★ ★ ★ ★ ★ คู่มือข้อมูลอย่างเป็นทางการสำหรับผู้ลงคะแนนเสียง ★ ★ ★ ★ ★

การเลือกตั้งทั่วไปรัฐ California

วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2020

สถานที่เลือกตั้งเปิดตั้งแต่เวลา 7.00 น. ถึง 20.00 น. ในวันเลือกตั้ง!

การลงคะแนนเสียงที่ CALIFORNIA

ผู้ลงคะแนนเสียงที่ลงทะเบียนแล้วทุกคนในรัฐ California จะได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ในการเลือกตั้งทั่วไป เรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงการเลือกตั้งภายใน

ใบรับรองความถูกต้อง

ข้าพเจ้า, Alex Padilla, เลขาธิการรัฐแห่งรัฐ California โดยเอกสารฉบับนี้ขอยืนยันว่า ข้อเสนอที่รวมอยู่ในเอกสารฉบับนี้จะถูกส่งไปยังผู้มีสิทธิเลือกตั้งของรัฐ California ที่การเลือกตั้งทั่วไปจะจัดขึ้นทั่วรัฐในวันที่ 3 พฤศจิกายน 2020 และว่าคู่มือนี้ได้จัดทำขึ้นอย่างถูกต้องตามกฎหมาย โดยมีพยานรู้เห็น ข้าพเจ้าได้ลงนามและประทับตราประจำรัฐในเมือง Sacramento รัฐ California ในวันที่ 10 สิงหาคม 2020

Alex Padilla, เลขาธิการรัฐ

ลงคะแนนเสียงอย่างปลอดภัย ณ สถานที่ลงคะแนนเสียงล่วงหน้า

สถานที่ลงคะแนนเสียงล่วงหน้าหนึ่งแห่งขึ้นไปจะพร้อมให้บริการในหลายเทศมณฑลเป็นเวลา **อย่างน้อยสี่วัน** โดยเริ่มตั้งแต่วันเสาร์ก่อนการเลือกตั้ง**ในวันที่ 3 พฤศจิกายน 2020** สถานที่ลงคะแนนเสียงจะให้มีการลงทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียง บัตรลงคะแนนทดแทน เครื่องลงคะแนนเสียงที่สามารถเข้าถึงได้ และมีการให้ความช่วยเหลือด้านภาษา

คุณสามารถช่วยรักษาความปลอดภัยของสถานที่ลงคะแนนเสียง สำหรับผู้ลงคะแนนเสียงและผู้ปฏิบัติงานการเลือกตั้งได้ด้วยสามวิธีเหล่านี้:

1 ไม่ต้องต่อแถว

คุณสามารถส่งคืนบัตรลงคะแนนที่ลงคะแนนเรียบร้อยแล้วได้ **ทางไปรษณีย์** โดยไม่จำเป็นต้องมีดวงตราไปรษณีย์ ที่ **กล่องหย่อนบัตรลงคะแนน** หรือที่ **สถานที่ลงคะแนนเสียง** สถานที่ลงคะแนนเสียงมีแถวแยกสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่ต้องการหย่อนบัตรลงคะแนนที่ลงคะแนนเรียบร้อยแล้ว

ค้นหากล่องหย่อนบัตรลงคะแนนใกล้เคียงสำหรับสถานที่ลงคะแนนเสียงได้ที่ *CAEarlyVoting.sos.ca.gov*

2 ลงคะแนนเสียงล่วงหน้า

หากคุณต้องการไปยังสถานที่ลงคะแนนเสียงด้วยตนเอง โปรด**ไปก่อนวันเลือกตั้ง**เพื่อช่วยในการรักษาระ ยะห่างทางกายภาพ สถานที่ลงคะแนนเสียงในหลายเทศมณฑลจะเปิดให้มีการลงคะแนนเสียงล่วงหน้า **เป็นเวลาอย่างน้อยสี่วัน**โดยเริ่มตั้งแต่วันเสาร์ก่อนการเลือกตั้ง

3 ปฏิบัติตามวิธีดำเนินการด้านความปลอดภัย

ปกป้องสุขภาพของท่านและสุขภาพของผู้ลงคะแนนเสียงและผู้ปฏิบัติงานในสถานที่ลงคะแนนเสียงโดยปฏิบัติตามข้อควรระวังดังต่อไปนี้:

รายการตรวจสอบความปลอดภัยในสถานที่ลงคะแนนเสียง

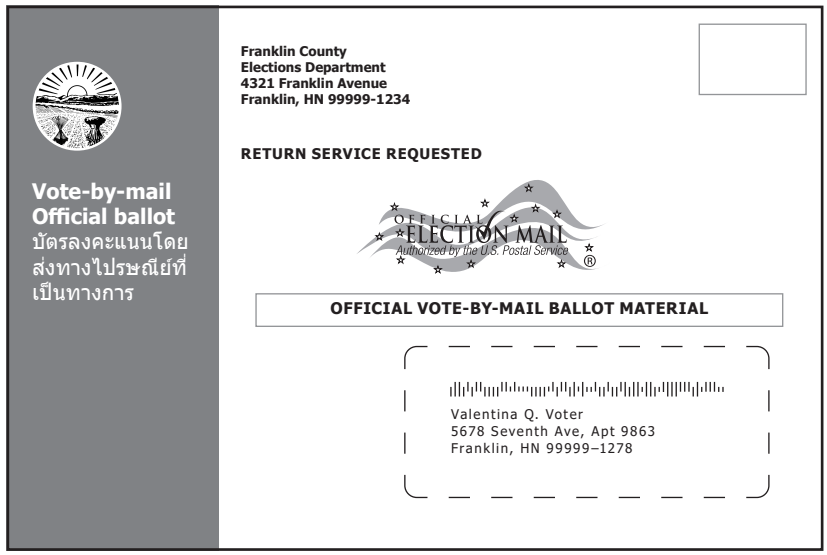
- ☑ **สวมหน้ากากอนามัย** ขณะอยู่ในสถานที่ลงคะแนนเสียง
- ☑ **รักษาระยะห่างประมาณ 2 เท่าของความยาวแขน** จากผู้อื่น
- ☑ **ล้างมือ** ก่อนและหลังเข้าสถานที่ลงคะแนนเสียง
- ☑ **ใช้เจลทำความสะอาดมือ** หลังจากสัมผัสประตูหรืออุปกรณ์ลงคะแนนเสียง
- ☑ **นำปากกาลูกลื่นไปเอง** เพื่อหลีกเลี่ยงพื้นผิวที่มีการสัมผัสสูง

ต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการลงคะแนนเสียงอย่างปลอดภัยหรือไม่
ทบทวนแนวทางจาก Centers for Disease Control and Prevention ได้ที่
www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/election-polling-locations.html

ผู้ลงคะแนนเสียงที่สามารถลงคะแนนเสียงผ่านทางไปรษณีย์จะช่วยให้มั่นใจได้ว่ามีการรักษาระยะห่างทางกายภาพที่สถานที่ลงคะแนนเสียง สำนักงานการเลือกตั้งของเทศมณฑลจะเริ่มส่งบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ไปยังผู้ลงคะแนนเสียงใน California ก่อน **วันที่ 5 ตุลาคม 2020** บัตรลงคะแนนที่ส่งคืนทางไปรษณีย์จะต้องประทับไปรษณีย์ ภายใน **วันที่ 3 พฤศจิกายน 2020** บัตรลงคะแนนที่ส่งคืนในกล่องรับบัตรลงคะแนนเสียงที่แน่นหนาจะต้องหย่อนบัตร ลงคะแนนภายในเวลา **20.00 น. วันที่ 3 พฤศจิกายน 2020**

ลงคะแนนเสียงอย่างปลอดภัย ด้วยบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์

ผู้ลงคะแนนเสียงทุกคนใน California จะได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์สำหรับการเลือกตั้งใน **วันที่ 3 พฤศจิกายน 2020** สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านจะเริ่มส่งบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ คล้ายกับภาพด้านล่าง เริ่มตั้งแต่ **วันที่ 5 ตุลาคม 2020**



การลงคะแนนเสียงผ่านทางไปรษณีย์นั้น ***ง่าย*** และ ***ปลอดภัย***

หลังจากทำเครื่องหมายการเลือกของท่านบนบัตรลงคะแนนของท่าน เพียงแค่:

ปิดซองจดหมาย

ใส่บัตรลงคะแนนเสียงของท่านให้เรียบร้อยในซองจดหมายจากสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน

ลงชื่อ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ***ลายมือชื่อบนซองบัตรลงคะแนนของท่านตรงกับ*** ลายมือชื่อบนใบอนุญาตขับรถ California / บัตรประจำตัวของรัฐ หรือลายมือชื่อที่ท่านให้ไว้เมื่อลงทะเบียน สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านจะเปรียบเทียบลายมือชื่อเพื่อปกป้องคะแนนเสียงของท่าน

ส่งคืนบัตรลงคะแนน

ทางไปรษณีย์—ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบัตรลงคะแนนของท่านประทับตราไปรษณีย์ภายใน **วันที่ 3 พฤศจิกายน 2020** ไม่จำเป็นต้องมีดวงตราไปรษณีย์!

หรือ

ด้วยตนเอง—หย่อนบัตรลงคะแนนได้ที่กล่องรับบัตรลงคะแนนเสียงที่แน่นหนา สถานที่เลือกตั้ง ศูนย์การลงคะแนนเสียง หรือสำนักงานการเลือกตั้งของเทศมณฑลภายในเวลา **20.00 น. วันที่ 3 พฤศจิกายน 2020**

ติดตามบัตรลงคะแนน

ท่านสามารถลงทะเบียนที่ *wheresmyballot.sos.ca.gov* เพื่อรับการแจ้งเตือนทางข้อความ (SMS) อีเมล หรือข้อความเสียงเกี่ยวกับสถานะของบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่าน

ผู้ลงคะแนนเสียงที่ลงคะแนนผ่านทางไปรษณีย์จะช่วยให้มั่นใจได้ว่ามีการรักษาระยะห่างทางกายภาพที่สถานที่ลงคะแนนเสียง สถานที่ลงคะแนนเสียงจะพร้อมให้บริการในทุกเทศมณฑลก่อนวันเลือกตั้ง สถานที่ลงคะแนนจะให้มีการลงทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียง บัตรลงคะแนนเสียงทดแทน เครื่องลงคะแนนเสียงที่สามารถเข้าถึงได้ และมีการให้ความช่วยเหลือด้านภาษา

สิทธิพื้นฐาน

บัญญัติว่าด้วย ของผู้ลงคะแนนเสียง

ท่านมีสิทธิ์ดังต่อไปนี้:

1. **สิทธิในการลงคะแนนเสียง หากท่านเป็นผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนแล้ว** ท่านมีสิทธิ์ที่จะลงคะแนนเสียงได้ หากท่าน:
   - เป็นพลเมืองสหรัฐฯ ที่อาศัยอยู่ในรัฐ California
   - มีอายุอย่างต่ำ 18 ปี
   - ขึ้นทะเบียนในเขตพื้นที่ที่ท่านอาศัยอยู่ในปัจจุบัน
   - ปัจจุบันไม่ได้ถูกจำคุกอยู่ในเรือนจำของรัฐหรือรัฐบาลกลาง หรือต้องทัณฑ์บนสำหรับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์
   - ปัจจุบันไม่ได้ถูกวินิจฉัยจากศาลว่าไร้ความสามารถทางจิตในการลงคะแนนเสียง

2. **สิทธิในการลงคะแนนเสียง หากท่านเป็นผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนแล้ว แม้ว่าจะไม่มีชื่อของท่านอยู่ในบัญชีรายชื่อก็ตาม**ท่านจะลงคะแนนเสียงโดยใช้บัตรลงคะแนนชั่วคราว จะนับการลงคะแนนเสียงของท่าน หากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งตัดสินว่าท่านมีสิทธิ์ลงคะแนนเสียง

3. **สิทธิในการลงคะแนนเสียง หากท่านยังอยู่ในแถว เมื่อสถานที่เลือกตั้งปิดลง**

4. **สิทธิในการลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนลับ** โดยไม่มีผู้ใดรบกวนท่านหรือบอกท่านว่าควรลงคะแนนเสียงอย่างไร

5. **สิทธิในการขอบัตรลงคะแนนใบใหม่หากท่านกาผิดพลาด** หากท่านยังไม่ได้หย่อนบัตรลงคะแนนของท่าน ท่านสามารถ:

   ขอบัตรลงคะแนนใบใหม่จากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งที่สถานที่เลือกตั้ง

   แลกเปลี่ยนบัตรลงคะแนนของท่านโดยส่งทางไปรษณีย์ เพื่อได้รับบัตรลงคะแนนใบใหม่ที่สำนักงานการเลือกตั้ง หรือที่สถานที่เลือกตั้งของท่าน หรือ

   ลงคะแนนเสียงโดยใช้บัตรลงคะแนนชั่วคราว

6. **สิทธิในการขอความช่วยเหลือในการกาบัตรลงคะแนนของท่าน**จากบุคคลใดก็ได้ที่ท่านเลือก ยกเว้นจากผู้ว่าจ้างหรือตัวแทนสหภาพแรงงานของท่าน

7. **สิทธิในการนำบัตรลงคะแนนส่งทางไปรษณีย์ที่กรอกเสร็จแล้วไปให้แก่สถานที่เลือกตั้งแห่งใดก็ตาม**ในรัฐ California

8. **สิทธิในการขอเอกสารการเลือกตั้งเป็นภาษาอื่นที่นอกเหนือจากภาษาอังกฤษ** หากในเขตเลือกตั้งของท่านมีคนจำนวนมากพอที่พูดภาษานั้น

9. **สิทธิในการถามเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งเกี่ยวกับขั้นตอนการดำเนินการเลือกตั้ง** และชมกระบวนการเลือกตั้ง หากบุคคลที่ท่านถามไม่สามารถตอบคำถามของท่านได้ บุคคลนั้นต้องส่งท่านไปยังบุคคลที่เหมาะสมที่จะตอบคำถามของท่านได้ หากท่านสร้างความวุ่นวาย บุคคลนั้นสามารถหยุดตอบคำถามของท่านได้

10. **สิทธิในการรายงานการกระทำใดก็ตามที่ผิดกฎหมายหรือหลอกลวงเกี่ยวกับการเลือกตั้ง** ให้แก่เจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง หรือสำนักงานเลขาธิการรัฐได้

    ทางเว็บไซต์ที่ **www.sos.ca.gov**

    ทางโทรศัพท์ที่ **(855) 345-3933**

    ทางอีเมลที่ **elections@sos.ca.gov**

หากท่านเชื่อว่าท่านถูกปฏิเสธสิทธิ์ใด ๆ จากเหล่านี้ โปรดโทรศัพท์ไปที่สายด่วนของเลขาธิการรัฐสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงซึ่งจะเก็บข้อมูลไว้เป็นความลับ ที่หมายเลขโทรฟรีที่ **(855) 345-3933**

สารบัญ

หน้า

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ 7

ร่างกฎหมาย

14 อนุญาตให้มีการออกพันธบัตรเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์อย่างต่อเนื่อง การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย **16**

15 แหล่งเงินทุนสำหรับโรงเรียนรัฐบาล วิทยาลัยชุมชน และบริการของรัฐบาลท้องถิ่นเพิ่มมากขึ้นด้วยการเปลี่ยนวิธีการประเมินภาษีทรัพย์สินเชิงพาณิชย์และอุตสาหกรรม การเสนอบทแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญ **22**

16 อนุญาตให้ใช้ความหลากหลายเป็นปัจจัยในการตัดสินใจเรื่องการว่าจ้าง การศึกษาและการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐได้ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ **26**

17 มอบสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้หลังจากที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัต ... **30**

18 แก้ไขรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่ออนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีและจะมีอายุ 18 ปีบริบูรณ์ในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไปครั้งถัดไปและจะมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงได้โดยประการอื่น สามารถเลือกตั้งขั้นต้นและเลือกตั้งพิเศษได้ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ **34**

19 การเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบด้านภาษีทรัพย์สินบางประการ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัต **38**

20 จำกัดสิทธิ์ในการได้รับการปล่อยตัวโดยมีการคุมประพฤติสำหรับการกระทำความผิดบางประการซึ่งขณะนี้ได้รับการพิจารณาว่าเป็นการกระทำความผิดไม่รุนแรง อนุญาตให้มีการกำหนดบทลงโทษเทียบเท่ากับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์สำหรับผู้กระทำความผิดบางประเภทที่กฎหมายปัจจุบันระบุไว้ว่าเป็นความผิดทางอาญาประเภทลหุโทษเท่านั้น การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย **44**

21 เพิ่มอำนาจให้แก่รัฐบาลท้องถิ่นในการออกมาตรการควบคุมค่าเช่า อสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยมากขึ้น การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย **52**

22 ยกเว้นให้บริษัทขนส่งและส่งของผ่านแอปไม่ต้องมอบสวัสดิการพนักงานให้แก่คนขับรถบางคน การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย **56**

23 กำหนดข้อกำหนดระดับรัฐสำหรับคลินิกล้างไต กำหนดให้มีผู้ประกอบวิชาชีพด้านการแพทย์ประจำอยู่ในคลินิก การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย **60**

24 แก้ไขกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย **66**

25 การออกเสียงประชามติกฎหมายที่จะนำระบบ ที่อิงจากความปลอดภัยของสาธารณชนและความเสี่ยงจากการหลบหนีออกนอกประเทศก่อนการพิจารณาคดีมาใช้แทนที่เงินประกันตัว **72**

คำอธิบายโดยสังเขปเกี่ยวกับหนี้พันธบัตรรัฐ **78**

ข้อความของพันธบัตรที่เสนอ **89**

ข้อมูลผู้ลงคะแนนเสียง

ลงคะแนนเสียงอย่างปลอดภัย ณ สถานที่ลงคะแนนเสียงล่วงหน้า 2
ลงคะแนนเสียงอย่างปลอดภัยด้วยบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ 3
บัญญัติว่าด้วยสิทธิพื้นฐานของผู้ลงคะแนนเสียง 4
หาสถานที่เลือกตั้งของท่าน 5
จดหมายจากเลขานุการรัฐ 6
การสำรวจสัมมะโนประชากรปี 2020 14
บัตรลงคะแนนของฉันอยู่ที่ไหน 15
คำแถลงของผู้สมัครชิงตำแหน่งประธานาธิบดี 80
การเลือกตั้งในรัฐ California 80
ผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุดแก่ประเด็นในบัตรลงคะแนน 81
การขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียง 82
ข้อมูลความเป็นส่วนตัวในการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียง 82
ขึ้นทะเบียนล่วงหน้าเมื่ออายุสิบหกปี 82
ผลการเลือกตั้ง 83
วิธีลงคะแนนเสียงโดยทางไปรษณีย์ 83
ความช่วยเหลือสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพ 84
คำถามที่ถูกถามบ่อย 85
ตรวจสอบสถานะผู้ลงคะแนนเสียงของท่าน 88
ข้อความประกาศกฎหมายที่เสนอ 109
สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑล 110
วันที่ที่ควรจำ 111

หาสถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนเสียงของท่าน

เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งของเทศมณฑลเป็นผู้จัดเตรียมสถานที่เลือกตั้งและศูนย์ลงคะแนนเสียง หาที่อยู่ของสถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนเสียงของท่านที่อยู่ในเทศมณฑลนั้นในคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียง ซึ่งท่านจะได้รับทางไปรษณีย์สองสามสัปดาห์ก่อนวันเลือกตั้ง

ท่านยังสามารถไปที่เว็บไซต์ของเลขาธิการรัฐที่ *vote.ca.gov* หรือโทรศัพท์ไปที่สายด่วนสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่หมายเลขโทรฟรี (855) 345-3933

ท่านยังสามารถส่งข้อความคำว่า *Vote* ไปที่ GOVOTE (468683) เพื่อหาสถานที่ตั้งของสถานที่เลือกตั้งของท่าน

หากท่านอาศัยอยู่ในเทศมณฑล Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, หรือ Tuolumne ท่านสามารถลงคะแนนเสียงในศูนย์ลงคะแนนเสียงแห่งใดก็ตามในเทศมณฑลของท่าน สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ *voterschoice.sos.ca.gov*

เลขาธิการรัฐ

เรียน เพื่อนชาว California

การเลือกตั้งที่เสรีและเป็นธรรมเป็นรากฐานของประชาธิปไตยแบบอเมริกัน ตลอดประวัติศาสตร์ของประเทศ เราจัดให้มีการเลือกตั้งในช่วงเวลาแห่งสันติภาพและช่วงสงคราม ใน ช่วงเศรษฐกิจที่ดีและในช่วงเศรษฐกิจถดถอย และแม้กระทั่งการระบาดของโรคก่อนหน้านี้

ในปี 2020 เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งรัฐ California กำลังลุกขึ้นเพื่อรับมือกับความท้าทายของโควิด-19

- ผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนทุกคนจะได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์
- ผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนทุกคนสามารถลงทะเบียนเพื่อจะได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์โดยติดตามทางข้อความ (SMS) อีเมล หรือการโทรด้วยเสียง
- วิธีการสุขาภิบาลพิเศษและมาตรการความเว้นระยะห่างทางสังคมจะถูกนำไปใช้ในทุกสถานที่การลงคะแนนเสียง

ท่านสามารถไปที่ *vote.ca.gov* สำหรับข้อมูลและเครื่องมือที่เป็นประโยชน์เพิ่มเติมสำหรับการเลือกตั้งในปีนี้

หากท่านมีคำถามเกี่ยวกับการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงหรือการลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนของท่านในฤดูใบไม้ร่วงนี้ ท่านสามารถติดต่อสำนักงานเลขาธิการรัฐโดยโทรฟรีหมายเลข **(855) 345-3933**

ในฐานะเลขาธิการรัฐ ภารกิจของผมคือช่วยประชาชนทุกคนลงคะแนนเสียงอย่างปลอดภัย — แต่ผมต้องการความช่วยเหลือจากท่าน

เนื่องจากโควิด-19 อาจมีสถานที่ลงคะแนนเสียงด้วยตนเอง ในเทศมณฑลของท่านน้อยกว่าปกติ คุณสามารถช่วยชุมชนของคุณโดย การลงคะแนนเสียงล่วงหน้าในปีนี้ ไม่ว่าจะทางไปรษณีย์หรือด้วยตนเอง ยิ่งมีจำนวนคนน้อยลงและการเข้าแถวที่สั้นลงในวันเลือกตั้ง จะช่วยให้เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งสามารถรักษาสถานที่ลงคะแนนเสียงที่ดีต่อสุขภาพมากขึ้น และทำให้ เจ้าหน้าที่ประจำสถานที่เลือกตั้งสามารถให้บริการแก่ผู้ลงคะแนนเสียงที่ต้องการ ความช่วยเหลือได้ดียิ่งขึ้น — รวมถึงเพื่อนบ้านของเราที่ทุพพลภาพ ผู้ที่ต้องการความช่วยเหลือในภาษาอื่น หรือผู้ที่ต้องการบัตรลงคะแนนทดแทน

โปรดวางแผนตอนนี้เพื่อลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนของท่านในฤดูใบไม้ร่วงนี้ การมีส่วนร่วมของพลเมือง — อย่างเช่นท่าน — คือสิ่งที่ทำให้ประชาธิปไตยของเราคืนสู่สภาพเดิมได้

★ ★ ★ ★ ★ **คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ** ★ ★ ★ ★ ★

การเลือกตั้งทั่วไปรัฐ California

วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2020

สถานที่เลือกตั้งเปิดตั้งแต่เวลา 7.00 น. ถึง 20.00 น. ในวันเลือกตั้ง!

การลงคะแนนเสียงที่ CALIFORNIA

ดึงคู่มืออ้างอิงฉบับนี้ออกมาเพื่อนำติดตัวท่านไปยังสถานที่เลือกตั้ง!

คู่มืออ้างอิงที่สามารถดึงออกมาได้นี้มีข้อมูลสรุปและข้อมูลในการติดต่อสำหรับแต่ละข้อเสนอของรัฐที่ปรากฏบนบัตรลงคะแนนสำหรับวันที่ 3 พฤศจิกายน 2020

★

หมายเหตุพิเศษ

- สถานที่เลือกตั้งเปิดตั้งแต่เวลา 7.00 น. ถึง 20.00 น. ในวันเลือกตั้ง
- ข้อมูลอธิบายวิธีลงคะแนนสามารถขอรับได้จาก เจ้าหน้าที่ประจำสถานที่เลือกตั้ง หรืออ่านจากคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเทศมณฑลของท่าน
- ผู้ลงคะแนนเสียงใหม่อาจได้รับการร้องขอให้แสดงบัตรประจำตัวหรือเอกสารหลักฐานอื่นตามกฎหมายของรัฐบาลกลาง ท่านมีสิทธิที่จะลงคะแนนในบัตรลงคะแนนชั่วคราว แม้ว่าท่านจะไม่ได้แสดงเอกสารหลักฐานใด ๆ
- เฉพาะผู้ลงคะแนนเสียงที่มีสิทธิ์เท่านั้นที่สามารถลงคะแนนเสียงได้
- การจัดแงะอุปกรณ์การลงคะแนนเสียงถือเป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ

ข้อเสนอที่ 14 อนุญาตให้มีการออกพันธบัตรเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์อย่างต่อเนื่อง การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

สรุป *ใส่ในบัตรลงคะแนนโดยมีลายเซ็นของผู้ยื่นคำร้อง*

อนุญาตให้มีการออกพันธบัตรของรัฐมูลค่า 5.5 พันล้านดอลลาร์ เพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการวิจัยทางการแพทย์อื่น ๆ รวมถึงเพื่อการฝึกอบรม การก่อสร้างสถานที่วิจัยและค่าใช้จ่ายด้านการบริหาร จัดสรรเงินจำนวน 1.5 พันล้านดอลลาร์ ไว้ใช้สำหรับโรคเกี่ยวกับสมองโดยเฉพาะ จัดสรรเงินจากกองทุนทั่วไปเพื่อจ่ายเงินคืน ขยายโครงการที่เกี่ยวข้อง ผลกระทบด้านการเงิน: รัฐจะมีค่าใช้จ่ายในการชำระเงินตามพันธบัตรคืนเพิ่มขึ้นราว 260 ล้านดอลลาร์ ต่อปี ตลอดระยะเวลาประมาณ 30 ปีข้างหน้า

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้หมายถึง: รัฐสามารถขายพันธบัตรที่มีภาระผูกพันทั่วไปมูลค่า $5.5 พันล้าน สำหรับการวิจัยสเต็มเซลล์เป็นหลักและการพัฒนาการรักษาทางการแพทย์แบบใหม่ในรัฐแคลิฟอร์เนียซ

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง :ไม่รับ ข้อเสนอนี้หมายถึง: รัฐไม่สามารถขายพันธบัตรที่มีภาระผูกพันทั่วไปมูลค่า $5.5 พันล้าน สำหรับการวิจัยสเต็มเซลล์เป็นหลักและการพัฒนาการรักษาทางการแพทย์แบบใหม่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย

ข้อโต้แย้ง

การสนับสนุน: ข้อเสนอที่ 14 เงินสำหรับการพัฒนาต่อไปในด้านการรักษาสำหรับโรคเรื้อรังและมีอันตรายถึงชีวิต เช่น โรคมะเร็ง โรคอัลไซเมอร์ โรคหัวใจ โรคเบาหวาน โรคพาร์กินสัน โรคไต สร้างจากการค้นพบด้านการแพทย์ 2,900 รายการ เพิ่มความเข้าถึงและความสามารถในการรับภาระของผู้ป่วย กระตุ้นเศรษฐกิจของรัฐ California รับประกันในความรับผิดชอบที่เคร่งครัด แพทย์ นักวิทยาศาสตร์รางวัลโนเบลจากองค์กรที่ให้การสนับสนุนช่วยเหลือผู้ป่วยชั้นนำกว่า 70 แห่ง กระตุ้นให้มีการลงคะแนนเสียง รับ ข้อที่ 14

ข้อแย้ง: ไม่รับ ข้อเสนอข้อที่ 14 จะผูกมัดเป็นมูลค่า $7.8 พันล้าน ซึ่งเราไม่สามารถรับภาระได้ในห้วงวิกฤติทางเศรษฐกิจและงบประมาณเช่นนี้ เงินสนับสนุนหน่วยงานของรัฐที่มีปัญหาในการจัดการและผลลัพธ์ที่ไม่ดีหลังจากใช้เงินไปแล้วถึง $3 พันล้าน การจ่ายชำระหนี้ของข้อเสนอที่ 14 อาจเพิ่มความกดดันที่จะเพิ่มภาษีให้สูงขึ้นหรือการปลดงานพยาบาล หน่วยปฐมพยาบาล และพนักงานบริการสาธารณะอื่น ๆ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

ลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 14: ชาวรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาพยาบาล
P.O. Box 20368
Stanford, CA 94309
(888) 307-3550
YESon14@CAforCures.com
www.YESon14.com

คัดค้าน

John Seiler
P.O. Box 25683
Santa Ana, CA 92799
(714) 376-0109
writejohnseiler@gmail.com

ข้อเสนอที่ 15 แหล่งเงินทุนสำหรับโรงเรียนรัฐบาล วิทยาลัยชุมชน และบริการของรัฐบาลท้องถิ่นเพิ่มมากขึ้นด้วยการเปลี่ยนวิธีการประเมินภาษีทรัพย์สินเชิงพาณิชย์และอุตสาหกรรม การเสนอบทแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญ

สรุป *ใส่ในบัตรลงคะแนนโดยมีลายเซ็นของผู้ยื่นคำร้อง*

เก็บภาษีอสังหาริมทรัพย์ดังกล่าว ตามมูลค่าตลาดในปัจจุบัน แทนที่จะเป็นราคาซื้อขาย ผลกระทบด้านการเงิน: ภาษีทรัพย์สินเชิงพาณิชย์เพิ่มขึ้นกว่า 3 ล้านดอลลาร์ ทำให้รัฐบาลและโรงเรียนในท้องถิ่นมีเงินทุนก้อนใหม่จำนวน 6.5-11.5 พันล้านดอลลาร์

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้ หมายถึง: ภาษีทรัพย์สินสำหรับอสังหาริมทรัพย์เชิงพาณิชย์ส่วนใหญ่ที่มีมูลค่ามากกว่า $3 ล้าน จะเพิ่มขึ้นเพื่อจัดหาเงินทุนก้อนใหม่ให้แก่รัฐบาลและโรงเรียนท้องถิ่น

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้หมายถึง: ภาษีทรัพย์สินสำหรับทรัพย์สินเชิงพาณิชย์จะยังคงเท่าเดิม รัฐบาลท้องถิ่นและโรงเรียนจะไม่ได้รับเงินก้อนใหม่

ข้อโต้แย้ง

การสนับสนุน: ข้อเสนอที่ 15 ป็นการปฏิรูปที่ยุติธรรมและสมดุล นั่นคือ ปิดช่องโหว่ในภาษีทรัพย์สินที่เอื้อประโยชน์แก่บริษัทที่ร่ำรวย ลดภาษีสำหรับธุรกิจขนาดเล็ก ปกป้องเจ้าของบ้านและผู้เช่า กำหนดให้มีความโปร่งใสอย่างเต็มที่และเรียกคืนเงินนับพันล้านดอลลาร์ให้แก่โรงเรียนและชุมชน ได้รับการสนับสนุนจากพยาบาล ครู เจ้าของกิจการขนาดเล็ก ผู้สนับสนุนด้านที่อยู่อาศัยในราคาไม่แพง และองค์กรเพื่อชุมชน

ข้อแย้ง: ข้อเสนอที่ 15 เป็นการเพิ่มภาษีทรัพย์สิน $12.5 พันล้าน ที่เพิ่มค่าครองชีพของเราและทำให้ทุกสิ่งที่เราซื้อหา ไม่ว่าจะเป็นอาหาร น้ำมัน สาธารณูปโภค สถานเลี้ยงเด็ก และการรักษาพยาบาล แพงขึ้น ข้อเสนอที่ 15 ยกเลิกการปกป้องผู้เสียภาษีใน ข้อเสนอที่ 13 ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 15!

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

Tracy Zeluff
โรงเรียนและชุมชนต้องมาก่อน —รับ ข้อเสนอที่ 15
731 South Spring St.
Los Angeles, CA 90014
(213) 935-8009
info@schoolsandcommunitiesfirst.org
yes15.org

คัดค้าน

ไม่รับ ข้อเสนอที่ 15—หยุดภาษีทรัพย์สินที่สูงขึ้นและรักษาข้อเสนอที่ 13 ให้คงไว้
(916) 538-0376
info@NOonProp15.org
www.NOonProp15.org

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ

ข้อเสนอที่ 16 อนุญาตให้ใช้ความหลากหลายเป็นปัจจัยในการตัดสินใจเรื่องการว่าจ้าง การศึกษาและการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐได้ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ

สรุป *ใส่ไว้ในบัตรลงคะแนนโดยสภานิติบัญญัติ*

อนุญาตให้มีการใช้นโยบายการตัดสินใจของรัฐบาล ที่จะมีการพิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิดเพื่อจัดการกับประเด็นด้านความหลากหลายโดยการยกเลิกบทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญ ที่ห้ามมิให้ใช้นโยบายดังกล่าว ผลกระทบด้านการเงิน: ไม่มีผลกระทบด้านการเงินโดยตรงต่อหน่วยงานของรัฐและท้องถิ่น ผลกระทบของมาตรการขึ้นอยู่กับสิ่งที่หน่วยงานรัฐบาลระดับรัฐและท้องถิ่นเลือกในอนาคต ซึ่งก็เป็นเรื่องไม่แน่นอนอย่างมาก

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้ หมายถึง: หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นสามารถพิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ และชาติกำเนิด ในด้านการศึกษาสาธารณะ การจ้างงานสาธารณะ และการทำสัญญาสาธารณะ ตามขอบเขตที่ได้รับอนุญาตจากกฎหมายส่วนกลางและกฎหมายแห่งรัฐ

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้ หมายถึง: ข้อห้ามปัจจุบันเกี่ยวกับการพิจารณาในเรื่องของเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ และชาติกำเนิด ในด้านการศึกษาสาธารณะ การจ้างงานสาธารณะ และการทำสัญญาสาธารณะ จะยังคงมีผลบังคับใช้เช่นเดิม

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: ข้อเสนอที่ 16 ขยายโอกาส ที่เท่าเทียมให้แก่ชาวแคลิฟอร์เนียทุกคน เพิ่มการเข้าถึงค่าจ้างแรงงานที่ยุติธรรม งานที่ดีและโรงเรียนที่มีคุณภาพให้แก่ทุกคน ข้อเสนอที่ 16 ต่อต้านการเลือกปฏิบัติในด้านค่าจ้างแรงงาน และ การเหยียดเชื้อชาติอย่างเป็นระบบ เปิดโอกาสให้แก่สตรีและชาวสีผิวมากขึ้น ได้รับการสนุบสนุนจาก League of Women Voters of California, California Federation of Teachers, Minority Business Consortium, และผู้นำด้านการศึกษาระดับสูงของรัฐ ลงคะแนนเสียง YesOnProp16.org

ข้อแย้ง: เหล่านักการเมืองต้องการเพิกถอนรัฐธรรมนูญของเราในส่วนของข้อห้ามในการเลือกปฏิบัติและการรักษาสิทธิพิเศษที่ขึ้นกับเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิด พวกเขาต้องการเล่นพรรคเล่นพวก หากมีสิ่งใดที่ควรเป็นพื้นฐานในสังคมของเรา สิ่งนั้นก็คือการที่รัฐควรใส่ใจดูแลชาวแคลิฟอร์เนียทุกคนอย่างเท่าเทียมกัน ลงคะแนนเสียง ไม่รับ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

รับ ข้อเสนอที่ 16 โอกาสสำหรับพันธมิตรทุกคน
1901 Harrison Street, Suite 1550
Oakland, CA 94612
(323) 347-1789
info@voteyesonprop16.org
VoteYesOnProp16.org

คัดค้าน

Ward Connerly, ประธาน
Gail Heriot และ Manuel Klausner, ประธานร่วม
ชาวแคลิฟอร์เนียเพื่อสิทธิที่เท่าเทียม ไม่รับ ข้อเสนอที่ 16
P.O. Box 26935
San Diego, CA 92196
info@californiansforequalrights.org
https://californiansforequalrights.org/

ข้อเสนอที่ 17 มอบสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้หลังจากที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัต

สรุป *ใส่ไว้ในบัตรลงคะแนนโดยสภานิติบัญญัติ*

มอบสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้แก่บุคคลที่ถูกตัดสิทธิ์ไม่ให้เลือกตั้งขณะรับโทษจำคุก เมื่อครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว ผลกระทบด้านการเงิน: เทศมณฑลทั่วทั้งรัฐน่าจะมีค่าใช้จ่ายรายปีหลายแสนดอลลาร์ สำหรับการลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนนและเอกสารเกี่ยวกับบัตรเลือกตั้ง รัฐน่าจะมีค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับบัตรและระบบลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนนเพียงครั้งเดียวหลายแสนดอลลาร์

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้ หมายถึง: ผู้ที่อยู่ในทัณฑ์บนของรัฐที่เป็นพลเมืองของสหรัฐฯ ผู้ที่อาศัยอยู่ในรัฐ California และมีอายุอย่างน้อย 18 ปีบริบูรณ์จะสามารถลงคะแนนเสียงได้หากพวกเขาลงทะเบียนในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้ หมายถึง: ผู้ที่อยู่ในทัณฑ์บนของรัฐจะยังคงไม่สามารถลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้ในรัฐ California

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: ข้อเสนอที่ 17 คืนสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงของพลเมืองหลังจากที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว—จัดการให้รัฐ California สอดคล้องกับรัฐอื่น ๆ รายงานคณะกรรมาธิการทัณฑ์บนล่าสุดพบว่าพลเมืองที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้วและได้รับคืนสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงของตนมีแนวโน้มที่จะก่ออาชญากรรมในอนาคตน้อยลง
รับ ข้อเสนอที่ 17

ข้อแย้ง: ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 17 เพราะข้อเสนอนี้: • แก้ไขรัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California เพื่อให้สิทธิ์แก่อาชญากรร้ายแรงเพื่อทำการลงคะแนนเสียงก่อนสิ้นสุดการรับโทษทั้งนี้รวมถึงทัณฑ์บน • อนุญาตให้อาชญากรที่ถูกตัดสินว่ามีความผิดฐานทำฆาตกรรม การข่มขืน และการทำร้ายเด็ก ให้ลงคะแนนเสียงได้ก่อนชำระหนี้ให้แก่สังคม • ปฏิเสธความยุติธรรมต่อเหยื่ออาชญากรรม

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

Dana Williamson
ให้อิสระแก่การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 17
1787 Tribute Road, Suite K
Sacramento, CA 95815
(916) 382-4686
YesonProp17@gmail.com
Yeson17.vote

คัดค้าน

Ruth Weiss
Election Integrity Project California
27943 Seco Canyon Rd. #521
Santa Clarita, CA 91350
ruthweiss@eip-ca.com
www.eip-ca.com

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ

ข้อเสนอที่ 18

แก้ไขรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่ออนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีและจะมีอายุ 18 ปีบริบูรณ์ในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไปครั้งถัดไปและจะมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงได้โดยประการอื่น สามารถเลือกตั้งขั้นต้นและเลือกตั้งพิเศษได้ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ

สรุป *ใส่ไว้ในบัตรลงคะแนนโดยสภานิติบัญญัติ*

ผลกระทบด้านการเงิน: ค่าใช้จ่ายของเทศมณฑลทั่วทั้งรัฐน่าจะเพิ่มขึ้นระหว่างหลายแสนดอลลาร์ ถึง 1 ล้านดอลลาร์ ทุกๆ สองปี รัฐมีค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้นเพียงครั้งเดียวหลักแสนดอลลาร์

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้ หมายถึง: ผู้มีสิทธิ์ที่อายุ 17 ปีที่จะมีอายุครบ 18 ปีบริบูรณ์ ณ วันเลือกตั้งทั่วไปสามารถลงคะแนนเสียงได้ในการเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งพิเศษใด ๆ ที่มาก่อนการเลือกตั้งทั่วไป

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้ หมายถึง: ผู้ใดก็ตามที่อายุน้อยกว่า 18 ปีบริบูรณ์สามารถลงคะแนนเสียงได้ในทุกการเลือกตั้ง

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: ข้อเสนอที่ 18 จะอนุญาตผู้ลงคะแนนเสียงเป็นครั้งแรกให้สามารถเข้าร่วมในวงจรการเลือกตั้งได้เต็มที่ โดยมีเงื่อนไขว่าพวกเขาต้องมีอายุครบ 18 ปีบริบูรณ์ ณ เวลาที่มีการเลือกตั้งทั่วไป ข้อเสนอนี้ต้องมีเพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมทางการเมืองของเยาวชนในการเลือกตั้งของเรา และช่วยสร้างผู้มีส่วนร่วมตลอดชีวิตให้มีมากขึ้นในกระบวนการพื้นฐานที่สุดของระบอบประชาธิปไตย

ข้อแย้ง: วิทยาศาสตร์และความมั่นคงทางกฎหมายต้องการการลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 18 กฎหมายห้ามเยาวชนที่มีอายุน้อยไม่ให้สูบบุหรี่ ดื่มเครื่องดื่มมึนเมา และแม้แต่การทำให้ผิวเป็นสีน้ำตาล เพราะการวิจัยแสดงผลว่าตรรกศาสตร์และการใช้เหตุผลของสมองของพวกเขายังไม่พัฒนาเต็มที่ ความสามารถเหล่านั้นสำคัญอย่างยิ่งต่อการลงคะแนนเสียงอย่างมีความรับผิดชอบ เราต้องไม่ลดอายุของผู้ที่ลงคะแนนเสียงลง

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

สมาชิกสภา Kevin Mullin
info@caprop18.com
CAprop18.com

คัดค้าน

Ruth Weiss
Election Integrity Project California
27943 Seco Canyon Rd. #521
Santa Clarita, CA 91350
(661) 313-5251
info@eip-ca.com
www.eip-ca.com

ข้อเสนอที่ 19

การเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบด้านภาษีทรัพย์สินบางประการ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัต

สรุป *ใส่ไว้ในบัตรลงคะแนนโดยสภานิติบัญญัติ*

อนุญาตให้เจ้าของบ้านที่มีอายุมากกว่า 55 ปี เป็นบุคคลทุพพลภาพหรือเหยื่อไฟป่า/ภัยพิบัติสามารถโอนฐานภาษีของที่อยู่อาศัยหลักไปยังที่อยู่อาศัยอื่นที่ตนใช้อยู่อาศัยแทนได้ เปลี่ยนแปลงภาษีการโอนทรัพย์สินของครอบครัว จัดตั้งกองทุนให้บริการป้องกันอัคคีภัย ผลกระทบด้านการเงิน: รัฐบาลท้องถิ่นอาจมีรายได้เพิ่มขึ้นจากภาษีทรัพย์สินต่อปีเป็นสิบ ๆ ล้านดอลลาร์ และอาจเพิ่มขึ้นเป็นไม่กี่ร้อยล้านดอลลาร์ต่อปีก็ได้ โรงเรียนอาจได้รับรายได้จากภาษีทรัพย์สินที่คล้ายคลึงกัน

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: เจ้าของบ้าน ทุกรายที่มีอายุเกิน 55 ปี (หรือผู้ที่มีคุณสมบัติอื่น ๆ ตรงตามที่กำหนด) จะมีสิทธิ์ในการประหยัดภาษีอลังหาริมทรัพย์เมื่อทำการย้ายไปยังที่อยู่ใหม่ เฉพาะทรัพย์สินที่ได้รับมรดกที่ใช้เป็นที่อยู่อาศัยหลักหรือฟาร์มเท่านั้นที่จะมีสิทธิ์ได้รับการประหยัดภาษีทรัพย์สิน

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้ หมายความว่า: เจ้าของบ้านบางรายที่มีอายุเกิน 55 ปี (หรือผู้ที่มีคุณสมบัติอื่น ๆ ตรงตามที่กำหนด) จะมีสิทธิ์ต่อไปในการประหยัดภาษีทรัพย์สินเมื่อทำการย้ายไปยังที่อยู่ใหม่ ทรัพย์สินที่ได้รับมรดกทั้งหมดจะมีสิทธิ์ต่อไปในการประหยัดภาษีทรัพย์สิน

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: ข้อเสนอที่ 19 จำกัดภาษีของผู้สูงอายุ เจ้าของบ้านผู้ทุพพลภาพอย่างรุนแรง และเหยื่อจากไฟป่า ปิดช่องโหว่ที่ไม่เป็นธรรมของภาษีที่ใช้โดยนักลงทุนผู้มั่งคั่งจากต่างรัฐ และปกป้องข้อเสนอที่ 13 การประหยัด เข้าร่วมในสิทธิผู้ทุพพลภาพ และ สนับสนุนผู้สูงอายุ/การให้ที่อยู่อาศัย นักผจญเพลิง หน่วยปฐมพยาบาล ธุรกิจและแรงงาน พรรคเดโมแครตและรีพับบลิกัน ดูข้อเท็จจริงได้ที่ YESon19.vote

ข้อแย้ง: ข้อเสนอที่ 19 เป็นการขึ้นภาษีนับพันล้านดอลลาร์กับครอบครัว ข้อเสนอนี้ตัดเครื่องมือที่ดีที่สุดอย่างหนึ่งที่ผู้ปกครองมีไว้ช่วยเหลือบุตรหลานของตน—สิทธิที่มีอยู่ในรัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California มาตั้งแต่ปี 1986 ในการที่จะส่งต่อบ้านและทรัพย์สินอื่น ๆ ของพวกเขาโดยปราศจากการขึ้นภาษีทรัพย์สิน งคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 19

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

รับ ข้อเสนอที่ 19
(916) 492-5210
info@Yeson19.vote
www.Yeson19.vote

คัดค้าน

สมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis
921 11th St #1201
Sacramento, CA 95814
(916) 444-9950
(213) 384-9656
info@hjta.org
www.HJTA.org

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ

ข้อเสนอที่ 20

จำกัดสิทธิ์ในการได้รับการปล่อยตัวโดยมีการคุมประพฤติสำหรับการกระทำความผิดบางประการซึ่งขณะนี้ได้รับการพิจารณาว่าเป็นการกระทำความผิดไม่รุนแรง อนุญาตให้มีการกำหนดบทลงโทษเทียบเท่ากับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์สำหรับผู้กระทำความผิดบางประเภทที่กฎหมายปัจจุบันระบุไว้ว่าเป็นความผิดทางอาญาประเภทลหุโทษเท่านั้น การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

สรุป *ใส่ในบัตรลงคะแนนโดยมีลายเซ็นของผู้ยื่นคำร้อง*

จำกัดสิทธิ์ในการได้รับการปล่อยตัวโดยมีการคุมประพฤติไว้สำหรับ-ผู้กระทำความผิดไม่รุนแรงและครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษสำหรับความผิดหลักแล้ว โดยตัดสิทธิ์ผู้กระทำความผิดบางประเภท ผลกระทบด้านการเงิน: ค่าใช้จ่ายของหน่วยงานราชทัณฑ์ ศาล และการบังคับใช้กฎหมายระดับรัฐและท้องถิ่นน่าจะเพิ่มขึ้นหลายสิบล้านดอลลาร์ทุกปี ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับการประกาศใช้กฎหมาย

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้ หมายความว่า: ผู้ที่ก่ออาชญกรรมที่เกี่ยวกับการลักขโมย (เช่น การขโมยของตามร้านค้าซ้ำ ๆ) สามารถได้รับโทษเพิ่มขึ้น (เช่น ถูกจำคุกเป็นระยะเวลานานขึ้น) ปัจจัยเพิ่มเติมจะได้รับการพิจารณาสำหรับการดำเนินการในระดับรัฐสำหรับการปล่อยตัวนักโทษบางรายออกจากเรือนจำก่อนกำหนดพ้นโทษ การบังคับใช้กฎหมายจะต้องมีเพื่อการเก็บตัวอย่างดีเอ็นเอจากผู้บรรลุนิติภาวะที่ถูกตัดสินว่ากระทำการลหุโทษ

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้ หมายความว่า: การลงโทษสำหรับผู้ที่ก่ออาชญกรรมที่เกี่ยวกับการลักขโมยจะไม่เพิ่มขึ้น จะไม่มีการเปลี่ยนแปลงกระบวนการของรัฐสำหรับการปล่อยตัวนักโทษบางรายออกจากเรือนจำก่อนกำหนดพ้นโทษ การบังคับใช้กฎหมายจะต้องมีต่อไปเพื่อการเก็บตัวอย่างดีเอ็นเอจากผู้บรรลุนิติภาวะ เฉพาะในกรณีที่พวกเขาถูกจับในคดีอุกฉกรรจ์เท่านั้น หรือ ได้รับการกำหนดให้ขึ้นทะเบียนเป็นผู้กระทำผิดทางเพศหรือผู้ลอบวางเพลิง

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: ข้อเสนอที่ 20 ปิดช่องโหว่ในกฎหมายที่ปัจจุบันอนุญาตให้ผู้ล่วงเกินทางเพศต่อเด็ก ผู้กระทำผิดทางเพศ และผู้ก่ออาชญากรรมร้ายแรงอื่น ๆ ให้ออกจากเรือนจำก่อนกำหนดพ้นโทษ ข้อเสนอที่ 20 ยังเพิ่มการเก็บตัวอย่างดีเอ็นเอเพื่อช่วยสะสางคดีการข่มขืน ฆาตกรรม และอาชญากรรมร้ายแรงอื่น ๆ และยังเพิ่มมาตรการลงโทษให้หนักขึ้นสำหรับผู้ที่ขโมยเป็นนิสัยและกระทำการซ้ำ ๆ

ข้อแย้ง: ข้อเสนอที่ 20 เป็นการหลอกลวงเกี่ยวกับการใช้จ่ายในเรือนจำรัฐ California มีการพิพากษาลงโทษที่รุนแรงและยาวนานอยู่แล้ว ทั้งนี้รวมถึงการจำคุกตลอดชีวิตสำหรับอาชญากรรมที่รุนแรง ผลประโยชน์พิเศษของเรือนจำต้องการสร้างความกลัวให้คุณในการใช้งบประมาณนับสิบๆล้านสำหรับเรือนจำ ซึ่งสามารถผลักดันให้เกิดการตัดลดงบประมาณสำหรับการพักฟื้น โรงเรียน สุขภาพจิตและการไร้ที่อยู่อาศัย

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

Nina Salarno Besselman, ผู้เสนอ
รับ ข้อเสนอที่ 20—รักษารัฐ California ให้ปลอดภัย
YesOn20.org

คัดค้าน

Dana Williamson
หยุดการหลอกลวงเกี่ยวกับการใช้จ่ายในเรือนจำ ไม่รับ ข้อเสนอที่ 20
1787 Tribute Road, Suite K
Sacramento, CA 95815
(916) 382-4686
NoOnProp20@gmail.com
NoProp20.vote

ข้อเสนอที่ 21

เพิ่มอำนาจให้แก่รัฐบาลท้องถิ่นในการออกมาตรการควบคุมค่าเช่า อสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยมากขึ้น การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

สรุป *ใส่ในบัตรลงคะแนนโดยมีลายเซ็นของผู้ยื่นคำร้อง*

อนุญาตให้รัฐบาลท้องถิ่นออกมาตรการควบคุมค่าเช่าอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่มีอายุมากกว่า 15 ปี เพดานในการปรับเพิ่มอัตราค่าเช่าในท้องถิ่นอาจแตกต่างจากเพดานที่ใช้ทั่วทั้งรัฐ ผลกระทบด้านการเงิน: โดยรวมแล้ว รายได้ของรัฐและท้องถิ่นมีแนวโน้มที่จะลดลงหลายสิบล้านดอลลาร์ ต่อปีเมื่อเวลาผ่านไป แต่รายได้ที่ลดลงอาจจะมากกว่าหรือน้อยกว่านี้ก็ได้ ขึ้นอยู่กับการดำเนินการของชุมชนท้องถิ่น

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: กฎหมายของรัฐจะอนุญาตให้เมืองและเทศมณฑลใช้การควบคุมการเช่าเพิ่มขึ้นกับทรัพย์สินมากกว่าภายใต้การควบคุมของกฎหมายปัจจุบัน

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้ หมายความว่า: กฎหมายของรัฐ จะรักษาข้อจำกัดของกฎหมายควบคุมการเช่าที่เมืองและเทศมณฑลใช้ได้

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: ข้อเสนอที่ 21 เป็นการเปลี่ยนแปลงที่เราต้องการในการจัดการปัญหาการไร้ที่อยู่อาศัย การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 21 เป็นการลงคะแนนเสียงที่ช่วยให้ครอบครัวมีบ้านของตนเอง แนวร่วมที่แข็งแกร่งของผู้นำที่มาจากการเลือกตั้ง ผู้จัดสรรที่พักอาศัยในราคาที่ย่อมเยา และผู้ให้การสนับสนุนผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก และผู้ไร้ที่อยู่อาศัย เห็นพ้องว่าข้อเสนอที่ 21 จะช่วยป้องกันปัญหาการไร้ที่อยู่อาศัย

ข้อแย้ง: ข้อเสนอที่ 21 จะทำให้ปัญหาที่อยู่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนียแย่ลง ข้อเสนอที่ 21 ทำลายกฎหมายควบคุมการเช่าที่แข็งแกร่งที่สุดในประเทศ ทำให้มีตำแหน่งงานน้อยลง ลดมูลค่าของบ้าน หยุดการสร้างบ้านใหม่ และกำจัดการปกป้องเจ้าของบ้าน ในขณะเดียวกันก็ไม่ได้ให้การปกป้องแก่ผู้เช่า ผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก หรือผู้ทุพพลภาพ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

รับ ข้อเสนอที่ 21—ผู้เช่าและเจ้าของบ้านร่วมกันช่วยให้ครอบครัวมีบ้านของตนเอง
6500 Sunset Blvd.
Los Angeles, CA 90028
(323) 962-0140
contact@YesOn21CA.org
www.YesOn21CA.org

คัดค้าน

info@noonprop21.vote
https://noonprop21.vote/

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ

ข้อเสนอที่ 22 ยกเว้นให้บริษัทขนส่งและส่งของผ่านแอปไม่ต้องมอบสวัสดิการพนักงานให้แก่คนขับรถบางคน การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

สรุป *ใส่ในบัตรลงคะแนนโดยมีลายเซ็นของผู้ยื่นคำร้อง*

จำแนกประเภทคนขับรถของแอปว่าเป็น "ผู้รับจ้างอิสระ" แทนที่จะเป็น " ลูกจ้าง" และมอบค่าตอบแทนอื่น ๆ ให้แก่คนขับรถที่เป็นผู้รับจ้างอิสระ เว้นเสียแต่ว่าพวกเขาบรรลุเกณฑ์บางอย่าง ผลกระทบด้านการเงิน: คนขับรถและนักลงทุนของบริษัทให้บริการร่วมเดินทางและส่งของจะต้องชำระภาษีเงินได้ของรัฐเพิ่มขึ้นเล็กน้อย

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: บริษัทร่วมเดินทางและส่งของโดยใช้แอปสามารถทำการว่าจ้างคนขับรถในลักษณะผู้รับจ้างอิสระได้ คนขับสามารถตัดสินใจได้ว่าเมื่อใด ที่ไหนและคิดค่าบริการเท่าไรในการทำงาน แต่จะไม่ได้รับสวัสดิการและการประกันภัยมาตรฐานที่บริษัทพึงมีให้แก่พนักงาน

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: บริษัทร่วมเดินทางและส่งของโดยใช้แอปต้องว่าจ้างคนขับรถเป็นพนักงานหากศาลสั่งว่ากฎหมายปัจจุบันของรัฐกำหนดให้คนขับต้องเป็นพนักงาน คนขับจะมีทางเลือกน้อยลงเกี่ยวกับเมื่อใด ที่ไหนและคิดค่าบริการเท่าไรในการทำงาน แต่จะได้รับสวัสดิการและการประกันภัยมาตรฐานที่บริษัทพึงมีให้แก่พนักงาน

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: รับ ข้อเสนอที่ 22 ปกป้องทางเลือกของคนขับที่ใช้แอปให้สามารถเป็นผู้รับจ้างอิสระได้—คนขับ 4:1 สนับสนุนความเป็นอิสระ! • ปกป้องบริการร่วมเดินทางและส่งของตลอดจนถึงงานนับแสนตำแหน่ง • ให้สวัสดิการใหม่และการรับประกันรายรับให้แก่นับ • สร้างความแข็งแกร่งให้แก่ความปลอดภัยสาธารณะ • ได้รับการรับรองจากคนขัยรถส่วนใหญ่ ชุมชน เจ้าหน้าที่ด้านความปลอดภัยสาธารณะ กลุ่มธุรกิจรายย่อยเป็นจำนวนมาก • VoteYesProp22.com

ข้อแย้ง: ไม่รับ ข้อเสนอที่ 22 หยุดบริษัทแอปที่มีทุนนับพันล้านดอลลาร์อย่าง Uber, Lyft, และ DoorDash ไม่ให้เขียนข้อยกเว้นให้แก่ตนเองในกฎหมายแห่งรัฐ California และสร้างผลกำไรจากกฎหมายนั้น ข้อเสนอที่ 22 ปฏิเสธสิทธิของคนขับและการป้องกันความปลอดภัยที่พวกเขาควรได้รับ: การลาป่วย ประกันสุขภาพและสวัสดิการการว่างงาน บริษัทได้กำไร คนขับถูกเอาเปรียบให้เสียสิทธิและการปกป้อง ลงคะแนนเสียง ไม่รับ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

ข้อเสนอที่ 22—ช่วยรักษางานและการบริการที่ใช้งานผ่านแอปเอาไว้
(877) 581-8711
info@protectdriversandservices.com
www.VoteYesProp22.com

คัดค้าน

ไม่รับ ข้อเสนอที่ 22 หยุดชะงัก Uber, Lyft และ DoorDash
600 Grand Avenue #410
Oakland, CA 94610
(213) 537-4863
info@nooncaprop22.com
nooncaprop22.com

ข้อเสนอที่ 23 กำหนดข้อกำหนดระดับรัฐสำหรับคลินิกล้างไต กำหนดให้มีผู้ประกอบวิชาชีพด้านการแพทย์ประจำอยู่ในคลินิก การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

สรุป *ใส่ในบัตรลงคะแนนโดยมีลายเซ็นของผู้ยื่นคำร้อง*

กำหนดให้มีแพทย์ พยาบาลเวชปฏิบัติ หรือผู้ช่วยแพทย์ประจำอยู่ในคลินิกขณะมีการล้างไต ห้ามมิให้คลินิกลดบริการ โดยไม่ได้รับคำอนุมัติจากรัฐ ห้ามมิให้คลินิกปฏิเสธที่จะรักษาคนไข้ เนื่องจากเงินที่นำมาใช้เป็นค่ารักษา ผลกระทบด้านการเงิน: รัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นน่าจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้นไม่กี่สิบล้านดอลลาร์ทุกปี

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: คลินิกฟอกไตแบบเรื้อรังจะถูกกำหนดให้ต้องมีแพทย์ประจำในคลินิกตลอดเวลาการให้การรักษาผู้ป่วยทุกราย

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: คลินิกฟอกไตแบบเรื้อรังจะไม่ถูกกำหนดให้ต้องมีแพทย์ประจำในคลินิกตลอดเวลาการให้การรักษาผู้ป่วยทุกราย

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: ต่อสู้กับสุขอนามัยที่ไม่ดีในคลินิกฟอกไตโดยการกำหนดให้ต้องทำรายงานการฆ่าเชื้อ ปรับปรุงการบรรจุพนักงาน ทั้งนี้รวมถึงกำหนดให้ต้องมีแพทย์ประจำในคลินิกระหว่างทำการรักษา หยุดการเลือกปฏิบัติตามการประกันสุขภาพของผู้ป่วย ใช้การปรับปรุงในทุกคลินิกไม่ว่าจะเป็นในย่านคนรวยหรือคนจน ชนบท ชุมชนคนผิวดำหรือผิวสีน้ำตาล ผู้ป่วย ผู้ให้บริการด้านสุขภาพ ทหารผ่านศึก ผู้นำความศรัทธา เห็นด้วยกับ: YesOnProp23.com

ข้อแย้ง: จากสมาคม American Nurses Association\California, California Medical Association ผู้ให้การสนับสนุนผู้ป่วยกระตุ้นอย่างหนักให้ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 23! ข้อเสนอที่ 23 จะบีบให้คลินิกฟอกไตในชุมชนให้ปิดตัวลง ซึ่งจะคุกคามชีวิตของผู้ป่วยชาวแคลิฟอร์เนีย ถึง 80,000 รายที่ต้องฟอกไตเพื่อความอยู่รอด ข้อเสนอที่ 23 เพิ่มต้นทุนของการบริการด้านสุขภาพเป็นจำนวนถึงร้อยล้านเหรียญต่อปี ทำให้สถานการณ์การขาดแคลนแพทย์และคนล้นห้องฉุกเฉินยิ่งแย่ลง NoProposition23.com

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

รับ ข้อเสนอที่ 23: การดูแลผู้ป่วยฟอกไตที่ดีขึ้น
(888) 251-5367
info@YesOnProp23.com
www.YesOnProp23.com

คัดค้าน

ไม่รับ ข้อเสนอที่ 23—หยุดข้อเสนอที่อันตรายและทำให้การฟอกไตแพงขึ้น
(888) 424-0650
info@NoProposition23.com
www.NoProposition23.com

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ

ข้อเสนอที่ 24 แก้ไขกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

สรุป *ใส่ในบัตรลงคะแนนโดยมีลายเซ็นของผู้ยื่นคำร้อง*

อนุญาตให้ผู้บริโภคป้องกันมิให้ธุรกิจแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคล แก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลที่ไม่ถูกต้องและจำกัดการใช้ "ข้อมูลส่วนบุคคลที่ละเอียดอ่อน" ของธุรกิจ รวมถึงข้อมูลที่ระบุที่ตั้งทางภูมิศาสตร์ เชื้อชาติ ชาติพันธุ์และสุขภาพอย่างชัดเจน จัดตั้งหน่วยงานคุ้มครองความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ผลกระทบด้านการเงิน: ค่าใช้จ่ายของรัฐในการบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคฉบับแก้ไขเพิ่มเติมต่อปีเพิ่มขึ้นอย่างน้อย 10 ล้านดอลลาร์ แต่น่าจะไม่เกินกว่าแค่ไม่กี่สิบล้านดอลลาร์ ค่าปรับจากการฝ่าฝืนกฎหมายเหล่านี้จะมาหักกลบลบกับค่าใช้จ่ายบางประเภทได้

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของข้อมูลและสิทธิของผู้บริโภคที่มีอยู่จะเพิ่มมากขึ้น กำหนดให้ธุรกิจต่าง ๆ ต้องปฏิบัติตามเกี่ยวกับความเป็นส่วนตัวจะเปลี่ยนไป หน่วยงานใหม่ของรัฐและสำนักงานยุติธรรมของรัฐควรร่วมกันรับผิดชอบในการกำกับดูแลและการบังคับใช้กฎหมายแห่งรัฐว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: ธุรกิจต่าง ๆ จะถูกกำหนดให้ปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคที่มีอยู่เดิมต่อไป ผู้บริโภคจะยังคงมีสิทธิด้านความเป็นส่วนตัวของข้อมูลตามที่มีอยู่ต่อไป สำนักงานยุติธรรมของรัฐคจะทำหน้าที่กำกับดูแลและบังคับใช้กฎหมายเหล่านี้ต่อไป

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน : รับ ข้อเสนอที่ 24 เพื่อสร้างความแข็งแกร่งของสิทธิความเป็นส่วนตัว, ผู้ปกครอง, สื่อที่มีสามัญสำนึก, NAACP แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย, และนักเศรษฐกิจรางวัลโนเบล สนับสนุน การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 24 ทำให้กฎหมายด้านความเป็นส่วนตัวแข็งแกร่งยิ่งขึ้น! ปกป้องเด็ก ๆ เมื่อพวกเขาออนไลน์! สร้างความแข็งแกร่งให้กฎหมายด้านความเป็นส่วนตัวและให้บริษัทแสดงความรับผิดชอบเมื่อพวกเขาฝ่าฝืนสิทธิพื้นฐานของท่าน รับ ข้อเสนอที่ 24!

ข้อแย้ง: ข้อเสนอที่ 24 ลดสิทธิความเป็นส่วนตัวของท่านในรัฐ California ข้อเสนอที่ 24 ช่วยให้รูปแบบ "จ่ายเพื่อความเป็นส่วนตัว" เกิดขึ้นได้ ทำให้พนักงานต้องใช้เวลาหลายปีกว่าจะเรียนรู้ว่าข้อมูลความลับใดที่นายจ้างเก็บไว้ และทำให้ยากที่จะหยุดยั้งบริษัทเทคยักษ์ใหญ่ไม่ให้ขายข้อมูลของท่าน ข้อเสนอที่ 24 ถูกเขียนขึ้นข้างหลังประตูที่ถูกปิดโดยรับข้อมูลมาจากบริษัทสื่อสังคม

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

Robin Swanson
ชาวแคลิฟอร์เนียเพื่อความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค
1020 16th Street #31
Sacramento, CA 95814
(916) 440-0424
info@caprivacy.org
www.caprivacy.org

คัดค้าน

ชาวแคลิฟอร์เนียเพื่อความเป็นส่วนตัวที่แท้จริง
CaliforniansForRealPrivacy.org
mail@RealPrivacyNoOn24.org
(415) 634-0335

ข้อเสนอที่ 25 การออกเสียงประชามติกฎหมายที่จะนำระบบ ที่อิงจากความปลอดภัยของสาธารณชนและความเสี่ยงจากการหลบหนีออกนอกประเทศก่อนการพิจารณาคดีมาใช้แทนที่เงินประกันตัว

สรุป *ใส่ในบัตรลงคะแนนโดยมีลายเซ็นของผู้ยื่นคำร้อง*

การลงประชามติ "เห็นชอบ" อนุมัติ และ "ไม่เห็นชอบ" ปฏิเสธกฎหมายที่จะนำระบบ ที่อิงจากความปลอดภัยของสาธารณชนและความเสี่ยงจากการหลบหนีออกนอกประเทศก่อนการพิจารณาคดีมาใช้แทนที่เงินประกันตัว ผลกระทบด้านการเงิน: อาจจะมีค่าใช้จ่ายสำหรับขั้นตอนใหม่ในการปล่อยตัวนักโทษออกจากเรือนจำก่อนการพิจาณาคดีมากขึ้นราวห้าร้อยล้านดอลลาร์ ต่อปี ค่าใช้จ่ายในเรือนจำของเทศมณฑลอาจลดลงหลายสิบล้านดอลลาร์ ต่อปี

การลงคะแนนเสียงของท่านมีความหมายอย่างไร

รับ: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: ไม่มีใครจะต้องจ่ายเงินประกันเพื่อให้ได้รับการปล่อยตัวจากการคุมขังก่อนขึ้นศาล แทนที่จะเป็นเช่นนั้น ผู้ถูกจับกุมจะได้รับการปล่อยตัวโดยอัตโนมัติหรือตามการประเมินความเสี่ยงของการก่ออาชญากรรมอื่น หรือการไม่มาปรากฏตัวในศาล เมื่อได้รับการปล่อยตัว ไม่มีใครจะถูกเรียกเก็บค่าธรรมเนียมเพื่อเป็นเงื่อนไขในการปล่อยตัว

ไม่รับ: การลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอนี้หมายความว่า: บางคนจะยังคงต้องจ่ายเงินประกันต่อไปเพื่อเพื่อให้ได้รับการปล่อยตัวจากการคุมขังก่อนขึ้นศาล คนอื่น ๆ สามารถได้รับการปล่อยตัวโดยไม่ต้องจ่ายเงินประกันต่อไป ค่าธรรมเนียมอาจยังคงต้องเรียกเก็บต่อไปเพื่อเป็นเงื่อนไขในการปล่อยตัว

ข้อโต้แย้ง

สนับสนุน: รับ ข้อเสนอที่ 25 ทดแทนเงินประกันด้วยขั้นตอนที่ยุติธรรมกว่า ปลอดภัยกว่าและมีค่าใช้จ่ายน้องกว่า ปัจจุบันหากใครสามารถรับภาระจ่ายชำระให้กับริษัทกู้ยืมเงินประกันตัวได้ พวกเขาจะสามารถเป็นอิสระได้จนกว่าจะขึ้นศาล หากพวกเขาไม่สามารถจ่ายชำระได้ พวกเขายังต้องถูกขังต่อไปแม้ว่าจะบริสุทธิ์ก็ตาม นั่นถือเป็นการเลือกปฏิบัติอย่างมาก ลงคะแนนเสียง รับ

ข้อแย้ง: ข้อเสนอที่ 25 ถูกเขียนโดยนักการเมืองใน Sacramento เพื่อตัดทางเลือกทุกทางของชาวแคลิฟอร์เนียเพื่อกำหนดเงินประกันตัวและทดแทนสิทธิ์นี้ด้วยระบบการเลือกปฏิบัติระบบใหม่ด้วยการจัดทำข้อมูลรายละเอียดที่สร้างขึ้นโดยคอมพิวเตอร์ที่กำกับดูแลโดยข้าราชการ—เป็นการผลาญเงินของผู้เสียภาษีไปถึงหลายร้อยล้านเหรียญต่อปี ข้อเสนอที่ 25 ไม่ยุติธรรม ไม่ปลอดภัย และมีค่าใช้จ่ายสูง ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 25

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เห็นด้วย

รับ ข้อเสนอที่ 25 หยุดการประกันตัวด้วยเงิน
1130 K Street, Suite 300
Sacramento, CA 95814
(213) 373-5225
info@yesoncaprop25.com
yesoncaprop25.com

คัดค้าน

ไม่รับ ข้อเสนอที่ 25—หยุดข้อเสนอการลงคะแนนที่ไม่เป็นธรรม ไม่ปลอดภัย และมีค่าใช้จ่ายสูง
(916) 209-0144
info@stopprop25.com
StopProp25.com

การสำมะโนประชากร CALIFORNIA ทั้งหมด 2020

เสร็จสิ้นการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2020 วันนี้!

การสำรวจสำมะโนประชากร 2020 ถูกนับแล้ว รัฐ CALIFORNIA

การใช้เวลาเพียงไม่กี่นาทีในการตอบ**คำถามง่าย ๆ 9 ข้อ**จะช่วยกำหนดดอลลาร์ที่จะให้เงินทุนแก่โปรแกรมสำคัญตลอดช่วง 10 ปีต่อไปนี้

การสำรวจสำมะโนประชากรจัดหาเงินหลายพันล้านดอลลาร์เพื่อช่วยสนับสนุนบริการชุมชนที่สำคัญ ได้แก่:

สถานพยาบาลและบริการฉุกเฉิน

โปรแกรมโภชนาการสำหรับเด็ก

โปรแกรมที่อยู่อาศัยและการศึกษา

การพัฒนาเศรษฐกิจและการสร้างงาน

ชาวรัฐ California สามารถช่วยให้บรรลุจำนวนที่ครบสมบูรณ์โดยเข้าร่วมด้วยหนึ่งในสามวิธี:

ทางออนไลน์ที่
my2020census.gov

ทางโทรศัพท์ที่
844-330-2020

ทางไปรษณีย์
กรอกและส่งคืนแบบฟอร์มการสำรวจสำมะโนประชากรของท่าน!

ชุมชนทั้งหมดสมควรได้รับโอกาสที่จะเติบโตและหาเลี้ยงครอบครัวของตน

กรอกการสำรวจสำมะโนประชากรให้เสร็จสิ้นก่อนวันที่ 30 กันยายน 2020

ข้อมูลการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2020 ของท่านปลอดภัย ได้รับการปกป้อง และเป็นความลับ

CaliforniaCensus.org **@CACensus**

ขณะนี้เลขาธิการรัฐ California กำลังเสนอวิธีใหม่ให้ผู้ลงคะแนนเสียงในการติดตามและรับการแจ้งเตือนเกี่ยวกับสถานะของบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของพวกเขา เครื่องมือ "Where's My Ballot?" ช่วยให้ผู้ลงคะแนนเสียงทราบว่าบัตรลงคะแนนของตนอยู่ที่ใดและสถานะของบัตรลงคะแนนในทุกขั้นตอน ลงทะเบียนที่ *WheresMyBallot.sos.ca.gov*

เมื่อท่านลงทะเบียน "Where's My Ballot?" ท่านจะได้รับข้อมูลที่ปรับปรุงให้เป็นปัจจุบันโดยอัตโนมัติเมื่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน:

- **ส่งบัตรลงคะแนนของท่านไปทางไปรษณีย์**
- **ได้รับบัตรลงคะแนนของท่าน**
- **นับบัตรลงคะแนนของท่าน หรือ**
- **หากมีปัญหาใด ๆ กับบัตรลงคะแนนของท่าน**

ผู้ลงคะแนนเสียงที่ลงทะเบียนที่ *WheresMyBallot.sos.ca.gov* สามารถเลือกรับข้อมูลที่ปรับปรุงให้เป็นปัจจุบันโดยอัตโนมัติได้โดย:

- **อีเมล**
- **ข้อความตัวอักษร (SMS)**
- **การโทรด้วยเสียง**

การติดตามบัตรลงคะแนนของท่าน
—เมื่อได้ถูกส่งทางไปรษณีย์ ถูกได้รับ และถูกนับแล้ว—
ไม่เคยง่ายอย่างนี้มาก่อน

WheresMyBallot.sos.ca.gov

ข้อเสนอที่

14 อนุญาตให้มีการออกพันธบัตรเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์อย่างต่อเนื่อง การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ

จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ในหน้า 89 และที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- อนุญาตให้มีการออกตราสารหนี้ภาระผูกพันแบบทั่วไปของรัฐมูลค่า 5.5 พันล้านดอลลาร์เพื่อเป็นเงินอุดหนุนจากสถาบันเวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อมแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียที่มอบให้แก่หน่วยงานด้านการศึกษา หน่วยงานที่ไม่แสวงหาผลกำไร และหน่วยงานภาคเอกชน เพื่อวิจัยสเต็มเซลล์และวิจัยทางการแพทย์อื่น ๆ รวมถึงเพื่อการฝึกอบรม การพัฒนาและการรักษาโดยใช้สเต็มเซลล์บำบัด การก่อสร้างสถานที่วิจัยและค่าใช้จ่ายด้านการบริหารที่เกี่ยวข้อง
- จัดสรรเงินจำนวน 1.5 พันล้านดอลลาร์เพื่อการวิจัยและการบำบัดโรคอัลไซเมอร์ โรคพาร์กินสัน โรคหลอดเลือดสมอง โรคลมชัก ตลอดจนโรคและอาการเกี่ยวกับสมองและระบบประสาทส่วนกลางอื่น ๆ
- จัดสรรเงินจากกองทุนทั่วไปเพื่อนำมาชำระดอกเบี้ยและเงินต้นของพันธบัตรคืนในช่วงระยะเวลาหนึ่ง
- ขยายโครงการที่ส่งเสริมการวิจัยด้านสเต็มเซลล์และการวิจัยทางการแพทย์อื่น ๆ การดำเนินการบำบัดและการพัฒนาการบำบัด รวมถึงการฝึกอบรมและการให้เงินทุนเพื่อการศึกษาหรือการวิจัยแก่นักศึกษาและแพทย์

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้าย โดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- รัฐจะมีค่าใช้จ่ายในการชำระเงินตามพันธบัตรคืนเพิ่มขึ้นราว 260 ล้านดอลลาร์ ต่อปี ตลอดระยะเวลาประมาณ 30 ปีข้างหน้า

สรุปค่าใช้จ่ายของรัฐ	
การกู้ยืมเงินใหม่	
เงินต้น	5.5 พันล้าน
ดอกเบี้ย	2.3 พันล้าน
ค่าใช้จ่ายโดยประมาณทั้งหมด	**7.8 พันล้าน**
การชำระเงินค่าใช้จ่ายรายปีโดยเฉลี่ย	260 พันล้าน
ระยะเวลาการชำระเงินที่สันนิษฐาน	30 ปี
แหล่งเงินทุนที่จะใช้ชำระเงิน	โดยหลักแล้วมาจากรายได้จากการเก็บภาษี ที่เป็นเงินทุนทั่วไป

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

นักวิจัยใช้สเต็มเซลล์เพื่อศึกษาวิจัยและรักษาโรคต่าง ๆ สเต็มเซลล์เป็นเซลล์บางประเภทที่มีอยู่ในร่างกายของมนุษย์ นักวิจัยให้ความสนใจในสเต็มเซลล์เนื่องจากศักยภาพในการฟื้นฟูสภาวะเสื่อมของเซลล์ เนื้อเยื่อ และอวัยวะ ซึ่งอาจช่วยในการรักษาหรือบำบัดโรคบางชนิดได้ นักวิจัยที่ทำงานด้าน "เวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อม" มุ่งเน้นไปที่การรับมือกับโรคต่าง ๆ เช่น โรคอัลไซเมอร์ เอชไอวี/เอดส์ หลอดเลือดสมอง เบาหวาน และมะเร็ง

ผู้ลงคะแนนเสียงได้อนุมัติประเด็นในบัตรลงคะแนนเรื่องสเต็มเซลล์ในระยะเริ่มแรก ในปี 2004 ผู้ลงคะแนนเสียงได้อนุมัติร่างกฎหมาย 71 ซึ่งเพิ่มบทบัญญัติในรัฐธรรมนูญแห่งรัฐที่รับรองสิทธิของนักวิจัยในรัฐ California ในการทำการวิจัยสเต็มเซลล์ นอกจากนี้ ตามข้อเสนอนี้ยังมีการสร้างสถาบันเวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อม (CIRM) โดยหลักเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ในการให้เงินอุดหนุนการวิจัยสเต็มเซลล์ การพัฒนาวิธีการรักษาใหม่ การวิจัยทางคลินิก สิ่งอำนวยความสะดวกในการวิจัยใหม่ และกิจกรรมที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ แก่มหาวิทยาลัยและหน่วยงานอื่น ๆ ในรัฐ California ข้อเสนอนี้ยังมีการจัดตั้ง (1) คณะกรรมการกำกับดูแลเพื่อนำนโยบาย CIRM มาปรับใช้และจัดสรรเงินอุดหนุน (2) คณะทำงานที่ปรึกษาสามคณะเพื่อช่วยชี้แนะคณะกรรมการกำกับดูแลในบางเรื่อง และ (3) คณะกรรมการกำกับดูแลอิสระเพื่อตรวจสอบการเงินของ CIRM

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

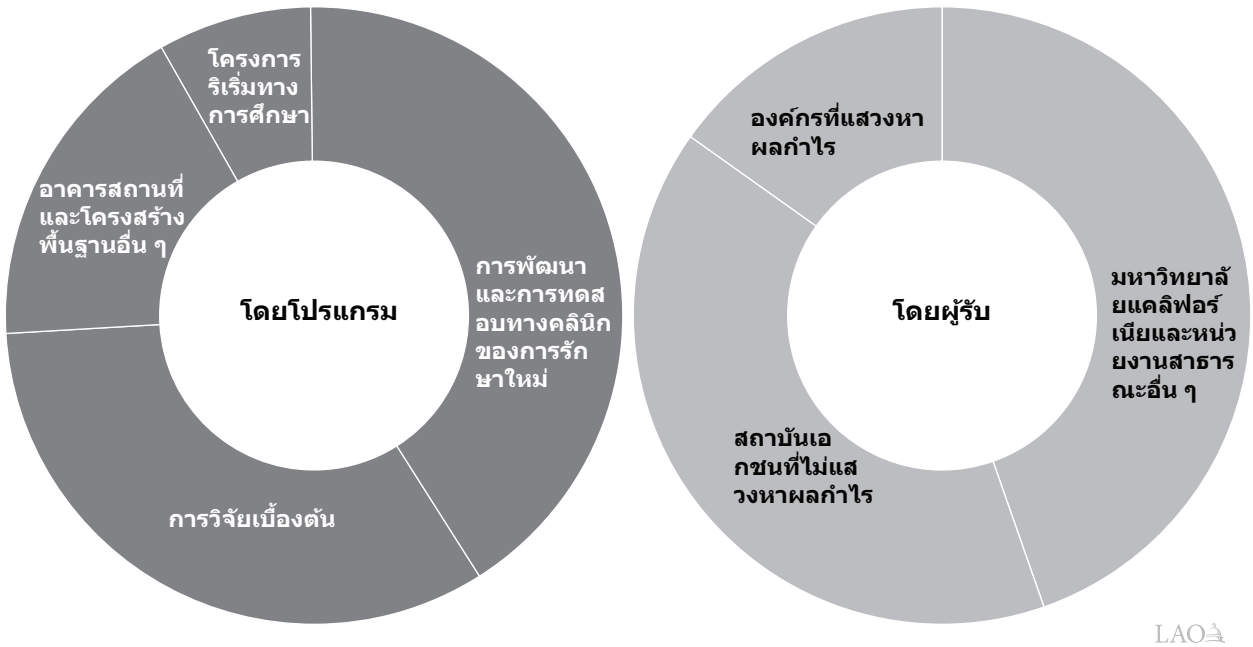
ต่อ

ข้อเสนอได้อนุญาตให้รัฐออกพันธบัตรที่มีภาระผูกพันแบบทั่วไป ร่างกฎหมาย 71 ได้อนุญาตให้รัฐขายพันธบัตรที่มีภาระผูกพันแบบทั่วไปมูลค่า $3 พันล้าน ซึ่งถือเป็นการกู้ยืมรูปแบบหนึ่ง รัฐได้ขายพันธบัตรให้แก่นักลงทุนและมอบเงินที่ได้จากการขายเหล่านี้เป็นเงินอุดหนุน CIRM และการดำเนินงาน หลังจากการขายพันธบัตร รัฐได้ชำระเงินคืนนักลงทุนพร้อมดอกเบี้ยเป็นเวลาหลายปี เช่นเดียวกับกรณีของพันธบัตรประเภทเหล่านี้ รัฐได้ชำระหนี้ส่วนใหญ่ที่สุดจากกองทุนทั่วไป ซึ่งเป็นบัญชีหลักของรัฐที่ใช้ในการชำระเงินในด้านการศึกษา เรือนจำ การรักษาพยาบาล และบริการสาธารณะอื่น ๆ ข้อเสนอนี้ได้กำหนดให้ต้องนำเงินที่ได้จากการขายพันธบัตรมาชำระดอกเบี้ยจำนวนเล็กน้อย (สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องการใช้พันธบัตรของรัฐ ให้อ่านดูที่ "คำอธิบายโดยสังเขปเกี่ยวกับหนี้พันธบัตรรัฐ" ในภายหลังของคู่มือฉบับนี้)

เงินอุดหนุนมีจุดประสงค์ในการให้เงินแก่กองทุนหลายประการ รูปที่ 1 แสดงให้เห็นว่า CIRM ได้ใช้เงินอุดหนุนอย่างไรบ้าง โครงการที่ได้รับเงินได้เกี่ยวข้องกับการทำการวิจัยทางวิทยาศาสตร์พื้นฐาน (เช่น การวิจัยในห้องปฏิบัติการเกี่ยวกับสเต็มเซลล์) การพัฒนาการรักษาที่มีศักยภาพ และการดำเนินการวิจัยทางคลินิก นอกจากนี้ เงินอุดหนุนยังสนับสนุนกิจกรรมอื่น ๆ โดยรวมถึงการสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกในการวิจัยใหม่และการฝึกงานด้านการวิจัยสำหรับนักศึกษา มหาวิทยาลัย California ได้รับเงินอุดหนุนจำนวนมากที่สุด ตามมาด้วยมหาวิทยาลัยและสถาบันเอกชนที่ไม่แสวงหาผลกำไร (เช่น มหาวิทยาลัยสแตนฟอร์ด) นอกจากจะได้รับเงินอุดหนุนจาก CIRM แล้ว ผู้รับเงินอุดหนุนจำนวนมากยังได้รับเงินทุนเพิ่มเติมจากแหล่งเงินทุนอื่น ๆ สำหรับโครงการของตนด้วย แหล่งเงินทุนทั่วไปอื่น ๆ ได้แก่ การบริจาคจากภาคอุตสาหกรรม การบริจาคส่วนตัว และเงินอุดหนุนจากรัฐบาลกลาง

รูปที่ 1

สรุปร่างกฎหมาย 71 เงินอุดหนุนสเต็มเซลล์
ให้เงิน $2.7 พันล้านตั้งแต่ปี 2004



ผู้รับเงินอุดหนุนจำเป็นต้องแบ่งปันรายได้ที่เกี่ยวข้องกับการประดิษฐ์ให้กับรัฐ การวิจัยสเต็มเซลล์บางการวิจัยอาจนำไปสู่การประดิษฐ์ใหม่ ๆ รวมถึงเทคโนโลยีทางการแพทย์และการรักษาใหม่ ๆ ร่างกฎหมาย 71 ได้กำหนดให้ผู้รับเงินอุดหนุนที่อนุญาตให้ใช้สิทธิหรือขายการประดิษฐ์ของตนจำเป็นต้องแบ่งปันรายได้ส่วนหนึ่งให้กับรัฐ โดยส่วนแบ่งรายได้ของรัฐจะฝากเข้ากองทุนทั่วไป และอาจใช้เพื่อสนับสนุนโปรแกรมใด ๆ ของรัฐ ในช่วงหลายปีที่ผ่านมา คณะกรรมการกำกับดูแล CIRM ได้พัฒนากฎเกณฑ์สำหรับการแบ่งปันรายได้ให้กับรัฐ โดยรัฐเริ่มได้รับรายได้จากการประดิษฐ์ที่ได้รับเงินอุดหนุนจาก CIRM ในปี 2017 จนถึงปัจจุบัน การประดิษฐ์เหล่านี้ได้ให้เงินแก่รัฐประมาณทั้งสิ้น $350,000

CIRM ใช้เงินที่มีอยู่เกือบทั้งหมดแล้ว เมื่อเดือนมิถุนายน 2020 CIRM ได้ใช้เงินส่วนใหญ่ของร่างกฎหมาย 71 จากข้อมูลของ CIRM ยังมีเงินสำหรับใช้เป็นเงินอุดหนุนเหลืออยู่ประมาณ $30 ล้าน และเนื่องจากใกล้จะสิ้นสุดการให้เงินอุดหนุน CIRM จึงได้ตัดสินใจลดจำนวนพนักงานลง ปัจจุบัน สถาบันมีพนักงานเต็มเวลา 35 คน โดยลดลงจากจำนวนพนักงานเต็มเวลาสูงสุดมากกว่า 50 คน และมีแผนจะคงพนักงานบางส่วนไว้ในอีกสองสามปีข้างหน้าเนื่องจากโครงการที่เหลือกำลังจะเสร็จสมบูรณ์

ข้อเสนอ

อนุญาตให้มีการออกพันธบัตรใหม่เพื่อกิจกรรมเกี่ยวกับสเต็มเซลล์ ร่างกฎหมาย 14 อนุญาตให้รัฐขายพันธบัตรที่มีภาระผูกพันแบบทั่วไปมูลค่า $5.5 พันล้าน พันธบัตรส่วนใหญ่จะให้เงินอุดหนุนเพิ่มเติมเพื่อสนับสนุนการวิจัยและการพัฒนาการรักษา (รวมถึงการวิจัยทางคลินิก) สำหรับโรคต่าง ๆ ร่างกฎหมายนี้จัดสรรเงินไว้อย่างน้อย $1.5 พันล้านเพื่อการวิจัยและการพัฒนาการรักษาโรคที่มีผลต่อสมองและระบบประสาทส่วนกลาง (เช่น โรคอัลไซเมอร์และโรคพาร์กินสัน) โดยเฉพาะ ร่างกฎหมายนี้ออกคำสั่งให้ CIRM จัดสรรเงินอุดหนุนเล็กน้อยเพื่อมอบโอกาสในการฝึกอบรมให้กับนักศึกษาที่มหาวิทยาลัยรัฐ California และวิทยาลัยชุมชน California และจัดสรรเงินอุดหนุนเล็กน้อยเพื่อช่วยในการจัดตั้งและสนับสนุนสิ่งอำนวยความสะดวกที่มุ่งเน้นไปที่การวิจัยและการวิจัยทางคลินิก สำหรับเงินอุดหนุนบางประเภท CIRM จะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้รับเงินอุดหนุนกระจายอยู่ทั่วรัฐ และจัดลำดับความสำคัญของผู้สมัครที่เสนอเงินทุนในจำนวนที่ตรงกัน ร่างกฎหมายนี้อนุญาตให้ CIRM ใช้เงินเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการบริหารได้ไม่เกินร้อยละ 7.5 ของเงินทุนพันธบัตร

กำหนดกฎเกณฑ์บางประการที่เกี่ยวข้องกับพันธบัตร ร่างกฎหมายนี้จำกัดมูลค่าพันธบัตรที่รัฐสามารถขายได้ไม่เกิน $540 ล้านต่อปี ซึ่งครอบคลุมการขายพันธบัตรตลอดระยะเวลาอย่างน้อย 11 ปี ในช่วงห้าปีแรกหลังจากร่างกฎหมายนี้ได้รับอนุมัติ รัฐจะชำระดอกเบี้ยโดยใช้เงินจากการขายพันธบัตร ซึ่งจะลดจำนวนเงินทุนพันธบัตรที่มีไว้สำหรับโครงการวิจัย เริ่มตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2026 เป็นต้นไป รัฐจะไม่ใช้เงินจากการขายพันธบัตรเพื่อชำระดอกเบี้ยอีกต่อไป แต่รัฐจะชำระหนี้ส่วนที่เหลือโดยใช้เงินจากกองทุนทั่วไปแทน

ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงมากมายกับ CIRM ที่เห็นได้อย่างชัดที่สุด ร่างกฎหมายนี้ทำการเปลี่ยนแปลงหลายอย่างเพื่อปรับปรุงให้ผู้ป่วยสามารถเข้าถึงการรักษาด้วยสเต็มเซลล์ได้มากขึ้น ร่างกฎหมายนี้อนุญาตให้ CIRM จ้างพนักงานเต็มเวลาได้สูงสุด 15 คน เพื่อพัฒนานโยบายและโปรแกรมที่เกี่ยวข้องกับการปรับปรุงการเข้าถึงการรักษาของผู้ป่วยและค่ารักษาที่ผู้ป่วยสามารถชำระได้โดยเฉพาะ (สถาบันจะได้รับอนุญาตให้มีพนักงานเต็มเวลาได้สูงสุด 70 คน เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ในการดำเนินงานอื่น ๆ) คณะทำงานที่ปรึกษาใหม่ที่ประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญจะคอยให้การสนับสนุนคณะกรรมการกำกับดูแล CIRM ในเรื่องเหล่านี้ นอกจากนี้ รายได้ที่เกี่ยวข้องกับการประดิษฐ์ใด ๆ ที่ฝากไว้ในกองทุนทั่วไปจะถูกนำไปใช้เพื่อช่วยชำระค่ารักษาด้านเวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อมของผู้ป่วย นอกจากการเปลี่ยนแปลงอื่น ๆ อีกมากมายแล้ว ร่างกฎหมายนี้ยังเพิ่มจำนวนสมาชิกในคณะกรรมการกำกับดูแล CIRM จาก 29 คนเป็น 35 คนด้วย

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ต่อ

ผลที่มีต่องบประมาณ

ค่าใช้จ่ายของรัฐมีมูลค่าประมาณทั้งสิ้น $7.8 พันล้าน ค่าใช้จ่ายในการชำระเงินตามพันธบัตรคืนที่ได้รับอนุญาตจากร่างกฎหมายนี้ขึ้นอยู่กับปัจจัยต่าง ๆ เช่น อัตราดอกเบี้ยของพันธบัตรและระยะเวลาที่ต้องชำระคืน เราประมาณไว้ว่าค่าใช้จ่ายทั้งหมดในการชำระเงินตามพันธบัตรคืนจะอยู่ที่ $7.8 พันล้าน โดยคิดเป็นเงินต้น $5.5 พันล้านและดอกเบี้ย $2.3 พันล้าน รัฐจะมีค่าใช้จ่ายเฉลี่ย**ประมาณ $260 ล้านต่อปีเป็นเวลาประมาณ 30 ปี** จำนวนนี้น้อยกว่าร้อยละ 1 ของงบประมาณกองทุนทั่วไปในปัจจุบันของรัฐ

การประมาณรายได้ที่เกี่ยวข้องกับการประดิษฐ์ที่มีไว้ใช้เพื่อเป็นค่ารักษาของผู้ป่วยเป็นเรื่องยาก มูลค่ารายได้จากการประดิษฐ์ใหม่ ๆ ที่รัฐจะใช้เพื่อช่วยครอบคลุมค่าใช้จ่ายด้านเวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อมของผู้ป่วยนั้นไม่แน่นอน มีหลายครั้งที่การวิจัยไม่ได้นำไปสู่การประดิษฐ์ นอกจากนี้ โดยทั่วไปยังใช้เวลาค่อนข้างนานตั้งแต่เริ่มโครงการวิจัยไปจนถึงการอนุญาตให้ใช้สิทธิหรือการขายการประดิษฐ์ที่เกี่ยวข้องอีกด้วย จนถึงปัจจุบัน รัฐเก็บรายได้ที่เกี่ยวข้องกับการประดิษฐ์ได้แล้วเพียงไม่กี่แสนดอลลาร์ อย่างไรก็ตาม การเก็บรายได้ในอดีตอาจไม่สามารถทำนายรายได้ในอนาคตได้แม่นยำนัก

ผลที่มีต่องบประมาณที่เป็นไปได้อื่น ๆ ร่างกฎหมายนี้อาจส่งผลทางอ้อมมากมายต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่น ตัวอย่างเช่น หากร่างกฎหมายนี้ส่งผลให้เกิดการรักษาใหม่ ค่าใช้จ่ายของรัฐบาลระดับรัฐและรัฐบาลท้องถิ่นสำหรับบางโปรแกรม เช่น Medi-Cal ซึ่งเป็นโปรแกรมการรักษาพยาบาลที่ได้รับเงินอุดหนุนจากรัฐสำหรับผู้มีรายได้น้อย อาจได้รับผลกระทบ อย่างไรก็ตาม ยังไม่ทราบผลสุทธิที่มีต่องบประมาณที่เกิดจากผลทางอ้อมของร่างกฎหมายนี้

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

สามารถอ่านสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอของรัฐนี้ได้ ในหน้า 89 ของคู่มือฉบับนี้

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 14 ★

ข้อเสนอที่ 14: การรักษาโรค การทำให้หายขาดจากโรค และการช่วยชีวิตด้วยสเต็มเซลล์ เกือบครึ่งหนึ่งของครอบครัวชาวแคลิฟอร์เนีย ซึ่งรวมทั้งเด็กและผู้ใหญ่ที่มีภาวะทางการแพทย์ที่อาจได้ประโยชน์จากการวิจัย การรักษาโรค และการรักษาให้หายขาดจากโรคด้วยสเต็มเซลล์

ข้อเสนอที่ 14 เสนอให้มีการจัดสรรทุนอย่างต่อเนื่องเพื่อพัฒนาการรักษา การวิจัยทางคลินิกชั้นสูง และการได้มาซึ่งการค้นพบทางวิทยาศาสตร์ครั้งยิ่งใหญ่สำหรับผู้ป่วยชาวแคลิฟอร์เนียที่เป็นมะเร็งเบาหวาน โรคหัวใจ อัลไซเมอร์ พาร์กินสัน เอชไอวี/เอดส์ โรคกล้ามเนื้ออ่อนแรงเอแอลเอส (ALS) โรคปลอกประสาทเสื่อมแข็ง (MS) โรคเม็ดเลือดแดงรูปเคียว โรคปอด โรคไต โรคที่เด็กเกิดมาแล้วมีภูมิคุ้มกันบกพร่องรุนแรง การสูญเสียการมองเห็นจากอายุและพันธุกรรม โรคลมชัก โรคหลอดเลือดสมอง โรคจิตเภท ออทิซึ่ม ปัญหาทางจิตและสมองอื่น ๆ และโรคติดเชื้ออย่างโรคโควิด-19

การสร้างความสำเร็จอย่างต่อเนื่อง: การวิจัยทางคลินิก 92 งานที่ได้รับการรับรองจากองค์การอาหารและยาแห่งสหรัฐอเมริกา (FDA) / การค้นพบทางการแพทย์ 2,900 ข้อจนถึงทุกวันนี้ เงินทุนสเต็มเซลล์ดั้งเดิมของรัฐแคลิฟอร์เนียที่จะหมดไปในปีนี้นั้น นำไปสู่ความก้าวหน้าที่ยิ่งใหญ่ในการพัฒนาของการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค ซึ่งรวมถึงการวิจัยทางคลินิก 92 งานที่ได้รับการรับรองจาก FDA สำหรับโรคเรื้อรังและการบาดเจ็บ การค้นพบทางการแพทย์ 2,900 ข้อ และประโยชน์ที่เห็นได้สำหรับผู้ป่วยและการวิจัยเกี่ยวกับโรคเรื้อรัง รวมถึง: โรคมะเร็ง โรคเบาหวาน โรคที่เกี่ยวกับหัวใจ การสูญเสียการมองเห็น เอชไอวี/เอดส์ ALS เด็กที่มีภูมิคุ้มกันบกพร่อง อัมพาต และโรคไต

เรื่องราวความสำเร็จของการรักษาผู้ป่วยใน รัฐแคลิฟอร์เนีย รวมถึง: • นักเรียนชั้นมัธยมปลายที่เป็นอัมพาตเนื่องจากอุบัติเหตุจากการดำน้ำสามารถใช้ร่างกายส่วนบนได้อีกครั้ง • คุณแม่ที่สูญเสียการมองเห็นจากโรคทางพันธุกรรมกลับมามองเห็นได้อีกครั้ง • วิธีทำให้หายขาดจากโรคที่ถูกค้นพบขึ้นสำหรับรักษาโรคร้ายแรงที่ส่งผลให้เด็กเกิดขึ้นมาโดยไม่มีระบบภูมิคุ้มกัน • การรักษาที่ได้รับการรับรองจาก FDA สำหรับโรคมะเร็งเม็ดเลือดที่ร้ายแรงสองประเภท รับฟังจากผู้ป่วยรายอื่นๆได้ที่ *www.YESon14.com/successes*

สนับสนุนโดยองค์กรให้การสนับสนุนผู้ป่วยกว่า 70 องค์กร ลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 14 ซึ่งได้รับการรับรองโดยมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ผู้ได้รับรางวัลโนเบล ผู้ให้การสนับสนุนผู้ป่วยและวิทยาศาสตร์การแพทย์ชั้นนำ และองค์กรให้การสนับสนุนผู้ป่วยกว่า 70 องค์กร รวมไปถึง: American Association for Cancer Research • American Diabetes Association • Leukemia & Lymphoma Society • Juvenile Diabetes Research Foundation • The Michael J. Fox Foundation for Parkinson's Research • ALS Association, Golden West Chapter • CURE—Citizens United for Research in Epilepsy • One Mind • Immune Deficiency Foundation • Women's Alzheimer's Movement • Alzheimer's Los Angeles • Christopher & Dana Reeve Foundation for Paralysis • Cystic Fibrosis Research, Inc. • Arthritis Foundation • Sickle Cell Disease Foundation of California • Foundation for Fighting Blindness • San Francisco AIDS Foundation

"ข้อเสนอที่ 14 สร้างขึ้นจากความก้าวหน้าของรัฐแคลิฟอร์เนียจนถึงทุกวันนี้ โดยการช่วยขับเคลื่อนให้เกิดการค้นพบใหม่ทางการแพทย์จากห้องทดลองไปสู่การวิจัยทางคลินิกที่ซึ่งสามารถพัฒนาและช่วยชีวิตผู้ป่วย"*—ดร. Adriana Padilla, Fresno*

เพิ่มการเข้าถึงและความสามารถทางการเงินในการรับการรักษาสำหรับผู้ป่วย อุทิศผู้เชี่ยวชาญ "กลุ่มการทำงานการเข้าถึงและความสามารถทางการเงินในการรับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค" ให้ขยายการทำวิจัยทางคลินิกและการบำบัดแบบใหม่ ทำให้การรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคมีราคาที่ชาวแคลิฟอร์เนียสามารถจ่ายได้มากขึ้น และให้ความช่วยเหลือทางการเงินกับผู้ป่วย ครอบครัวของพวกเขา และผู้ดูแล

ตัวกระตุ้นเศรษฐกิจและมีการจ้างงานคืนกลับมา รายได้ใหม่ กิจกรรมทางเศรษฐกิจ และการจ้างงานจากการจัดสรรทุนนี้ที่จะช่วยในการฟื้นตัวทางเศรษฐกิจของรัฐแคลิฟอร์เนีย ในช่วงห้าปีแรกจะยังไม่มีการชำระเงินค่าพันธบัตรของรัฐ *และการสนับสนุนโปรแกรมสเต็มเซลล์ของรัฐแคลิฟอร์เนียจะมีผลเป็นค่าใช้จ่ายของรัฐโดยประมาณน้อยกว่า 5 ดอลลาร์ต่อคนต่อปีเท่านั้น*

ทำให้มั่นใจถึงความน่าเชื่อถือและความโปร่งใสอย่างเคร่งครัด ผู้ควบคุมของรัฐแคลิฟอร์เนียเป็นประธานคณะกรรมการของ Citizens Financial Accountability Oversight ซึ่งทำหน้าที่ตรวจสอบความเป็นอิสระของการตรวจสอบการดำเนินงานและการเงินของสถาบันเงินทุน สถาบันได้ดำเนินการตามกฎหมายว่าด้วยการเปิดประชุม (Open Meeting Act) กฎหมายว่าด้วยการบันทึกสาธารณะ (Public Records Act) และกฎหมายว่าด้วยการปฏิรูปทางการเมือง (Political Reform Act) ของรัฐแคลิฟอร์เนีย

โรคเรื้อรัง ความผิดปกติทางการแพทย์ และการบาดเจ็บ ทำให้ชีวิตสั้นลงและสร้างค่าใช้จ่ายทางการแพทย์หลายพันล้านแก่ชาวแคลิฟอร์เนีย พวกเราจะต้องดำเนินการลงทุน ในการพัฒนาการรักษาด้วยสเต็มเซลล์เพื่อปรับปรุงสุขภาพและลดการสูญเสียของชาวแคลิฟอร์เนียหลายล้านคนต่อไป

ลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 14 *ซึ่งอาจจะสามารถช่วยชีวิตของคุณหรือชีวิตของคนที่คุณรัก www.YESon14.com*

ANTONI RIBAS, M.D., Ph.D., ประธาน
American Association for Cancer Research

CYNTHIA E. MUÑOZ, Ph.D., MPH, ประธาน
American Diabetes Association-Los Angeles

ROBERT A. HARRINGTON, M.D., คณบดี
คณะแพทยศาสตร์, มหาวิทยาลัย Stanford

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 14 ★

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 14

รายจ่ายจำนวนมาก

ดังที่คุณได้เห็นแล้วจากการอ่านข้อโต้แย้งบนบัตรลงคะแนนด้านบน ผู้เสนอพยายามที่จะลดค่าใช้จ่ายของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนข้อนี้

ค่าใช้จ่ายทั้งหมดตามจริงนั้นอยู่ที่ 7.3 พันล้านดอลลาร์—เงินก้อนใหญ่สำหรับช่วงวิกฤตเศรษฐกิจนี้ที่มีจำนวนการว่างงานพุ่งสูงขึ้นและงบประมาณที่ไม่เพียงพอ

คำสัญญาที่ล้มเหลว

ผู้เสนอกำลังให้คำสัญญาที่ว่างเปล่าเกี่ยวกับรายได้และงาน

San Francisco Chronicle ได้ตรวจสอบคำสัญญาแบบเดียวกันนี้ที่ให้ไว้กับผู้ลงคะแนนเสียงชาวแคลิฟอร์เนียเมื่อหลายปีก่อน—และสรุปได้ว่า "โชคลาภที่คาดการณ์ไว้นั้นยังไม่เกิดขึ้น"

ผู้เชี่ยวชาญอิสระและสื่อมวลชนได้ตั้งคำถามถึงการจัดการและการบันทึกที่โปร่งใสของระบบราชการของรัฐที่จะใช้เงินกว่าพันล้านที่ได้รับการรับรองจากข้อเสนอที่ 14

ผลลัพธ์ที่ได้จนถึงทุกวันนี้จากเงิน 3 พันล้านของระบบราชการของรัฐมีเพียงแค่การบำบัดไม่กี่อย่างที่ได้รับการรับรองจากรัฐบาลกลางเท่านั้น

ไม่ใช่คำตอบ

การวิจัยทางการแพทย์นั้นเป็นสิ่งสำคัญ พวกเราล้วนเห็นด้วยว่าจำเป็นที่จะต้องหาวิธีการรักษาให้หายขาดจากโรคและการรักษาต่าง ๆ สำหรับโรคที่ส่งผลต่อคนจำนวนมาก

แต่ข้อเสนอที่ 14 ไม่ใช่คำตอบ

รัฐบาลกลางและนักลงทุนเอกชนต่างกำลังใช้เงินกว่าพันล้านเพื่อหาวิธีการรักษาให้หายขาดจากโรค

ผู้เสียภาษีของรัฐแคลิฟอร์เนียได้ทำมามากพอแล้ว

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 14

VINCENT FORTANASCE, M.D.
PATRICK JAMES BAGGOT, M.D.

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 14 ★

พวกเราไม่สามารถที่จะสูญเสียเงินกว่าพันล้านได้อีกแล้ว

ท่ามกลางวิกฤตเศรษฐกิจที่มีจำนวนการว่างงานพุ่งสูงขึ้นและงบประมาณที่ไม่เพียงพอหลายหมื่นล้านดอลลาร์ พวกเราไม่มีเงินที่จะเอามาผลาญ

พวกเราแค่ไม่สามารถที่จะใช้จ่ายเงิน 5 พันล้านที่ผู้เสนอของข้อเสนอที่ 14 กำลังร้องขอ

และนั่นเป็นส่วนที่เพิ่มมาจากการใช้จ่ายเงินกว่า 3 พันล้านที่หน่วยงานของรัฐได้ใช้ไปในช่วง 15 ปีที่ผ่านมา—และได้มาซึ่งผลลัพธ์ที่ย่ำแย่

หลังจาก "การวิเคราะห์โดยละเอียด" ของการใช้จ่ายเงินโดยหน่วยงานของรัฐที่มอบเงินช่วยเหลือหลายพันล้าน San Francisco Chronicle ได้สรุปว่า: "โชคลาภทางการเงินที่ได้คาดการณ์ไว้นั้นไม่เกิดขึ้นจริง" ผลลัพธ์ที่ได้มีเพียงการบำบัดที่ได้รับการรับรองจากรัฐบาลกลางเพียงไม่กี่อย่างเท่านั้น

อย่าหลงเชื่อตัวเลข "ผลกระทบทางเศรษฐกิจ" จากผู้เสนอข้อเสนอที่ 14 "ผลกระทบ" นั้น รวมไปถึง:

เงินช่วยเหลือบริษัทเอกชนที่มีสำนักงานใหญ่อยู่ในรัฐอื่นกว่า 100 ล้านดอลลาร์

กว่าทศวรรษที่เงิน 2.4 ล้านดอลลาร์ในรูปแบบของเงินเดือนได้ถูกมอบให้รองประธานคณะกรรมการ*ที่ทำงานแบบไม่เต็มเวลา* ผู้ซึ่งเป็นอดีตสมาชิกสภานิติบัญญัติของ รัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งไม่ได้เป็นทั้งหมอและนักวิทยาศาสตร์การแพทย์

ช่างเป็นการกระทำที่อุกอาจ

ข้อเสนอที่ 14 จัดสรรเงินให้ระบบราชการด้วยปัญหาที่ร้ายแรง

หลายท่านที่มีคำถามต่อ "ความซื่อสัตย์สุจริตและความเป็นอิสระ" ของหน่วยงานของรัฐที่กำกับดูแลเงินทุนนี้

Little Hoover Commission ได้ตีตรา Robert Klein ซึ่งเป็นอดีตประธานคณะกรรมการของหน่วยงานว่าเป็น "สายล่อฟ้าเรียกการร้องขอภาระความรับผิดชอบให้มากขึ้น"

Center for Society and Genetics ใน Berkeley ได้สรุปว่าไม่มีข้อเสียใด ๆ ของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนเกี่ยวกับสเต็มเซลล์ฉบับดั้งเดิมที่ได้ถูกกล่าวถึงในข้อเสนอที่ 14 เลย จริง ๆ แล้วพวกเขาสรุปว่าปัญหานั้น ๆ ยิ่งแย่กว่าเดิมเสียอีก

คนอื่นสามารถทำหน้าที่นี้ได้ดีกว่า

สถาบันสุขภาพแห่งชาติมอบเงินช่วยเหลือ 1.5 พันล้านดอลลาร์ต่อปีเป็นเงินทุนให้กับการวิจัยในลักษณะเดียวกันนี้

นักลงทุนและบริษัทเอกชน รวมทั้งอีกหลายแห่งในรัฐแคลิฟอร์เนีย มีความก้าวหน้าอย่างมากในการใช้สเต็มเซลล์เพื่อรักษาโรคให้หายขาด—ใช้เงินกองทุนส่วนบุคคล ไม่ใช้ภาษีดอลลาร์

และอย่าถูกชักนำโดยเงินช่วยเหลือไม่กี่กองทุนที่หน่วยงานได้ใช้ในช่วงไม่กี่เดือนที่ผ่านมาสำหรับการวิจัยเกี่ยวกับโรคโควิด-19 นั่นเป็นความพยายามที่เห็นได้ชัด—หลังจากเสียเงินหลายพันล้านไปกับการให้ความสำคัญในเรื่องอื่น—เพื่อชักนำผู้ลงคะแนนเสียงในระหว่างช่วงโรคระบาดนี้

ข้อเสนอที่ 14 หมายถึงภาษีที่สูงขึ้น การเลิกจ้าง—หรืออาจจะทั้งสองอย่าง

อ่านบทสรุปด้านข้างที่อ้างอิงถึงการประมาณการโดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย: "รัฐมีค่าใช้จ่าย 7.8 พันล้านดอลลาร์เพื่อจ่ายเงินต้น (5.5 พันล้านดอลลาร์) และดอกเบี้ย (2.3 พันล้านดอลลาร์) สำหรับพันธบัตร"

การชำระเงินคืนสำหรับค่าใช้จ่ายของข้อเสนอที่ 14 ที่มีมูลค่า 7.8 พันล้านดอลลาร์ อาจหมายถึงภาษีที่เพิ่มสูงขึ้นมาก—ในช่วงเวลาที่เศรษฐกิจของเรากำลังอยู่ในช่วงขาลง

หรือการเลิกจ้างพยาบาลกว่าพันคนและวีรบุรุษคนอื่น ๆ ผู้ทำงานอย่างแท้จริงเพื่อให้ชาวแคลิฟอร์เนียมีสุขภาพที่ดีต่อไป

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 14

พวกเราไม่สามารถที่จะสูญเสียเงินกว่าพันล้านได้อีกแล้ว

VINCENT FORTANASCE, M.D.
PATRICK JAMES BAGGOT, M.D.

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 14 ★

นักวิจัยทางการแพทย์ผู้ชนะรางวัลโนเบล แพทย์ และองค์กรให้การสนับสนุนผู้ป่วยกว่า 70 องค์กร ได้ศึกษาข้อเสนอที่ 14 และสนับสนุนให้ลงคะแนนเสียงรับ

- การวิจัยสเต็มเซลล์เป็นส่วนที่มีความจำเป็นอย่างมากสำหรับความก้าวหน้าทางการแพทย์ ซึ่งเป็นการค้นพบการพัฒนาที่สำคัญในการบำบัดและการรักษาให้หายขาดจากโรคและอาการบาดเจ็บที่ยังไม่สามารถรักษาให้หายได้ในปัจจุบัน
- สถาบันสุขภาพแห่งชาติของสหรัฐอเมริกา (NIH) ได้ร่วมมือกับสถาบันสนับสนุนเงินทุนสเต็มเซลล์ของรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่อพัฒนาการบำบัดรักษา ซึ่งเป็นผลมาจากผลงานความสำเร็จของรัฐแคลิฟอร์เนีย
- การให้เงินสนับสนุนการวิจัยสำหรับการบำบัดและการรักษาให้หายขาดจากโรคนั้นมาจากพันธบัตร ไม่ใช่ภาษี ค่าใช้จ่ายโดยเฉลี่ยต่อรัฐมีค่าน้อยกว่า 5 ดอลลาร์ต่อคนต่อปี โดยไม่มีการชำระเงินให้รัฐจนกระทั่งปี 2026 ในปีที่ 6 เศรษฐกิจของรัฐแคลิฟอร์เนียก็ฟื้นตัวกลับมาแล้ว
- การรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคแบบใหม่นี้อาจช่วยทำให้การมีสุขภาพที่ดีกลับมาและลดค่ารักษาพยาบาลของชาวแคลิฟอร์เนีย
- เงินสนับสนุนจากรัฐแคลิฟอร์เนียนั้นสำคัญ เงินสนับสนุนจากวอชิงตัน ดีซี นั้นไม่สามารถคาดเดาและเชื่อถือได้

ฝ่ายตรงข้ามนั้นเพิกเฉยต่อความก้าวหน้าของสถาบันสนับสนุนเงินทุนที่รวมไปถึงการค้นพบทางการแพทย์ 2,900 ข้อและการวิจัยทางคลินิกที่ได้รับการรับรองจาก FDA กว่า 92 การวิจัย และคะแนนสูงจากคณะกรรมการ Citizen's Financial Accountability Oversight ซึ่งมีผู้ควบคุมของรัฐแคลิฟอร์เนียเป็นประธาน

ตัวกระตุ้นการจ้างงานทางเศรษฐกิจกลับคืนมา—ประวัติศาสตร์ที่พิสูจน์แล้ว

Schaeffer Center for Health Policy & Economics ของ University of Southern California ออกรายงานในปี 2019 ที่ตรวจสอบรายได้ใหม่หลายร้อยล้านดอลลาร์, 10.7 พันล้านดอลลาร์ในการกระตุ้นเศรษฐกิจ และงานใหม่กว่าหมื่นงานที่เกิดขึ้นจากการให้เงินสนับสนุนสเต็มเซลล์ของรัฐแคลิฟอร์เนีย ประวัติศาสตร์นี้แสดงให้เห็นว่าข้อเสนอที่ 14 จะให้ตัวกระตุ้นการจ้างงานทางเศรษฐกิจกลับคืนมา

ได้รับการสนับสนุนจากองค์กรให้การสนับสนุนผู้ป่วยกว่า 70 องค์กร, มหาวิทยาลัยแห่ง รัฐแคลิฟอร์เนีย และนักวิทยาศาสตร์ รวมไปถึง: American Association for Cancer Research • American Diabetes Association • Leukemia & Lymphoma Society • Juvenile Diabetes Research Foundation • ALS Association, Golden West Chapter • CURE—Citizens United for Research in Epilepsy • One Mind • Immune Deficiency Foundation • Beyond Type I • Women's Alzheimer's Movement • Alzheimer's Los Angeles • Christopher & Dana Reeve Foundation for Paralysis • Cystic Fibrosis Research, Inc. • Arthritis Foundation • Sickle Cell Disease Foundation of California • Foundation for Fighting Blindness • San Francisco AIDS Foundation.

ลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 14 *ซึ่งอาจจะสามารถช่วยชีวิตของคุณหรือชีวิตของคนที่คุณรัก*

TODD SHERER, Ph.D., ซีอีโอ
The Michael J. Fox Foundation for Parkinson's Research

LAWRENCE GOLDSTEIN, Ph.D., ศาสตราจารย์พิศิษฐ์
Shiley—Marcos Alzheimer's Disease Research Center,
มหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย, San Diego

TRACY GRIKSCHEIT, M.D., หัวหน้าแผนกศัลยกรรมเด็ก
โรงพยาบาลเด็กแห่ง Los Angeles

ข้อเสนอที่

15 แหล่งเงินทุนสำหรับโรงเรียนรัฐบาล วิทยาลัยชุมชน และบริการของรัฐบาลท้องถิ่นเพิ่มมากขึ้นด้วยการเปลี่ยนวิธีการประเมินภาษีทรัพย์สินเชิงพาณิชย์และอุตสาหกรรม การเสนอบทแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญ

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

15

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov.*

- แหล่งเงินทุนสำหรับโรงเรียนรัฐบาลระดับอนุบาลถึงมัธยมศึกษาตอนปลาย วิทยาลัยชุมชน และรัฐบาลท้องถิ่นเพิ่มมากขึ้น ด้วยการเรียกเก็บภาษีอสังหาริมทรัพย์เชิงพาณิชย์และอุตสาหกรรม ตามมูลค่าตลาดในปัจจุบัน แทนที่จะเป็นราคาซื้อขาย
- การเปลี่ยนแปลงด้านภาษีอากรจะไม่ใช้บังคับกับ: อสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัย ที่ดินเกษตรกรรม และเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เชิงพาณิชย์และอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ารวมแล้วไม่เกิน 3 ล้านดอลลาร
- เงินทุนด้านการศึกษาเพิ่มเติมจะเป็นการเพิ่มพูนเงินทุนของโรงเรียนที่ได้รับอย่างแน่นอนในปัจจุบัน
- ธุรกิจขนาดเล็กจะได้รับการยกเว้นภาษีทรัพย์สิน ส่วนบุคคล ส่วนธุรกิจขนาดอื่น ๆ ก็จะได้รับการยกเว้นภาษีเป็นจำนวนเงิน 500,000 ดอลลาร์

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้าย โดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- ภาษีทรัพย์สินเชิงพาณิชย์เพิ่มขึ้นกว่า 3 ล้านดอลลาร์ ทำให้รัฐบาลและโรงเรียนในท้องถิ่นมีเงินทุนก้อนใหม่จำนวน 6.5-11.5 พันล้านดอลลาร์

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

ภาษีทรัพย์สินของรัฐบาลท้องถิ่น เมือง เทศมณฑล โรงเรียนและเขตพิเศษในรัฐแคลิฟอร์เนีย (เช่น เขตป้องกันอัคคีภัย) เรียกเก็บภาษีจากเจ้าของทรัพย์สินตามมูลค่าทรัพย์สินเหล่านั้น ภาษีอสังหาริมทรัพย์เพิ่มขึ้นประมาณ 65 พันล้านดอลลาร์ต่อปีสำหรับรัฐบาลท้องถิ่นเหล่านี้ โดยรวมประมาณร้อยละ 60 ของภาษีทรัพย์สินถูกกระจายไปที่เมือง เทศมณฑล และเขตพิเศษ อีกร้อยละ 40 ส่งไปยังโรงเรียนและวิทยาลัยชุมชน ส่วนแบ่งเหล่านี้แตกต่างกันไปในแต่ละเทศมณฑล

ทรัพย์สิน ได้แก่ ที่ดิน อาคาร เครื่องจักร และอุปกรณ์ ภาษีทรัพย์สินมีผลบังคับใช้กับทรัพย์สินหลายประเภท ที่ดินและอาคารจะถูกเก็บภาษี บริษัทธุรกิจต่าง ๆ ก็ต้องจ่ายภาษีสำหรับทรัพย์สินอื่น ๆ ส่วนใหญ่ของตน ทั้งนี้รวมถึงอุปกรณ์ เครื่องจักร คอมพิวเตอร์ และเครื่องเรือน เราเรียนสิ่งเหล่านี้ว่า "อุปกรณ์ทางธุรกิจ"

ร่างกฎหมายภาษีทรัพย์สินคำนวณอย่างไร ภาษีทรัพย์สินรายปีที่เจ้าของทรัพย์สินแต่ละรายต้องจ่ายเท่ากับมูลค่าที่ต้องเสียภาษีของทรัพย์สินนั้น คูณด้วยอัตราภาษีของทรัพย์สินนั้น อัตราภาษีทรัพย์สินปกติของเจ้าของทรัพย์สินอยู่ที่ร้อยละ 1.1

มูลค่าที่ต้องเสียภาษีของที่ดินและอาคารจะคำนวณตามราคาซื้อเริ่มต้น ในปีที่ซื้อที่ดินหรืออาคารนั้นมา มูลค่าที่ต้องเสียภาษีโดยปกติคือราคาซื้อของทรัพย์สินนั้น แต่ละปีหลังจากนั้น จะมีการปรับมูลค่าที่ต้องเสียภาษีของทรัพย์สินนั้นตามอัตราเงินเฟ้อ (สูงสุดไม่เกินร้อยละ 2) เมื่อทรัพย์สินถูกขายต่อ มูลค่าที่ต้องเสียภาษีจะตั้งเป็นราคาซื้อใหม่ มูลค่าที่ต้องเสียภาษีของที่ดินและอาคารส่วนใหญ่น้อยกว่าราคาที่จะขายได้ ทั้งนี้เนื่องจากราคาทรัพย์สินส่วนใหญ่สามารถขายได้เติบโตเร็วกว่าร้อยละ 2 ต่อปี

มูลค่าที่ต้องเสียภาษีของอุปกรณ์ธุรกิจเป็นไปตามราคาที่อาจจะขายต่อได้ แตกต่างจากที่ดินและอาคาร อุปกรณ์ธุรกิจถูกเรียกเก็บภาษีตามราคาที่จะสามารถขายต่อได้ในวันนี้

เทศมณฑลจัดการภาษีทรัพย์สิน ผู้ประเมินของเทศมณฑลเป็นผู้กำหนดมูลค่าที่ต้องเสียภาษีของทรัพย์สิน คนเก็บภาษีของเทศมณฑลเรียกเก็บเงินจากเจ้าของทรัพย์สิน ผู้ตรวจสอบบัญชีของเทศมณฑลกระจายรายได้จากภาษีให้กับรัฐบาลท้องถิ่น เทศมณฑลต่าง ๆ ทั่วทั้งรัฐใช้จ่ายประมาณ 800 ล้านดอลลาร์ในแต่ละปีสำหรับกิจกรรมเหล่านี้

ข้อเสนอ

ภาษีที่ดินและอาคารเชิงพาณิชย์และอุตสาหกรรมจะเป็นไปตามราคาที่จะสามารถขายได้ ข้อเสนอกำหนดให้ที่ดินและอาคารเชิงพาณิชย์และอุตสาหกรรม (จากนี้ต่อไปจะเรียกง่าย ๆ ว่า "เชิงพาณิชย์") ให้ถูกเก็บภาษีตามราคาที่จะสามารถขายได้ แทนที่จะเป็นราคาที่ซื้อมาแต่แรก การเปลี่ยนแปลงนี้จะเริ่มมีผลบังคับใช้ในปี 2022 การเปลี่ยนแปลงนี้จะไม่เริ่มก่อนปี 2025 สำหรับทรัพย์สินที่ใช้โดยบริษัทในรัฐแคลิฟอร์เนียที่ปฏิบัติตามกฎบางประการและมีพนักงานไม่เกิน 50 คน บ้านพักอาศัยและที่ดินเพื่อการเกษตรยังคงถูกเก็บภาษีตามราคาที่ซื้อมาแต่แรก

ทั้งนี้ไม่รวมทรัพย์สินที่มีมูลค่าต่ำกว่า การเปลี่ยนแปลงนี้ไม่มีผลบังคับใช้หากเจ้าของมีที่ดินและอาคารเชิงพาณิชย์ในรัฐแคลิฟอร์เนียที่มีมูลค่าไม่เกิน 3 ล้านดอลลาร์ (ได้รับการปรับตามอัตราเงินเฟ้อทุก ๆ สองปี) ทรัพย์สินเหล่านี้ยังคงถูกเรียกเก็บภาษีตามราคาที่ซื้อมาแต่แรกต่อไป

ลดภาษีอุปกรณ์ธุรกิจ ข้อเสนอนี้ลดมูลค่าที่ต้องเสียภาษีของอุปกรณ์ธุรกิจแต่ละรายการไป 500,000 ดอลลาร์เริ่มตั้งปี 2024 กิจการที่มีอุปกรณ์มูลค่าต่ำกว่า 500,000 ดอลลาร์ไม่ต้องเสียภาษีสำหรับอุปกรณ์เหล่านั้น ภาษีทรัพย์สินทั้งหมดในอุปกรณ์ธุรกิจถูกขจัดทิ้งไปสำหรับธุรกิจในรัฐแคลิฟอร์เนียที่ปฏิบัติตามกฎบางประการและมีพนักงานไม่เกิน 50 คน

ผลกระทบต่องบประมาณ

ภาษีที่เพิ่มขึ้นในที่ดินและอาคารเชิงพาณิชย์ เจ้าของที่ดินและอาคารเชิงพาณิชย์ส่วนใหญ่ที่มีมูลค่ามากกว่า 3 ล้านดอลลาร์จะต้องจ่ายภาษีทรัพย์สินมากกว่า เฉพาะเจ้าของทรัพย์สินบางรายที่จะต้องเริ่มจ่ายภาษีที่สูงขึ้นในปี 2022 ภายในปี 2025 เจ้าของทรัพย์สินเหล่านี้ส่วนใหญ่จะต้องจ่ายภาษีสูงขึ้น เริ่มตั้งแต่ปี 2025 ภาษีทรัพย์สินทั้งหมดจากที่ดินและอาคารเชิงพาณิชย์น่าจะมีมูลค่าเท่ากับ 8 พันล้านดอลลาร์ ถึง 12.5 พันล้านดอลลาร์ซึ่งสูงกว่าปีอื่น ๆ ส่วนใหญ่ มูลค่าของทรัพย์สินเชิงพาณิชย์สามารถเปลี่ยนแปลงได้มากในแต่ละปี นั่นหมายถึงจำนวนภาษีทรัพย์สินที่เพิ่มขึ้นยังสามารถเปลี่ยนแปลงได้มากในแต่ละปีเช่นกัน

ลดภาษีอุปกรณ์ธุรกิจ ภาษีทรัพย์สินในอุปกรณ์ธุรกิจน่าจะมีมูลค่าลดลงหลายร้อยล้านดอลลาร์ในแต่ละปี

เงินที่กันไว้สำหรับค่าใช้จ่ายของข้อเสนอนี้ ข้อเสนอนี้กันเงินไว้สำหรับค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นจากข้อเสนอนี้ ทั้งนี้รวมถึงการให้เงิน**หลายร้อยล้านดอลลาร์ต่อปี**แก่เทศมณฑลเพื่อจ่ายค่าใช้จ่ายในการดำเนินการตามข้อเสนอนี้ ข้อเสนอนี้จะเพิ่มงานให้แก่ผู้ประเมินของเทศมณฑลและอาจต้องเปลี่ยนวิธีการทำงานของพวกเขาเช่นกัน เทศมณฑลสามารถมีค่าใช้จ่ายจากข้อเสนอนี้ก่อนเงินก้อนใหม่จะเข้ามาเพื่อใช้จ่ายชำระค่าใช้จ่ายเหล่านี้ ทางรัฐอาจให้เทศมณฑลกู้ยืมเงินเพื่อจ่ายชำระค่าใช้จ่ายเบื้องต้นจนกว่ารายได้ใหม่จากภาษีทรัพย์สินจะมีเข้ามา

เงินก้อนใหม่สำหรับรัฐบาลท้องถิ่นและโรงเรียน โดยรวมภาษีทรัพย์สินใหม่มูลค่า 6.5 พันล้านดอลลาร์ ถึง 11.5 พันล้านดอลลาร์ต่อปีจะกระจายไปยังรัฐบาลท้องถิ่น ร้อยละ 60 จะไปยังเมือง เทศมณฑล และเขตพิเศษ แต่ละส่วนแบ่งของเมือง เทศมณฑล และเขตพิเศษของเงินก้อนนี้ ขึ้นอยู่กับหลายปัจจัย รวมถึง จำนวนเงินภาษีใหม่ที่จ่ายโดยทรัพย์สินเชิงพาณิชย์ในชุมชนนั้น ๆ ไม่ใช่ทุกรัฐบาลจะรับประกันเงินใหม่นี้ พื้นที่ชนบทบางแห่งอาจต้องสูญเสียเงินเพราะมีภาษีอุปกรณ์ธุรกิจที่ต่ำกว่า อีกร้อยละ 40 จะเพิ่มการระดมทุนสำหรับโรงเรียนและวิทยาลัยชุมชน ส่วนแบ่งของโรงเรียนและวิทยาลัยชุมชนแต่ละส่วนโดยส่วนใหญ่แล้วเป็นไปตามจำนวนนักเรียน นักศึกษาในสถาบันนั้น ๆ

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

ข้อเสนอที่

15 แหล่งเงินทุนสำหรับโรงเรียนรัฐบาล วิทยาลัยชุมชน และบริการของรัฐบาลท้องถิ่นเพิ่มมากขึ้นด้วยการเปลี่ยนวิธีการประเมินภาษีทรัพย์สินเชิงพาณิชย์และอุตสาหกรรม การเสนอบทแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญ

15

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 15 ★

เราทุกคนจะอยู่ในสภาพที่ดีกว่าเดิมเมื่อทุกคนจ่ายภาษีที่เป็นธรรมของตน แต่รัฐแคลิฟอร์เนียยอมลดหย่อนภาษีทรัพย์สินหลายพันดอลลาร์ให้กับบริษัทที่ร่ำรวย เงินหลายพันล้านเหล่านี้สามารถนำใช้เพื่อจัดการความไม่เท่าเทียมกันที่เพิ่มขึ้น ความยากจนเรื้อรัง การว่างงาน ที่อยู่อาศัยราคาแพง คนเร่ร่อน และโรงเรียนที่ขาดแคลนทุนทรัพย์ได้

ในขณะที่บริษัททที่ร่ำรวยที่สุดหลีกเลี่ยงการจ่ายภาษีที่เป็นธรรมของตน แต่โรงเรียนของเรามีห้องเรียนที่แออัดที่สุดในประเทศ และชุมชนท้องถิ่นของเรากำลังดิ้นรนเพื่อต่อสู้กับผลกระทบของโควิด-19

ข้อเสนอที่ 15 เป็นการปฏิรูปที่เป็นธรรมและสมดุล เพราะ:

- ปิดช่องโหว่ภาษีทรัพย์สินที่เอื้อประโยชน์ให้กับบริษัทที่ร่ำรวย
- ลดภาษีธุรกิจขนาดย่อม
- เรียกคืนเงินหลายพันล้านดอลลาร์เพื่อลงทุนในโรงเรียนและท้องถิ่นของเรา

ข้อเสนอที่ 15 จะ:

ปิดช่องโหว่ขององค์กร: บริษัทร่ำรวยหลีกเลี่ยงการประเมินใหม่ โดยการจ้างทนายความและนักบัญชีในราคาสูงเพื่อใช้ประโยชน์จากช่องโหว่ในกฎหมาย ข้อเสนอที่ 15 ปิดช่องโหว่เหล่านี้โดยกำหนดให้ประเมินทรัพย์สินเชิงพาณิชย์ที่ไม่ใช่สำหรับพักอาศัยตามมูลค่าตลาดอย่างยุติธรรม

- ทรัพย์สินเชิงพาณิชย์ที่ไม่ใช่สำหรับพักอาศัยที่มีมูลค่าสูงสุด 10% ของรัฐแคลิฟอร์เนียคิดเป็น 92% ของรายได้ใหม่ของข้อเสนอที่ 15

ไม่ส่งกระทบต่อเจ้าของบ้านและผู้เช่า: ข้อเสนอที่ 15 ยกเว้นทรัพย์สินที่อยู่อาศัยทั้งหมด โดยคงข้อเสนอที่ 13 การปกป้องเจ้าของบ้านและผู้เช่าเอาไว้

ลดภาษีสำหรับธุรกิจขนาดย่อม: ข้อเสนอที่ 15 ปกป้องธุรกิจขนาดย่อมและลดภาษีโดย:

- การยกเว้นธุรกิจที่ดำเนินการในครัวเรือนและธุรกิจที่มีมูลค่าหรือมีทรัพย์สินเชิงพาณิชย์ที่ไม่ใช่สำหรับพักอาศัยที่มีมูลค่า 3,000,000 ดอลลาร์หรือน้อยกว่านั้น
- การลดภาษีทรัพย์สินส่วนบุคคลของธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ และเครื่องติดตั้ง

คืนสมดุลให้กับภาษีทรัพย์สิน: นับตั้งแต่ข้อเสนอที่ 13 ผ่าน ภาษีทรัพย์สินในส่วนของที่อยู่อาศัยเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วจาก 55% เป็น 72% และภาษีเชิงพาชิณย์ที่ไม่ใช่สำหรับพักอาศัยลดลง ในขณะเดียวกันพวกเราจ่ายค่าธรรมเนียม ค่าปรับ และภาษีอื่นๆ มากขึ้น ข้อเสนอที่ 15 จะปรับสมดุลของส่วนแบ่งภาษี

เพิ่มเงินทุนสำหรับโรงเรียนและวิทยาลัยชุมชน: เขตโรงเรียนและวิทยาลัยชุมชนทุกแห่งจะได้รับเงินทุนเพิ่มเติมและสูงกว่าเงินทุนค้ำประกันที่มีอยู่ ข้อเสนอที่ 15 จะให้เงินโดยตรงไปยังด้านการศึกษา และนักการเมืองของรัฐไม่สามารถนำเงินนี้ไปใช้ได้

ลงทุนในแรงงานและบริการในท้องถิ่นที่จำเป็น: ข้อเสนอที่ 15 ช่วยให้ชุมชนท้องถิ่นมีทรัพยากรที่จำเป็นอย่างเต็มที่เพื่อการให้บริการที่จำเป็น และช่วยให้แรงงานที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับการผลิตสามารถตอบสนองต่อความท้าทายในปัจจุบัน และเตรียมพร้อมสำหรับวิกฤตในอนาคต ไม่ว่าจะเป็นไฟป่า การระบาด หรือแผ่นดินไหวได้

สนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเศรษฐกิจและเชื้อชาติ: ข้อเสนอที่ 15 ช่วยให้มั่นใจว่าโรงเรียนที่ต้องการความช่วยเหลือมากที่สุดได้รับความช่วยเหลือที่พวกเขาต้องการ และมอบทรัพยากรที่จำเป็นให้กับชุมชนท้องถิ่นเพื่อจัดการกับผลกระทบความไม่เท่าเทียมกันจากโควิด-19 การว่างงาน ค่าที่อยู่อาศัยของชุมชนคนผิวสี

จัดลำดับความสำคัญในด้านความโปร่งใสและความรับผิดชอบอย่างเต็มที่ โดยกำหนดให้โรงเรียนและรัฐบาลท้องถิ่นเปิดเผยรายได้ใหม่ทั้งหมดทางสาธารณะ ที่พวกเขาได้รับและสิ่งที่พวกเขาใช้จ่ายไป

ปกป้องพื้นที่เกษตรกรรม: ข้อเสนอที่ 15 ไม่เปลี่ยนแปลงกฎหมายที่มีอยู่แล้วในเรื่องการจัดเก็บภาษีหรือการเก็บรักษาพื้นที่เกษตรกรรม

เราไม่สามารถทำธุรกิจตามปกติได้ ข้อเสนอที่ 15 ปรับสมดุลของส่วนแบ่งภาษีใหม่โดยปิดช่องโหว่และสนับสนุนโรงเรียนของเรา ชุมชน ท้องถิ่น และธุรกิจขนาดย่อม

ข้อเสนอที่ 15 ก้าวไปข้างหน้าอย่างมากเพื่ออนาคตที่ดีกว่าของชาวแคลิฟอร์เนียทุกคน การใส่ไว้บนบัตรลงคะแนนโดยการลงลายมือชื่อของผู้ลงคะแนนเสียงกว่า 1,700,000 คน ซึ่งเป็นผู้ที่ต้องการให้บริษัทที่ร่ำรวยจ่ายภาษีอย่างเป็นธรรม

โปรดเพิ่มความเห็นของคุณต่อข้อเสนอนี้: การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 15

TONY THURMOND, ผู้อำนวยการด้านการสอนในโรงเรียนรัฐบาล

JACQUELINE MARTINEZ, ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร
มูลนิธิชุมชนละติน

SASHA CUTTLER, นางพยาบาลสาธารณสุข
กระทรวงสาธารณสุขแห่งซานฟรานซิสโก

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 15 ★

ข้อเสนอที่ 15: ชาวแคลิฟอร์เนียทุกคนจะต้องจ่ายภาษีทรัพย์สินมากที่สุดในประวัติศาสตร์ของรัฐ!

ยกเลิกการปกป้องข้อเสนอที่ 13

ข้อเสนอที่ 13 จำกัดภาษีทรัพย์สินให้เพิ่มขึ้นที่ 2% ต่อปี ช่วยให้เจ้าของบ้านและธุรกิจขนาดย่อมสามารถจ่ายภาษีในอนาคตได้ ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 15 ยอมรับว่าพวกเขาจะจัดการกับการปกป้องบ้านในข้อเสนอที่ 13 เป็นเรื่องถัดไป - ซึ่งหมายความว่าภาษีที่เพิ่มสูงขึ้นสำหรับเจ้าของบ้านทุกคน!

ข้อเสนอที่ 15: เพิ่มต้นทุนในการดำรงชีวิตและทำให้ความไม่เสมอภาคด้านรายได้เพิ่มสูงขึ้น

ภาษีที่เพิ่มสูงขึ้นหลายพันล้านจะถูกส่งต่อไปยังธุรกิจขนาดย่อมในรัฐแคลิฟอร์เนียในรูปแบบของค่าเช่าที่สูงขึ้น บังคับให้ธุรกิจที่แทบจะไปไม่รอดในตอนนี้เลิกจ้างพนักงานและขึ้นราคา การใช้จ่ายด้านอาหารและสิ่งจำเป็นในชีวิตประจำวันที่สูงขึ้น จะกระทบต่อพวกเราทุกคน และทำให้ครอบครัวมีรายได้ต่ำพบความลำบากมากที่สุด เราไม่สามารถเพิ่มค่าครองชีพของเราได้

ข้อเสนอที่ 15: ไม่ได้ช่วยแก้ปัญหาวิกฤตด้านงบประมาณในปัจจุบันของเรา ข้อเสนอที่ 15 จะไม่ช่วยแก้ปัญหาการขาดดุลงบในวันนี้ นักวิเคราะห์การออกกฎหมายที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดกล่าวว่าเงินทุนส่วนใหญ่จะไม่มาถึงก่อนปี 2025 นอกจากนี้สมาคมผู้ประเมินของแคลิฟอร์เนียกล่าวว่า ข้อเสนอที่ 15 จะมีค่าใช้จ่ายมากกว่า 1 พันล้านดอลลาร์ในการดำเนินการ ซึ่งหมายถึงการลดงบประมาณของรัฐบาลท้องถิ่นที่ถูกเพิ่มออกไปแล้ว

ข้อเสนอที่ 15: การสร้างความเข้าใจผิดและขาดความรับผิดชอบ

ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 15กล่าวว่านี่จะช่วยเพิ่มเงินด้านการศึกษา แต่เงินภาษีเกือบ 70% ไม่แม้แต่จะส่งต่อไปยังโรงเรียน นักการเมืองยังคงสามารถโอนเงินภาษีของรัฐบาลท้องถิ่นเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์อื่นได้ เช่นเดียวกับที่พวกเขาทำกับภาษีน้ำมัน

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 15 *www.NOonProp15.org*

JON COUPAL, ประธาน
สมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis

ALICE HUFFMAN, ประธาน
California State Conference of the NAACP

BETTY JO TOCCOLI, ประธาน
สมาคมธุรกิจขนาดย่อมรัฐแคลิฟอร์เนีย

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 15 ★

ข้อเสนอที่ 15 จะเป็นภาษีทรัพย์สินประจำปีที่เพิ่มขึ้นมากที่สุดในประวัติศาสตร์ของแคลิฟอร์เนีย—สูงถึง 12.5 พันล้านดอลลาร์ต่อปี!

ข้อเสนอที่ 15 เป็นภาษีทรัพย์สินประจำปีที่เพิ่มขึ้นมากที่สุดโดยจะส่งผลกระทบทางเศรษฐกิจอย่างร้ายแรงกับชาวแคลิฟอร์เนียทุกคน—ตั้งแต่ธุรกิจขนาดย่อมและผู้บริโภคไปจนถึงเกษตรกรและเจ้าของบ้าน

ข้อเสนอที่ 15 ยกเลิกการปกป้องผู้เสียภาษีในข้อเสนอที่ 13

การปกป้องผู้เสียภาษีของข้อเสนอที่ 13 ได้ช่วยให้ภาษีทรัพย์สินอยู่ในระดับที่สามารถจ่ายได้ โดยจำกัดภาษีทรัพย์สินและการเพิ่มภาษีทรัพย์สินประจำปี โดยให้ผู้เสียภาษีมั่นใจว่าพวกเขาสามารถจ่ายภาษีทรัพยสินได้ทั้งในปัจจุบันและอนาคต ข้อเสนอที่ 15 จะทำลายความมั่นใจของผู้เสียภาษีหลายล้านคน

• "ข้อเสนอที่ 15 เป็นภัยคุกคามโดยตรงต่อเจ้าของบ้าน ผู้สนับสนุนการขึ้นภาษียอมรับอย่างเปิดเผยว่านี่เป็นเพียงขั้นตอนแรกในการถอดถอนข้อเสนอที่ 13 ซึ่งผู้ลงคะแนนเสียงได้อนุมัติให้หยุดการเพิ่มภาษีทรัพย์สินที่สูงขึ้น"*—Jon Coupal, ประธานสมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis*

ข้อเสนอที่ 15 เพิ่มต้นทุนในการดำรงชีวิตของเรา

การขึ้นภาษีของข้อเสนอที่ 15 จะทำให้ทุกสิ่งที่เราซื้อหา ไม่ว่าจะเป็นอาหาร น้ำมัน สาธารณูปโภค สถานเลี้ยงเด็ก และการรักษาพยาบาลแพงขึ้น

• "หลายครอบครัวต้องย้ายละแวกบ้านของตน เนื่องจากค่าครองชีพที่สูงขึ้น ข้อเสนอที่ 15 จะทำให้ค่าครองชีพของครอบครัวในรัฐแคลิฟอร์เนียสูงขึ้นถึง 960 ดอลลาร์ และจะทำร้ายชุมชนที่มีรายได้ต่ำโดยเฉพาะ" *—Alice Huffman, ประธาน California State Conference of the NAACP*

ข้อเสนอที่ 15 ทำลายงานและธุรกิจขนาดย่อม

ชาวแคลิฟอร์เนียกว่าเจ็ดล้านคนทำงานในธุรกิจขนาดย่อม ชาวแคลิฟอร์เนียหลายล้านคนกำลังยื่นเรื่องว่างงาน และมีความเสี่ยงที่จะสูญเสียทุกสิ่งทุกอย่าง ไม่มีข้อใดเลยในข้อเสนอที่ 15 จะหยุดไม่ให้ภาษีส่งผลต่อผู้ครอบครองธุรกิจขนาดย่อม ข้อเสนอที่ 15 จะทำให้วิกฤตเศรษฐกิจเลวร้ายลงโดยการทำลายธุรกิจขนาดย่อม—ซึ่งได้แก่ร้านอาหาร ร้านตัดผม และร้านซักแห้งในละแวกบ้าน

• "ธุรกิจขนาดย่อมส่วนใหญ่เช่าอสังหาริมทรัพย์ในสถานที่ที่พวกเขาดำเนินการอยู่ ภาษีทรัพย์สินที่สูงขึ้นของข้อเสนอที่ 15 จะหมายถึงค่าเช่าที่ที่เพิ่มสูงขึ้นในขณะที่เราไม่สามารถจ่ายเพิ่มได้อีกแล้ว" — *Jot Condie, ประธานสมาคมร้านอาหารในรัฐแคลิฟอร์เนีย*

ข้อเสนอที่ 15 เพิ่มภาษีสำหรับครอบครัวเกษตรกรส่งผลให้ต้นทุนด้านอาหารสูงขึ้น

ข้อเสนอที่ 15 จะเพิ่มภาษีทรัพย์สินในการทำฟาร์ม—ซึ่งได้แก่ โรงนา โรงนม โรงงานแปรรูป และจนถึงผลไม้และต้นถั่ว

• "ข้อเสนอที่ 15 ทำร้ายครอบครัวเกษตรกร และพวกเราทุกคนจะต้องจ่ายต้นทุนสำหรับอาหาร ได้แก่ นม ไข่ และเนื้อในราคาที่สูงขึ้น"*—Jamie Johansson, ประธานสมาพันธ์เกษตรกรรมแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย*

ข้อเสนอที่ 15 ขาดความรับผิดชอบ

ข้อเสนอที่ 15 จะทำให้ผู้เสียภาษีเสียค่าใช้จ่ายในระบบราชการปีละ 1 พันล้านดอลลาร์ และนักการเมืองสามารถใช้รายได้จากภาษีทรัพย์สินที่สูงขึ้นในสิ่งที่พวกเขาต้องการ ได้แก่ ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการที่ปรึกษาภายนอก และการเพิ่มเงินเดือน

• "ข้อเสนอที่ 15 ช่วยให้นักการเมืองสามารถเปลี่ยนรายได้จากภาษีที่เพิ่มขึ้นไปยังสิ่งที่กลุ่มที่มีผลประโยชน์จากการออกกฎหมายต้องการเช่นเดียวกันเลยกับที่พวกเขากำลังทำกับภาษีน้ำมัน"*—Marilyn Markham, สมาชิกคณะกรรมการสหพันธ์ผู้สนับสนุนผู้สูงอายุรัฐแคลิฟอร์เนีย*

พรรคอินดิเพนเดนต์ พรรคเดโมแครต และพรรครีพับลิกัน เห็นชอบร่วมกัน—ลงคะแนนเสียงไม่รั ข้อเสนอที่ 15

ตอนนี้ไม่ใช่เวลาที่จะมาขึ้นภาษีทรัพย์สินในรัฐแคลิฟอร์เนีย

ROBERT GUTIERREZ, ประธาน
สมาคมผู้เสียภาษีรัฐแคลิฟอร์เนีย

ALICE HUFFMAN, ประธาน
California State Conference of the NAACP

BETTY JO TOCCOLI, ประธาน
สมาคมธุรกิจขนาดย่อมรัฐแคลิฟอร์เนีย

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 15 ★

การสนับสนุนข้อเสนอที่ 15 เป็นการปฏิรูปที่เป็นธรรมและมีความสมดุลเพราะ: - ปิดช่องโหว่ในภาษีทรัพย์สินที่เอื้อประโยชน์แก่บริษัทที่ร่ำรวย - ลดภาษีของธุรกิจขนาดย่อม - ไม่ส่งผลกระทบต่อเจ้าของบ้านและผู้เช่า - เรียกคืนเงินนับพันล้านดอลลาร์ให้แก่โรงเรียนและชุมชน

รัฐแคลิฟอร์เนียต้องดำเนินการตามขั้นตอนเหล่านี้ในตอนนี้เพื่อสร้างอนาคตที่ดีกว่าให้แก่พวกเราทุกคน

เจ้าของที่ร่ำรวย ผู้มีทรัพย์สินทางธุรกิจที่มีราคาแพงที่สุด 10% คิดเป็น 92% ของรายได้ของข้อเสนอที่ 15

ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 15: ครู พยาบาล เจ้าของธุรกิจขนาดย่อม นักบวช ผู้สนับสนุนให้ที่พักอาศัยมีราคาที่เหมาะสม และองค์กรชุมชน ผู้ที่ต้องการปิดช่องโหว่ของภาษีองค์กร และปรับสมดุลส่วนแบ่งภาษีใหม่

ผู้คัดค้านข้อเสนอที่ 15: บริษัทที่ร่ำรวย นักลงทุนจากนอกรัฐที่พยายามลดหย่อนภาษีโดยใช้กลวิธีที่ทำให้ตกใจเพื่อทำให้ปัญหาสับสน

อ่านข้อเสนอด้วยตัวคุณเองและจำไว้ว่า ข้อเสนอที่ 15: • คงไว้ซึ่งการปกป้องของข้อเสนอที่ 13 สำหรับเจ้าของบ้านและผู้เช่าอย่างเต็มรูปแบบ • ลดภาษีธุรกิจขนาดย่อม และโดยเฉพาะอย่างยิ่งละเว้นภาษีของธุรกิจในครัวเรือน และละเว้นภาษีของธุรกิจขนาดย่อมที่มีทรัพย์สินทางธุรกิจมูลค่า 3,000,000 ดอลลาร์หรือน้อยกว่า • รับประกันความโปร่งใสและความรับผิดชอบโดยมีการกำหนดให้เปิดเผยรายได้และค่าใช้จ่ายทั้งหมดต่อสาธารณะ • รักษาข้อจำกัดของข้อเสนอที่ 13ให้ไว้ที่ 1% ดังนั้นภาษีทรัพย์สินทางธุรกิจของรัฐแคลิฟอร์เนียจะยังคงต่ำกว่ารัฐส่วนใหญ่

เรียนรู้เพิ่มเติมได้ที่ *scaretactics15.org*

ในขณะที่เราพยายามกลับสู่สภาพปกติอีกครั้งหลังจากการปิดตัวเนื่องจากโควิด-19 และเตรียมพร้อมสำหรับความท้าทายในอนาคต ธุรกิจตามปกติอาจไม่สามารถอยู่ได้ ถึงเวลาแล้วที่เราจะลงทุนในธุรกิจขนาดย่อม นักเรียน ครอบครัวที่มีสุขภาพดี และละแวกบ้านที่ปลอดภัย

ข้อเสนอที่ 15 เป็นการปฏิรูปอย่างสมดุล ซึ่งจะปิดช่องโหว่ที่เอื้อประโยชน์ให้บริษัทที่ร่ำรวยที่สุด 10% และคืนเงินหลายพันล้านให้โรงเรียนและชุมชนของเรา—ลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 15

E. TOBY BOYD, ประธาน
สมาคมพยาบาลรัฐแคลิฟอร์เนีย

CAROL MOON GOLDBERG, ประธาน
League of Women Voters

TARA LYNN GRAY, ประธานกรรมการบริหาร
Fresno Metro Black Chamber of Commerce

ข้อเสนอที่

16 อนุญาตให้ใช้ความหลากหลายเป็นปัจจัยในการตัดสินใจเรื่องการว่าจ้าง การศึกษาและการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐได้ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ

จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov.*

16

- อนุญาตให้มีการใช้นโยบายการตัดสินใจของรัฐบาล ที่จะมีการพิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิด เพื่อจัดการกับประเด็นด้านความหลากหลายโดยการยกเลิกบทที่ 1 มาตรา 31 ของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งถูกเพิ่มเข้ามาตามข้อเสนอที่ 209 ในปี 1996
- โดยทั่วไปแล้ว ข้อเสนอที่ 209 ห้ามมิให้รัฐบาลระดับรัฐและท้องถิ่นเลือกปฏิบัติหรือให้สิทธิพิเศษแก่บุคคลหรือกลุ่มบุคคล เนื่องจากเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิดระหว่างการว่าจ้าง ในระบบการศึกษาหรือการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ
- ไม่เปลี่ยนแปลงกฎหมายของรัฐหรือรัฐบาลกลางอื่น ๆ ที่รับประกันว่าจะมีการคุ้มครองผู้คนอย่างเท่าเทียมกัน และห้ามมิให้มีการเลือกปฏิบัติอย่างผิดกฎหมาย

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้ายโดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- ไม่มีผลกระทบด้านการเงินโดยตรงต่อหน่วยงานของรัฐและท้องถิ่น เนื่องจากมาตรการไม่ได้ทำให้นโยบายหรือโครงการในปัจจุบันต้องมีการเปลี่ยนแปลงแต่อย่างใด
- ผลกระทบด้านการเงินที่อาจจะเกิดขึ้นจะขึ้นอยู่กับทางเลือกในการประกาศใช้นโยบายหรือโครงการของหน่วยงานระดับรัฐและท้องถิ่นในอนาคต ซึ่งพิจารณาถึงเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิด ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับระบบการศึกษาของรัฐ การว่าจ้างของรัฐบาลและการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ ผลกระทบด้านการเงินเหล่านี้ไม่แน่นอนเป็นอย่างมาก

ผลการลงคะแนนเสียงขั้นสุดท้ายของสภานิติบัญญัติสำหรับ ACA 5 (ข้อเสนอที่ 16)
(มติหมวด 23, บทกฎหมายปี 2020)

วุฒิสภา:	รับ 30	ไม่รับ 10
สมัชชา:	รับ 60	ไม่รับ 14

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

รัฐธรรมนูญของรัฐและรัฐบาลกลางนั้นต้องการการคุ้มครองที่เท่าเทียม รัฐธรรมนูญของรัฐและรัฐบาลกลางให้การคุ้มครองที่เท่าเทียมกันแก่ประชาชน ซึ่งหมายความว่าประชาชนที่อยู่ในสถานการณ์เดียวกันจะได้รับการปฏิบัติในลักษณะเดียวกันภายใต้กฎหมาย

ในปี 1996 ผู้ลงะแนนเสียงชาวแคลิฟอร์เนีย ห้ามการพิจารณาเรื่องเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิดในโครงการของรัฐ ในปี 1996 ผู้ลงคะแนนเสียงชาวแคลิฟอร์เนียให้การรับรองข้อเสนอที่ 209 โดยเพิ่มมาตราใหม่เข้าไปในรัฐธรรมนูญของรัฐ—มาตรา 31 ของข้อ I มาตราใหม่นี้ห้ามการพิจารณาเรื่องเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิดในการว่าจ้างของรัฐ ระบบการศึกษาของรัฐ การจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐในแคลิฟอร์เนีย

ซึ่งมีข้อยกเว้นบางข้อในข้อเสนอที่ 209 หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นสามารถพิจารณาเพศได้ หากเป็นส่วนหนึ่งที่จำเป็นของการปฏิบัติงานตามปกติ ตัวอย่างเช่น รัฐสามารถพิจารณาเพศของลูกจ้างในการจัดหาบุคคลสำหรับงานที่เฉพาะเจาะจงที่เรือนจำของรัฐ ซึ่งมีความจำเป็นที่พนักงานและผู้ต้องขังจะต้องเป็นเพศเดียวกัน นอกจากนั้น หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นอาจจะพิจารณาคุณสมบัติที่เฉพาะเจาะจงเมื่อมีความจำเป็นเพื่อที่จะได้รับเงินสนับสนุนของรัฐบาลกลาง ตัวอย่างเช่น รัฐจำเป็นจะต้องตั้งเป้าหมายสำหรับการจัดซื้อจัดจ้างบางส่วนที่จะมอบให้กับกลุ่มคนที่เจาะจงบางกลุ่มสำหรับโครงการการขนส่งที่ได้รับทุนสนับสนุนจากรัฐบาลกลาง อย่างเช่น ธุรกิจที่มีเจ้าของเป็นผู้หญิงหรือกลุ่มคนผิวสี

ข้อเสนอที่ 209 ส่งผลต่อโครงการและนโยบายบางส่วนของรัฐ ก่อนที่จะมีข้อเสนอที่ 209 หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นมีนโยบายและโปรแกรมที่จะเพิ่มโอกาสและตัวแทนจากประชาชนที่เผชิญปัญหาของความไม่เท่าเทียม ซึ่งเป็นผลมาจากเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิด โปรแกรมเหล่านี้มักถูกเรียกว่าโปรแกรม "ยืนยันสิทธิ์" ตัวอย่างเช่น มหาวิทยาลัยของรัฐบางแห่งได้พิจารณาเชื้อชาติและชาติพันธุ์ให้เป็นปัจจัยหนึ่งในการตัดสินใจในการรับนักศึกษา และจัดโครงการที่สนับสนุนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนเหล่านั้น หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นมีนโยบายการว่าจ้างและการจัดหาบุคคลที่จะเพิ่มการว่าจ้างกลุ่มคนผิวสีและผู้หญิง ทั้งนี้รัฐยังจัดตั้งโครงการต่าง ๆ เพื่อเพิ่มการมีส่วนร่วมของธุรกิจที่มีผู้หญิงหรือกลุ่ม

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

คนส่วนน้อยเป็นเจ้าของในการทำการจัดซื้อจัดจ้างของรัฐ รัฐตั้งเป้าหมายสำหรับสัดส่วนของการจัดซื้อจัดจ้างของรัฐที่จะมอบให้กับประเภทของธุรกิจเหล่านั้น หลังจากที่ผู้ลงคะแนนเสียงได้รับรองข้อเสนอที่ 209 นโยบายและโปรแกรมเหล่านั้นจึงถูกยุติและปรับเปลี่ยน นอกเสียจากว่ามีคุณสมบัติที่จะเข้าเงื่อนไขในข้อยกเว้นข้อใดข้อหนึ่ง

กฎหมายของรัฐบาลกลางอนุญาตให้มีนโยบายและโปรแกรมที่พิจารณากลุ่มที่มีคุณสมบัติเฉพาะ ภายใต้ข้อจำกัด ก่อนที่จะมีข้อเสนอที่ 209 หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นและโครงการที่มีการพิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิดยังต้องปฏิบัติตามกฎหมายของรัฐบาลกลาง กฎหมายของรัฐบาลกลางจัดตั้งสิทธิของการคุ้มครองที่เท่าเทียมกันและส่งผลต่อการจำกัดการใช้ข้อพิจารณาเหล่านี้ ตัวอย่างเช่น ภายใต้กฎหมายของรัฐบาลกลาง มหาวิทยาลัยอาจพิจารณาคุณสมบัติเหล่านี้ในฐานะปัจจัยหนึ่งเมื่อจะต้องตัดสินใจรับนักศึกษาในความพยายามที่จะทำให้วิทยาเขตของพวกเขามีความหลากหลายของผู้คนที่มากขึ้น เพื่อทำให้มั่นใจว่าได้ปฏิบัติตามกฎหมายของรัฐบาลกลาง นโยบายและโปรแกรมเหล่านี้จะต้องมีเงื่อนไขที่เจาะจงซึ่งจำกัดการพิจารณาคุณสมบัติเหล่านี้ เงื่อนไขเหล่านี้มีไว้เพื่อป้องกันการเลือกปฏิบัติซึ่งเป็นการละเมิดการคุ้มครองที่เท่าเทียมกัน ทั้งนี้กฎหมายของรัฐก็ยังมีข้อบังคับต่อด้านการเลือกปฏิบัติที่มีความคล้ายคลึงกันกับข้อเหล่านั้นในกฎหมายของรัฐบาลกลาง

นโยบายและโปรแกรมที่ถูกสร้างขึ้นหลังจากข้อเสนอที่ 209 หลังจากที่ผู้ลงคะแนนเสียงได้รับรองข้อเสนอที่ 209 หน่วยงานของรัฐบางหน่วยในรัฐแคลิฟอร์เนียได้สร้างและปรับเปลี่ยนนโยบายและโปรแกรมให้พิจารณาคุณสมบัติต่าง ๆ แทนซึ่งไม่มีการห้ามในข้อเสนอที่ 209 ตัวอย่างเช่น มหาวิทยาลัยของรัฐหลายแห่งยื่นมือและสนับสนุนโปรแกรมสำหรับนักเรียนที่เป็นคนแรกของครอบครัวที่ได้เข้ารับการศึกษาในระดับวิทยาลัย หลายวิทยาเขตของมหาวิทยาลัยได้พิจารณาว่านักศึกษาได้เข้าเรียนระดับมัธยมปลายและอาศัยอยู่ที่ใด เมื่อต้องตัดสินใจรับนักศึกษา มหาวิทยาลัยมองนโยบายและโปรแกรมเหล่านี้ว่าเป็นหนทางที่จะเพิ่มความหลากหลายของผู้คนโดยไม่จำเป็นต้องละเมิดข้อเสนอที่ 209

ข้อเสนอ

กำจัดการพิจารณาถึงคุณสมบัติที่เฉพาะเจาะจงบางข้อในระบบการศึกษาของรัฐ การว่าจ้างของรัฐ และการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ หากได้รับการรับรอง ข้อเสนอนี้จะยกเลิกข้อเสนอที่ 209—มาตรา 31 ของข้อ I ของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งจะกำจัดการห้ามการพิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิดในระบบการศึกษาของรัฐ การว่าจ้างของรัฐ และการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ ผลลัพธ์ที่ได้คือ หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นสามารถสร้างนโยบายและโปรแกรมที่กว้างขึ้น ตราบใดที่เป็นไปตามกฎหมายของรัฐบาลกลางและกฎหมายของรัฐที่เกี่ยวข้องกับการให้การคุ้มครองที่เท่าเทียม

ผลกระทบด้านการเงิน

ไม่มีผลกระทบด้านการเงินโดยตรงกับหน่วยงานของรัฐ ข้อเสนอนี้ไม่มีผลกระทบด้านการเงินโดยตรงต่อหน่วยงานของรัฐและท้องถิ่น เนื่องจากมาตรการไม่ได้ทำให้นโยบายหรือโปรแกรมในปัจจุบันต้องมีการเปลี่ยนแปลงแต่อย่างใด แต่ผลกระทบด้านการเงินใด ๆ ที่อาจจะเกิดขึ้นจะขึ้นอยู่กับทางเลือกในการประกาศใช้นโยบายหรือโปรแกรมของหน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นในอนาคต ซึ่งพิจารณาถึงเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิดในส่วนที่เกี่ยวข้องกับระบบการศึกษาของรัฐ การว่าจ้างของรัฐ และการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ

ผลกระทบทางการเงินที่อาจเกิดขึ้นได้ของการดำเนินการโปรแกรมที่มีความไม่แน่นอนสูง หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นสามารถตัดสินใจมากแค่ไหนก็ได้ที่เกี่ยวกับนโยบายหรือโปรแกรมที่พิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิด เนื่องมาจากไม่สามารถทราบถึงตัวเลือกที่เฉพาะเจาะจงที่หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นจะเลือกหากผู้ลงคะแนนเสียงรับรองข้อเสนอนี้ได้ ผลกระทบทางการเงินที่อาจเกิดขึ้นได้จึงมีความไม่แน่นอนสูง

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 16 ★

รับ ข้อเสนอที่ 16 หมายถึง โอกาสที่เท่าเทียมกันสำหรับชาวแคลิฟอร์เนียทั้งหมด

พวกเราทุกคนสมควรได้รับโอกาสที่เท่าเทียมกันเพื่อเจริญก้าวหน้า ด้วยค่าจ้างที่ยุติธรรม งานที่ดี และโรงเรียนที่มีคุณภาพ

ถึงแม้ว่าเราจะอยู่ในรัฐที่มีความหลากหลายที่สุดในประเทศ ผู้ชายผิวขาวยังคงมีเสียงและโอกาสมากเกินไปทั้งด้านการเงินและอำนาจในรัฐแคลิฟอร์เนีย ถึงแม้ว่าผู้หญิง โดยเฉพาะผู้หญิงผิวสี จะเป็นผู้อยู่แถวหน้าของการต่อสู้กับโควิด-19 แต่ผู้หญิงเหล่านี้ก็ไม่ได้รับรางวัลใด ๆ จากการเสียสละของพวกเธอ ผู้หญิงควรมีโอกาสในความสำเร็จเช่นเดียวกับผู้ชาย

ทุกวันนี้ สัญญาจัดซื้อจัดจ้างของภาพรัฐเกือบทั้งหมด และตำแหน่งงานที่มาพร้อมกัน ตกเป็นของบริษัทใหญ่ที่บริหารโดยผู้ชายผิวขาว ผู้หญิงผิวขาวได้รับค่าตอบแทน 80 เซนต์จากหนึ่งดอลลาร์ ความเหลื่อมล้ำของค่าจ้างยิ่งมากขึ้นไปอีกสำหรับผู้หญิงผิวสีและคุณแม่ที่เลี้ยงลูกคนเดียว ด้วยเหตุนี้ ชนชั้นสูงที่มีจำนวนน้อยสามารถสะสมความร่ำรวยเอาไว้ แทนที่จะลงทุนกลับไปให้แก่สังคม ข้อเสนอที่ 16 เปิดโอกาสในสัญญาจัดซื้อจัดจ้างให้แก่ผู้หญิงและคนผิวสี

เรารู้ว่าธุรกิจขนาดย่อมเป็นแกนหลักของเศรษฐกิจ แต่ธุรกิจอิสระขนาดย่อมที่ผู้หญิงและคนผิวสีเป็นเจ้าของสูญเสียสัญญาจัดซื้อจัดจ้างของรัฐบาลมูลค่ากว่า 1,100,000,000 ดอลลาร์ทุกปี เพราะกฎหมายปัจจุบัน เราจำเป็นต้องสนับสนุนธุรกิจขนาดย่อมเหล่านั้น โดยเฉพาะเมื่อเราสร้างเศรษฐกิจขึ้นมาใหม่หลังจากโควิด-19 ความมั่งคั่งจะถูกลงทุนกลับไปให้กับชุมชนของเรา

รับ ข้อเสนอที่ 16 ช่วยสร้างรัฐแคลิฟอร์เนียให้แข็งแกร่งขึ้นด้วยโอกาสที่ยุติธรรมสำหรับทุกคน

รับ ข้อเสนอที่ 16 หมายถึง

- การสนับสนุนผู้หญิงและผู้หญิงผิวสีที่ได้ทำงานอย่างหนักเกินในฐานะผู้ดูแลคนป่วย/ผู้ที่ทำงานอยู่แนวหน้าที่มีความสำคัญยิ่งในช่วงโควิด-19
- การขยายการเข้าถึงค่าจ้างที่มั่นคง งานที่ดี และโรงเรียนที่มีคุณภาพสำหรับชาวแคลิฟอร์เนียทุกคน โดยไม่คำนึงถึงเพศ เชื้อชาติ หรือชาติพันธุ์
- การสร้างโอกาสสำหรับผู้หญิงและคนผิวสีให้ได้รับสัญญาจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ ซึ่งควรจะมีให้กับพวกเราทุกคน
- การปรับปรุงการเข้าถึงการศึกษาที่มีคุณภาพ ทั้งโรงเรียนระดับอนุบาลถึงมัธยมปลาย และการศึกษาที่สูงขึ้นสำหรับเด็กชาวแคลิฟอร์เนียทุกคน
- การดำเนินการเพื่อป้องกันการเลือกปฏิบัติเพื่อให้แน่ใจถึงโอกาสที่เท่าเทียมสำหรับทุกคน
- การสร้างเศรษฐกิจที่ปฏิบัติกับทุกคนเท่าเทียมกันขึ้นมาใหม่
- การลงทุนความมั่งคั่งที่ได้กลับไปให้กับชุมชนแทนที่จะปล่อยให้คนรวยได้รวยยิ่งขึ้นต่อไป
- กฎหมายที่เข้มงวดต่อต้านการเลือกปฏิบัติยังคงมีผลบังคับใช้
- ยังคงห้ามการใช้โควต้า

เราอยู่ในช่วงเวลาของประวัติศาสตร์ที่น่าทึ่ง ในปี 2020 เราได้เห็นชาวแคลิฟอร์เนียจำนวนมากเป็นประวัติการณ์ได้ดำเนินการเพื่อต่อต้านการเหยียดสีผิวอย่างเป็นระบบ และแสดงความคิดเห็นในการสนับสนุนของพวกเขาต่อการเปลี่ยนแปลงที่แท้จริง

ในขณะเดียวกัน ค่านิยมที่มีร่วมกันของเราได้ถูกโจมตีโดยนโยบายของรัฐบาลประธานาธิบดี Trump เราเห็นจำนวนการเหยียดสีผิวอย่างโจ่งแจ้งที่เพิ่มขึ้น ผู้สนับสนุนคนผิวขาวได้ออกมาเดินขบวน การพรรณนาถึงผู้ย้ายถิ่นฐานขาวละตินที่ชั่วร้ายและคุกคามในแต่ละวัน คนผิวดำถูกยิงตายบนถนน อาชญากรรมที่ต่อต้านคนเอเชียมีเพิ่มขึ้น สิทธิสตรีกำลังถูกโจมตี และโควิด-19 ได้สร้างความเสียหายให้แก่ชุมชนที่อาศัยอยู่ดั้งเดิม

ในการลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 16 ชาวแคลิฟอร์เนียสามารถดำเนินการโต้ตอบนโยบายการเหยียดผิวของรัฐบาลประธานาธิบดี Trump

ในการลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 16 ชาวแคลิฟอร์เนียสามารถดำเนินการโต้ตอบการเหยียดผิว การแบ่งเพศ และสร้างรัฐที่มีความยุติธรรมและเท่าเทียมสำหรับทุกคน

โอกาสที่เท่าเทียมกันมีความสำคัญ รับ ข้อเสนอที่ 16

VoteYesOnProp16.org

CAROL MOON GOLDBERG ประธาน
สหพันธ์ผู้ลงคะแนนเสียงสตรีรัฐแคลิฟอร์เนีย

THOMAS A. SAENZ ประธาน
กองทุนการป้องกันทางกฎหมายและการศึกษาชาวอเมริกาเชื้อสายเม็กซิโก

EVA PATERSON ประธาน
ชุมชนสนับสนุนความยุติธรรมที่เท่าเทียมกัน

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 16 ★

TOM CAMPBELL: "ข้อเสนอนี้จะอนุญาตให้มหาวิทยาลัยรัฐของรัฐแคลิฟอร์เนียแยกนักเรียนออกเพราะเชื้อชาติ เพื่อช่วยนักเรียนอีกเชื้อชาติหนึ่งให้เข้าเรียนได้ นั่นเป็นสิ่งที่ผิดกฎหมาย โรงเรียนธุรกิจ Berkeley ได้รับการจัดอันดับว่าเป็นหนึ่งในโรงเรียนที่ดีที่สุดในการรับนักเรียนที่เป็นชนกลุ่มน้อย และดำเนินการได้โดยไม่ต้องใช้เชื้อชาติ เราไม่ได้ให้ความลำเอียงกับบุตรของผู้บริจาคเงิน ศิษย์เก่า หรือนักการเมืองอีกด้วย เรายึดมั่นในการทำความดีอย่างเคร่งครัด นั่นคือวิธีที่ควรจะเป็น (ผมไม่ใช่ทั้งเดโมแครตและรีพับลิกัน)"

LEO TERRELL: "ผมเป็นคนผิวดำ เป็นทนายความด้านสิทธิทางแพ่งเป็นเวลา 30 ปี เป็นเดโมแครตมาตลอดชีวิต แต่ตอนนี้ไม่ได้อยู่ฝั่งใด ข้อเสนอที่ 16 เป็นอุบายในการใช้เงินของรัฐบาล เพื่อให้ประโยชน์ผู้รับเหมาที่ส่งราคาประมูลสูงแต่มีความสัมพันธ์ทางการเมือง ซึ่งควรจะเป็น 'ชนกลุ่มน้อย' หรือเป็นคนที่จ้าง 'ชนกลุ่มน้อย' เพื่อบังหน้า ผู้เสียภาษีถูกหลอกลวงอย่างไม่ยุติธรรม เราไม่จำเป็นต้องช่วยเหลือเชื้อชาติหนึ่งมากกว่าอีกเชื้อชาติสำหรับตำแหน่งงานในรัฐบาล การเลื่อนตำแหน่งหรือการเลิกจ้างอีกด้วย และสำหรับการศึกษา เรามาช่วยผู้ที่ต้องการ โดยไม่คำนึงถึงเชื้อชาติ!"

KALI FONTANILLA: "พ่อของฉันเป็นผู้ย้ายถิ่นชาวจาไมกา แต่แม่เลี้ยงดูฉันมาคนเดียวอย่างยากจน สามีของฉันเป็นคนเม็กซิโก/เปอโตริโก เราภูมิใจในความหลากหลายเชื้อชาติ ฉันเป็นนักศึกษาเกียรตินิยมจากมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียที่มีหลายปริญญา ฉันเคยสอนนักเรียนผิวดำที่ Compton ตอนนี้ฉันช่วยนักเรียนชาวละตินให้เข้ามหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียจากความดีเลิศ (เช่นเดียวกับฉัน) ไม่ใช่โควต้า! ข้อเสนอที่ 16 เป็นการก้าวถอยหลังครั้งใหญ่ ที่จะสร้างความเสียหายให้กับนักเรียนทุกคนที่เราต้องการช่วยเหลือ ไม่มีความจำเป็นต้องลดมาตรฐาน! ฉันรักการสอน แต่ข้อเสนอที่ 16 จะทำให้โรงเรียนระดับอนุบาลถึงมัธยมปลายเสียระบบ"

อย่าแบ่งแยกเรา รวมเราเข้าด้วยกัน ลงคะแนนเสียง ไม่รับ!

TOM CAMPBELL อดีตคณบดี
Haas School of Business, University of California, เมือง Berkeley

LEO TERRELL ทนายความด้านสิทธิทางแพ่ง

KALI FONTANILLA ครูจากโรงเรียนรัฐบาล

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 16 ★

สภานิติบัญญัติแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียต้องการให้ท่านขีดฆ่าข้อความสำคัญเหล่านี้ออกจากรัฐธรรมนูญของรัฐ: *"รัฐจะไม่เลือกปฏิบัติ หรือให้การปฏิบัติแบบสิทธิพิเศษ แก่บุคคลหรือกลุ่มใด ๆ บนพื้นฐานของเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิด ในการดำเนินการเกี่ยวกับ การจ้างงานของภาครัฐ การศึกษาของประชาชน หรือการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ"*

อย่าทำ! ลงคะแนนเสียง ไม่รับ

คำเหล่านี้ที่ได้รับการลงมติรับโดยผู้ลงคะแนนเสียงของรัฐแคลิฟอร์เนียในปี 1996 ให้เป็นข้อเสนอที่ 209 ควรจะคงอยู่อย่างนั้น การปฏิบัติต่อทุกคนอย่างเท่าเทียมกันเท่านั้นที่จะทำให้รัฐที่มีความหลากหลายอย่างมากเช่นรัฐแคลิฟอร์เนียนั้นสามารถให้ความยุติธรรมแก่ทุกคนได้

การเพิกถอนนั้นจะเป็นการก้าวถอยหลัง

การเลือกปฏิบัติในลักษณะเช่นนี้ถือเป็นภัย เพราะจะแบ่งพวกเราในเวลาที่จำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องรวมตัวกัน นักการเมืองต้องการปฏิบัติแบบมีสิทธิพิเศษกับคนโปรด นักการเมืองคิดว่าจะสามารถ "แก้ไข" ต่อการเลือกปฏิบัติในอดีตต่อชนกลุ่มน้อยและสตรี โดยการเลือกปฏิบัติต่อชนกลุ่มน้อย*อื่น ๆ* และผู้ชายที่ไม่ได้กระทำผิดใด ๆ การลงโทษผู้บริสุทธิ์จะทำให้เกิดวงจรของไม่พอใจไม่มีที่สิ้นสุด *ทางเดียวที่จะหยุดการเลือกปฏิบัติได้ คือต้องหยุดเลือกปฏิบัติ*

ช่วยเหลือผู้ที่ต้องการความช่วยเหลือจริง ๆ

ไม่ใช่ว่าคนอเมริกาเชื้อสายเอเชียหรือคนขาวทุกคนจะได้เปรียบ ไม่ใช่ว่าคนละตินหรือคนดำทุกคนจะเสียเปรียบ รัฐของเรามีผู้ชายและผู้หญิงที่ประสบความสำเร็จจากทุกเชื้อชาติและชาติพันธุ์ เราอย่าสร้างภาพพจน์ที่ว่าชนกลุ่มน้อยและผู้หญิงไม่สามารถทำอะไรได้นอกจากจะได้รับสิทธิพิเศษ

ในขณะเดียวกัน รัฐของเรายังมีผู้ชายและผู้หญิงจากทุกเชื้อชาติและชาติพันธุ์ ที่อาจใช้ความช่วยเหลือมากอีกหน่อย กฎหมายปัจจุบันอนุญาต "การยืนยันสิทธิประโยชน์" ในลักษณะนี้ตราบใดที่ไม่ได้เลือกปฏิบัติ หรือให้การปฏิบัติแบบสิทธิพิเศษบนพื้นฐานของเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิด ตัวอย่างเช่น มหาวิทยาลัยรัฐสามารถช่วยเหลือนักเรียนที่มาจากครอบครัวรายได้น้อย หรือนักเรียนที่เป็นคนแรกในครอบครัวที่ได้เข้าเรียนในวิทยาลัย รัฐสามารถช่วยเหลือธุรกิจขนาดย่อมที่ก่อตั้งธุรกิจโดยบุคคลที่รายได้น้อยหรือที่สนับสนุนบุคคลที่มีรายได้น้อยสำหรับโอกาสในการทำงาน

แต่หากคำเหล่านี้ถูกใส่เข้าในรัฐธรรมนูญของรัฐแล้ว มหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียจะมีอิสระที่จะให้ความสำคัญมากขึ้นอีกกับลูกชายของทนายความที่ร่ำรวยในการเข้าเรียนมากกว่าลูกสาวของคนงานในฟาร์มเพียงเพราะเขามาจากกลุ่ม "ที่ด้อยโอกาส" *นั่นคือไม่ยุติธรรม*

ช่วยเหลือผู้เสียภาษี

ก่อนที่จะผ่านข้อเสนอ 209 รัฐแคลิฟอร์เนียและรัฐบาลท้องถิ่นจำนวนมากดูแลระบบราชการที่มีค่าใช้จ่ายสูง ซึ่งมีการปฏิบัติแบบมีสิทธิพิเศษในการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ บนพื้นฐานของเชื้อชาติ เพศ หรือชาติพันธุ์ของเจ้าของธุรกิจ ผู้เสนอราคาที่มีคุณสมบัติต่ำที่สุดอาจถูกปฏิเสธ การวิจัยที่รอบคอบที่มีการทบทวนโดยผู้รู้เสมอกันของนักเศรษฐศาสตร์แห่งมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียพบว่าสัญญา CalTrans ที่ควบคุมโดยข้อเสนอที่ 209 ช่วยประหยัดเงินได้ 5.6% เมื่อเทียบกับสัญญาที่ไม่ใช่ 209 ในระยะเวลาสองปีหลังจากมีการบังคับใช้ หากการประหยัดเงินสำหรับสัญญาของรัฐบาลอื่นใกล้เคียงเท่านี้ การเพิกถอนบทบัญญัติรัฐธรรมนูญนี้ทำให้เกิดค่าใช้จ่ายแก่ผู้เสียภาษี *หลายพันล้านดอลลาร์*

สิทธิที่เท่าเทียมกันเป็นพื้นฐาน

การห้ามการปฏิบัติแบบมีสิทธิพิเศษบนพื้นฐานของเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิด เป็นพื้นฐานของหลักความเชื่อของชาวอเมริกา ซึ่งมีอยู่ในรัฐธรรมนูญสำหรับเราทุกคน . . . ทั้งในปัจจุบันและสำหรับคนรุ่นต่อไป *อย่าทิ้งมันไป*

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ

WARD CONNERLY ประธาน
กลุ่มชาวแคลิฟอร์เนียเพื่อสิทธิที่เท่าเทียมกัน

GAIL HERIOT ศาสตราจารย์ด้านกฎหมาย

BETTY TOM CHU อดีตกรรมาธิการแก้ไขรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 16 ★

ยืนหยัดเพื่อค่านิยมของรัฐแคลิฟอร์เนีย ยืนหยัดเพื่อต่อต้านการเลือกปฏิบัติ

ชาวแคลิฟอร์เนียยอมรับว่า ทุกคนสมควรได้รับโอกาสที่เท่าเทียมกันเพื่อประสบความสำเร็จ โดยไม่คำนึงถึงเพศ หน้าตา หรือสถานที่เกิด เรายอมรับว่าผู้หญิงควรจะได้รับค่าตอบแทนเท่ากับผู้ชาย และเด็กทุกคนไม่ว่าจะมีภูมิหลังหรือสีผิวใดสมควรที่จะได้เข้าถึงโรงเรียนที่ดี

ผู้คัดค้านใช้ภาษาที่โกหก เพื่ออ้างว่าพวกเขาสนใจถึงอนาคตของรัฐแคลิฟอร์เนีย จริง ๆ แล้วแนวทางของพวกเขาทำให้เราก้าวถอยหลัง

ธุรกิจที่ผู้หญิงและคนผิวสีเป็นเจ้าของเสียเงิน 1.1 พันล้านดอลลาร์ในแต่ละปี เพราะสัญญาที่ทำกำไรจะตกไปอยู่กับคนจำนวนน้อยที่ร่ำรวย ผู้หญิงได้รับค่าตอบแทนเพียง 80 เซนต์จากหนึ่งดอลลาร์และผู้หญิงผิวสีได้รับน้อยกว่านั้นอีก

ทางเดียวที่จะทำให้รัฐแคลิฟอร์เนียก้าวไปข้างหน้าได้คือต้องผ่านข้อเสนอที่ 16 ขยายโอกาสที่เท่าเทียมกันสำหรับทุกคนและต่อสู้กับการเหยียดสีผิวของระบบ

ในการผ่านข้อเสนอที่ 16 ชาวแคลิฟอร์เนียสามารถ:

- จัดการกับการเลือกปฏิบัติในทุกรูปแบบ และขจัดอุปสรรคของโอกาสที่เท่าเทียมกัน
- ต่อสู้กับการเลือกปฏิบัติในค่าจ้างตามเพศ
- ให้ผู้หญิงผิวสีได้มีโอกาสที่เท่าเทียมกันในการเลื่อนตำแหน่งงานและตำแหน่งผู้นำ
- ขยายโอกาสทางอาชีพและการศึกษาในด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีให้กับเด็กผู้หญิง

รัฐแคลิฟอร์เนียสามารถเข้าร่วมกับรัฐอื่นอีก 42 รัฐในการดำเนินการเพื่อไปสู่โอกาสที่เท่าเทียมกันโดยการลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 16

ในฐานะชาวแคลิฟอร์เนีย เราให้ความสำคัญกับความหลากหลายและความเท่าเทียมกัน เราทราบดีว่าการยุติการเลือกปฏิบัติและส่งเสริมความเท่าเทียมกันเป็นสิ่งที่ควรทำ

ในช่วงเวลาที่ไม่แน่นอนของโควิด-19 เราสามารถสร้างรัฐแคลิฟอร์เนียในอนาคตที่แสดงให้เห็นถึงค่านิยมของเราโดย*การลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 16*

รับข้อเท็จจริงได้ที่ VoteYes0nProp16.org

E. TOBY BOYD ประธาน
สมาคมครูรัฐแคลิฟอร์เนีย

NORMA CHAVEZ-PETERSON ผู้อำนวยการบริหาร
ACLU แห่งเมือง San Diego และเทศมณฑล Imperial

DR. BERNICE A. KING ซีอีโอ
The Martin Luther King, Jr. Center

ข้อเสนอที่

17 มอบสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้หลังจากที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัต

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- แก้ไขรัฐธรรมนูญของรัฐเพื่อมอบสิทธิ์ในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้แก่บุคคลที่ถูกตัดสิทธิ์ไม่ให้ลงคะแนนเสียงขณะรับโทษจำคุกทันทีที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว

17

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้าย โดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- เทศมณฑลทั่วทั้งรัฐน่าจะมีค่าใช้จ่ายรายปีเพิ่มขึ้นเป็นจำนวนหลายแสนดอลลาร์ จากการลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนนและเอกสารเกี่ยวกับบัตรเลือกตั้ง
- รัฐน่าจะมีค่าใช้จ่ายเพียงครั้งเดียวเพิ่มขึ้นหลายแสนดอลลาร์ สำหรับการอัปเดตบัตรและระบบลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนน

การลงคะแนนเสียงอันเป็นที่สุดของสภานิติบัญญัสำหรับ ACA 6 (ข้อเสนอที่ 17)
(มติหมวด 24 ในบทกฎหมายของ 2020)

วุฒิสภา:	รับ 28	ไม่รับ 9
สมัชชา:	รับ 54	ไม่รับ 19

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

ผู้ที่อยู่ในเรือนจำหรือติดทัณฑ์บนไม่ได้รับอนุญาตให้ลงคะแนนเสียง รัฐธรรมนูญของรัฐอนุญาตให้พลเมืองอเมริกันส่วนใหญ่ที่เป็นผู้ที่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนียและมีอายุอย่างน้อย 18 ปีบริบูรณ์สามารถลงคะแนนเสียงได้หากลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง (ภายใต้กฎหมายของรัฐในปัจจุบัน ผู้ที่ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงจะได้รับอนุญาตให้ลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งที่ตนมีคุณสมบัติเหมาะสมได้) ผู้ที่มีสิทธิ์ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนน ได้แก่ ผู้ที่อยู่ในเรือนจำของเทศมณฑลหรืออยู่ระหว่างการควบคุมความประพฤติของเทศมณฑลในชุมชน อย่างไรก็ตาม รัฐธรรมนูญของรัฐตัดสิทธิ์ประชาชนบางรายจากการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง รวมถึงคนที่อยู่ในเรือนจำของรัฐหรือติดทัณฑ์บนของรัฐ (โดยทั่วไปบุคคลจะอยู่ระหว่างการควบคุมความประพฤติในชุมชนเนื่องจากติดทัณฑ์บนของรัฐเป็นระยะเวลาหนึ่งหลังจากที่พวกเขารับโทษจำคุกในข้อหาอาชญากรรมร้ายแรงหรือรุนแรง ปัจจุบันนี้มีผู้ติดทัณฑ์บนของรัฐประมาณ 50,000 คน)

หน่วยงานเทศมณฑลและรัฐที่มีภาระหน้าที่เกี่ยวข้องกับการลงคะแนนเสียง เจ้าหน้าที่เลือกตั้งของเทศมณฑลเป็นผู้จัดเตรียมการเลือกตั้งส่วนใหญ่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย ในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของงานนี้ เจ้าหน้าที่

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ต่อ

เหล่านี้จะเก็บรายชื่อผู้ลงคะแนนเสียงที่ลงทะเบียนและยกเลิกการลงทะเบียนของบุคคลใดก็ตามที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ลงคะแนน รวมถึงบุคคลใดก็ตามที่อยู่ในเรือนจำของรัฐหรือติดทัณฑ์บนของรัฐ นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่เหล่านี้ยังเป็นผู้เตรียมเอกสารบัตรลงคะแนนให้แก่ผู้ลงคะแนนเสียงที่ลงทะเบียนแล้วอีกด้วย หน่วยงานรัฐบางแห่งยังมีภาระหน้าที่เกี่ยวข้องกับการลงคะแนนเสียงอีกด้วย ตัวอย่างเช่น เลขาธิการรัฐจะจัดเตรียมบัตรลงทะเบียนของผู้ลงคะแนนเสียงและดำเนินระบบการลงทะเบียนของผู้ลงคะแนนเสียงผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์

ข้อเสนอ

อนุญาตให้ผู้ที่ติดทัณฑ์บนของรัฐลงทะเบียนเพื่อลงคะแนน ข้อเสนอที่ 17 เปลี่ยนแปลงรัฐธรรมนูญของรัฐเพื่อให้ผู้ที่ติดทัณฑ์บนของรัฐลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง ดังนั้นจึงอนุญาตให้ลงคะแนนเสียงได้ (เนื่องจากกฎหมายของรัฐในปัจจุบันอนุญาตให้ผู้ลงคะแนนเสียงลงสมัครรับเลือกตั้งได้ มาตรการนี้จะส่งผลให้ผู้ที่ติดทัณฑ์บนของรัฐสามารถทำเช่นนั้นได้เช่นกัน หากพวกเขามีคุณสมบัติตามที่กำหนด เช่น ไม่เคยถูกตัดสินว่าเบิกความเท็จหรือให้สินบน)

ผลกระทบต่องบประมาณ

ค่าใช้จ่ายประจำของเทศมณฑลที่เพิ่มขึ้น ข้อเสนอที่ 17 จะเพิ่มจำนวนผู้ที่สามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงและผู้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้ง ซึ่งจะเพิ่มภาระงานที่มีอยู่ของเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลในสองประการหลัก ๆ ประการแรก เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะต้องดำเนินการลงทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงของผู้ที่ติดทัณฑ์บนของรัฐซึ่งลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง ประการที่สอง เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะต้องส่งเอกสารบัตรลงคะแนนให้กับผู้ที่ติดทัณฑ์บนของรัฐที่ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง เราประมาณการว่า**ค่าใช้จ่ายประจำปีของเทศมณฑลสำหรับภาระหน้าที่นี้จะเป็นเงินหลายแสนดอลลาร์ทั่วทั้งรัฐ** ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงจะขึ้นอยู่กับจำนวนคนที่ติดทัณฑ์บนของรัฐซึ่งเลือกที่จะลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง และค่าใช้จ่ายเฉพาะสำหรับการจัดหาเอกสารบัตรลงคะแนนในช่วงการเลือกตั้ง

ค่าใช้จ่ายของรัฐแบบครั้งเดียวที่เพิ่มขึ้น ข้อเสนอที่ 17 จะสร้างภาระงานแบบครั้งเดียวสำหรับรัฐในการปรับปรุงบัตรลงทะเบียนของผู้ลงคะแนนเสียง และระบบการลงทะเบียนเพื่อให้ผู้ที่ติดทัณฑ์บนของรัฐสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงได้ เราประมาณการว่าภาระหน้าที่นี้จะส่งผลให้เกิด **ค่าใช้จ่ายของรัฐแบบครั้งเดียวเป็นเงินหลายแสนดอลลาร์** จำนวนนี้น้อยกว่าร้อยละ 1 ของงบประมาณกองทุนทั่วไปในปัจจุบันของรัฐ

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

ข้อเสนอที่ **17** มอบสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้หลังจากที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัต

★ ข้อโต้แย้งอันเป็นประโยชน์ต่อข้อเสนอที่ 17 ★

ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 17

ข้อเสนอที่ 17 นั้นตรงไปตรงมา นั่นคือ การมอบสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้หลังจากที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว

- เมื่อบุคคลได้เข้ารับโทษจำคุกจนครบกำหนดแล้ว ควรจะได้รับการสนับสนุนให้กลับคืนสู่สังคมอีกครั้งและมีส่วนร่วมในชุมชนของตน การมอบคืนสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนเป็นไปตามวัตถุประสงค์ดังกล่าว การมีส่วนร่วมในฐานะพลเมืองสัมพันธ์กับการลดลงของอัตราการกระทำผิดซ้ำซาก เมื่อบุคคลรู้สึกว่าตนเป็นสมาชิกที่มีคุณค่าต่อชุมชนของตน ก็จะมีแนวโน้มที่จะกลับไปต้องโทษจำคุกน้อยลง
- รัฐอื่น ๆ 19 รัฐ อนุญาตให้บุคคลสามารถลงคะแนนเสียงได้หลังจากที่ได้เข้ารับโทษจำคุกครบถ้วนตามกำหนด ถึงเวลาแล้วที่รัฐแคลิฟอร์เนียจะต้องทำแบบเดียวกัน
- การศึกษาวิจัยของรัฐฟลอริดาพบว่าบุคคลที่ได้เข้ารับโทษจำคุกจนครบกำหนดและได้รับมอบคืนสิทธิในการลงคะแนนเสียงมีแนวโน้มที่จะประกอบอาชญากรรมในอนาคตลดลง
- ชาวแคลิฟอร์เนียเกือบ 50,000 รายที่ได้ต้องโทษจำคุกจ่ายภาษีทั้งในระดับท้องถิ่น ระดับรัฐ และรัฐบาลกลาง แต่ทว่าพวกเขากลับไม่สามารถลงคะแนนเสียงแก่รัฐบาลได้เลยไม่ว่าจะในระดับใด ๆ

ข้อเสนอที่ 17 ส่งผลต่อชีวิตจริง—เรื่องราวของชาวแคลิฟอร์เนียซึ่งรับโทษจำคุกจนครบกำหนด

หลังจากที่คณะกรรมการพิจารณาทัณฑ์บนได้มอบอิสรภาพให้แก่ริชาร์ด เขาก็ต้องช็อกที่ได้รู้ว่าเขายังคงไม่สามารถลงคะแนนเสียงในรัฐแคลิฟอร์เนียได้ ตลอด 20 ปีที่ผ่านมา ริชาร์ดได้กลายเป็นคนที่เขาเรียกว่า "ชายผู้เกิดมาเพื่อผู้อื่น" โดยเขาได้ช่วยพัฒนาโปรแกมให้คำปรึกษาด้านสุราและยาเสพติดระหว่างที่ต้องโทษในเรือนจำ ขณะที่ยังมีส่วนร่วมปรับปรุงนโยบายด้านอาชญากรรมให้ดียิ่งขึ้น "ผมทำงานหนัก รับใช้ชุมชนของผม จ่ายภาษี ให้สิ่งดี ๆ กลับคืนแก่สังคม และผมยังคงเป็นพลเมืองของประเทศนี้" ริชาร์ดกล่าว "ผมเชื่อว่านั่นทำให้ผมมีคุณสมบัติเพียงพอที่จะกลับมามีสิทธิในการลงคะแนนเสียงอีกครั้ง"

แอนดรูว์เป็นอดีตนาวิกโยธินผู้รับใช้ประเทศแต่มีปัญหาติดสุราและทำเรื่องผิดพลาดจนนำไปสู่การต้องโทษจำคุก เขาได้รับทัณฑ์บนเพื่อเข้าสู่การเข้ารับการบำบัดและฟื้นฟู และตอนนี้เขาได้รับโทษจำคุกจนครบกำหนดแล้ว แอนดรูว์กำลังสร้างชีวิตใหม่ของเขาในฐานะทหารผ่านศึกผู้เรียนรู้ที่จะสร้างคุณประโยชน์แก่ชุมชน แอนดรูว์กล่าวว่า "ผมเชื่อในการทำงานหนักเพื่อให้ได้มาซึ่งสิ่งต่าง ๆ ในชีวิต และเชื่อว่าผมควรได้รับสิทธิในการลงคะแนนเสียง เพื่อให้ผมได้เป็นสมาชิกของชุมชนโดยสมบูรณ์"

รับข้อเสนอที่ 17

ทัณฑ์บนมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นช่วงเวลาในการปรับตัวเข้ากับชุมชน บุคคลซึ่งอยู่ในระหว่างทัณฑ์บนซึ่งได้รับโทษจำคุกจนครบกำหนดแล้ว ต่างก็มีหน้าที่ต้องเลี้ยงดูครอบครัว ทำงาน จ่ายภาษี และทำประโยชน์ให้แก่สังคมด้วยวิถีทางต่าง ๆ การมอบคืนสิทธิในการลงคะแนนเสียงจะช่วยกำจัดคำครหาและช่วยให้พวกเขาเชื่อมโยงกับชุมชนได้อย่างแข็งแกร่ง

Yeson17.vote #FreetheVote

CAROL MOON GOLDBERG, ประธาน
สหพันธ์ผู้ลงคะแนนเสียงสตรีแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

JAY JORDAN, กรรมการบริหาร
ประชาคมแคลิฟอร์เนียเพื่อความปลอดภัยและความยุติธรรม

KEVIN MCCARTY, สมาชิกประชาคม
ผู้จัดทำข้อเสนอที่ 17

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 17 ★

ผู้เสนออ้างว่าข้อเสนอที่ 17 จะคืนสิทธิในการลงคะแนนเสียงให้แก่อาชญากรผู้ได้รับพิสูจน์แล้วว่ามีความผิดจริง "ทันทีที่พวกเขาครบกำหนดต้องโทษ" ซึ่งไม่ถูกต้อง

ความจริง: ในรัฐแคลิฟอร์เนีย ทัณฑ์บนถือเป็นส่วนหนึ่งของโทษจำคุกตามกฎหมาย และอาชญากรผู้ได้รับพิสูจน์แล้วว่ามีความผิดจริงจะต้องรับโทษทัณฑ์บนจนครบกำหนดก่อนจะปล่อยเป็นอิสระจากการคุมขัง เพื่อให้เป็นไปตามคำพิพากษา และได้รับสิทธิในการลงคะแนนเสียงคืน *ข้อเสนอที่ 17 จะยกเลิกข้อกำหนดสำคัญข้อนี้*

ผู้เสนอไม่ได้บอกว่ามี 30 รัฐมีข้อกำหนดมากกว่าการรับโทษจำคุกจนครบกำหนด*ก่อนที่ผู้กระทำผิดจะได้รับคืนสิทธิในการลงคะแนนเสียง* ส่วนใหญ่กำหนดตามการครบกำหนดทัณฑ์บน ขณะที่บางส่วนกำหนดให้มีการดำเนินการทางกฎหมายเพิ่มเติม

ขณะที่ผู้เสนอหยิบยกสองเรื่องราวเกี่ยวกับการปล่อยตัวอาชญากร "ริชาร์ด" และ "แอนดรูว์" พวกเขาไม่ได้บอกเล่าประวัติอาชญากรรมในฐานะหัวขโมย โจรปล้นพร้อมอาวุธ ฆาตกร หรือผู้ล่วงละเมิดทางเพศเด็ก ให้ได้รับทราบ *ไม่มีสิ่งใดอยู่เหนือข้อเท็จจริง*

ความจริง: ในทุก ๆ "ริชาร์ด" หรือ "แอนดรูว์"ก็จะมี "โรเบิร์ต" หรือ "สก็อตต์" ที่ประกอบความผิดอาญาอุกฉกรรจ์รุนแรงในช่วงทัณฑ์บน ข้อเสนอที่ 17 มอบสิทธิในการลงคะแนนเสียงคืนให้อาชญากรก่อนที่จะครบกำหนดทัณฑ์บนสำหรับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์

ทัณฑ์บนคือระยะปรับตัวเพื่อให้อาชญากรร้ายแรงได้พิสูจน์ว่าพวกเขาจะไม่กระทำการป่าเถื่อนต่อพลเมืองผู้บริสุทธิ์ซึ่งอาศัยอยู่ในสังคมอันศิวิไลซ์ ทุกการเคลื่อนไหวของพวกเขาจะต้องได้รับการเฝ้าระวังและควบคุมโดยเจ้าพนักงานของรัฐซึ่งผ่านการฝึกอบรม

ท้ายที่สุด: ข้อเสนอ 17 จะไม่อนุญาตให้อาชญากรซึ่งพิสูจน์แล้วว่ามีความผิดฐานฆาตกรรม ข่มขืน ล่วงละเมิดทางเพศต่อเด็กและเยาวชน และความผิดอาญาอื่น ๆ ที่ร้ายแรงและความผิดทางอาญาเกี่ยวกับความรุนแรงได้ทำการลงคะแนนเสียง ก่อนที่จะครบกำหนดต้องโทษตามคำพิพากษาซึ่งรวมถึงทัณฑ์บน

ข้อเสนอที่ 17 ไม่เป็นธรรม ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 17

HARRIET SALARNO, ผู้ก่อตั้ง
สหพันธ์ผู้เสียหายจากอาชญากรรมแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

JIM NIELSEN, วุฒิสมาชิกรัฐแคลิฟอร์เนีย

RUTH WEISS, รองประธาน
โครงการเลือกตั้งสุจริตแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 17 ★

ข้อเสนอที่ 17 จะอนุญาตให้อาชญากรซึ่งพิสูจน์แล้วว่ามีความผิดฐานฆาตกรรม ข่มขืน กระทำผิดทางเพศต่อเด็ก ลักพาตัว ทำร้ายร่างกาย การปล้นโดยใช้อาวุธ และการค้ามนุษย์ ได้ทำการลงคะแนนเสียงก่อนครบกำหนดต้องโทษตามคำพิพากษาซึ่งรวมถึงทัณฑ์บน

ในปี 1974 ผู้ลงคะแนนเสียงของรัฐแคลิฟอร์เนียเห็นชอบให้มอบสิทธิในการลงคะแนนเสียงคืนให้แก่ผู้ได้รับการตัดสินว่ากระทำผิด หลังจากที่ได้รับโทษครบตามกำหนดแล้ว (รวมถึงทัณฑ์บน) ล่าสุด เรือนจำของรัฐแคลิฟอร์เนียได้ปรับเปลี่ยนมาตรการใหม่ โดยได้ย้ายผู้ต้องขังทั้งหมดออกจากเรือนจำไปไว้ยังเรือนจำท้องถิ่น ยกเว้นผู้ต้องขังคดีร้ายแรงที่สุด ผู้ที่ต้องโทษด้วยความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ที่ไม่เกี่ยวกับความรุนแรง เช่น การขโมยรถ หรือค้ายาเสพติด จะถูกคุมขังในเรือนจำระดับเทศมณฑล *และได้รับมอบสิทธิในการลงคะแนนเสียงระหว่างที่ต้องโทษ* โดยสำหรับผู้ต้องขังกลุ่มนี้ จะไม่มีทัณฑ์บน

ทัณฑ์บนของรัฐแคลิฟอร์เนียมีไว้สำหรับอาชญากรรมที่ร้ายแรงและเกี่ยวข้องกับการใช้ความรุนแรง

ผู้ต้องขังในเรือนจำถูกตัดสินว่ากระทำผิดในข้อหาฆาตกรรมหรือฆ่าคนตายโดยไม่เจตนา ปล้นทรัพย์ ข่มขืน ล่วงละเมิดทางเพศในเด็กและเยาวชน หรืออาชญากรรมที่ร้ายแรงและเกี่ยวข้องกับการใช้ความรุนแรง และอาชญากรรมทางเพศอื่น ๆ พวกเขาทำให้พลเมืองผู้เคารพกฎหมายและเป็นผู้บริสุทธิ์ต้องตกเป็นเหยื่อ ต้องทนทุกข์ทรมานไปตลอดชีวิตกับการต้องนึกถึงอาชญากรรมดังกล่าวในฝันร้ายทุกค่ำคืน ทั้งเสียง กลิ่น และทุกสัมผัสและทุกสิ่งที่ทำในชีวิตประจำวันจะยังคงทำให้พวกเขาหวนนึกถึงอาชญากรรมที่เคยเกิดขึ้น และสำหรับพวกเขาแล้ว ความทุกข์ทรมานที่ได้รับไม่มีวันสิ้นสุด การได้รับรู้ว่าผู้ที่ทำให้พวกเขาต้องตกเป็นเหยื่อจะได้มีสิทธิทางสังคมเช่นเดียวกันกับพวกเขา ก่อนที่คนเหล่านั้นจะได้รับการบำบัดโดยสมบูรณ์ รังแต่จะเพิ่มความเจ็บปวดและทุกข์ทรมานให้พวกเขาไปทั้งชีวิต

ทัณฑ์บนมีไว้เพื่อยืนยันการบำบัดก่อนที่จะได้รับคืนเสรีภาพอย่างเต็มรูปแบบ รวมถึงสิทธิในการลงคะแนนเสียง

ผู้กระทำผิดซึ่งได้รับการปล่อยตัวออกจากเรือนจำก่อนครบกำหนดสำหรับความผิดร้ายแรงหรือความผิดที่เกี่ยวข้องกับการใช้ความรุนแรง จำเป็นต้องอยู่ในทัณฑ์บนจนครบกำหนด (โดยทั่วไปเป็นเวลาสามปี) โดยเป็นส่วนหนึ่งของโทษที่ได้รับ ทัณฑ์บนเป็นช่วงเวลาของการปรับตัว เพื่อให้ผู้กระทำผิดที่มีความก้าวร้าว ได้พิสูจน์ว่าพวกเขาปรารถนาที่จะปรับเปลี่ยนพฤติกรรมให้เหมาะสมในสังคมนอกเรือนจำ ทุกการเคลื่อนไหวของพวกเขาจะต้องได้รับการเฝ้าระวังและควบคุมโดยเจ้าพนักงานของรัฐซึ่งผ่านการฝึกอบรม *หากรัฐไม่เชื่อมั่นในทางเลือกของพวกเขาเกี่ยวกับสถานที่อยู่อาศัยหรือการเดินทาง หรือบุคคลที่พวกเขาจะข้องแวะด้วย ตลอดจนการประกอบอาชีพที่พวกเขาเลือก รัฐจะต้องไม่เชื่อมั่นในการตัดสินใจของพวกเขาที่จะส่งผลกระทบต่อชีวิตและทรัพย์สินของสมาชิกคนอื่น ๆ ทั้งหมดในสังคม*

ผู้อยู่ระหว่างทัณฑ์บนส่วนใหญ่ประสบปัญหาในการใช้ชีวิต และร้อยละ 50 ถูกจับกุมด้วยความผิดทางอาชญากรรมคดีใหม่ *โชคไม่ดีนักที่ครึ่งหนึ่งของผู้อยู่ระหว่างทัณฑ์บนกระทำความผิดทางอาชญากรรมคดีใหม่ภายในสามปีหลังได้รับการปล่อยตัว* เห็นได้ชัดว่าพวกเขาไม่พร้อมที่จะกลับเข้าสู่สังคมในฐานะพลเมืองผู้เคารพกฎหมาย รางวัลและสิทธิพิเศษในชีวิตจะต้องมอบให้แก่ผู้ที่สมควรได้รับ การให้อาชญากรที่ป่าเถื่อนได้รับสิทธิในการลงคะแนนเสียงก่อนที่พวกเขาจะรับโทษจนครบกำหนด ซึ่งรวมถึงระยะทัณฑ์บน ก็เหมือนมอบประกาศนียบัตรจบการศึกษาชั้นมัธยมปลายแก่นักเรียนตั้งแต่จบเกรดสิบ ซึ่งไม่สมเหตุสมผล และทำร้ายอนาคตของทั้งพวกเขาและทุกคนในสังคม

เพื่อความเป็นธรรม ขอให้ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 17

เหยื่ออาชญากรรมสมควรได้รับความเป็นธรรม การมอบสิทธิในการลงคะแนนเสียงแก่อาชญากรที่ป่าเถื่อนก่อนที่พวกเขาจะรับโทษจนครบกำหนด ไม่ใช่ความเป็นธรรม ผู้กระทำผิดต้องได้รับความเป็นธรรมด้วยเช่นกัน ความนับถือในตนเองของพวกเขามาจากการที่ได้ทราบว่าพวกเขาได้ชดใช้ให้แก่อาชญากรรมของพวกเขาอย่างสมบูรณ์ และได้รับโอกาสครั้งที่สอง ชาวแคลิฟอร์เนียคู่ควรกับระบบยุติธรรมที่ผู้กระทำผิดได้ชดใช้ให้แก่อาชญากรรมที่ตนกระทำ พิสูจน์การทำให้กลับคืนมาเป็นคนดีของตน จึงจะได้รับการต้อนรับให้กลับคืนสู่สังคมอันศิวิไลซ์ ข้อเสนอที่ 17 ไม่เป็นธรรม

ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 17

HARRIET SALARNO, ผู้ก่อตั้ง
สหพันธ์ผู้เสียหายจากอาชญากรรมแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

JIM NIELSEN, ประธาน
ข้อกำหนดของคณะกรรมการเรือนจำแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย (เกษียณแล้ว)

RUTH WEISS, รองประธาน
โครงการเลือกตั้งสุจริตแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 17 ★

ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 17

ผู้คัดค้านข้อเสนอที่ 17 ได้ใช้กลยุทธ์ที่ทำให้ตกใจ เพื่อพยายามหยุดยั้งท่านจากการแก้ไขนโยบายการลงคะแนนเสียงที่ล้าสมัยและเก่าแก่เกือบ 50 ปี

ข้อเท็จจริง:

- ข้อเสนอที่ 17 จะเพียงแค่มอบสิทธิการลงคะแนนเสียงในฐานะพลเมืองคืนให้ หลังจากวันครบกำหนดการจองจำของพวกเขา เพื่อให้แคลิฟอร์เนียเป็นเหมือนรัฐอื่น ๆ อีก 19 รัฐ ซึ่งทำอย่างเดียวกัน
- หลังจากที่กฎหมายอย่างเดียวกันนี้ได้รับการเปลี่ยนแปลงในรัฐฟลอริดา การศึกษาของคณะกรรมการทัณฑ์บนพบว่าพลเมืองที่ได้รับโทษจำคุกจนครบกำหนดและได้รับมอบสิทธิในการลงคะแนนเสียงคืน*มีแนวโน้มที่จะกระทำความผิดในคดีอาญาในอนาคตลดลง*
- ทัณฑ์บนมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นช่วงเวลาในการปรับตัวเข้ากับชุมชน พลเมืองผู้อยู่ระหว่างทัณฑ์บน ซึ่งรับโทษจำคุกจนครบกำหนดแล้ว ต้องเลี้ยงดูครอบครัว ทำงาน จ่ายภาษี และทำคุณประโยชน์ให้แก่สังคมในด้านต่าง ๆ
- ชาวแคลิฟอร์เนียเกือบ 50,000 รายที่ได้ต้องโทษจำคุกจนครบกำหนด จ่ายภาษีทั้งในระดับท้องถิ่น ระดับรัฐ และรัฐบาลกลาง แต่กลับยังคงไม่มีสิทธิในการลงคะแนนเสียงแก่รัฐในระดับใด ๆ เลย

อย่าเชื่อผู้คัดค้านและกลยุทธ์ที่ทำให้ตกใจของพวกเขา สมาชิกพรรคเดโมแครตและรีพับบลิกัน สนับสนุนข้อเสนอที่ 17

- มากกว่าสองในสามของสมาชิกสภานิติบัญญัติของรัฐ ทั้งพรรคเดโมแครตและรีพับบลิกัน ให้การสนับสนุนและขอให้ผู้ลงคะแนนเสียงของรัฐแคลิฟอร์เนียพิจารณาข้อเสนอที่ 17
- ข้อเสนอที่ 17 ไม่ได้เปลี่ยนแปลงกำหนดเวลาในการจองจำของผู้ใด รวมทั้งผู้ที่กระทำผิดร้ายแรงและผู้กระทำความผิดที่เกี่ยวข้องกับความรุนแรง

ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 17!

CAROL MOON GOLDBERG, ประธาน
สหพันธ์ผู้ลงคะแนนเสียงสตรีแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

JAY JORDAN, กรรมการบริหาร
ประชาคมแคลิฟอร์เนียเพื่อความปลอดภัยและความยุติธรรม

ABDI SOLTANI, กรรมการบริหาร
American Civil Liberties Union (ACLU)—แคลิฟอร์เนียเหนือ

ข้อเสนอที่

18 แก้ไขรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่ออนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีและจะมีอายุ 18 ปีบริบูรณ์ในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไปครั้งถัดไปและจะมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงได้โดยประการอื่น สามารถเลือกตั้งขั้นต้นและเลือกตั้งพิเศษได้ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- ปัจจุบัน รัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียอนุญาตให้ผู้ที่มีอายุอย่างน้อย 18 ปีในวันเลือกตั้งมีสิทธิ์ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งครั้งนั้นได้
- แก้ไขกฎหมายรัฐธรรมนูญเพื่ออนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีและจะมีอายุอย่างน้อย 18 ปีบริบูรณ์และจะมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงได้โดยประการอื่นในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไปครั้งถัดไป สามารถเลือกตั้งขั้นต้นหรือเลือกตั้งพิเศษครั้งใดก็ได้ก่อนการเลือกตั้งทั่วไปครั้งถัดไป

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้าย โดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- เทศมณฑลน่าจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่มมากขึ้นในการส่งและดำเนินการกับเอกสารด้านการลงคะแนนเสียงให้แก่ผู้ที่มีอายุ 17 ปีที่มีคุณสมบัติเหมาะสมและขึ้นทะเบียนแล้ว ระหว่างหลายแสนดอลลาร์ ถึง 1 ล้านดอลลาร์ ทุก ๆ สองปี
- รัฐจะมีค่าใช้จ่ายเพียงครั้งเดียวเพิ่มขึ้นหลายแสนดอลลาร์ สำหรับการอัปเดตระบบลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน

การลงคะแนนเสียงอันเป็นที่สุดของสภานิติบัญญัติ ACA 4 (ข้อเสนอที่ 18)
(มติหมวด 30, บทกฎหมายปี 2020)

วุฒิสภา:	รับ 31	ไม่รับ 7
สมัชชา:	รับ 56	ไม่รับ 13

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

การเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนีย ในปีเลขคู่ รัฐแคลิฟอร์เนียจัดการเลือกตั้งทั้งรัฐสองครั้ง—การเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งทั่วไป ผู้ลงคะแนนเสียงแต่ละคน (1) จะสามารถเสนอชื่อหรือเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้งเข้ารับตำแหน่งในรัฐและรัฐบาลกลาง และ (2) พิจารณาประเด็นในบัตรลงคะแนนทั่วทั้งรัฐ ในการเลือกตั้งขั้นต้นซึ่งจัดขึ้นในฤดูใบไม้ผลิ ผู้ลงคะแนนเสียงจะเป็นผู้กำหนดว่าผู้รับสมัครรับเลือกตั้งรายใดมีสิทธิที่จะลงชิงตำแหน่งในการเลือกตั้งทั่วไป ในการเลือกตั้งทั่วไปในเดือนพฤศจิกายน ผู้ลงคะแนนเสียงจะตัดสินว่าใครเป็นผู้ชนะในการเลือกตั้ง สามารถพิจารณาประเด็นในบัตรลงคะแนนของรัฐได้ทั้งในการเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งทั่วไป นอกจากในรอบการเลือกตั้งทุกสองปี ผู้ว่าการรัฐอาจเรียกร้องให้มีการเลือกตั้งพิเศษเพื่อบรรจุตำแหน่งที่มาจากการเลือกตั้งที่ว่างลงของรัฐหรือตำแหน่งว่างในสภาผู้แทนราษฎรแห่งสหรัฐอเมริกา นอกเหนือจากการเลือกตั้งระดับรัฐแล้ว รัฐบาลท้องถิ่นยังจัดให้มีการเลือกตั้งเพื่อให้ผู้ลงคะแนนเสียงเลือกผู้ดำรงตำแหน่งในท้องถิ่นและเพื่อพิจารณาประเด็นในบัตรลงคะแนนของท้องถิ่น โดยปกติแล้ว การเลือกตั้งท้องถิ่นจะเกิดขึ้นพร้อมกันกับการเลือกตั้งระดับรัฐ

การบริหารการเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนีย เจ้าหน้าที่เลือกตั้งของเทศมณฑลเป็นผู้จัดเตรียมการเลือกตั้งส่วนใหญ่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย ในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของงานนี้ เจ้าหน้าที่เหล่านี้จะเก็บรายชื่อผู้ลงคะแนนเสียงที่ได้ลงทะเบียนแล้วและจัดเตรียมเอกสารการลงคะแนนเสียงให้กับผู้ลงคะแนนเสียงที่ได้ลงทะเบียนแล้ว เช่น บัตรลงคะแนน และข้อมูลอื่น ๆ สำหรับผู้ลงคะแนนเสียง หน่วยงานรัฐบางแห่งยังมีหน้าที่ความรับผิดชอบเกี่ยวข้องกับการลงคะแนน

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ต่อ

เสียงอีกด้วย ตัวอย่างเช่น เลขาธิการรัฐจะดูแลการเลือกตั้ง ซึ่งรวมไปถึงการจัดเตรียมบัตรลงทะเบียนของผู้ลงคะแนนเสียงและการดำเนินระบบการลงทะเบียนของผู้ลงคะแนนเสียงผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์

สิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงในรัฐแคลิฟอร์เนีย บุคคลทั่วไปสามารถลงทะเบียนและลงคะแนนเสียงในรัฐแคลิฟอร์เนียได้ หากบุคคลนั้นเป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกาที่มีอายุอย่างน้อย 18 ปี และเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่อาศัยในรัฐ กฎหมายของรัฐห้ามมิให้บุคคลบางประเภทลงคะแนนเสียง เช่น ผู้ที่อยู่ในเรือนจำ หรือการปล่อยตัวโดยการคุมประพฤติ (ภายใต้กฎหมายปัจจุบัน ผู้ที่ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงสามารถสมัครชิงตำแหน่งที่มาจากการเลือกตั้งได้ ตราบเท่าที่พวกเขามีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดการมีสิทธิ์ที่มีอยู่ทั้งหมด)

การลงทะเบียนล่วงหน้าเพื่อลงคะแนนเสียงในรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยทั่วไป บุคคลสามารถลงทะเบียนล่วงหน้าเพื่อลงคะแนนเสียงในรัฐแคลิฟอร์เนียได้ หากบุคคลนั้นเป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกา และมีอายุ 16 หรือ 17 ปี (กฎหมายของรัฐห้ามมิให้บุคคลบางประเภทลงทะเบียนล่วงหน้า เช่น ผู้ที่อยู่ในเรือนจำหรือการปล่อยตัวโดยการคุมประพฤติ) เมื่อลงทะเบียนล่วงหน้าเพื่อลงคะแนนเสียงแล้ว พวกเขาจะได้รับการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงโดยอัตโนมัติเมื่ออายุครบ 18 ปี ณ วันที่ 29 มิถุนายน 2020 มีผู้ที่มีอายุ 17 ปี ประมาณ 108,000 คนลงทะเบียนล่วงหน้าเพื่อลงคะแนนเสียงในรัฐแคลิฟอร์เนีย

ข้อเสนอ

อนุญาตให้พลเมืองอายุ 17 ปีบางกลุ่มลงคะแนนเสียง ข้อเสนอนี้จะอนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีซึ่งจะมีอายุครบ 18 ปีภายในเดือนพฤศจิกายนของการเลือกตั้งทั่วไปครั้งถัดไป มีสิทธิ์ลงคะแนนเสียงได้ ซึ่งหมายความว่าผู้ที่มีอายุ 17 ปีเหล่านี้สามารถลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งพิเศษหรือการเลือกตั้งขั้นต้นที่เกิดขึ้นก่อนการเลือกตั้งทั่วไปครั้งถัดไปได้ (เนื่องจากกฎหมายปัจจุบันอนุญาตให้ผู้ลงคะแนนเสียงมีสิทธิ์สมัครเข้าชิงตำแหน่งได้ ข้อเสนอนี้จะส่งผลกับผู้ที่มีอายุ 17 ปีซึ่งมีอายุครบ 18 ปีบริบูรณ์ในการเลือกตั้งทั่วไปครั้งต่อไปก็สามารถสมัครเข้าชิงตำแหน่งได้ หากพวกเขามีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดการมีสิทธิ์ที่มีอยู่ทั้งหมด)

ผลกระทบต่องบประมาณ

ค่าใช้จ่ายเล็กน้อยสำหรับสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑล ข้อเสนอนี้จะเพิ่มจำนวนผู้มีสิทธิ์ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งพิเศษ ซึ่งจะเพิ่มภาระงานที่มีอยู่ของสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑล สำนักงานการเลือกตั้งจะส่งและประมวลผลเอกสารการลงคะแนนให้กับผู้ที่มีอายุ 17 ปีที่มีสิทธิ์และลงทะเบียนแล้วในการเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งพิเศษใด ๆ ก่อนการเลือกตั้งทั่วไป ค่าใช้จ่ายของงานที่เพิ่มขึ้นนี้จะขึ้นอยู่กับจำนวนผู้ที่มีอายุ 17 ปีที่มีสิทธิ์และขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงก่อนการเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งพิเศษ งานที่เพิ่มขึ้นนี้สามารถเพิ่มค่าใช้จ่ายทั่วทั้งรัฐ**ในแต่ละรอบการเลือกตั้งสองปี ซึ่งค่าใช้จ่ายน่าจะอยู่ระหว่างหลายแสนดอลลาร์และ 1 ดอลลาร์**

ค่าใช้จ่ายเล็กน้อยครั้งเดียวของรัฐ ข้อเสนอนี้จะสร้างงานแบบครั้งเดียวให้กับรัฐเพื่อปรับปรุงระบบการลงทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงที่มีอยู่เดิม **ค่าใช้จ่ายของรัฐแบบครั้งเดียวสำหรับงานนี้น่าจะเป็นเงินหลายแสนดอลลาร์** ซึ่งน้อยกว่าร้อยละ 1 ของงบประมาณกองทุนทั่วไปในปัจจุบันของรัฐ

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

ข้อเสนอที่ **18** แก้ไขรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่ออนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีและจะมีอายุ 18 ปีบริบูรณ์ในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไปครั้งถัดไปและจะมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงได้โดยประการอื่น สามารถเลือกตั้งขั้นต้นและเลือกตั้งพิเศษได้ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 18★

ข้อเสนอที่ 18 อนุญาตให้ผู้ที่จะมีอายุ 18 ปีบริบูรณ์ในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไปมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้นได้ในปีนั้นได้ถ้าผู้นั้นมีอายุ 17 ปีในช่วงที่มีการเลือกตั้งขั้นต้น การปฏิรูปการเลือกตั้งครั้งสำคัญนี้ไม่เพียงแต่จะเปิดโอกาสให้ผู้ลงคะแนนเสียงที่มีสิทธิในการเลือกตั้งครั้งแรกมีส่วนร่วมในรอบการเลือกตั้งเต็มรูปแบบเท่านั้น แต่ยังมีส่วนในการส่งเสริมให้เยาวชนมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งของเราอีกด้วย

เราต้องการให้เยาวชนมีโอกาสออกเสียงลงในกล่องใส่บัตรลงคะแนน การอนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีบางคนลงมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงสำหรับการเลือกตั้งขั้นต้นในกรณีที่พวกเขาจะมีอายุ 18 ปีในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไปเป็นวิธีง่าย ๆ ที่จะช่วยให้เราได้ยินเสียงของผู้ลงคะแนนเสียงรุ่นเยาว์ทั่วแคลิฟอร์เนีย และจะนำไปสู่การเลือกตั้งที่ครอบคลุมประชากรมากขึ้นเพื่อประโยชน์ส่วนรวมของรัฐของเรา

รัฐแคลิฟอร์เนียยังล้าหลังในแง่มุมนี้ เกือบครึ่งหนึ่งของรัฐในสหรัฐอเมริกาอนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งขั้นต้นและการประชุมพรรคการเมืองได้แล้ว หากบุคคลวางแผนที่จะมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งทั่วไปในฐานะผู้ลงคะแนนเสียงครั้งแรก พวกเขาก็สมควรที่จะได้รับโอกาสให้มีส่วนร่วมในการเลือกตั้งขั้นต้นเพื่อกำหนดตัวเลือกที่จะปรากฏบนบัตรลงคะแนนในการเลือกตั้งทั่วไป ข้อเสนอที่ 18 เชื่อมโยงการมีส่วนร่วมของผู้ที่มีอายุ 17 ปีนี้เข้ากับอายุของคนส่วนใหญ่โดยกำหนดให้บุคคลนั้นต้องมีอายุ 18 ปีในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไป

ผลการวิจัยของ California Civic Engagement Project พบว่าในการเลือกตั้งขั้นต้นปี 2020 ในรัฐแคลิฟอร์เนียมีผู้ลงคะแนนเสียงที่มีอายุน้อย (อายุระหว่าง 18 ถึง 24 ปี) คิดเป็น 14.5% ของประชากรที่มีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียง แต่มีเพียง 6% ของกลุ่มเท่านั้นที่ใช้สิทธิ์การลงคะแนนในการเลือกตั้ง เยาวชนมีบทบาทน้อยมากในกระบวนการเลือกตั้งของเรา แม้ว่าพวกเขาจะเป็นกลุ่มประชากรที่ได้รับผลกระทบอย่างมากจากนโยบายที่สร้างขึ้นโดยผู้ที่มาจากการเลือกตั้งก็ตาม

ไม่เพียงแค่ผลการวิจัยที่ระบุว่าประชากรที่เป็นเยาวชนมีการเข้าร่วมที่ต่ำที่สุดจากกลุ่มประชากรทุกวัย แต่การศึกษายังแสดงให้เห็นว่าการลงคะแนนเสียงเป็นสิ่งที่ก่อให้เกิดความเคยชิน เมื่อพวกเขาทำการลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งแล้ว พวกเขาก็มีแนวโน้มที่จะทำเช่นนั้นอีกครั้ง การมีส่วนร่วมแต่แรกในกระบวนการเลือกตั้งสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่มีสิทธิ์เป็นครั้งแรกจึงมีความสำคัญสูงด้วยเหตุนี้

ข้อเสนอที่ 18 เป็นโอกาสที่จะเพิ่มศักยภาพให้กับผู้ลงคะแนนเสียงที่มีอายุน้อยที่สุดในรัฐแคลิฟอร์เนียและสนับสนุนให้พวกเขามีส่วนร่วมในกิจกรรมขั้นพื้นฐานของระบอบประชาธิปไตยตลอดไป โปรดสนับสนุนข้อเสนอที่ 18

KEVIN MULLIN, สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
สภาผู้แทนราษฎรของรัฐแคลิฟอร์เนียเขต 22

EVAN LOW, สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
สภาผู้แทนราษฎรของรัฐแคลิฟอร์เนียเขต 28

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 18 ★

คำกล่าวที่ว่า "เกือบครึ่ง" ของรัฐอนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ปีทำการลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้นนั้นมิชอบ มีเพียงข้อเสนอที่ 18 เท่านั้นที่อนุญาต และการเลือกตั้งขั้นต้นของพวกเขาก็แตกต่างจากรัฐแคลิฟอร์เนีย เนื่องด้วยข้อเสนอที่ 13 และ 218 ชาวแคลิฟอร์เนียจึงมีสิทธิ์ลงคะแนนเสียงที่เกี่ยวกับข้อเสนอเรื่องภาษีซึ่งมักจะอยู่ในบัตรลงคะแนนขั้นต้น ขณะที่ผู้ที่มีอายุ 17 ปีแทบไม่มีประสบการณ์ในการหาเลี้ยงชีพและจ่ายภาษี ประสบการณ์ในชีวิตจริงมีความสำคัญต่อการลงคะแนนเสียง ข้อเสนอแนะที่ว่าผู้ที่มีอายุ 17ปีควรมีสิทธิ์ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้นหากพวกเขาจะมีสิทธิ์ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งทั่วไปเป็นสิ่งที่ "สมเหตุสมผลอย่างยิ่ง" นั้นมีเหตุผลรองรับที่แย่

เนื่องจากการเลือกตั้งขั้นต้นของรัฐแคลิฟอร์เนียถูกย้ายไปเป็นต้นเดือนมีนาคม ข้อเสนอที่ 18 จะส่งผลให้ผู้เยาว์ระดับมัธยมปลายที่มีอายุ 17 ปีเพียงไม่นานมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเพราะพวกเขาจะมีอายุครบ 18 ปีแปดเดือนหลังจากนั้น

ผู้ที่มีอายุ 17 ปีเป็นผู้เยาว์ด้วยเหตุผลหลายประการ:

- วิทยาศาสตร์ยืนยันว่าสมองส่วนเหตุผลและตรรกะของพวกเขายังไม่ได้รับการพัฒนาอย่างเต็มที่
- พวกเขาเป็นผู้ฟังที่อยู่ภายใต้การควบคุม (มากกว่า 5 ชั่วโมงต่อวัน, 5 วันต่อสัปดาห์) ของครูที่พวกเขาพึ่งพาเพื่อความสำเร็จในปัจจุบันและอนาคต ทำให้พวกเขามีความเสี่ยงต่อการได้รับอิทธิพลจากเพียงด้านเดียว
- พวกเขาไม่มีประสบการณ์ในโลกแห่งความเป็นจริง พวกเขาส่วนใหญ่ไม่ต้องทำงานเพื่อหาเลี้ยงตัวเองหรือหาทางจ่ายภาษี ค่าเช่า ค่าอาหาร เป็นต้น ด้วยตนเอง พวกเขาไม่มีกรอบอ้างอิงในการตัดสินใจที่สำคัญที่ผู้มีสิทธิ์ลงคะแนนเสียงใช้ในการตัดสินใจเพื่อตัวเองและสมาชิกคนอื่น ๆ ทั้งหมดในสังคมเมื่อพวกเขาทำการลงคะแนนเสียง

ผู้ที่มีอายุ 17 ปีอาจมีความกระตือรือร้นที่จะลงคะแนนเสียงแต่พวกเขายังไม่พร้อม ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 18

RUTH WEISS, รองประธาน
Election Integrity Project of California

JON COUPAL, ประธาน
สมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis

LARRY SAND, ครูเกษียณ

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 18 ★

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 18

"ข้อเสนอการขึ้นภาษีและหนี้พันธบัตรจำนวนมากได้รับการตัดสินใจจากบัตรลงคะแนนในการเลือกตั้งขั้นต้นและพิเศษ นั่นเป็นเหตุผลที่ผู้ใหญ่เท่านั้นที่ควรทำการลงคะแนนเสียง"—*Jon Coupal ประธานสมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis*

อายุ 17 ปีไม่ใช่ผู้ใหญ่ที่ถูกต้องตามกฎหมาย

ทั้งรัฐบาลกลางและรัฐแคลิฟอร์เนียกำหนดอายุความรับผิดชอบทางกฎหมายที่ 18 ปี ในรัฐแคลิฟอร์เนีย บุคคล*ที่อายุน้อยกว่า 18 ปีแม้แต่วันเดียว*ไม่สามารถทำสัญญาทางกฎหมายหรือใช้บริการทำผิวสีน้ำตาลได้ *ผู้ที่มีอายุสิบเจ็ดปีไม่สามารถเข้าร่วมทัศนศึกษาของโรงเรียนได้*หากไม่มีใบอนุญาตที่ลงนามโดยพ่อแม่หรือผู้ปกครอง

กฎหมายของรัฐแคลิฟอร์เนียกำหนดกฎและข้อจำกัดเพิ่มเติมเกี่ยวกับใบขับขี่ของผู้ที่มีอายุ 16 และ 17 ปีเนื่องจากกังวลเกี่ยวกับ*วุฒิภาวะและการตัดสินใจ* ข้อจำกัดของใบอนุญาตจะหมดไป*ใน*วันเกิดปีที่ 18 *เท่านั้น ไม่ใช่ก่อนหน้า*

กฎหมายของรัฐแคลิฟอร์เนียแสดงให้เห็นถึงหลักฐานทางวิทยาศาสตร์ที่ว่าการพัฒนาสมองเกี่ยวข้องกับวัยนั้นเชื่อมโยงกับความสามารถในการใช้เหตุผล วิเคราะห์ และเข้าใจเหตุและผล อายุที่มีเหตุผลที่ได้มีการตกลงกันทั้งในระดับรัฐและระดับประเทศคือ 18 ปี

17 ปียังเป็นผู้ฟังที่อยู่ภายใต้การควบคุมในโรงเรียน

ผู้ลงคะแนนเสียงควรที่จะพิจารณา*ปัญหารอบด้าน*เพื่อตัดสินใจ *โดยมีข้อมูลรองรับ* ผู้ที่มีอายุ 17 ปีส่วนใหญ่ยังอยู่ในโรงเรียนมัธยมปลายซึ่งยังพึ่งพาครูในเรื่องเกรดและจดหมายแนะนำอันสำคัญที่มีผลสำคัญต่ออนาคตของพวกเขา พวกเขา*เป็นผู้ฟังที่อยู่ภายใต้การควบคุม*ห้าวันต่อสัปดาห์โดยมีแรงจูงใจอย่างมากในการทำสิ่งที่ครูและที่ปรึกษาแนะนำ

บัตรลงคะแนนขั้นต้นของรัฐแคลิฟอร์เนียมักจะรวม*ข้อเสนอเรื่องภาษีโรงเรียนและพันธบัตร*เพื่อให้ผู้ลงคะแนนเสียงอนุมัติ ผู้ที่มีอายุ 17 ปีที่ยังเรียนอยู่ชั้นมัธยมปลายนั้นแตกต่างจากผู้ลงคะแนนเสียงที่เป็นผู้ใหญ่ เนื่องจากมักจะพิจารณาปัญหาเหล่านี้เพียงด้านเดียว ตัวอย่างเช่นในปี 2019 Los Angeles Unified School District มีส่วนร่วมในการรณรงค์ "ให้ข้อมูล" เพื่อส่งต่อข้อเสนอการขึ้นภาษี ข้อเสนอ EE ในการเลือกตั้งพิเศษ โรงเรียนต่าง ๆ ติดป้ายโฆษณาขนาดใหญ่ภายในวิทยาเขต แจกใบปลิวและวรรณกรรมให้นักเรียนนำกลับบ้าน และกระทั่งเผยแพร่กระทู้ตัวอย่างในสังคมออนไลน์เพื่อสร้างอิทธิพลต่อนักเรียนและครอบครัว

หากผู้ที่มีอายุ 17 ปีได้รับอนุญาตให้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งพิเศษ ซึ่งอาจถึงขั้นส่งบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ให้ถึงห้องเรียน นักเรียนเหล่านี้ก็จะสามารถ*กำหนดส่วนต่างเพื่ออนุมัติหนี้และภาษีใหม่ซึ่งจะเป็นภาระแก่ผู้ปกครองและผู้เสียภาษีทุกคน*

การมีส่วนร่วมทางการเมืองเปิดโอกาสให้ทุกคน แต่การลงคะแนนเสียงนั้นแตกต่างกัน

ทุกคนมีสิทธิ์แสดงความคิดเห็น สนับสนุนประเด็นต่าง ๆ รวมกลุ่มคนที่มีความคิดแบบเดียวกันและเป็นอาสาสมัครในการรณรงค์ได้ อย่างไรก็ตามสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียงนั้นพึงสงวนไว้สำหรับพลเมืองที่มีถิ่นที่อยู่ในรัฐซึ่งไม่ได้เป็นอาชญากรในเรือนจำและมีอายุอย่างน้อย 18 ปีในวันเลือกตั้ง

การลงคะแนนเสียงถือเป็นความรับผิดชอบที่จริงจัง ในการเลือกตั้งของรัฐแคลิฟอร์เนีย ผู้ลงคะแนนเสียงจะตัดสินใจว่าใครจะเป็นผู้กุมอำนาจในการออกและการบังคับใช้กฎหมาย ไม่ว่าจะเป็นการอนุมัติหนี้ใหม่ที่ผู้เสียภาษีจะต้องจ่าย ไม่ว่าจะขึ้นภาษี และประเด็นที่ซับซ้อนอื่น ๆ อีกมากมาย

การตัดสินใจที่สำคัญจะต้องกระทำโดยผู้ลงคะแนนเสียงที่เป็นผู้ใหญ่ที่ถูกต้องตามกฎหมาย ไม่ใช่ผู้เยาว์ในโรงเรียนมัธยมปลาย

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 18

RUTH WEISS, ผู้ร่วมก่อตั้ง
Election Integrity Project of California

JON COUPAL, ประธาน
สมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis

LARRY SAND, ครูเกษียณ

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 18 ★

ผู้ที่มีอายุ 17 ปีทำงานและจ่ายภาษีแล้ว และสามารถเกณฑ์ทหารได้ หากเยาวชนในวัยนี้อาสาที่จะเสียสละเพื่อประเทศของเราและมีส่วนช่วยเหลือทางการเงินแก่สังคม พวกเขาควรจะสามารถมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งทุกรอบได้ในปีที่พวกเขาอายุครบ 18 ปี ข้อเสนอที่ 18 อนุญาตให้ผู้ที่มีอายุ 17 ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้น หากพวกเขามีอายุ 18 ปีในช่วงที่มีการเลือกตั้งทั่วไป

การหาวิธีการลงคะแนน สถานที่ทำการลงคะแนน และสิ่งที่อยู่ในบัตรลงคะแนนเป็นกระบวนการที่ยุ่งยากในครั้งแรก การให้เวลาเยาวชนเพื่อเรียนรู้ในปีที่พวกเขาอายุครบ 18 ปีจะทำให้ประสบการณ์การลงคะแนนเสียงครั้งแรกประสบความสำเร็จ การขยายโอกาสของเยาวชนในการมีส่วนร่วมในสังคมจะสร้างความมั่นใจได้ว่าคนรุ่นต่อไปในอนาคตของเราจะรับเอาพฤติกรรมการลงคะแนนเสียงมาใช้ตั้งแต่เนิ่น ๆ และนำเอาพฤติกรรมนี้ไปใช้เมื่อพวกเขาเข้าเรียนระดับวิทยาลัย สมัครเข้ากองทัพ หรือเข้าทำงาน

ในการเลือกตั้งขั้นต้นในเดือนมีนาคม 2020 ซึ่งมีการลงคะแนนเสียงมากที่สุดในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขั้นต้นของรัฐแคลิฟอร์เนีย มีผู้มาออกเสียงลงคะแนนเพียง 38% ของผู้มีสิทธิ์ลงคะแนนเสียงทั้งหมด เรามีปัญหาด้านการมีส่วนร่วมของพลเมือง และเราจำเป็นต้องสร้างวัฒนธรรมการลงคะแนนเสียงสำหรับคนรุ่นต่อไปโดยเร็ว การลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งหนึ่งครั้งสามารถเพิ่มโอกาสในการลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งครั้งต่อไปได้มากกว่า 25% ปัญหาต่าง ๆ อย่างเช่น วิกฤตสภาพอากาศ หนี้ของนักเรียน การสาธารณสุข และอนาคตทางเศรษฐกิจของเรา จะส่งผลกระทบต่อเยาวชนมากที่สุด และเป็นความรับผิดชอบของเราที่จะให้โอกาสที่เพียงพอแก่พวกเขาในการสร้างพฤติกรรมการลงคะแนนเสียงไปตลอดชีวิต การลงคะแนนเสียงสนับสนุนข้อเสนอที่ 18 เป็นการลงคะแนนเสียงเพื่อประชาธิปไตยของเรา

MARY CREASMAN, ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร
California League of Conservation Voters (CLCV)

วุฒิสมาชิก RICHARD D. ROTH, พลตรี
USAF (เกษียณอายุ)

วุฒิสมาชิก THOMAS J. UMBERG, พันเอก
U.S. Army (เกษียณอายุ)

ข้อเสนอที่

19 การเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบด้านภาษีทรัพย์สินบางประการ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- อนุญาตให้เจ้าของบ้านที่มีอายุมากกว่า 55 ปี เป็นบุคคลทุพพลภาพอย่างรุนแรง หรือบ้านพักถูกไฟป่าหรือภัยพิบัติทำลาย สามารถโอนมูลค่าฐานภาษีทรัพย์สินของที่อยู่อาศัยหลักไปใช้กับที่อยู่อาศัยอื่นที่ตนใช้อยู่อาศัยแทนได้ โดยไม่คำนึงว่าจะมีมูลค่าเท่าใดก็ตาม ภายในรัฐ
- จำกัดประโยชน์ด้านภาษีให้เฉพาะการโอนอสังหาริมทรัพย์ระหว่างสมาชิกในครอบครัวบางประเภทเท่านั้น
- เพิ่มประโยชน์ด้านภาษีสำหรับการโอนฟาร์มของครอบครัว
- จัดสรรรายได้และเงินออม (หากมี) ของรัฐที่ได้รับในส่วนนี้ส่วนใหญ่เพื่อบริการป้องกันอัคคีภัยและจ่ายเงินคืนให้แก่รัฐบาลท้องถิ่นสำหรับการเปลี่ยนแปลงด้านภาษีอากร

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้าย โดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- รัฐบาลท้องถิ่นอาจมีรายได้เพิ่มขึ้นจากการเรียกเก็บภาษีทรัพย์สินเป็นสิบๆ ล้านดอลลาร์ ต่อปี รายได้ดังกล่าวอาจเพิ่มขึ้นเป็นไม่กี่ร้อยล้านดอลลาร์ ต่อปีก็ได้
- โรงเรียนอาจมีรายได้เพิ่มขึ้นจากการเรียกเก็บภาษีทรัพย์สินเป็นสิบๆ ล้านดอลลาร์ ต่อปี รายได้ดังกล่าวอาจเพิ่มขึ้นเป็นไม่กี่ร้อยล้านดอลลาร์ ต่อปีก็ได้
- รายได้ของรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นจากภาษีประเภทอื่นๆ อาจเพิ่มขึ้นอีกสิบๆ ล้านดอลลาร์ ต่อปี ส่วนใหญ่แล้ว รายได้ของรัฐแหล่งใหม่นี้จะนำมาใช้เพื่อการป้องกันอัคคีภัย

ผลการลงคะแนนเสียงขั้นสุดท้ายของสภานิติบัญญัติสำหรับ ACA 11 (ข้อเสนอที่ 19)
(มติหมวด 31, บทกฎหมายปี 2020)

วุฒิสภา:	รับ 29	ไม่รับ 5
สมัชชา:	รับ 56	ไม่รับ 5

วิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

ภาษีทรัพย์สินของรัฐบาลท้องถิ่น เมือง เทศมณฑล โรงเรียน และเขตพิเศษในรัฐแคลิฟอร์เนีย (เช่น เขตป้องกันอัคคีภัย) เรียกเก็บภาษีทรัพย์สินจากเจ้าของทรัพย์สินตามมูลค่าทรัพย์สินของพวกเขา แต่ละปีภาษีทรัพย์สินเพิ่มขึ้นประมาณ $65 พันล้านสำหรับรัฐบาลท้องถิ่นเหล่านี้

ภาษีทรัพย์สินคำนวณอย่างไร ภาษีทรัพย์สินรายปีที่เจ้าของทรัพย์สินแต่ละรายต้องจ่ายเท่ากับมูลค่าที่ต้องเสียภาษีทรัพย์สินนั้น คูณด้วยอัตราภาษีทรัพย์สินของพวกเขา อัตราปกติของภาษีทรัพย์สินของเจ้าของทรัพย์สินอยู่ที่ร้อยละ 1.1 ในปีที่เจ้าของคนใหม่เข้าครอบครองทรัพย์สินนั้น มูลค่าที่ต้องเสียภาษีทั่วไปแล้วจะเป็นราคาซื้อของทรัพย์สินนั้น ทุกปีหลังจากนั้น จะมีการ

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ต่อ

ปรับมูลค่าที่ต้องเสียภาษีของทรัพย์สินนั้นตามอัตราเงินเฟ้อ (สูงสุดไม่เกินร้อยละ 2) เมื่อมีการเปลี่ยนความเป็นเจ้าของทรัพย์สินอีกครั้ง มูลค่าที่ต้องเสียภาษีจะตั้งเป็นราคาซื้อใหม่

ภาษีทรัพย์สินจะเพิ่มขึ้นเมื่อมีการเปลี่ยนความเป็นเจ้าของทรัพย์สิน มูลค่าที่ต้องเสียภาษีของทรัพย์สินส่วนใหญ่น้อยกว่าราคาที่จะขายได้ เนื่องจากราคาทรัพย์สินส่วนใหญ่สามารถขายได้เติบโตเร็วกว่าร้อยละ 2 ต่อปี ด้วยเหตุนี้ เมื่อมีการเปลี่ยนความเป็นเจ้าของทรัพย์สิน มูลค่าที่ต้องเสียภาษีมักจะตั้งค่าใหม่เป็นจำนวนเงินที่สูงขึ้น สิ่งนี้นำไปสู่ภาษีทรัพย์สินที่สูงขึ้นของทรัพย์สินนั้น ซึ่งหมายความว่าคนที่ย้ายมักจะต้องจ่ายภาษีทรัพย์สินสำหรับบ้านใหม่สูงกว่าที่จ่ายสำหรับบ้านเก่า

กฎพิเศษสำหรับเจ้าของบ้านบางราย ในบางกรณี กฎพิเศษอนุญาตให้เจ้าของบ้านในปัจจุบันย้ายเข้าอยู่บ้านอีกหลังโดยไม่ต้องเสียภาษีทรัพย์สินที่สูงขึ้น กฎพิเศษเหล่านี้ใช้กับเจ้าของบ้านที่มีอายุมากกว่า 55 ปี หรือผู้ทุพพลภาพขั้นรุนแรง หรือผู้ที่มีทรัพย์สินที่ได้รับผลกระทบจากภัยพิบัติทางธรรมชาติและการปนเปื้อน เราเรียกคนเหล่านี้ว่า "เจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์" เจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์สามารถย้ายไปอยู่ในเทศมณฑลเดียวกันและจ่ายภาษีทรัพย์สินเท่าเดิมได้หากบ้านหลังใหม่ไม่แพงกว่าบ้านในปัจจุบัน นอกจากนี้บางเทศมณฑลยังอนุญาตให้ใช้กฎเหล่านี้เมื่อเจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์ย้ายจากมณฑลอื่น ไปยังมณฑลนั้น ๆ เจ้าของบ้านที่มีอายุมากกว่า 55 ปี หรือผู้ทุพพลภาพขั้นรุนแรง โดยทั่วไปสามารถใช้กฎพิเศษเหล่านี้ได้เพียงครั้งเดียวในชีวิต ข้อจำกัดนี้มีผลบังคับใช้กับทรัพย์สินที่ได้รับผลกระทบจากภัยพิบัติทางธรรมชาติหรือการปนเปื้อนด้วยเช่นกัน

กฎพิเศษสำหรับทรัพย์สินที่เป็นมรดก กฎพิเศษยังอนุญาตให้ทรัพย์สินส่งผ่านระหว่างพ่อแม่และลูก โดยปราศจากการเพิ่มภาษีทรัพย์สิน กฎเหล่านี้มีผลบังคับใช้กับปู่ย่าตายายและหลานด้วยเช่นกัน หากพ่อแม่ของหลานเสียชีวิต เราเรียกทรัพย์สินที่ส่งต่อกันระหว่างพ่อแม่และลูก หรือปู่ย่าตายายและหลานว่า "ทรัพย์สินที่เป็นมรดก" กฎมีผลบังคับใช้กับบ้านของพ่อแม่หรือปู่ย่าตายายและทรัพย์สินประเภทอื่น ๆ ในจำนวนจำกัด

เทศมณฑลจัดการภาษีทรัพย์สิน ผู้ประเมินของเทศมณฑลเป็นผู้กำหนดมูลค่าที่ต้องเสียภาษีของทรัพย์สิน คนเก็บภาษีของเทศมณฑลเรียกเก็บเงินจากเจ้าของทรัพย์สิน ผู้ตรวจสอบบัญชีของเทศมณฑลกระจายรายได้จากภาษีให้กับรัฐบาลท้องถิ่น เทศมณฑลต่าง ๆ ทั่วทั้งรัฐใช้จ่ายประมาณ $800 ล้านในแต่ละปีสำหรับกิจกรรมเหล่านี้

เงินทุนของโรงเรียนมาจากทั้งภาษีทรัพย์สินในท้องถิ่นและภาษีของรัฐ โรงเรียนได้รับเงินทุนจากทั้งภาษีทรัพย์สินในท้องถิ่นและภาษีของรัฐ กฎหมายของรัฐกำหนดว่าโรงเรียนต้องได้รับเงินทุนขั้นต่ำทั้งหมดจากสองแหล่งนี้

ข้อเสนอ

ข้อเสนอทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงกฎพิเศษสำหรับเจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์และทรัพย์สินที่เป็นมรดก

กฎพิเศษส่วนขยายสำหรับเจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์ ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2021 เป็นต้นไป ข้อเสนอนี้จะขยายกฎพิเศษสำหรับเจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์ โดยเฉพาะข้อเสนอ:

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ต่อ

- ***อนุญาตการย้ายที่ไหนก็ได้ในรัฐ*** เจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์สามารถเก็บภาษีทรัพย์สินที่ต่ำกว่าได้เมื่อย้ายไปอยู่บ้านหลังอื่นที่ไหนก็ได้ในรัฐ
- ***อนุญาตการซื้อบ้านหลังที่มีราคาแพงกว่า***เจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์สามารถใช้กฎพิเศษเพื่อย้ายไปอยู่บ้านหลังที่มีราคาแพงกว่า ภาษีทรัพย์สินจะยังคงเพิ่มขึ้นแต่ไม่มากเท่าผู้ซื้อบ้านรายอื่น
- ***เพิ่มจำนวนครั้งที่เจ้าของบ้านสามารถใช้กฎพิเศษ***เจ้าของบ้านที่มีอายุมากกว่า 55 ปี หรือผู้ทุพพลภาพขั้นรุนแรง สามารถใช้กฎพิเศษได้สามครั้งในชีวิต

จำกัดกฎพิเศษสำหรับทรัพย์สินที่เป็นมรดก ตั้งแต่วันที่ 16 กุมภาพันธ์ 2021 ข้อเสนอนี้จะจำกัดกฎพิเศษสำหรับทรัพย์สินที่เป็นมรดก โดยเฉพาะข้อเสนอ:

- ***สิ้นสุดกฎพิเศษสำหรับทรัพย์สินที่ไม่ได้ใช้เป็นบ้านหรือฟาร์ม*** กฎพิเศษจะใช้กับทรัพย์สินที่เป็นมรดกสองประเภทเท่านั้น ประการแรก กฎจะใช้กับทรัพย์สินที่ลูกหรือหลานใช้เป็นบ้านหลัก ประการที่สอง กฎจะใช้กับฟาร์ม ทรัพย์สินที่ใช้เพื่อจุดประสงค์อื่นไม่สามารถใช้กฎพิเศษได้อีกต่อไป
- ***กำหนดค่าภาษีเพิ่มขึ้นของบ้านและฟาร์มมรดกมูลค่าสูง*** ค่าภาษีทรัพย์สินของบ้านหรือฟาร์มมรดกจะเพิ่มขึ้นหากราคาทรัพย์สินที่ขายได้เกินมูลค่าที่ต้องเสียภาษีของทรัพย์สินมากกว่า $1 ล้าน (ปรับตามอัตราเงินเฟ้อทุกสองปี) ในกรณีนี้ ค่าภาษีจะเพิ่มขึ้น แต่ไม่มากเท่าทรัพย์สินที่ถูกขายให้กับบุคคลอื่น

อุทิศเงินบางส่วนเพื่อการป้องกันอัคคีภัย ข้อเสนอนี้สามารถจัดหาให้เงินทุนใหม่แก่รัฐได้ เราจะพูดถึงเงินทุนใหม่นี้ในหัวข้อถัดไป ข้อเสนอนี้กำหนดให้ต้องใช้เงินใหม่ส่วนใหญ่ในการป้องกันอัคคีภัย นอกจากนี้ข้อเสนอดังกล่าวกำหนดให้มีการมอบเงินส่วนน้อยให้กับรัฐบาลท้องถิ่นบางแห่ง

ผลที่มีต่องบประมาณ

ภาษีทรัพย์สินที่เพิ่มขึ้นจากกฎที่จำกัดสำหรับทรัพย์สินที่เป็นมรดก การจำกัดกฎพิเศษให้แคบลงสำหรับทรัพย์สินที่เป็นมรดก จะทำให้ภาษีทรัพย์สินสูงขึ้นสำหรับบางทรัพย์สินที่เป็นมรดก ซึ่งจะเพิ่มภาษีทรัพย์สินของรัฐบาลท้องถิ่นและโรงเรียน

ภาษีทรัพย์สินที่ลดลงจากกฎเพิ่มเติมสำหรับเจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์ การขยายกฎพิเศษสำหรับเจ้าของบ้านที่มีสิทธิ์สามารถเปลี่ยนแปลงการเรียกเก็บภาษีทรัพย์สินได้หลายวิธี ที่สำคัญที่สุด เจ้าของบ้านสามารถลดหย่อนภาษีทรัพย์สินได้เมื่อย้ายจากบ้านหนึ่งไปอีกบ้านหนึ่ง ซึ่งจะช่วยลดภาษีทรัพย์สินของรัฐบาลท้องถิ่นและโรงเรียน

โดยรวมแล้ว ภาษีทรัพย์สินเพิ่มเติมของรัฐบาลท้องถิ่นและโรงเรียน บางส่วนของข้อเสนอนี้จะเพิ่มภาษีทรัพย์สิน ส่วนอื่น ๆ จะลดภาษีทรัพย์สิน โดยรวมแล้ว ภาษีทรัพย์สินของรัฐบาลท้องถิ่นและโรงเรียนอาจจะเพิ่มขึ้น ในช่วงสองสามปีแรก รัฐบาลท้องถิ่นอาจจะทำรายได้เพิ่มหลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปี เมื่อเวลาผ่านไป รายได้เพิ่มดังกล่าวอาจเพิ่มขึ้นเป็นไม่กี่ร้อยล้านดอลลาร์ต่อปีก็ได้ โรงเรียนอาจได้รับรายได้จากภาษีทรัพย์สินที่คล้ายคลึงกัน

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

การลดค่าใช้จ่ายของรัฐที่เป็นไปได้ของโรงเรียนในบางปี ในสถานการณ์ที่จำกัด เงินทั้งหมดของโรงเรียนจากภาษีทรัพย์สินและภาษีของรัฐอาจเท่ากันในบางปี แม้ว่าโรงเรียนจะได้รับภาษีทรัพย์สินเพิ่ม เนื่องจากกฎหมายของรัฐที่มีอยู่อาจทำให้เงินทุนของรัฐสำหรับโรงเรียนลดลงประมาณเท่า ๆ กับภาษีทรัพย์สินเพิ่ม หากเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ รัฐจะได้รับการลดค่าใช้จ่ายในปีนั้น ๆ การลดค่าใช้จ่ายนี้จะเป็นจำนวนที่ใกล้เคียงกับภาษีทรัพย์สินเพิ่มของโรงเรียน ข้อเสนอดังกล่าวกล่าวว่าการประหยัดค่าใช้จ่ายเหล่านี้ส่วนใหญ่จะต้องใช้ในการป้องกันอัคคีภัย

การเปลี่ยนแปลงเล็กน้อยอื่น ๆ ในการเรียกเก็บภาษี ข้อเสนอนี้อนุญาตให้ผู้คนสามารถซื้อและขายบ้านได้มากขึ้นโดยไม่ต้องเผชิญกับค่าภาษีทรัพย์สินที่เพิ่มขึ้น ด้วยเหตุนี้ ข้อเสนอดังกล่าวจึงอาจเพิ่มจำนวนบ้านที่ขายได้ในแต่ละปี ซึ่งจะเพิ่มเงินให้กับรัฐและรัฐบาลท้องถิ่นจากภาษีอื่น ๆ อีกจำนวนหนึ่งที่เรียกเก็บจากการขายบ้าน การเพิ่มขึ้นนี้อาจจะอยู่ที่หลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปี ข้อเสนอดังกล่าวกำหนดว่าการเพิ่มรายได้ภาษีรัฐส่วนใหญ่ จะต้องใช้ในการป้องกันอัคคีภัย

ค่าใช้จ่ายที่สูงขึ้นของเทศมณฑลเทศมณฑลอาจจำเป็นต้องจ้างพนักงานใหม่และทำการอัปเกรดคอมพิวเตอร์เพื่อดำเนินข้อเสนอดังกล่าว สิ่งนี้จะเพิ่มต้นทุนให้กับเทศมณฑล**หลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปี**

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 19 ★

รับข้อเสนอที่ 19 ภาษีที่ประหยัดได้และเงินช่วยเหลือเพื่อที่อยู่อาศัยสำหรับผู้สูงอายุ เหยื่อไฟป่า และ ผู้ทุพพลภาพ ข้อเสนอที่ 19 ปกป้องชาวแคลิฟอร์เนียที่ด้อยโอกาส ปิดช่องโหว่ภาษีที่ไม่เป็นธรรมและสร้างรายได้ที่จำเป็นสำหรับการป้องกันเพลิงไหม้และหน่วยปฐมพยาบาลฉุกเฉิน

1) จำกัดภาษีทรัพย์สินสำหรับเจ้าของบ้านที่เป็นผู้สูงอายุ เหยื่อไฟป่า และ ผู้ทุพพลภาพ ข้อเสนอที่ 19: • ถอดถอนข้อจำกัดของสถานที่ที่เปลี่ยนแปลงตลอดเวลาและไม่เป็นธรรมในกฎหมายฉบับปัจจุบัน เพื่อที่เจ้าของบ้านที่เป็นผู้สูงอายุ ผู้ทุพพลภาพหรือเหยื่อไฟป่าสามารถโอนการประหยัดภาษีของบ้านของพวกเขาตามข้อเสนอที่ 13 ไปใช้กับบ้านใหม่ที่ไหนก็ได้ในรัฐแคลิฟอร์เนีย • จัดสรรเงินช่วยเหลือเพื่อที่พักอาศัยให้แก่ผู้สูงอายุนับล้าน ๆ คน ซึ่งมีจำนวนมากที่ต้องอยู่ในบ้านที่ตนไม่สามารถ'ดูแลได้ มีบันไดหลายขั้น ตั้งอยู่ในพื้นที่ที่ไกลจากครอบครัวหรือสถานพยาบาล—ทำให้มีความเสี่ยงทางสุขภาพในสถานการณ์ไวรัสโคโรนามากยิ่งขึ้น • สร้างโอกาสในการเป็นเจ้าของบ้านให้แก่ผู้เช่าและเจ้าของบ้านรายใหม่ทั่วทั้งรัฐ จากการที่บ้านนับหมื่น ๆ หลังจะมีให้เป็นครั้งแรกในรอบหลายทศวรรษ • "หลังจากเหตุการณ์ไฟป่าสองครั้งได้ทำลายบ้านไปเป็นจำนวน 15,155 หลัง ผู้ประสบภัยต้องเผชิญกับภาษีที่สูงขึ้นอย่างมากเพียงแค่การย้ายบ้านออกไปอีกสองสามไมล์ ข้อเสนอที่ 19 ถอดถอนข้อจำกัดที่ไม่ยุติธรรมเกี่ยวกับสถานที่เพื่อขจัดการเพิ่มขึ้นของภาษีโดยทันที เพื่อที่ผู้ประสบภัยไฟป่าจะสามารถย้ายไปยังบ้านใหม่ที่ไหนก็ได้ในรัฐแคลิฟอร์เนีย" — *Kristy Militello, ผู้รอดชีวิตจากเหตุการณ์ไฟป่า Tubbs*

2) ปิดช่องโหว่ของภาษีที่ไม่เป็นธรรมซึ่งนำมาใช้โดยนักลงทุนจากฝั่งตะวันออก คนดังและทายาทกองทุนทรัสต์ที่มั่งคั่ง ในบ้านพักตากอากาศและการให้เช่า: • รายงานใหม่และสถิติทรัพย์สินได้เผยกฎที่มีเจตนาที่จะจำกัดภาษีบ้านที่อยู่อาศัยหลักของครอบครัว ถูกใช้ประโยชน์โดยผู้ที่อยู่นอกรัฐ คนดังและทายาทที่มั่งคั่งในการหลีกเลี่ยงการจ่ายภาษีในส่วนแบ่งที่ยุติธรรมของตนสำหรับบ้านพักตากอากาศและการให้เช่า [*Los Angeles Times,* 8/17/18] • การใช้ประโยชน์ในช่องโหว่ส่งผลให้ขาดรายได้นับพัน ๆ ล้านที่จะนำมาใช้สำหรับโรงเรียนและเทศมณฑล บีบให้เจ้าของบ้านชาวแคลิฟอร์เนียต้องจ่ายภาษีมากกว่าบ้านที่ให้เช่าของผู้รับมรดกในบริเวณเดียวกันถึง 10 เท่า ซึ่งคนเหล่านี้อาศัยไกลถึงรัฐฟลอริด้า หรือ นิวยอร์ก

ข้อเสนอที่ 19 ปกป้องบ้านของครอบครัว—และอัตราภาษีที่ต่ำ—สำหรับเด็ก ๆ ที่รับมรดกและอาศัยในบ้านเพื่ออยู่อาศัยเป็นหลักตามที่กฎหมายกำหนด กำจัดช่องโหว่ของภาษีบ้านที่เปลี่ยนมาเป็นบ้านเช่า . . . เพราะรายได้ค่าเช่าสามารถครอบคลุมส่วนต่างในภาษีทรัพย์สินได้อย่างง่ายดาย

3) เพิ่มเงินทุนสำหรับการป้องกันอัคคีภัย หน่วยบรรเทาสาธารณะภัยฉุกเฉิน และโรงเรียน โดย: • จัดตั้งเงินกองทุนเพื่อป้องกันอัคคีภัยและหน่วยปฐมพยาบาลฉุกเฉิน: ทุ่มรายได้เพื่อหน่วยผจญเพลิงของเขตในชุมชนชนบทและในเมือง เพื่อแก้ไขความไม่เท่าเทียมที่คุกคามเวลาในการตอบสนองเพื่อช่วยชีวิตในกรณีไฟป่าและกรณีฉุกเฉินทางการแพทย์ • จัดสรรการกระตุ้นทางเศรษฐกิจสำหรับโรงเรียนและเทศมณฑลที่มีปัญหาในการสมดุลงบประมาณเนื่องจากสถานการณ์โคโรนาไวรัส ด้วยรายได้ระยะยาวสำหรับการตอบสนองกรณีฉุกเฉิน บ้านพักอาศัยในราคาย่อมเยา โปรแกรมสำหรับผู้ไร้ที่อยู่อาศัย การประกันสุขภาพ และการบริการในท้องถิ่นอื่น ๆ • การสร้างรายได้มูลค่านับร้อยล้านสำหรับโรงเรียนและรัฐบาลท้องถิ่น อันเป็นผลมาจากการขายบ้านคนชราและการปิดช่องโหว่ของทรัพย์สินมรดกที่ไม่ได้ใช้เป็นที่อยู่อาศัยหลัก

4) ทั้งพรรคเดโมแครตและพรรคริพับลิกันสนับสนุนข้อเสนอที่ 19: "ข้อเสนอที่ 19 ปกป้องการประหยัดเงินภาษีและผลประโยชน์ของชาวแคลิฟอร์เนียที่ด้อยโอกาส ทั้งนี้รวมถึงผู้สูงอายุ เจ้าของบ้านที่เป็นผู้ทุพพลภาพ และผู้ประสบภัยจากไฟป่า"—*Jim Brulte, อดีตประธานพรรคริพับลิกันแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย*

"ลงคะแนนเสียงกับเดโมแครตระดับรัฐและระดับท้องถิ่นเพื่อปิดช่องโหว่ที่ไม่ยุติธรรมและจัดสรรเงินช่วยเหลือสำหรับที่อยู่อาศัยให้แก่ผู้สูงอายุและครอบครัวของคนทำงาน"—*Alexandra Rooker, อดีตประธานพรรคเดโมแครตแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย*

โปรดร่วมกับ นักผจญเพลิง เจ้าหน้าตอบรับสถานการณ์ฉุกเฉิน กลุ่มสิทธิของผู้สูงอายุ และผู้ทุพพลภาพ, CALIFORNIA BLACK CHAMBER OF COMMERCE, CALASIAN CHAMBER, HISPANIC CHAMBER, เดโมแครตและริพับลิกันระดับท้องถิ่น

YESon19.vote

BRIAN RICE, ประธาน
สมาคมนักดับเพลิงมืออาชีพรัฐแคลิฟอร์เนีย

KATHLEEN BARAJAS, ประธาน
ชาวแคลิฟอร์เนียเพื่อสิทธิผู้ทุพพลภาพ

GEORGE MOZINGO, สมาชิกคณะกรรมการ
สหพันธ์ผู้สนับสนุนผู้สูงอายุรัฐแคลิฟอร์เนีย

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 19 ★

ข้อเสนอที่ 19 กำจัดเครื่องมือที่ดีที่สุดอย่างหนึ่งของผู้ปกครองในการช่วยเหลือบุตรหลานของพวกเขา

ใช่ มีระบุไว้ในรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียมาตั้งแต่ปี 1986 เพื่อส่งต่อบ้านของพวกเขาและทรัพย์สินอื่น ๆ ที่มีมูลค่ามากถึง 1 ล้านดอลลาร์โดยไม่เปลี่ยนการประเมินภาษีในข้อเสนอที่ 13 การประเมินราคาใหม่สามารถหมายถึงการขึ้นภาษีการบดขยี้ ดังนั้นการโอนบ้านระหว่างพ่อแม่ไปยังลูกและทรัพย์สินอื่นที่มีมูลค่าตามที่จำกัดไว้ อย่างเช่น ธุรกิจรายย่อย จะได้รับการปกป้องจากการประเมินราคาใหม่โดยข้อเสนอที่ 58 ซึ่งผ่านด้วยคะแนน 76% ของจำนวนเสียงทั้งหมดในปี 1986

ข้อเสนอที่ 19 ขจัดข้อเสนอที่ 58 ให้หมดไป การโอนบ้านของครอบครัวจะได้รับการประเมินใหม่โดยอัตโนมัตินอกจากว่าบุตรจะย้ายเข้ามาอยู่ด้วยภายในหนึ่งปี

ข้อเสนอที่ 19 จะเก็บภาษีใหม่เมื่อครอบครัวชาวแคลิฟอร์เนียถูกบีบโดยภาษีที่สูงขึ้นในการขายทรัพย์สินของตน ผู้สนับสนุนสัญญาการเงินสำหรับโปรแกรมทุกชนิด ทุกสิ่งที่ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 19 พูดว่าจะจ่ายได้ถูกจ่ายโดยการขึ้นภาษีในการโอนบ้านของครอบครัวระหว่างพ่อแม่และลูก

ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 19 กล่าวว่า "บ้านนับหมื่นหลัง" จะว่างเพื่อเป็นการสร้างโอกาสให้แก่เจ้าของบ้าน ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 19 คาดว่าจะกระตุ้นยอดขายบ้านสำหรับครอบครัวจำนวนมาก นั่นเป็นเรื่องน่าตกใจ!

พ่อแม่ในปัจจุบันมีเครื่องมือไม่กี่อย่างที่จะสามารถใช้ช่วยเหลือลูก ๆ ทางการเงินได้ แม้ในเวลาที่ดี ก็ยากที่คนรุ่นต่อไปจะสามารถรับภาระที่จะอาศัยอยู่ในรัฐแคลิฟอร์เนียซึ่งเป็นที่ที่เคยเป็นบ้านของพวกเขามาโดยตลอด

ข้อเสนอที่ 19 ไม่มีความจำเป็น มันเป็นการโจมตีความสามารถในการดูแลบุตรของผู้ปกครองในรัฐแคลิฟอร์เนียอย่างจัง

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 19

สมาชิกสมัชชา KEN COOLEY, เขต 8

วุฒิสมาชิก PATRICIA BATES, เขต 36

JON COUPAL, ประธาน
สมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 19 ★

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 19

"ข้อเสนอที่ 19 เป็นการพยายามของนักการเมืองใน Sacramento ที่จะขึ้นภาษีทรัพย์สินโดยการถอดถอนการปกป้องผู้เสียภาษีที่ได้รับอนุมัติแล้วจากผู้ลงคะแนนสองฉบับออกจากรัฐธรรมนูญแห่งรัฐ ข้อเสนอนี้กำหนดให้มีการ*ประเมินมูลค่าทรัพย์สินใหม่ให้เป็นราคาตลาด*สำหรับทรัพย์สินที่โอนจากพ่อแม่ไปให้ลูกและจากปู่ย่าตายายไปให้หลาน"—*Jon Coupal, ประธาน, สมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis*

ข้อเสนอที่ 19 ตัดข้อเสนอที่ 13 ที่เกี่ยวกับการปกป้องที่ครอบครัวชาวแคลิฟอร์เนียมีภายใต้รัฐธรรมนูญแห่งรัฐและนำ*การขึ้นภาษี*เข้ามาแทน ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 19

ภายใต้กฎหมายฉบับปัจจุบัน การโอนทรัพย์สินบางรายการระหว่างพ่อแม่ไปให้ลูกไม่ต้องทำการประเมินราคาใหม่ นั่นหมายถึง *ภาษีทรัพย์สินจะยังเท่าเดิม*หลังจากที่ทรัพย์สินถูกโอนแล้ว เช่นเดียวกับการโอนระหว่างปู่ย่าตายายยายไปยังหลานบางรายการ

ผู้ลงคะแนนเสียงเพิ่มบทบัญญัติที่ได้รับความนิยมอย่างมากนี้ลงในรัฐธรรมนูญแห่งรัฐด้วยข้อเสนอที่ 58 ในปี 1986 และข้อเสนอที่ 193 ในปี 1996

ภายใต้ข้อเสนอที่ 58 พ่อแม่สามารถโอนบ้านมูลค่าเท่าใดก็ได้และทรัพย์สินอื่นที่มีมูลค่าไม่เกิน $1 ล้านไปให้แก่บุตรของตนโดยไม่มีการขึ้นภาษีทรัพย์สิน หากเราสูญเสียข้อเสนอที่ 58 ไป ลูกหลานสามารถถูก*บีบให้จ่ายภาษีมากขึ้นในการขายทรัพย์สินของครอบครัว* เช่น ธุรกิจขนาดเล็กที่ได้ให้ความปลอดภัยทางการเงินแก่ครอบครัว และบ้านของครอบครัวที่อยู่มานานหากพวกเขาไม่สามารถย้ายเข้าอยู่ได้เร็วพอ

ข้อเสนอที่ 19 ตัด ข้อเสนอที่ 58 ออกแม้ว่ามันจะได้รับการอนุมัติด้วยจำนวนผู้ออกเสียง 75.7%!

ข้อเสนอที่ 19 ถูกระบุลงในบัตรลงคะแนนในนาทีสุดท้ายของการตกลงในสภานิติบัญญัติ แม้จะมีการค้านจากทั้งสมาชิกพรรคเดโมแครตและพรรคริพับลิกัน

ข้อเสนอที่ 19 จะบีบให้มีการ*ประเมินราคาทรัพย์สินใหม่ให้เป็นราคาตลาด*สำหรับการโอนให้กันภายในครอบครัวนอกจากจะใช้เป็นที่อยู่อาศัยหลักของเจ้าของใหม่

ข้อเสนอที่ 19 เป็นการขึ้นภาษีมูลค่าพันล้านเหรียญจากครอบครัวชาวแคลิฟอร์เนีย

สำนักงานนักวิเคราะห์กฎหมายที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดคาดการณ์ว่าข้อเสนอที่ 19 สามารถสร้างค่าใช้จ่ายให้แก่ครอบครัวชาวแคลิฟอร์เนียประมาณ *สองพันล้านดอลลาร์ต่อปี*จากภาษีทรัพย์สินที่สูงขึ้น

บทบัญญัติของการโอนในข้อเสนอที่ 19 ได้ถูกปฏิเสธไปแล้วโดยผู้ลงคะแนนเสียง

กฎหมายปัจจุบัน (ข้อเสนอที่ 60 และที่ 90) อนุญาตให้เจ้าของบ้านที่มีอายุ 55 ปีขึ้นไปย้ายเข้าบ้านใหม่และโอนการประเมินภาษีทรัพย์สินปีฐานจากบ้านเดิมไปยังบ้านใหม่ได้ กฎหมายปัจจุบันอนุญาตการโอนนี้หนึ่งครั้งภายในเขตเทศมณฑลเดียวกันหรือไปยังเทศมณฑลที่ยอมรับการโอน และเฉพาะกับทรัพย์สินใหม่ที่มีมูลค่าเท่ากับหรือน้อยกว่าทรัพย์สินเดิมเท่านั้น ในปี 2018 ผู้ลงคะแนนเสียงได้รับการเสนอข้อเสนอที่ 5 ซึ่งอนุญาตให้มีการโอนมากกว่า แต่ผู้ลงคะแนนเสียงตัดสินใจว่าระบบปัจจุบันนั้นมีความยุติธรรมและมีการปฏิเสธข้อเสนอที่ 5 ด้วยคะแนนที่ท่วมท้น

ขณะนี้นักการเมืองใน Sacramento นำเสนอข้อเสนอนี้อีกครั้ง แต่ครั้งนี้พวกเขาเพิ่ม*การขึ้นภาษีอย่างหนัก*ในทรัพย์มรดก มันเป็นข้อตกลงที่ไม่ดีสำหรับครอบครัวชาวแคลิฟอร์เนีย

ผู้ลงคะแนนเสียงชาวแคลิฟอร์เนียได้กล่าวไว้อย่างชัดเจนว่าพวกเขาไม่ต้องการการประเมินราคาทรัพย์สินใหม่ให้เป็นราคาตลาดเมื่อทำการโอนระหว่าพ่อแม่ลูก หรือ หากพ่อแม่ของเด็กเสียชีวิตแล้ว ระหว่างปู่ย่าตายายไปยังหลาน

ขณะนี้นักการเมืองใน Sacramento พยายามที่จะตัดการปกป้องนี้ออกไปจากครอบครัวชาวแคลิฟอร์เนียเพื่อที่พวกเขาจะสามารถขึ้นภาษีได้อีกครั้ง อย่าปล่อยให้มันเกิดขึ้น

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 19

JON COUPAL, ประธาน
สมาคมผู้เสียภาษี Howard Jarvis

วุฒิสมาชิก PATRICIA BATES, เขต 36

สมาชิกสมัชชา KEN COOLEY, เขต 8

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 19 ★

อย่าหลงเชื่อนิยายที่เอื้อประโยชน์ตนเองข้างต้น

รับข้อเท็จจริง:

ข้อเท็จจริง: ข้อเสนอที่ 19 ให้การจำกัดภาษี/การช่วยเหลือเพื่อที่อยู่อาศัยแก่ผู้สูงอายุ ข้อเท็จจริง: ข้อเสนอที่ 19 ปิดช่องโหว่ทางภาษีที่ใช้โดยนักลงทุนจากต่างรัฐ ข้อเท็จจริง: ข้อเสนอที่ 19 ป้องกันข้อเสนอที่ 13 สำหรับเจ้าของบ้าน ข้อเท็จจริง: ข้อเสนอที่ 19 ปกป้องชีวิต/บ้านเรือนจากไฟป่า

อ่านการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนด้วยตนเอง: • "ความยุติธรรมของภาษีทรัพย์สินสำหรับผู้สูงอายุ ผู้ทุพพลภาพหนักและผู้ประสบภัยจากไฟป่าและภัยธรรมชาติ" *[ข้อเสนอที่ 19, มาตรา 2.1(b)]* • "การปกป้องสิทธิ์ของพ่อแม่และปู่ย่าตายายในการส่งต่อบ้านของครอบครัวให้แก่บุตรหลานของตน" *[ข้อเสนอที่ 19, มาตรา 2.1(a)(2)]* • "การกำจัดช่องโหว่ของกฎหมายที่ไม่เป็นธรรมที่ใช้โดยนักลงทุนจากฝั่งตะวันออก คนดัง และผู้มีอันจะกินที่ไม่ใช่ชาวแคลิฟอร์เนีย และทายาทกองทุนทรัสต์เพื่อหลีกเลี่ยงการจ่ายภาษีทรัพย์สินในส่วนที่ยุติธรรม" *[ข้อเสนอที่ 19, มาตรา 2.1(a)(2)]* • "จำกัดความเสียหายจากไฟป่าที่มีต่อบ้านเรือนผ่านเงินกองทุนที่ทุ่มให้เพื่อการป้องกันอัคคีภัยและการตอบสนองต่อเหตุการณ์ฉุกเฉิน" *[ข้อเสนอที่ 19, มาตรา 2.1(a)(1)]*

อ่านเพิ่มเติมได้ที่นี่: *www.sos.ca.gov/elections/ballot-measures/qualified-ballot-measures*

ข้อเท็จจริงอะไรที่ฝ่ายตรงข้ามไม่ได้เปิดเผยอย่างจงใจ • นักการเมืองรายหนึ่งเป็นเจ้าของบ้านสามหลัง—และเมื่อไม่นานมานี้ยอมรับการใช้ประโยชน์ในช่องโหว่ของภาษีเดียวกันนี้ที่ข้อเสนอที่ 19 กำจัดทิ้ง *[คำปราศรัยในรัฐสภาของรัฐ, 6/26/20]* • นักการเมืองอีกรายหนึ่งใช้ช่องโหว่ของภาษีจ่ายภาษีเป็นเงิน $2,034 สำหรับบ้านให้เช่ามูลค่าล้านดอลลาร์—$10,000 น้อยกว่าที่ต้องจ่ายสำหรับบ้านในบริเวณคล้าย ๆ กัน *[บันทึกสาธารณะ, เทศมณฑล San Diego]* • ทนายความของกลุ่มที่มีผลประโยชน์พิเศษจากการออกกฎหมาย Jon Coupal ยอมรับว่า ผู้ลงคะแนนเสียงไม่มีเจตนาที่จะให้การละเว้นภาษีแก่ผู้รับมรดกจากนอกรัฐสำหรับการเช่าบ้านมูลค่าล้านดอลลาร์ *[Los Angeles Times]* • "กลุ่ม Jarvis ที่กลายเป็นกลไกการเงิน . . . Coupal อยู่ในธุรกิจของการส่งเสริมการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนและสาเหตุ" [คอลัมนิสต์ของ Sacramento Bee]

ยืนหยัดไปกับผู้สูงอายุ เจ้าของบ้านที่เป็นผู้ทุพพลภาพ ผู้ประสบภัยจากไฟป่า นักผจญเพลิง เจ้าหน้าตอบรับสถานการณ์ฉุกเฉิน ครอบครัวชาวนา และ ชาวแคลิฟอร์เนียที่ทำงานอย่างหนักนับล้าน

www.YESon19.vote

KRISTY MILITELLO, Tubbs Wildfire Survivor

DAVID WOLFE, อดีตกรรมการนิติบัญญัติ
สมาคมผู้เสียภาษีอากร Howard Jarvis

SALENA PRYOR, ประธาน
Black Small Business Association of California

ข้อเสนอที่

20

จำกัดสิทธิ์ในการได้รับการปล่อยตัวโดยมีการคุมประพฤติสำหรับการกระทำความผิดบางประการซึ่งขณะนี้ได้รับการพิจารณาว่าเป็นการกระทำความผิดไม่รุนแรง อนุญาตให้มีการกำหนดบทลงโทษเทียบเท่ากับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์สำหรับผู้กระทำความผิดบางประเภทที่กฎหมายปัจจุบันระบุไว้ว่าเป็นความผิดทางอาญาประเภทลหุโทษเท่านั้น การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- จำกัดสิทธิ์ในการได้รับการปล่อยตัวโดยมีการคุมประพฤติไว้สำหรับผู้กระทำความผิดไม่รุนแรงและครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษสำหรับความผิดหลักแล้ว โดยตัดสิทธิ์ผู้กระทำความผิดบางประเภท
- เปลี่ยนแปลงมาตรฐานและข้อกำหนดเกี่ยวกับการตัดสินใจเรื่องการปล่อยตัวโดยมีการคุมประพฤติไว้ตามโครงการนี้
- อนุญาตให้มีการกำหนดบทลงโทษเทียบเท่าความผิดอาญาอุกฉกรรจ์แก่ผู้ประกอบอาชญากรรมการโจรกรรมบางประเภท ที่ในปัจจุบันถือว่าเป็นความผิดทางอาญาประเภทลหุโทษเท่านั้น รวมถึงอาชญากรรมการโจรกรรมบางประเภทที่มีมูลค่าความเสียหายระหว่าง 250-950 ดอลลาร์
- กำหนดให้บุคคลที่ต้องโทษอาญาที่ไม่ร้ายแรงบางประเภทยอมให้เก็บตัวอย่าง DNA มาจัดเก็บไว้ในฐานข้อมูลของรัฐ

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้าย โดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- ค่าใช้จ่ายของหน่วยงานราชทัณฑ์ระดับรัฐและท้องถิ่นน่าจะเพิ่มสูงขึ้นหลายสิบล้านดอลลาร์ทุกปี โดยหลักแล้ว เนื่องมาจากประชากรในเรือนจำของเทศมณฑลและระดับการคุมประพฤติผู้ต้องโทษคดีอาญาในชุมชนเพิ่มขึ้น
- ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับศาลของรัฐและท้องถิ่นเพิ่มขึ้น และอาจมากกว่าหลายล้านดอลลาร์ต่อปีก็ได้
- ค่าใช้จ่ายด้านการบังคับใช้กฎหมายระดับรัฐและระดับท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการเก็บรวบรวมและการประมวลผลตัวอย่าง DNA เพิ่มสูงขึ้น แต่ไม่น่าจะเกินกว่าแค่ไม่กี่ล้านดอลลาร์ต่อปี

20

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

คำอธิบายโดยสังเขป

ร่างกฎหมาย 20 มีบทบัญญัติหลักสี่ประการ นั่นคือ:

- การเปลี่ยนแปลงกฎหมายของรัฐเพื่อเพิ่มโทษอาญาสำหรับอาชญากรรมที่เกี่ยวเนื่องกับการโจรกรรม
- การเปลี่ยนแปลงวิธีการกำกับควบคุมนักโทษในชุมชน ผู้ซึ่งถูกปล่อยตัวจากเรือนจำของรัฐ
- ทำการเปลี่ยนแปลงต่างๆ ในกระบวนการที่สร้างขึ้นโดยร่างกฎหมาย 57 (2016) เพื่อพิจารณาการปล่อยตัวผู้ถูกกักกันจากเรือนจำ
- กำหนดให้มีการบังคับใช้กฎหมายของรัฐและของท้องถิ่นในการเก็บรวบรวมตัวอย่าง ดีเอ็นเอจากผู้ใหญ่ที่ถูกตัดสินว่ากระทำความผิดอาญา

ที่ด้านล่างนี้เราจะกล่าวถึงบทบัญญัติหลักแต่ละตัวและอธิบายถึงผลกระทบต่องบประมาณของร่างกฎหมาย

การลงโทษในความผิดอาญาสำหรับอาชญากรรมที่เกี่ยวเนื่องกับการโจรกรรมบางประการ

ความเป็นมา

ความผิดอาญาอุกฉกรรจ์เป็นอาชญากรรมประเภทที่รุนแรงที่สุด กฎหมายของรัฐให้คำนิยามความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ว่า "รุนแรง" หรือ "ร้ายแรง" หรือทั้งสองประการ ตัวอย่างของความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ที่รุนแรงและร้ายแรงจะรวมถึง การฆาตรกรรม การปล้น และการข่มขืน ความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ที่ไม่ได้รุนแรงหรือร้ายแรงจะรวมถึง การค้ามนุษย์และการจำหน่ายยาเสพติด ความผิดอาญาประเภทลหุโทษจะเป็นอาชญากรรมที่รุนแรงน้อยกว่า ความผิดอาญาประเภทลหุโทษรวมถึงอาชญากรรม เช่น การประทุษร้ายและสภาพมึนเมาในที่สาธารณะ

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

การพิพากษาลงโทษความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ ผู้ที่ถูกตัดสินว่ากระทำความผิดอาญาอุกฉกรรจ์สามารถถูกลงโทษได้ดังต่อไปนี้:

- ***เรือนจำของรัฐ*** ผู้ที่ถูกพิพากษาลงโทษในปัจจุบันหรือในอดีตในข้อหาอาชญากรรมร้ายแรง รุนแรง หรืออาชญากรรมเรื่องเพศ สามารถถูกลงโทษให้จำคุกที่เรือนจำของรัฐ
- ***เรือนจำของเทศมณฑลและ/หรือการกำกับควบคุมโดยชุมชน*** ผู้ที่ไม่ถูกพิพากษาลงโทษในปัจจุบันหรือในอดีตในข้อหาอาชญากรรมร้ายแรง รุนแรง หรืออาชญากรรมเรื่องเพศ ปกติแล้วจะถูกลงโทษให้จำคุกในเรือนจำของเทศมณฑล หรืออยู่ภายใต้การกำกับควบคุมของเจ้าหน้าที่ภาคทัณฑ์ของเทศมณฑลในชุมชน หรือทั้งสองอย่าง

การพิพากษาลงโทษความผิดอาญาประเภทลหุโทษ ผู้ที่ถูกพิพากษาลงโทษด้วยความผิดอาญาประเภทลหุโทษสามารถถูกลงโทษให้จำคุกในเรือนจำของเทศมณฑล อยู่ในการกำกับดูแลโดยชุมชน เสียค่าปรับ หรือรวมบทลงโทษที่กล่าวมา โดยทั่วไปจะถูกลงโทษน้อยกว่าผู้ที่กระทำความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ ตัวอย่างเช่น การพิพากษาลงโทษความผิดอาญาประเภทลหุโทษจะไม่สามารถจำคุกเกินหนึ่งปีได้ ขณะที่ความผิดอาญาอุกฉกรรจ์สามารถกำหนดให้จำคุกนานกว่านั้นมากได้ นอกจากนี้ โดยปกติแล้วผู้ที่ถูกพิพากษาลงโทษด้วยความผิดอาญาประเภทลหุโทษจะได้รับการควบคุมดูแลในชุมชนไม่นานเท่า และอาจไม่ควบคุมอย่างใกล้ชิดเท่าโดยเจ้าหน้าที่ภาคทัณฑ์

การพิพากษาลงโทษความผิดอาญาวอบเบลอร์ ในปัจจุบันอาชญากรรมบางประเภท เช่น การขโมยอัตลักษณ์ สามารถถูกลงโทษเป็นความผิดอาญาอุกฉกรรจ์หรือความผิดอาญาประเภทลหุโทษได้ ซึ่งอาชญากรรมเหล่านี้เรียกว่า "วอบเบลอร์" โดยทั่วไปคำวินิจฉัยจะขึ้นอยู่กับอาชญากรรมนั้น ๆ และประวัติอาชญากรรมของบุคคลดังกล่าว

ร่างกฎหมาย 47 การลดโทษสำหรับอาชญากรรมบางประเภท ในเดือนพฤศจิกายน 2014 ผู้ลงคะแนนเสียงผ่านร่างกฎหมาย 47 ซึ่งทำให้อาชญากรรมที่เกี่ยวข้องกับการโจรกรรมบางประเภทที่ให้ลงโทษเป็นความผิดอาญาประเภทลหุโทษแทนความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ ตัวอย่างเช่น ภายใต้ร่างกฎหมาย 47 การโจรกรรมที่เกี่ยวเนื่องกับทรัพย์สินมูลค่า $950 หรือน้อยกว่า โดยทั่วไปจะถือว่าเป็นการโจรกรรมเล็กน้อยและต้องถูกลงโทษในความผิดอาญาประเภทลหุโทษแทนที่จะเป็นความผิดอาญาอุกฉกรรจ์เหมือนที่บางครั้งเคยทำได้ในอดีต (เช่น การขโมยรถยนต์) นอกจากนี้ ร่างกฎหมาย 47 ยังกำหนดให้การโจรกรรมในร้านค้าที่เกี่ยวเนื่องกับทรัพย์สินมูลค่า $950 หรือน้อยกว่า ต้องถูกลงโทษในความผิดอาญาประเภทลหุโทษแทนที่จะเป็นความผิดอาญาอุกฉกรรจ์เหมือนที่เคยทำได้ในอดีต

ข้อเสนอ

การเพิ่มโทษสำหรับอาชญากรรมที่เกี่ยวข้องกับการโจรกรรมบางประเภท ร่างกฎหมาย 20 ก่อให้เกิดสองอาชญากรรมใหม่ที่เกี่ยวข้องกับการโจรกรรม

- ***การโจรกรรมต่อเนื่อง*** ผู้ที่ถูกพิพากษาลงโทษตั้งแต่สองครั้งขึ้นไปสำหรับอาชญากรรมที่เกี่ยวข้องกับการโจรกรรมบางประเภท (เช่น การลักทรัพย์ในอาคาร การปลอมแปลงเอกสาร หรือการจี้รถ) ที่ถูกตัดสินว่ามีความผิดในความผิดโจรกรรมในร้านค้าหรือการโจรกรรมเล็กน้อยที่เกี่ยวเนื่องกับทรัพย์สินที่มีมูลค่ามากกว่า $250 สามารถถูกฟ้องดำเนินคดีในความผิดการโจรกรรมต่อเนื่องได้
- ***การโจรกรรมค้าปลีกที่จัดเตรียมไว้ล่วงหน้า*** ผู้ที่กระทำการร่วมกับผู้อื่นในการโจรกรรมเล็กน้อยหรือโจรกรรมในร้านค้าตั้งแต่สองครั้งขึ้นไป โดยที่มูลค่าของทรัพย์สินที่โจรกรรมภายใน 180 วันมีมูลค่ารวมเกิน $250 สามารถถูกฟ้องดำเนินคดีในความผิดการโจรกรรมค้าปลีกที่เตรียมการไว้ล่วงหน้า

ความผิดอาญาใหม่ทั้งสองประการนี้จะเป็นความผิดอาญาวอบเบลอร์ ซึ่งจะมีการลงโทษจำคุกสูงสุดสามปีในเรือนจำของเทศมณฑล แม้ว่าบุคคลดังกล่าวถูกพิพากษาลงโทษในอดีตสำหรับอาชญากรรมร้ายแรง ความรุนแรง หรือในเรื่องเพศก็ตาม

นอกจากนี้ ร่างกฎหมาย 20 ยังอนุญาตให้อาชญากรรมที่เกี่ยวข้องกับการโจรกรรมบางประเภทในปัจจุบัน ที่ปกติแล้วจะถูกลงโทษเป็นความผิดอาญาประเภทลหุโทษภายใต้ร่างกฎหมาย 47 ให้ถูกลงโทษเป็นความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ ตัวอย่างเช่น ภายใต้กฎหมายปัจจุบัน การโจรกรรมทรัพย์สินทุกประเภทในร้านค้าที่มีมูลค่าการน้อยกว่า $950 โดยทั่วไปจะถูกลงโทษเป็นความผิดอาญาประเภทลหุโทษภายใต้ร่างกฎหมาย 20 ผู้ที่ขโมยทรัพย์สินที่มีมูลค่าน้อยกกว่า $950 ที่ไม่ได้ขโมยเพื่อไปขาย (เช่น ขโมยเงินที่เครื่องคิดเงิน) จากร้านค้าสามารถถูกลงโทษเป็นความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ได้ ซึ่งสามารถเพิ่มเวลาที่ต้องโทษสำหรับผู้ที่ถูกพิพากษาลงโทษความผิดอาญาเหล่านี้ ตัวอย่างเช่น แทนที่จะต้องจำคุกในเรือนจำของเทศมณฑลเป็นเวลาสูงสุดหกเดือน บุคคลเหล่านี้อาจถูกลงโทษให้จำคุกสูงสุดสามปีในเรือนจำของเทศมณฑลหรือในเรือนจำของรัฐ

เราประเมินว่าอาจจะมีผู้คนสองถึงสามพันคนต่อปีที่ได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว อย่างไรก็ตาม ค่านี้ประเมินตามข้อมูลที่มีอยู่อย่างจำกัด และตัวเลขจริงของผู้ที่ได้รับผลกระทบจะขึ้นอยู่กับตัวเลือกที่พนักงานอัยการหรือผู้พิพากษาเลือก เนื่องจากที่กล่าวมาข้างต้น จึงเป็นไปได้ว่าตัวเลขจริงอาจสูงกว่าหรือต่ำกว่านี้มาก

แนวทางปฏิบัติสำหรับการกำกับควบคุมโดยชุมชน

ความเป็นมา

ผู้ที่ถูกปล่อยตัวออกมาจากเรือนจำของรัฐหลังครบกำหนดเวลาการจำคุกในความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ร้ายแรงหรือรุนแรง จะอยู่ภายใต้การควบคุมในชุมชนโดยเจ้าหน้าที่ทัณฑ์บนเป็นระยะเวลาหนึ่ง ผู้ที่ถูกปล่อยตัวออกจากเรือนจำหลังครบกำหนดเวลาการจำคุกในความผิดอาญาอื่น ปกติแล้วจะอยู่ภายใต้การควบคุมในชุมชนโดยเจ้าหน้าที่ภาคทัณฑ์ของเทศมณฑลเป็นระยะเวลาหนึ่ง ซึ่งปกติแล้วหมายถึง การกำกับควบคุมในชุมชนหลังการปล่อยตัว (Post-Release Community Supervision: PRCS) เมื่อผู้ที่อยู่ในทัณฑ์บนของรัฐหรือ PRCS ไม่ปฏิบัติตามกฎที่กำหนดให้ปฏิบัติตามขณะอยู่ภายใต้การกำกับควบคุม ซึ่งเรียกว่าเป็นการละเมิด "ข้อกำหนดการกำกับควบคุม" เจ้าหน้าที่ทัณฑ์บนของรัฐหรือเจ้าหน้าที่ภาคทัณฑ์ของเทศมณฑลสามารถเลือกที่จะขอให้ผู้พิพากษาเปลี่ยนข้อกำหนดการกำกับควบคุมได้ ซึ่งสามารถทำให้ข้อกำหนดนั้นเข้มงวดขึ้นหรือให้มีการจำคุกในเรือนจำของเทศมณฑล

ข้อเสนอ

การเปลี่ยนแปลงแนวทางปฏิบัติสำหรับการกำกับควบคุมโดยชุมชน ร่างกฎหมายนี้มีการเปลี่ยนแปลงต่างๆ ในทัณฑ์บนของรัฐและแนวทางปฏิบัติ PRCS ตัวอย่างเช่น กำหนดให้เจ้าหน้าที่ภาคทัณฑ์ขอให้ผู้พิพากษาเปลี่ยนข้อกำหนดการกำกับควบคุมสำหรับผู้ที่อยู่ระหว่าง PRCS หากมีการละเมิดข้อกำหนดเป็นครั้งที่สาม นอกจากนี้ ร่างกฎหมายนี้ยังกำหนดให้แผนกทัณฑ์บนของรัฐและแผนกภาคทัณฑ์ของเทศมณฑลแลกเปลี่ยนนข้อมูลกันเกี่ยวกับผู้ที่หน่วยงานของตนกำกับควบคุมมากขึ้น

ร่างกฎหมาย 57 กระบวนการพิจารณาการปล่อยตัว

ความเป็นมา

ผู้ที่อยู่ในเรือนจำที่ถูกพิพากษาลงโทษในความผิดอาญาหลัก โดยทั่วไปแล้วจะเป็นอาชญากรรมที่ต้องโทษจำคุกเป็นเวลานานที่สุด ซึ่งมักจะถูกลงโทษให้จำคุกเป็นเวลาเพิ่มเติมเนื่องจากข้อเท็จจริงในคดี (เช่น หากมีการใช้อาวุธปืน) หรือเพื่อลงโทษในความผิดอาญาอื่น ๆ ที่มีความผิดน้อยกว่าที่กระทำความผิดในเวลาเดียวกัน ตัวอย่างเช่น ผู้ที่ถูกพิพากษาลงโทษก่อนหน้านี้ด้วยอาชญากรรมร้ายแรงหรือ

รุนแรง โดยทั่วไปต้องรับโทษสองเท่าสำหรับการกระทำความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ครั้งใหม่ใด ๆ

ในเดือนพฤศจิกายน 2016 ผู้ลงคะแนนเสียงผ่านร่างกฎหมาย 57 ซึ่งเปลี่ยนรัฐธรรมนูญของรัฐเพื่อให้ผู้ถูกคุมขังในเรือนจำที่ถูกพิพากษาลงโทษในความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ที่ไม่รุนแรง มีสิทธิ์ได้รับพิจารณาปล่อยตัวหลังครบกำหนดจำคุกในความผิดอาญาหลักแล้ว ผู้ถูกคุมขังจะได้รับการพิจารณาปล่อยตัวโดยคณะกรรมการพิจารณาทัณฑ์บนของรัฐ (Board of Parole Hearings: BPH) เจ้าหน้าที่ BPH จะตรวจสอบข้อมูลต่าง ๆ ในไฟล์ของผู้ถูกคุมขัง เช่น ประวัติอาชญากรรมและพฤติกรรมในเรือนจำ เพื่อให้ทราบว่าควรปล่อยตัวผู้ถูกคุมขังหรือไม่ นอกจากนี้ BPH ยังพิจารณาจดหมายใด ๆ ที่เจ้าหน้าที่อัยการ หน่วยงานที่บังคับใช้กฎหมาย และเหยื่อการกระทำความผิดนั้นยื่นเข้ามาเกี่ยวกับผู้ถูกคุมขัง แผนกราชทัณฑ์และฟื้นฟูแก้ไขผู้กระทำผิดของรัฐ California (California Department of Corrections and Rehabilitation: CDCR) ติดต่อเหยื่อการกระทำความผิดที่ลงทะเบียนไว้กับรัฐ เพื่อแจ้งให้ทราบว่าเหยื่อสามารถยื่นหนังสือดังกล่าวได้ ผู้ถูกคุมขังจะที่ได้รับการปล่อยตัว เว้นแต่ BPH ประเมินว่าผู้ถูกคุมขังมีความเสี่ยงเกินกว่าเหตุที่จะก่อความรุนแรง หากไม่ได้รับการปล่อยตัว ผู้ถูกคุมขังสามารถร้องขอให้มีการทบทวนการตัดสินใจได้ ผู้ถูกคุมขังที่ถูกปฏิเสธการปล่อยตัวจะได้รับการพิจารณาซ้ำในปีถัดไป แต่โดยมากแล้วจะครบกำหนดเวลาการจำคุกหรือได้รับการปล่อยตัวก่อน ในปี 2019 ทาง BPH ได้พิจารณาคำร้องปล่อยตัวผู้ถูกคุมขังเกือบ 4,600 คน และอนุมัติ 860 คน (ร้อยละ 19)

ข้อเสนอ

เปลี่ยนแปลงร่างกฎหมาย 57 กระบวนการพิจารณาการปล่อยตัว ร่างกฎหมาย 20 มีการเปลี่ยนแปลงต่างๆ ในกระบวนการพิจารณาการปล่อยตัวของร่างกฎหมาย 57 การเปลี่ยนแปลงหลักคือ:

- การคัดผู้ถูกคุมขังบางคนออกจากกระบวนการ เช่น ผู้ที่ถูกพิพากษาลงโทษในการกระทำความผิดรุนแรงในครอบครัวหรือการประทุษร้ายบางประการ
- กำหนดให้ BPH ต้องปฏิเสธการปล่อยตัวผู้ถูกคุมขังที่มีความเสี่ยงเกินกว่าเหตุที่จะก่ออาชญากรรมอุกฉกรรจ์ที่ส่งผลกระทบต่อเหยื่อ แทนที่จะเป็นผู้ที่มีความเสี่ยงเกินกว่าเหตุที่จะก่อความรุนแรงเท่านั้น
- กำหนดให้ BPH ต้องพิจารณาประเด็นต่าง ๆ เพิ่มเติม เช่น ทัศนคติของผู้ถูกคุมขังเกี่ยวกับความผิดอาญาของตน เมื่อทำการตัดสินใจว่าจะปล่อยตัวหรือไม่
- กำหนดให้ผู้ถูกคุมขังที่ถูกปฏิเสธการปล่อยตัวต้องรอสองปี (แทนที่จะเป็นหนึ่งปี) ก่อนที่ BPH จะพิจารณาอีกครั้ง
- อนุญาตให้พนักงานงานอัยการร้องขอให้ BPH ทบทวนการตัดสินใจการปล่อยตัวอีกครั้ง
- กำหนดให้ CDCR พยายามค้นหาตำแหน่งที่อยู่ของเหยื่อเพื่อแจ้งให้เหยื่อทราบถึงการทบทวนดังกล่าว แม้ว่าเหยื่อไม่ได้ลงทะเบียนไว้กับรัฐก็ตาม

การเก็บตัวอย่างดีเอ็นเอ

ความเป็นมา

ในรัฐ California กำหนดให้ต้องเก็บตัวอย่างดีเอ็นเอ ของ (1) ผู้ใหญ่ที่ถูกจับกุม ถูกดำเนินคดีด้วย หรือถูกพิพากษาลงโทษในความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ (2) เยาวชนที่กระทำความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ และ (3) ผู้ที่ต้องลงทะเบียนในความผิดทางเพศหรือผู้ลอบวางเพลิง หน่วยงานบังคับใช้กฎหมายของรัฐและของท้องถิ่นจะเป็นผู้เก็บรวบรวมตัวอย่างเหล่านี้และส่งไปยังกระทรวงยุติธรรมของรัฐ California (California Department of Justice: DOJ) เพื่อดำเนินตามกระบวนการ ปัจจุบัน DOJ ได้รับตัวอย่างดีเอ็นเอ ประมาณ 100,000 ตัวอย่างต่อปี

ซึ่ง DOJ จัดเก็บข้อมูลดีเอ็นเอ ในฐานข้อมูลดีเอ็นเอของรัฐ และส่งไปยังฐานข้อมูลแห่งชาติ หน่วยงานบังคับใช้กฎหมายจะเป็นผู้ใช้ฐานข้อมูลเหล่านี้เพื่อการสอบสวนอาชญากรรม

ข้อเสนอ

ขยายการเก็บรวบรวมตัวอย่างดีเอ็นเอ นอกจากนี้ ร่างกฎหมายนี้กำหนดให้หน่วยงานบังคับใช้กฎหมายของรัฐและของท้องถิ่นเก็บตัวอย่างดีเอ็นเอ จากผู้ใหญ่ที่ถูกพิพากษาลงโทษในความผิดอาญาประเภทลหุโทษบางประการด้วย ความผิดอาญาเหล่านี้จะรวมถึง การโจรกรรมในร้านค้า การปลอมแปลงเช็คเงินสด และความผิดอาญาความรุนแรงในครอบครัวบางประการ

ผลกระทบต่องบประมาณ

ร่างกฎหมายนี้จะส่งผลกระทบต่างๆ ต่องบประมาณรัฐบาลของรัฐและรัฐบาลท้องถิ่น อย่างไรก็ตาม ขนาดที่แน่นอนของผลกระทบที่กล่าวถึงดังด้านล่างนี้จะขึ้นอยู่กับปัจจัยหลายประการ หนึ่งปัจจัยสำคัญคือคำวินิจฉัยของศาลและของผู้อื่น (เช่น แผนกภาคทัณฑ์ของเทศมณฑลและพนักงานอัยการ) เกี่ยวกับวิธีการนำร่างกฎหมายมาปรับใช้ ตัวอย่างเช่น ร่างกฎหมายนี้ขอให้มีการเปลี่ยนแปลงในสิทธิตามรัฐธรรมนูญของผู้ถูกคุมขังเพื่อให้มีการพิจารณาปล่อยตัวภายใต้ร่างกฎหมาย 57 โดยไม่ต้องเปลี่ยนรัฐธรรมนูญของรัฐ หากร่างกฎหมายดังกล่าวถูกคัดค้านในศาล ผู้พิพากษาอาจกำหนดว่าบทบัญญัติบางประการจะไม่สามารถมีผลบังคับใช้ได้ การประเมินของเราในผลกระทบต่องบประมาณที่ด้านล่างนี้ต่อรัฐบาลของรัฐและรัฐบาลท้องถิ่นจะอนุมานว่ามีการนำร่างกฎหมายนี้มาใช้โดยสมบูรณ์แบบ โดยรวมแล้ว ค่าใช้จ่ายของรัฐที่เพิ่มขึ้นที่ประเมินได้ จะน้อยกว่าร้อยละหนึ่งของงบประมาณกองทุนทั่วไปปัจจุบันของรัฐ (กองทุนทั่วไปเป็นบัญชีการเงินหลักสำหรับการดำเนินงานของรัฐ ซึ่งรัฐใช้ในการจ่ายค่าการศึกษา เรือนจำ การรักษาพยาบาล และบริการอื่น ๆ)

ค่าใช้จ่ายการราชทัณฑ์ของรัฐและของท้องถิ่น ร่างกฎหมายนี้จะเพิ่มค่าใช้จ่ายการราชทัณฑ์ของรัฐและของท้องถิ่นในสามทางด้วยกัน

- ประการแรก เพิ่มการลงโทษในความผิดอาญาที่เกี่ยวเนื่องการการโจรกรรมบางประเภท ส่วนใหญ่จะเพิ่มค่าใช้จ่ายการราชทัณฑ์โดยการเพิ่มจำนวนประชากรในเรือนจำของเทศมณฑลและระดับของการกำกับควบคุมในชุมชนของบางคน
- ประการที่สอง การเปลี่ยนแปลงดังกล่าวที่มีต่อแนวทางปฏิบัติสำหรับการกำกับควบคุมโดยชุมชนจะเป็นการเพิ่มค่าใช้จ่ายการราชทัณฑ์ของรัฐและของท้องถิ่นในหลากหลายทาง ตัวอย่างเช่น ความต้องการที่เจ้าหน้าที่ภาคทัณฑ์ของเทศมลฑลขอให้มีการเปลี่ยนแปลงในข้อกำหนดการกำกับควบคุมสำหรับผู้ที่อยู่ระหว่าง PRCS ที่ละเมิดข้อกำหนดเป็นครั้งที่สาม สามารถเพิ่มประชากรในเรือนจำของเทศมณฑลได้หากทำให้ต้องจำคุกผู้คนมากขึ้น
- ประการที่สาม การเปลี่ยนแปลงในกระบวนการพิจารณาการปล่อยตัวของร่างกฎหมาย 57 จะเพิ่มค่าใช้จ่ายของรัฐโดยการลดจำนวนผู้ถูกคุมขังที่จะถูกปล่อยตัวจากเรือนจำ และโดยทั่วไปแล้วจะเพิ่มค่าใช้จ่ายในกระบวนการ

เราประเมินว่าแต่ละปีมีผู้คนหลายพันคนที่จะได้รับผลกระทบจากร่างกฎหมายนี้ นั่นทำให้เราประเมินว่าค่าใช้จ่ายการราชทัณฑ์ของจำนวนที่เพิ่มขึ้นตามจริงจะขึ้นอยู่กับปัจจัยที่ไม่แน่นอนหลายปัจจัย เช่น จำนวนของผู้ที่ได้รับผลกระทบจากร่างกฎหมายนี้

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

ค่าใช้จ่ายของรัฐและของท้องถิ่นที่เกี่ยวเนื่องกับศาล ร่างกฎหมายนี้จะเพิ่มค่าใช้จ่ายของรัฐและของท้องถิ่นที่เกี่ยวเนื่องกับศาล เนื่องจากจะทำให้บางคนถูกพิพากษาลงโทษในความผิดอาญาอุกฉกรรจ์สำหรับความผิดอาญาที่เกี่ยวเนื่องกับการโจรกรรมบางประการ แทนที่จะเป็นความผิดอาญาประเภทลหุโทษ เนื่องจากศาลใช้เวลาพิจารณาความผิดอาญาอุกฉกรรจ์มากกว่าความผิดอาญาประเภทลหุโทษ ซึ่งเพิ่มภาระให้กับศาล พนักงานอัยการของเทศมณฑล และทนายของรัฐ รวมถึงนายอำเภอของเทศมณฑล (ที่รักษาความปลอดภัยในศาล) จะเพิ่มขึ้น นอกจากนี้การกำหนดให้เจ้าหน้าที่ภาคทัณฑ์ขอให้ผู้พิพากษาเปลี่ยนข้อกำหนดการกำกับควบคุมสำหรับผู้ที่อยู่ระหว่าง PRCS หลังการละเมิดข้อกำหนดครั้งที่สาม จะทำให้ศาลมีภาระงานเพิ่มมากขึ้น เราประมาณการว่า ซึ่งขึ้นอยู่กับจำนวนตามจริงของผู้ที่ได้รับผลกระทบจากร่างกฎหมาย

ค่าใช้จ่ายการบังคับใช้กฎหมายของรัฐและของท้องถิ่น ร่างกฎหมายนี้จะเพิ่มค่าใช้จ่ายการบังคับใช้กฎหมายของรัฐและของท้องถิ่นโดยการเพิ่มจำนวนของผู้ที่ต้องให้ตัวอย่าง ดีเอ็นเอ ซึ่งเป็นไปได้ว่าอาจมีประมาณหลายหมื่นตัวอย่างต่อปี เราประเมินการว่าการเพิ่ม

ผลกระทบต่องบประมาณอื่น ๆ อาจมีผลกระทบต่องบประมาณในการบังคับใช้กฎหมายของรัฐและของท้องถิ่นอื่น ๆ ที่ยังไม่ทราบอันเนื่องมาจากร่างกฎหมายนี้ ตัวอย่างเช่น หากการเพิ่มบทลงโทษสามารถลดจำนวนอาชญากรรมได้ อาจสามารถหลีกเลี่ยงค่าใช้จ่ายในระบบยุติธรรมคดีอาญาได้ ขอบเขตที่ผลกระทบนี้หรือผลกระทบอื่น ๆ จะเกิดขึ้นนั้น ยังไม่เป็นที่ทราบ

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

ข้อเสนอที่ **20** จำกัดสิทธิ์ในการได้รับการปล่อยตัวโดยมีการคุมประพฤติสำหรับการกระทำความผิดบางประการซึ่งขณะนี้ได้รับการพิจารณาว่าเป็นการกระทำความผิดไม่รุนแรง อนุญาตให้มีการกำหนดบทลงโทษเทียบเท่ากับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์สำหรับผู้กระทำความผิดบางประเภทที่กฎหมายปัจจุบันระบุไว้ว่าเป็นความผิดทางอาญาประเภทลหุโทษเท่านั้น การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 20 ★

"เขาปาดมีดมาที่ฉันและพยายามจะฆ่าฉัน" Terra Newell ผู้รอดชีวิตจากการถูกผู้ป่วยโรคโซซิโอพาท Dirty John ใช้มีดโจมตีกล่าว "ช่างเป็นเหตุการณ์ที่โหดร้ายและน่าสะพรึงกลัวมาก—แต่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย การโจมตีของเขาไม่ใช่อาชญากรรมรุนแรง"

ภายใต้กฎหมายของรัฐ California การโจมตีด้วยอาวุธร้ายแรงถูกจัดว่าเป็นการกระทำความผิด "ไม่รุนแรง"—รวมไปถึงการข่มขืนคู่เดท การค้าประเวณีเด็ก และอาชญากรรมอื่น ๆ อีก 19 ชนิดที่เป็นอาชญากรรมที่เห็นได้ชัดว่ารุนแรง

แต่ทุกอย่างถือว่า "ไม่รุนแรง" ภายใต้กฎหมาย

ข้อเสนอที่ 20 จะแก้ไขเรื่องดังกล่าว

อาชญากรรม "ไม่รุนแรง" ในรัฐ California ประกอบไปด้วยความรุนแรงในบ้าน การจุดระเบิด การยิงปืนเข้าไปในบ้านโดยมีเจตนาทำให้ผู้อื่นเสียชีวิตหรือบาดเจ็บ การข่มขืนคนหมดสติ และการตีเด็กอย่างรุนแรงจนสามารถทำให้เด็กเกิดอาการโคม่าหรือถึงแก่ชีวิตได้

ผู้บังคับค้าประเวณีมักจะทุบตี ข่มขืน และมอมยาเหยื่อก่อนที่จะนำเหยื่อไปค้าประเวณี แต่ในรัฐ California การค้ามนุษย์ถือเป็นการกระทำความผิด "ไม่รุนแรง" แม้แต่อาชญากรรมที่เกิดจากความเกลียดชังก็ถือว่า "ไม่รุนแรง"

ด้วยเหตุนี้ ผู้กระทำความผิดที่ได้รับการลงโทษจากการกระทำอาชญากรรมรุนแรง 22 อย่างนี้หลายพันคน ซึ่งประกอบไปด้วยผู้ก่ออาชญากรรมทางเพศและผู้ล่วงละเมิดเด็ก มีสิทธิถูกปล่อยตัวจากคุกก่อนกำหนดได้โดยมิต้องรับโทษเต็มและไม่มีการเตือนเหยื่อของอาชญากรล่วงหน้า

ข้อเสนอที่ 20 ป้องกันมิให้มีการปล่อยตัวผู้กระทำการรุนแรงและผู้ล่วงละเมิดทางเพศก่อนกำหนดโดยการทำให้อาชญากรรมรุนแรง 22 ประการนี้มีความ "รุนแรง" ภายใต้กฎหมาย และต้องแจ้งเหยื่ออาชญากรให้ทราบเมื่อมีการปล่อยตัวอาชญากร

ข้อเสนอที่ 20 จะใช้บทบัญญัติ "การลงโทษเต็ม" กับนักโทษอุกฉกรรจ์ที่อาจเป็นภัยต่อความปลอดภัยของสาธารณชนไม่ว่าจะมีชนชาติหรือเชื้อชาติใดก็ตาม มิได้ใช้การลงโทษนี้กับผู้กระทำความผิดเรื่องยาเสพติดและอาชญากรรมเล็กน้อย และมิได้จับคนเข้าคุกเพิ่มขึ้น

"ข้อกล่าวหาที่ว่าข้อเสนอที่ 20 จะทำให้เรือนจำของเรามีนักโทษเพิ่มขึ้นอีกหลายพันคนนั้นไม่จริง" Michele Hanisee นายกสมาคมรองอัยการเขตกล่าว"มันไม่ได้ส่งคนเข้าคุกเพิ่ม แต่มันทำให้ผู้กระทำความผิดรุนแรงและผู้ก่ออาชญากรรมทางเพศรับโทษเต็ม"

ข้อเสนอนี้ป้องกัยเหยื่ออาชญากรรมและทำให้ผู้กระทำความผิดได้รับการให้คำปรึกษา จัดการความโกรธ และเข้าถึงโปรแกรมการปรับเปลี่ยนพฤติกรรมนานขึ้น

"ข้อเสนอที่ 20 คุ้มครองเด็กมิให้ถูกทำร้ายร่างการและถูกล่วงละเมิดทางเพศ" Marc Klaas ผู้ก่อตั้งมูลนิธิเด็ก Klaas กล่าว "จะเกิดการตระหนักว่าการค้ามนุษย์เยาวชนเป็นอาชญากรรมร้ายแรงตามที่มันเป็น"

ข้อเสนอที่ 20 ทำให้มีการป้องกันอาชญากรรมรุนแรงมากขึ้นด้วยการเก็บ DNA จากคนที่ถูกตัดสินโทษจากการลักขโมยและคดียาเสพติด ซึ่งมีงานวิจัยมากมายพบว่าการกระทำเช่นนี้ช่วยแก้ปัญหาอาชญากรรมที่หนักและรุนแรงกว่าได้ เช่น คดีการข่มขืน การปล้น และการฆาตกรรม

รัฐ California ลดบทลงโทษของการโจรกรรมในปี 2014 ตั้งแต่นั้นเป็นต้นมามีคดีกาโจรกรรมที่ใหญ่ขึ้นเพิ่มขึ้นถึง 25% ทำให้เกิดความเสียหายต่อร้านขายของชำ เจ้าของธุรกิจขนาดเล็ก เจ้าของบ้าน และผู้บริโภคกว่าพันล้านดอลลาร์ การลักเล็กขโมยน้อยกลายเป็นเรื่องปกติและไม่ค่อยมีคนแจ้งความ

ข้อเสนอที่ 20 จะทำให้บทลงโทษการโจรกรรมต่อเนื่องให้มีความเข้มงวดมากยิ่งขึ้น—เพื่อช่วยหยุดยั้งไม่ให้เกิดการทำลายรถ การลักเล็กขโมยน้อย โจรขึ้นบ้าน และการโจรกรรมครั้งใหญ่อื่น ๆ

วิกฤติการณ์คนติดยาใน California เป็นอีกสาเหตุใหญ่ที่ทำให้เกิดการโจรกรรม การทำให้บทลงโทษมีความเข้มงวดมากยิ่งขึ้น ข้อเสนอที่ 20 ทำให้ผู้ติดยา (ซึ่งมีจำนวน 75% ของคนไร้บ้านในรัฐ California) ไม่ต้องอยู่ตามท้องถนนพร้อมทั้งบำบัดผู้ติดยาและนำพวกเขาเข้าโปรแกรมสุขภาพซึ่งมีความจำเป็นอย่างยิ่ง

การลงคะแนนเสียง "รับ"ให้ข้อเสนอที่ 20 เป็นการลงคะแนนต่อต้านความเกลียดชังและความรุนแรง

มันคือการลงคะแนนเสียงเพื่อเด็ก เหยื่ออาชญากรรม และผู้รอดชีวิตจากอาชญากรรม

มันคือการลงคะแนนเสียงเพื่อความยุติธรรม ความเท่าเทียม และ รัฐ California ที่ปลอดภัยมากยิ่งขึ้น

PATRICIA WENSKUNAS, ผู้ก่อตั้ง
บริษัท Crime Survivors

NINA SALARNO BESSELMAN, ประธาน
สหพันธ์ผู้เสียหายจากอาชญากรรมของรัฐ California

CHRISTINE WARD, ผู้อำนวยการ
พันธมิตรผู้เสียหายจากอาชญากรรม

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 20 ★

ไม่รับข้อเสนอที่ 20 — มันเป็นแค่การหลอกลวงใช้จ่ายงบประมาณในเรือนจำอย่างเกินจำเป็น

เราคือบรรดาอัยการและผู้ที่รอดชีวิตมาจากอาชญากรรมอุกฉกรรจ์ ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 20 ให้ข้อมูลผิด นี่คือความจริง:

กฎหมายการตัดสินโทษอาชญากรรมอุกฉกรรจ์มีความชัดเจนและเข้มงวด

ผู้ที่กระทำอาชญากรรมอุกฉกรรจ์จะได้รับการตัดสินโทษที่รุนแรงและยาวนานอย่างโทษจำคุกตลอดชีวิต ข้อเสนอที่ 20 ไม่ได้หมายความเช่นนั้น

ข้อเสนอที่ 20 จะสิ้นเปลืองภาษีที่คุณเสียเป็นสิบๆ ล้านดอลลาร์ไปกับเรือนจำ

นักวิเคราะห์การออกกฎหมายผู้ไม่ลำเอียงฝ่ายใดกล่าวว่าข้อเสนอที่ 20 จะใช้เงิน"เป็นสิบๆ ล้านดอลลาร์" ทุกปี ซึ่งอาจจะทำตัดงบประมาณอย่างหนักสำหรับ:

- การฟื้นฟูคนในเรือนจำที่กำลังจะได้รับการปล่อยตัว
- โปรแกรมสุขภาพจิตที่พิสูจน์แล้วว่าสามารถลดการก่ออาชญากรรมซ้ำ
- โรงเรียน บ้านเรือน และคนไร้บ้าน
- สนับสนุนเหยื่ออาชญากรรม

ข้อเสนอที่ 20 นั้นสุดโต่ง

ข้อเสนอที่ 20 ทำให้โจรที่กระทำการขโมยเล็กน้อยอย่าง—ขโมยจักรยาน—โดนลงโทษเท่าอาชญากรรมอุกฉกรรจ์ เป็นการแตกแถวไปจากรัฐอื่นและทำให้วัยรุ่น คนผิวสี คนละติน และผู้ที่มีรายได้น้อยจะถูกคุมขังหลายปีเพราะก่ออาชญากรรมเล็กน้อยที่ไม่มีความรุนแรง

ข้อเสนอที่ 20 ทำให้พวกเราถอยหลังเข้าคลอง

ชาวแคลิฟอร์เนียได้ลงคะแนนเสียงเพื่อลดค่าใช้จ่ายที่สิ้นเปลืองไปกับเรือนจำอย่างล้นหลาม ข้อเสนอที่ 20 ทำให้ความคืบหน้านั้นถอยหลังกลับ การฟื้นฟูคนในเรือนจำก่อนที่จะได้รับการปล่อยตัวเป็นทางที่ได้ผลที่สุดในการเพิ่มความปลอดภัยให้แก่สาธารณชน ข้อเสนอที่ 20 สามารถตัดงบประมาณของสิ่งที่จำเป็นแล้วนำงบประมาณไปสิ้นเปลืองกับการสร้างเรือนจำเพิ่ม ซึ่งเราไม่ได้ต้องการ

ผู้นำการบังคับใช้กฎหมาย ผู้เชี่ยวชาญเรื่องงบประมาณ ผู้ปฏิรูปการตัดสินความผิดทางอาญา พนักงานอัยการ และผู้ได้รับความเสียหายจากอาชญากรรม ต่างก็ต่อต้านการหลอกลวงเพื่อใช้จ่ายงบประมาณในเรือนจำอย่างเกินจำเป็น

NoProp20.Vote

DIANA BECTON, พนักงานอัยการเขต
เทศมณฑล Contra Costa

RENEE WILLIAMS, กรรมการบริหาร
National Center for Victims of Crime

TINISCH HOLLINS, ผู้อำนวยการแห่งรัฐ California
ผู้รอดชีวิตจากอาชญากรรมเพื่อความปลอดภัยและความยุติธรรม

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 20 ★

หยุดการหลอกลวงเกี่ยวกับการใช้จ่ายในเรือนจำ—ออกเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 20!

รัฐ California มีการตัดสินโทษที่ยาวนานและเข้มงวดต่ออาชญากรรมอุกฉกรรจ์อยู่แล้ว ผู้สนับสนุนข้อเสนอที่ 20 พยายามทำให้คุณหวาดกลัวและทำให้การปฏิรูปการตัดสินความผิดทางอาญาที่คุณกระทำสำเร็จมาแล้วต้องถอยหลัง เพื่อที่จะใช้เงินภาษีที่คุณจ่ายเป็นสิบๆ ล้านดอลลาร์ไปกับเรือนจำ

อย่าโดนหลอก ทุกปีมีคนเป็นพันๆ คนถูกตัดสินต้องถูกลงโทษร้ายแรงและยาวนาน ปัญหาไม่ได้อยู่ที่การตัดสินลงโทษ มันอยู่ที่การเตรียมตัวนักโทษให้พร้อมแก่การปล่อยตัวต่างหาก ข้อเสนอที่ 20 อาจจะทำให้ต้องเฉือนงบประมาณโปรแกรมการรักษาสุขภาพจิตและการฟื้นฟูสภาพอย่างมาก—ซึ่งพิสูจน์มาแล้วว่ากลวิธีดังกล่าวสามารถลดการก่ออาชญากรรมซ้ำได้ แต่มันจะทำให้เรามีความปลอดภัยน้อยลง

ผู้ได้รับความเสียหายจากอาชญากรรม ผู้นำการบังคับใช้กฎหมาย รวมไปถึงผู้เชี่ยวชาญเรื่องงบประมาณ และผู้เชี่ยวชาญเรื่องการฟื้นฟูสภาพต่างก็ต่อต้านข้อเสนอที่ 20 นี้เพราะมันทำให้สูญเสียงบประมาณเป็นสิบๆ ล้านไปกับเรือนจำและตัดงบประมาณโปรแกรมฟื้นฟูสภาพและความช่วยเหลือแก่ผู้ได้รับความเสียหายจากอาชญากรรมลง สนับสนุนข้อเสนอที่ 20 คือการหลอกลวงใช้งบประมาณไปกับเรือนจำและทำให้เราถอยหลังเข้าคลอง

ข้อเสนอที่ 20 ทำให้เงินของคุณสิ้นเปลืองไปกับเรือนจำ

ข้อเสนอที่ 20 จะใช้ภาษีประชาชน—ที่คุณเสีย—กว่าสิบล้านดอลลาร์ไปกับเรือนจำ รัฐ California กำลังเผชิญหน้ากับการตัดงบประมาณโรงเรียน การรักษาพยาบาล และบริการที่จำเป็นอื่น ๆ การใช้เงินเป็นสิบๆ ล้านไปกับเรือนจำตอนนี้เป็นการหลอกลวงที่สิ้นเปลือง

ข้อเสนอที่ 20 เมินเฉยต่อภาวะไร้บ้าน โรงเรียน สุขภาพจิต และการเคหะ

เราต้องทำมากยิ่งขึ้นเพื่อจัดการกับอาชญากรรมอยู่เสมอ แต่ข้อเสนอที่ 20 ทำให้ทุกอย่างแย่ลง ข้อเสนอที่ 20 สิ้นเปลืองภาษีที่คุณจ่ายไปกับเรือนจำ ซึ่งความจริงน่าจะใช้เงินภาษีไปกับโรงเรียน แก้ไขปัญหาคนไร้บ้าน การรักษาสุขภาพจิต และบ้านราคาย่อมเยามากกว่า

ข้อเสนอที่ 20 นั้นสุดโต่ง

ข้อเสนอที่ 20 ทำให้การขโมยที่มากกว่า $250 สามารถถูกปรับเท่าอาชญากรรมอุกฉกรรจ์ เป็นการแตกแถวอย่างสุดขีดไปจากรัฐอื่นและทำให้วัยรุ่น คนผิวสี คนละติน และผู้ที่มีรายได้น้อยจะถูกคุมขังหลายปีเพราะก่ออาชญากรรมเล็กน้อยและไม่มีความรุนแรง

ข้อเสนอที่ 20 ลดการฟื้นฟูสภาพลง—ทำให้เรามีความปลอดภัยน้อยลง

การฟื้นฟูสภาพคือกลวิธีที่พิสูจน์แล้วว่าสามารถลดการก่ออาชญากรรมซ้ำ ทำให้ผู้คนกลายเป็นพลเมืองที่ปฏิบัติตามกฎหมาย มีประสิทธิผลและจ่ายภาษี ข้อเสนอที่ 20 อาจจะลดการฟื้นฟูสภาพลง—หมายความว่าผู้คนที่มีความพร้อมที่จะเข้ามาสู่สังคมอีกครั้งเมื่อถูกปล่อยตัวจะมีน้อยลง ซึ่งเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยของสาธารณชน

ข้อเสนอที่ 20 ลดความช่วยเหลือของผู้ได้รับความเสียหายจากอาชญากรรมลง

ข้อเสนอที่ 20 ใช้เงินไปกับเรือนจำมากเกินไปและจะเฉือนงบประมาณช่วยเหลือผู้ได้รับความเสียหายจากอาชญากรรมที่กำลังฟื้นตัวจากประสบการณ์ที่เลวร้ายมาใช้

ข้อเสนอที่ 20 ทำให้พวกเราถอยหลังเข้าคลอง

รัฐ California ได้สร้างความคืบหน้าและออกกฎหมายปฏิรูปบ้างเพื่อลดค่าใช้จ่ายที่สิ้นเปลืองไปกับเรือนจำ และขยายการฟื้นฟูสภาพและทางเลือกอื่น ๆ ที่พิสูจน์แล้วว่าสามารถลดและป้องกันอาชญากรรมโดยใช้ค่าใช้จ่ายได้อย่างมีประสิทธิผล ประชาชนเรียกร้องให้มีความเปลี่ยนแปลงเพื่อแก้ไขนโยบายที่ไม่ยุติธรรม ซึ่งก็คือการจัดสรรงบประมาณที่ทำร้ายคนจนและคนผิวสี ข้อเสนอที่ 20 จะถอนความคืบหน้าที่เราสร้างมานั้นทิ้ง และทำให้เราถอยหลังไปสู่ความล้มเหลว การสิ้นเปลือง และนโยบายที่ไม่เป็นธรรมในอดีต

ผู้เชี่ยวชาญเรื่องอาชญากรรม การใช้งบประมาณ และการตัดสินความผิดทางอาญา ต่างเห็นด้วย

ข้อเสนอที่ 20 จะไม่ทำให้ชุมชนของเราปลอดภัยขึ้น ข้อเสนอที่ 20 จะทำให้เงินภาษีที่คุณจ่ายสิ้นเปลืองเป็นสิบๆ ล้านดอลลาร์ไปกับเรือนจำ—ซึ่งทำให้มีการตัดงบประมาณบริการที่จำเป็นที่ประชาชนต้องการ

หยุดการหลอกลวงเกี่ยวกับการใช้จ่ายในเรือนจำ ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 20

NoProp20.vote

#StopthePrisonSpendingScam

TINISCH HOLLINS, ผู้อำนวยการแห่งรัฐ California ผู้รอดชีวิตจากอาชญากรรมเพื่อความปลอดภัยและความยุติธรรม

WILLIAM LANDSDOWNE, ผู้บัญชาการตำรวจ (เกษียณ) เมือง San Diego

MICHAEL COHEN, ผู้อำนวยการฝ่ายการเงิน (อดีต) รัฐ California

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 20 ★

ผู้คัดค้านเมินเฉยเรื่องที่ว่าข้อเสนอที่ 20 ทำอะไรกันแน่—มันป้องกันผู้ได้รับการตัดสินโทษลวนลามเด็ก ผู้ก่ออาชญากรรมทางเพศ และนักโทษรุนแรงทั้งหลาย ไม่ให้ถูกปล่อยตัวออกมาก่อนกำหนด

ภายใต้กฎหมายปัจจุบัน นักโทษเหล่านี้มีคุณสมบัติที่จะถูกปล่อยตัวก่อนกำหนดได้ เนื่องจากอาชญากรรมอุกฉกรรจ์ของเขาถูกจัดว่าเป็นอาชญากรรม "ไม่รุนแรง"

ข้อเสนอที่ 20 จะอุดช่องโหว่นี้โดยทำให้อาชญากรรมอย่างการข่มขืนคู่เดท การค้ามนุษย์เยาวชน การทำร้ายคู่สมรส และการโจมตีด้วยอาวุธอันตรายนั้น เป็นอาชญากรรมที่ "รุนแรง" ภายใต้กฎหมาย

"ข้อเสนอที่ 20 มิได้ส่งคนเข้าคุกเพิ่มแม้แต่คนเดียว" Michael Rushford ประธานมูลนิธิกฎหมายการตัดสินความผิดทางอาญากล่าว "มันไม่ได้จัดสรรงบประมาณไปสร้างเรือนจำใหม่หรือเฉือนงบประมาณโปรแกรมสุขภาพจิตและฟื้นฟูสภาพออก เป็นข้อโต้แย้งที่ไม่เป็นความจริง"

ผู้คัดค้านอ้างว่าข้อเสนอที่ 20 ทำให้การลักเล็กขโมยน้อยเป็น "อาชญากรรมอุกฉกรรจ์" และกล่าวว่าผู้กระทำความผิด "สามารถถูกคุมขังในเรือนจำของรัฐนานหลายปี"

ข้ออ้างทั้งสองนั้นไม่เป็นความจริง

อ่านการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชน ข้อเสนอที่ 20 มีเป้าหมายคือโจรที่ลักขโมยจนเป็นนิสัยและลักขโมยซ้ำ ๆ โดยเฉพาะ และเน้นห้ามมิให้ผู้กระทำความผิดที่ถูกตัดสินคดีถูกส่งไปยังเรือนจำของรัฐ แต่พวกเขาจะถูกส่งไปยังคุกท้องถิ่นโดยตรงหรือเข้าโปรแกรมฟื้นฟูสภาพ

โดยการเล็งเป้าไปที่ผู้กระทำความผิดรุนแรงและผู้ที่ก่ออาชญากรรมต่อเนื่องเท่านั้น ข้อเสนอที่ 20 ปกป้องชาวแคลิฟอร์เนียทุกคน รวมไปถึงคนผิวสีผู้ซึ่งผลการศึกษาวิจัยแสดงให้เห็นว่าได้รับความไม่เป็นธรรมจากการก่อคดีความรุนแรง

เราทุกคนต้องการปฏิรูปเพื่อความยุติธรรมในระบบ แต่การปล่อยให้ผู้กระทำความรุนแรงออกจากคุกก่อนกำหนดมิใช่การปฏิรูป มันเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยของสาธารณชน

ข้อเสนอที่ 20 คือการปฏิรูปอย่างแท้จริงที่จะปกป้องผู้ได้รับความเสียหายและพิทักษ์ความยุติธรรมเรื่องความเท่าเทียม

ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 20

FRANK LEE, ประธาน องค์กรความยุติธรรมและความเท่าเทียม

ERIC R. NUÑEZ, ประธาน สมาคมนายผู้บัญชาการตำรวจรัฐ California

PATRICIA WENSKUNAS, ผู้ก่อตั้ง บริษัท Crime Survivors

ข้อเสนอที่

21 เพิ่มอำนาจให้แก่รัฐบาลท้องถิ่นในการออกมาตรการควบคุมค่าเช่าอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยมากขึ้น การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ

จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- แก้ไขกฎหมายของรัฐเพื่ออนุญาตให้รัฐบาลท้องถิ่นออกมาตรการควบคุมค่าเช่าอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่มีอายุมากกว่า 15 ปี อนุญาตให้เพดานในการปรับเพิ่มอัตราค่าเช่าต่อปีในท้องถิ่นแตกต่างจากเพดานที่ใช้อยู่ในปัจจุบันทั่วทั้งรัฐได้
- อนุญาตให้ค่าเช่าอสังหาริมทรัพย์ที่มีการควบคุมอัตราค่าเช่าเพิ่มขึ้นได้ไม่เกินร้อยละ 15 ตลอดระยะเวลาสามปีเมื่อเริ่มเช่าอาศัยใหม่ (มากกว่าอัตราค่าเช่าที่ปรับเพิ่ม ที่ข้อบัญญัติท้องถิ่นอนุญาต)
- นโยบายด้านการควบคุมค่าเช่าใหม่จะไม่ใช้บังคับกับบุคคลที่มีบ้านไม่เกินสองหลัง
- ห้ามมิให้มีการควบคุมอัตราค่าเช่า ที่เป็นการละเมิดสิทธิ์ของผู้ให้เช่าในการได้รับผลตอบแทนทางการเงินที่ยุติธรรม ตามกฎหมายแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นชั้นสุดท้ายโดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- โดยรวมแล้ว รายได้ของรัฐและท้องถิ่นมีแนวโน้มที่จะลดลงหลายสิบล้านดอลลาร์ ต่อปีเมื่อเวลาผ่านไป แต่รายได้ที่ลดลงอาจจะมากกว่าหรือน้อยกว่านี้ก็ได้ ขึ้นอยู่กับการดำเนินการของชุมชนท้องถิ่น

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

ที่อยู่อาศัยเช่าในรัฐแคลิฟอร์เนียแพง ผู้เช่าในรัฐแคลิฟอร์เนียมักจะจ่ายเงินค่าเช่าบ้านร้อยละ 50 มากกว่าผู้เช่าในรัฐอื่น ๆ ในบางส่วนของรัฐ ค่าเช่าสูงกว่าค่าเฉลี่ยของประเทศมากกว่าสองเท่า ค่าเช่าในรัฐแคลิฟอร์เนียมีราคาสูง เนื่องจากรัฐไม่มีที่อยู่อาศัยที่เพียงพอสำหรับทุกคนที่ต้องการอาศัยอยู่ที่นี่ คนที่ต้องการอาศัยอยู่ที่นี่ต้องแข่งขันเพื่อแก่งแย่งที่อยู่อาศัย ซึ่งทำให้ราคาค่าเช่าเพิ่มมากยิ่งขึ้น

หลายเมืองมีกฎหมายควบคุมค่าเช่าหลายเมืองในรัฐแคลิฟอร์เนีย—รวมไปถึง Los Angeles, San Francisco, และ San Jose—มีกฎหมายที่จำกัดอัตราการขึ้นค่าเช่าที่อยู่อาศัยของผู้ให้เช่าตั้งแต่หนึ่งปีขึ้นไป กฎหมายดังกล่าวมักมีชื่อว่ากฎหมายควบคุมค่าเช่า ชาวแคลิฟอร์เนียจำนวนหนึ่งในห้าอาศัยอยู่ในเมืองที่มีกฎหมายควบคุมค่าเช่า คณะกรรมการค่าเช่าท้องถิ่นเป็นผู้ดำเนินการควบคุมค่าเช่า คณะกรรมการเหล่านี้ถูกจ้างด้วยค่าธรรมเนียมของผู้ให้เช่า

การพิจารณาคดีของศาลว่าด้วยการจำกัดการควบคุมค่าเช่าท้องถิ่นศาลได้วินิจฉัยว่ากฎหมายควบคุมการเช่าควรอนุญาตให้ผู้ให้เช่าอสังหาริมทรัพย์ได้รับ "อัตราเงินคืนที่เป็นธรรม" ซึ่งหมายความว่าผู้ให้เช่าอสังหาริมทรัพย์ได้รับอนุญาตให้เพิ่มค่าเช่าเพียงพอที่จะได้รับกำไรบ้างในแต่ละปี

กฎหมายรัฐจำกัดการควบคุมค่าเช่าท้องถิ่น กฎหมายรัฐที่เรียกว่า กฎหมายค่าเช่าที่อยู่อาศัย Costa-Hawkins (Costa-Hawkins) จำกัดการควบคุมค่าเช่าท้องถิ่น Costa-Hawkins สร้างข้อจำกัดหลักสามประการ ประการแรก ค่าเช่าที่พักไม่สามารถใช้ได้กับบ้านครอบครัวเดี่ยวทุกหลัง ประการที่สอง การควบคุมค่าเช่าไม่สามารถใช้ได้กับที่พักสร้างใหม่ใด ๆ ที่ก่อสร้างขึ้นเสร็จหลังจากวันที่ 1 กุมภาพันธ์ 1995 ประการที่สาม กฎหมายควบคุมค่าเช่าไม่สามารถควบคุมว่าผู้ให้เช่าจะต้องคิดค่าเช่ากับผู้เช่ารายใหม่เท่าใดในครั้งแรกที่มีการย้ายเข้า

กฎหมายของรัฐจำกัดการขึ้นค่าเช่า เพิ่มเติมมาจากการควบคุมค่าเช่าท้องถิ่นของ Costa-Hawkins แล้ว กฎหมายของรัฐใหม่ได้จำกัดการเพิ่มค่าเช่าสำหรับบ้านเช่าส่วนใหญ่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย ผู้ให้เช่าอสังหาริมทรัพย์ไม่สามารถเพิ่มค่าเช่ามากกว่าร้อยละ 5 บวกอัตราเงินเฟ้อในหนึ่งปี หรือร้อยละ 10 ตามข้อใดก็ได้ที่มีค่าต่ำกว่ากัน กฎนี้ถูกนำไปใช้กับเคหะสถานส่วนใหญ่ที่มีอายุมากกว่า 15 ปี กฎหมายนี้มีอายุถึงวันที่ 1 มกราคม 2030

รายได้ภาษีของรัฐบาลท้องถิ่นและรัฐภาษีสามประเภทที่เป็นแหล่งที่มาแหล่งใหญ่ที่สุดของรายได้จากภาษีสำหรับรัฐและรัฐบาลท้องถิ่นในรัฐแคลิฟอร์เนียคือ—ภาษีเงินได้ส่วนบุคคล ภาษีโรงเรือน และภาษีการค้า รัฐเก็บภาษีรายได้ส่วนบุคคลจากรายได้—รวมไปถึงค่าเช่าที่ผู้ให้เช่าได้รับ—ซึ่งได้รับภายในรัฐ รัฐบาลท้องถิ่นเก็บภาษีที่อยู่อาศัยจากเจ้าของที่อยู่อาศัยตามมูลค่าของทรัพย์สินเหล่านั้น รัฐบาลรัฐและรัฐบาลท้องถิ่นเก็บภาษีการขายจากการขายสินค้าปลีก

ข้อเสนอ

อนุญาตให้มีการขยายการควบคุมค่าเช่า ข้อเสนอนี้แก้ไขข้อจำกัดหลักสามอย่างของ Costa-Hawkins โดยอนุญาตให้เมืองและเทศมณฑลสามารถนำการควบคุมค่าเช่าไปใช้กับทรัพย์สินได้มากกว่าภายใต้กฎหมายปัจจุบัน โดยเฉพาะเมืองและเทศมณฑลสามารถนำการควบคุมค่าเช่าไปใช้กับเคหะสถานที่มีอายุมากกว่า 15 ปีได้ ซึ่งไม่ได้รวมถึงบ้านครอบครัวเดี่ยวที่มีผู้ที่มีทรัพย์สินเพียงสองหลังหรือน้อยกว่านั้นเป็นเจ้าของ นอกจากนี้เมืองและเทศมณฑลยังสามารถจำกัดอัตราการขึ้นค่าเช่าของผู้ให้เช่าเมื่อมีผู้เช่ารายใหม่ย้ายเข้า ชุมชนที่กระทำการเช่นนั้นต้องอนุญาตให้ผู้ให้เช่าอสังหาริมทรัพย์เพิ่มค่าเช่าขึ้นถึงร้อยละ 15 ในสามปีแรกหลังจากที่ผู้เช่าย้ายเข้ามา

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

กำหนดให้มีอัตราผลตอบแทนที่เป็นธรรม ข้อเสนอนี้กำหนดให้กฎหมายควบคุมค่าเช่าอนุญาตให้ผู้ให้เช่ามีอัตราผลตอบแทนที่เป็นธรรม ซึ่งส่งผลให้คำพิพากษาของศาลในอดีตนำมาปรับใช้ในกฎหมายรัฐ

ผลกระทบต่องบประมาณ

ผลกระทบทางเศรษฐกิจ หากชุมชนต่าง ๆ ตอบสนองต่อข้อเสนอนี้ด้วยการขยายการบังคับใช้กฎหมายควบคุมค่าเช่าดังกล่าวนอกเหนือจากความคุ้มครองของผู้เช่าปัจจุบัน อาจนำไปสู่ผลกระทบทางเศรษฐกิจบางประการ ผลกระทบที่มีโอกาสเกิดขึ้นมากที่สุด ได้แก่:

- เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงระเบียบค่าเช่า ผู้ให้เช่าบางรายจะขายที่อยู่อาศัยให้เช่าของตนให้กับเจ้าของใหม่ที่จะอาศัยอยู่ที่นั่น
- ค่าเช่าที่อยู่อาศัยจะลดลงเนื่องจากผู้ให้เช่าไม่ต้องการจ่ายมากขนาดนั้นสำหรับทรัพย์สินเหล่านี้
- ผู้เช่าบางรายจะจ่ายค่าเช่าน้อยลงและผู้ให้เช่าบางรายจะได้รับรายได้ค่าเช่าที่น้อยลง
- ผู้เช่าบางรายจะย้ายที่พักน้อยครั้งมากขึ้น ตัวอย่างเช่น ผู้เช่าจะย้ายออกน้อยลงเพราะค่าเช่าจะเพิ่มขึ้น

ปริมาณผลกระทบเหล่านี้จะขึ้นอยู่กับว่ามีกี่ชุมชนที่ออกกฎหมายใหม่ และครอบคลุมที่อยู่อาศัยกี่แห่ง และมีค่าเช่าที่ถูกจำกัดมากเท่าใด

การเปลี่ยนแปลงในรายได้รัฐและรายได้ท้องถิ่น ผลกระทบทางเศรษฐกิจของข้อเสนอนี้จะส่งผลต่อภาษีทรัพย์สิน ภาษีการขาย และรายได้จากภาษี ผลกระทบที่สำคัญที่สุดและมีโอกาสเกิดขึ้นมากที่สุด ได้แก่:

- ***ผู้ให้เช่าอสังหาริมทรัพย์จ่ายภาษีทรัพย์สินน้อยลง*** การลดลงของมูลค่าสินทรัพย์ให้เช่าอาจส่งผลต่อการชำระภาษีทรัพย์สินที่ลดลงโดยเจ้าของเป็นเวลาหลายปี การสูญเสียภาษีทรัพย์สินจะถูกชดเชยส่วนที่ขาดไปโดยการมีจำนวนเงินค่าภาษีทรัพย์สินที่ต้องชำระสูงขึ้น ซึ่งเกิดจากการขายบ้านเช่า นั่นเป็นเพราะว่าการขายที่อยู่อาศัยมักจะทำให้การตั้งระดับการเก็บภาษีทรัพย์สินสูงขึ้น รายได้ที่สูญเสียไปจากมูลค่าทรัพย์สินที่ลดลงจะมากกว่ารายได้ที่เพิ่มขึ้นจากการขายมากขึ้น ด้วยเหตุนี้ข้อเสนอนี้จะลดจำนวนเงินภาษีทรัพย์สินโดยรวมที่ต้องชำระลง
- ***ผู้เช่าเสียภาษีการขายเพิ่มมากขึ้น*** ผู้เช่าที่จ่ายค่าเช่าน้อยลดลงจะใช้เงินเก็บบางส่วนของตนในการใช้จ่ายกับสินค้าพึงชำระภาษี
- ***การเปลี่ยนแปลงในภาษีรายได้ที่ชำระโดยผู้ให้เช่า*** การชำระภาษีรายได้ของผู้ให้เช่าจะประสบความเปลี่ยนแปลงไปหลายทาง ทั้งขึ้นและลง ผลกระทบโดยภาพรวมต่อภาษีรายได้ของรัฐนั้นไม่ชัดเจน

โดยภาพรวมแล้วข้อเสนอนี้จะลดรายได้ของรัฐและท้องถิ่นเมื่อเวลาผ่านไป ภาษีทรัพย์สินจะได้รับผลกระทบมากที่สุด จำนวนรายได้ที่สูญเสียขึ้นอยู่กับปัจจัยหลายประการ ปัจจัยที่สำคัญที่สุดก็คือการตอบสนองของชุมชนเหล่านี้ต่อข้อเสนอดังกล่าว ตัวอย่างเช่น หากชุมชนที่มีการควบคุมค่าเช่าอยู่แล้วขยายกฎเกณฑ์เพื่อนำบ้านที่ใหม่กว่า และบ้านครอบครัวเดี่ยวเข้ามาด้วย การสูญเสียรายได้ภาษีสามารถสูงถึงหลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปี หากมีหลายชุมชนสร้างกฎการควบคุมค่าเช่าใหม่ ความสูญเสียที่มีต่อรายได้ภาษีก็อาจจะมีมากขึ้น หากมีชุมชนเพียงไม่กี่แห่งทำการเปลี่ยนแปลง การสูญเสียรายได้จะเล็กน้อย

เพิ่มค่าใช้จ่ายของรัฐบาลท้องถิ่น หากเมืองหรือเทศมณฑลใด ๆ ตรากฎหมายควบคุมค่าเช่าใหม่หรือขยายการบังคับใช้กฎหมายที่มีอยู่ในปัจจุบัน คณะกรรมการค่าเช่าท้องถิ่นจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่มมากขึ้น โดยขึ้นอยู่กับการเลือกของรัฐบาลท้องถิ่น ค่าใช้จ่ายเหล่านี้อาจ**มีปริมาณน้อยมากถึงหลายล้านดอลลาร์ต่อปี** ค่าใช้จ่ายเหล่านี้จะชำระโดยค่าธรรมเนียมของเจ้าของที่อยู่อาศัยให้เช่า

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนร่างกฎหมาย 21 ★

ลงคะแนนเสียง รับ ร่างกฎหมาย 21! ให้ครอบครัวได้อยู่ในบ้านของตัวเอง รักษาไว้ซึ่งที่อยู่อาศัยในราคาที่ไม่แพง หยุดการไร้ที่อยู่อาศัย และประหยัดเงินของผู้เสียภาษี

ผู้คนจะไปอยู่อาศัยที่ไหนได้ในรัฐแคลิฟอร์เนีย วิกฤตที่อยู่อาศัยกำลังปะทุเนื่องจากค่าเช่าที่แพงขึ้นและค่าแรงที่ไม่ขยับขึ้น ทำให้ผู้คนจำนวนมากต้องลำบาก ทุกคนรู้สึกได้ถึงผลที่ตามมา เพื่อนบ้านถูกบีบบังคับให้ออกจากชุมชน ผู้ให้เช่าประสบกับความไม่แน่นอน และกลุ่มบุคคลเปราะบางส่วนใหญ่ต้องไปอยู่ตามท้องถนน ธุรกิจขนาดเล็กถูกบีบบังคับขณะที่ผู้ให้เช่าใช้จ่ายน้อยลงในชุมชนของตน แรงงานต้องเดินทางไกลกว่าเดิม

การต้องใช้จ่ายเดือนชนเดือนทำให้ครูอาจารย์ พนักงานร้านชำ และพยาบาลประสบกับความยากลำบากในการจ่ายค่าเช่าที่อยู่อาศัยในชุมชนที่ตนอาศัย พร้อมกับต้องแบ่งเงินให้เพียงพอสำหรับซื้อข้าวของของใช้พื้นฐาน เช่น อาหาร น้ำมัน และการดูแลบุตร ค่าเช่าที่พุ่งสูงลิบลิ่วทำให้ผู้คนกว่า 150,000 คนไร้ที่อยู่อาศัย และต้องอยู่อาศัยบนท้องถนน

วิกฤตนี้กำลังจะแย่ลงไปอีก การระบาดของเชื้อไวรัสโคโรน่าทำให้แรงงานหลายล้านคนไม่มีงานทำ และสุ่มเสี่ยงที่จะเสียบ้านของตน ตามการศึกษาวิจัยของมหาวิทยาลัยแคลิฟอร์เนีย ลอสแอนเจลิส (UCLA) เรากำลังประสบกับตัวเลขผู้ไร้ที่อยู่อาศัยที่พุ่งสูงขึ้น

โดยการจัดการกับสาเหตุต้นตอของวิกฤต ร่างกฎหมาย 21 จะ:

- *ประหยัดเงินให้ผู้เสียภาษี*

การศึกษาวิจัยปี 2017 พบว่า การเพิ่มค่าเช่าขึ้นเพียงร้อยละ 5 ทำให้ผู้อยู่อาศัยในลอสแอนเจลิสไร้ที่อยู่อาศัย 2,000 คน ซึ่งผู้เสียภาษีเป็นผู้จ่ายให้กับภาระการเพิ่มขึ้นของผู้ไร้ที่อยู่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย ค่าใช้จ่ายสำหรับผู้ไร้ที่อยู่อาศัยที่ประเมินได้อยู่ที่ประมาณ $35,000 ถึง $45,000 ต่อปีต่อผู้ไร้ที่อยู่อาศัยหนึ่งคนนั้นไม่ยั่งยืน ร่างกฎหมาย 21 ทำให้มั่นใจได้ว่าจะมีคนที่สูญเสียบ้านน้อยลง ทำให้ผู้เสียภาษีประหยัดเงิน

- *ให้ครอบครัวได้อยู่ในบ้านของตัวเอง*

ร่างกฎหมาย 21 จะช่วยให้เด็ก ๆ ผู้ปกครอง ผู้สูงอายุ และแรงงานที่จำเป็นได้อยู่ในบ้านของตน ณ ปัจจุบัน เด็ก ๆ ถูกให้ต้องออกจากโรงเรียน ผู้ปกครองถูกบีบให้ต้องเดินทางระยะไกล และผู้สูงอายุต้องประสบกับค่าเช่าราคาแพงเกินไป มีผู้คนมากขึ้นเรื่อย ๆ ที่ถูกบีบให้ต้องไปอยู่อาศัยตามถนน ร่างกฎหมาย 21 ช่วยให้มีการขึ้นค่าเช่าที่สมเหตุสมผลและคาดเดาได้สำหรับสมาชิกในชุมชนของเรา

- *นำความมั่นคงมาสู่ผู้สูงอายุและทหารผ่านศึก*

ผู้สูงอายุและทหารผ่านศึกกำลังลำบากกับค่าเช่าที่สูงขึ้นอย่างมหาศาล ทำให้มีเงินสำหรับอาหาร การแพทย์ และความจำเป็นอื่น ๆ เพียงเล็กน้อย ร่างกฎหมาย 21 จะช่วยให้ชุมชนท้องถิ่นจำกัดการขึ้นค่าเช่าและรักษาไว้ซึ่งที่อยู่อาศัยในราคาที่ไม่แพง และจะช่วยให้ผู้สูงอายุและทหารผ่านศึกสามารถอยู่ในบ้านของตนได้

- *ปกป้องเจ้าของบ้านครอบครัวเดี่ยว*

ร่างกฎหมาย 21 จะยกเว้นของบ้านครอบครัวเดี่ยว หากคุณไม่ได้อยู่ในธุรกิจบ้านเช่า คุณจะไม่ได้รับผลกระทบจากร่างกฎหมาย 21

- *ทำให้ค่าเช่าที่อยู่อาศัยอยู่ในระดับต่ำ*

ครอบครัว ครูอาจารย์ และพยาบาลกำลังประสบกับความลำบากในการหาที่อยู่อาศัยเนื่องจากค่าเช่าที่พุ่งสูงขึ้น ร่างกฎหมาย 21 ช่วยให้ชุมชนของเรามีที่อยู่อาศัยราคาไม่แพง และสนับสนุนให้มีการก่อสร้างบ้านใหม่ ซึ่งจะทำให้มีที่อยู่อาศัยในราคาไม่แพงสำหรับทุกคน

- *รับประกันผลกำไรสำหรับเจ้าของบ้านเช่า*

ร่างกฎหมาย 21 รับประกันผลกำไรสำหรับเจ้าของบ้านเช่า ซึ่งจะยุติธรรมกับเจ้าของบ้านเช่าธุรกิจครอบครัวและผู้เช่าอื่น ๆ

การรับร่างกฎหมาย 21 ได้รับการสนับสนุนโดยแนวร่วมที่กว้างขวาง ซึ่งประกอบด้วยเจ้าหน้าที่ที่ได้รับเลือก สหภาพแรงงาน องค์กรพลเมือง กลุ่มผู้แสวงหาความยุติธรรมในสังคมแห่งชาติ สหภาพผู้เช่าในท้องถิ่น และองค์กรช่วยเหลือด้านกฎหมาย ร่างกฎหมาย 21 ช่วยให้ครอบครัว เด็ก ๆ ผู้สูงอายุ และทหารผ่านศึกได้อยู่ในบ้านของตัวเองต่อไป ดูเพิ่มเติมที่ *yeson21ca.org*

DOLORES HUERTA, ประธาน
มูลนิธิ Dolores Huerta

KEVIN DE LEÓN, ประธานผู้สนับสนุน Tempore Emeritus
วุฒิสภาของรัฐแคลิฟอร์เนีย

CYNTHIA DAVIS, ประธานคณะกรรมการบริหาร
มูลนิธิเพื่อสุขภาพผู้เป็นโรคเอดส์

21

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนร่างกฎหมาย 21 ★

ร่างกฎหมาย 21 จะทำให้วิกฤติที่อยู่อาศัยแย่ลง

ด้วยจำนวนผู้ว่างงานหลายล้านคนและต้องประสบกับความลำบากเพื่ออยู่บ้านของตัวเองต่อไป สิ่งสุดท้ายที่เราควรทำคือยกเลิกการปกป้องที่อยู่อาศัยให้เช่าของรัฐแคลิฟอร์เนียโดยไม่มีทางออก

นั่นเป็นเหตุผลที่ผู้นำด้านสิทธิพลเมือง ที่ปรึกษาด้านที่อยู่อาศัยในราคาที่ไม่แพง ผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก แลแนวร่วมที่กว้างขวางซึ่งประกอบด้วยองค์กรธุรกิจและแรงงานคัดค้านร่างกฎหมาย 21

"ร่างกฎหมาย 21 ส่งเสริมให้เจ้าของบ้านเช่าขับไล่ผู้เช่า และอาจทำให้มีอุปทานที่อยู่อาศัยน้อยลง มีค่าเช่าที่สูงขึ้น และมีผู้ไร้ที่อยู่อาศัยมากขึ้น"—*Alice Huffman, ประธานการประชุมใหญ่ของ NAACP แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย*

เหตุผลที่ควรลงคะแนนเสียงไม่รับร่างกฎหมาย 21

ชาวแคลิฟอร์เนียควรปฏิเสธแบบแผนนี้ที่ทำให้วิกฤตที่อยู่อาศัยแย่ลง ร่างกฎหมาย 21: • บ่อนทำลายกฎหมายควบคุมค่าเช่าทั่วทั้งรัฐที่มีความแข็งแกร่งที่สุดในประเทศ • ทำให้ศูนย์เสียงานและหยุดการก่อสร้างที่อยู่อาศัยในราคาที่ไม่แพง • กำจัดการปกป้องพื้นฐานสำหรับเจ้าของบ้าน • ลดมูลค่าบ้านลงสูงสุดร้อยละ 20 • ไม่ได้นำเสนอการปกป้องผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก หรือผู้ทุพพลภาพ • ไม่มีบทบัญญัติที่จะลดค่าเช่าหรือหยุดการไร้ที่อยู่อาศัย • อนุญาตให้คณะกรรมการที่ไม่ได้รับเลือกตั้งให้บังคับใช้การควบคุมราคาที่เข้มงวด • ลดเงินทุนของรัฐและของท้องถิ่นลงหลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปีเพื่อนำไปใช้กับสิ่งสำคัญอันดับต้น ๆ เช่น โรงเรียนในท้องถิ่น การรักษาความปลอดภัยจากอัคคีภัย

ร่างกฎหมาย 21 ได้รับการคัดค้านโดยผู้นำทั้งสองพรรคและองค์กรต่าง ๆ

ผู้คัดค้านประกอบด้วย: • การประชุมใหญ่ของ NAACP แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย • ชมรมสำหรับที่อยู่อาศัยราคาไม่แพงแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย • แนวร่วมเจ้าของอสังหาริมทรัพย์ให้เช่าขนาดเล็ก • American Legion แผนกรัฐแคลิฟอร์เนีย • หอการค้าแคลิฟอร์เนีย • พันธมิตรทหารผ่านศึกหญิง • สหภาพท้องถิ่นเกือบ 50 แห่ง • สหพันธ์ชาวละติโนผู้ลงคะแนนเสียง • สมาคมผู้เสียภาษีรัฐแคลิฟอร์เนีย

เรียกร้องให้มีแนวทางแก้ไขที่แท้จริง

ผู้ลงคะแนนเสียงคัดค้านแบบแผนที่ล้มเหลวเดียวกันนี้อย่างล้นหลามเมื่อสองปีที่แล้ว ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ร่างกฎหมาย 21 และเรียกร้องให้มีแนวทางแก้ไขที่แท้จริงสำหรับวิกฤตที่อยู่อาศัยของเรา เช่น ทำให้คนมีงานทำโดยการสร้างที่อยู่อาศัยราคาไม่แพงและที่อยู่อาศัยสำหรับชนชั้นกลาง ดูข้อเท็จจริงได้ที่ *NoOnProp21.vote*

ALICE HUFFMAN, ประธาน
การประชุมใหญ่ของ NAACP แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

MARILYN MARKHAM, สมาชิกคณะกรรมการ
สหพันธ์ผู้สนับสนุนผู้สูงอายุรัฐแคลิฟอร์เนีย

ROBERT GUTIERREZ, ประธาน
สมาคมผู้เสียภาษีรัฐแคลิฟอร์เนีย

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านร่างกฎหมาย 21 ★

ร่างกฎหมาย 21 เป็นแบบแผนที่มีข้อบกพร่องอย่างยิ่งที่จะทำให้ค่าเช่าที่อยู่อาศัยสูงขึ้น และกระทบการฟื้นตัวของเศรษฐกิจรัฐแคลิฟอร์เนีย

หากร่างกฎหมาย 21 ดูคุ้น ๆ นั่นเพราะว่าผู้ลงคะแนนเสียงของรัฐแคลิฟอร์เนียเกือบร้อยละ 60 ได้ปฏิเสธแบบแผนที่บกพร่องเช่นเดียวกันนี้ในปี 2018

ผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก และผู้เชี่ยวชาญด้านที่อยู่อาศัยราคาไม่แพงต่างคัดค้านร่างกฎหมาย 21 เนื่องจากจะทำให้มีที่อยู่อาศัยน้อยลงและราคาสูงขึ้น ณ เวลาที่ชาวแคลิฟอร์เนียหลายล้านคนต้องพบกับความยากลำบากในการกลับไปทำงานและรักษาบ้านของตัวเองไว้

ชมรมสำหรับที่อยู่อาศัยราคาไม่แพงแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียเรียกร่างกฎหมาย 21 นี้ว่าเป็น "แนวคิดที่บกพร่อง" ต่อไปนี้คือสิ่งร่างกฎหมาย 21 นี้จะทำให้หลายอย่างแย่ลง:

ยกเลิกกฎหมายที่อยู่อาศัยโดยไม่มีแนวทางแก้ไข

ร่างกฎหมาย 21 ไม่ได้ทำอะไรเพื่อแก้ปัญหาการขาดแคลนที่อยู่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย แต่กลับบ่อนทำลายกฎหมายควบคุมค่าเช่าทั่วทั้งรัฐที่แข็งแกร่งที่สุดในประเทศที่ลงนามโดยผู้ว่าการรัฐ Newsom และเพิ่งออกกฎหมายเมื่อปีที่แล้วโดยปราศจากแผนที่จะสร้างที่อยู่อาศัยราคาไม่แพงและที่อยู่อาศัยสำหรับชนชั้นกลางหรือจัดการกับปัญหาผู้ไร้ที่อยู่อาศัยที่อยู่ตามถนนของเราที่เพิ่มขึ้น

กำจัดการปกป้องเจ้าของบ้าน

ร่างกฎหมาย 21 กำจัดการปกป้องพื้นฐานสำหรับเจ้าของบ้านและอนุญาตให้ผู้กำกับดูแลกฎหมายบอกเจ้าของบ้านเดี่ยวได้ว่า พวกเขาสามารถคิดค่าเช่าเท่าไหร่สำหรับการให้เช่าห้องเดี่ยว เจ้าของบ้านหลายล้านคนจะถูกปฏิบัติเช่นเดียวกับบริษัทให้เช่าที่อยู่อาศัย และจะต้องอยู่ภายใต้ข้อบังคับและการควบคุมราคาที่ออกโดยคณะกรรมการที่ไม่ผ่านการเลือกตั้ง

ลดมูลค่าของบ้านลงสูงสุดร้อยละ 20

นักวิจัยที่ไม่เกี่ยวโยงกับพรรคใดจากสถาบันเทคโนโลยีแมสซาชูเซตส์ (MIT) ประเมินมาตรการควบคุมค่าเช่าที่เข้มงวดเช่นนี้ว่าจะทำให้มูลค่าของบ้านลดลงสูงสุดถึงร้อยละ 20 นั่นคือ เจ้าของบ้านสูญเสียมูลค่าที่อยู่อาศัยเฉลี่ยสูงสุด $115,000 ชาวแคลิฟอร์เนียไม่สามารถรับกับการพังทลายของเศรษฐกิจที่เป็นภัยต่อมูลค่าบ้านและเงินออมของตนได้อีก

ไม่มีข้อเสนอการปกป้องผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก หรือผู้ทุพพลภาพ

ร่างกฎหมาย 21 ไม่ได้ปกป้องผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก หรือผู้ทุพพลภาพ และไม่มีบทบัญญัติที่จะลดค่าเช่า ทหารผ่านศึก ผู้สูงอายุ องค์กรความยุติธรรมของสังคม และ American Legion แผนกรัฐแคลิฟอร์เนีย ต่างเห็นชอบร่วมกันว่า นี่คือสิ่งสุดท้ายที่เราต้องการในตอนนี้

อนุญาตให้มีข้อบังคับที่เข้มงวด

ร่างกฎหมาย 21 อนุญาตให้รัฐบาลท้องถิ่นกำหนดข้อบังคับที่เข้มงวดและถาวรในเกือบทุกด้านของที่อยู่อาศัย ตัวอย่างเช่น แม้หลังจากที่ผู้เช่าย้ายออกไปแล้ว เจ้าของอสังหาริมทรัพย์จะไม่สามารถกำหนดค่าเช่าในราคาตลาดได้ หรือต้องลงทุนในการซ่อมแซมหรือปรับปรุงให้ดีขึ้น ซึ่งมันมากเกินไป

ทำให้วิกฤตที่อยู่อาศัยแย่กว่าเดิม

ชาวแคลิฟอร์เนียกำลังประสบกับวิกฤตที่อยู่อาศัยขั้นรุนแรงในเศรษฐกิจและภาวะฉุกเฉินด้านสาธารณสุขที่ย่ำแย่ที่สุดในช่วงชีวิตของเรา สิ่งสุดท้ายที่เราควรทำคือการผ่านการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนที่จะหยุดการสร้างที่อยู่อาศัยใหม่ ๆ ทำให้ศูนย์เสียงาน และทำร้ายการฟื้นตัวของเศรษฐกิจ

คัดค้านโดยแนวร่วมรัฐบาลร่วมสองพรรค

พรรคเดโมแครตและพรรครีพับลิกันเห็นชอบร่วมกันว่าร่างกฎหมาย 21 นี้จะทำให้วิกฤตแย่ไปกว่าเดิม ผู้คัดค้านรวมถึง: ชมรมสำหรับที่อยู่อาศัยราคาไม่แพงแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย • ทหารผ่านศึกอเมริกันผู้ทุพพลภาพ กระทรวงรัฐแคลิฟอร์เนีย • สหภาพที่อยู่อาศัยรัฐแคลิฟอร์เนีย • ทหารผ่านศึกสงครามเวียดนามชาวอเมริกัน สภารัฐแคลิฟอร์เนีย • หอการค้าแคลิฟอร์เนีย

เรียกร้องให้มีแนวทางแก้ไขที่แท้จริง

เราควรลงคะแนนเสียง "ไม่รับ" ร่างกฎหมาย 21 และเรียกร้องให้มีแนวทางแก้ไขที่แท้จริง

ลงคะแนนเสียงไม่รับร่างกฎหมาย 21

ดูเพิ่มเติมที่ *NoOnProp21.vote*

EDWARD J. GRIMSLEY, ผู้บัญชาการของรัฐ
American Legion แผนกรัฐแคลิฟอร์เนีย

LORRAINE J. PLASS, รองผู้บัญชาการของรัฐที่ 3
ทหารผ่านศึกอเมริกัน (AMVETS) แผนกรัฐแคลิฟอร์เนีย

PATRICK SABELHAUS, กรรมการผู้บริหาร
ชมรมสำหรับที่อยู่อาศัยราคาไม่แพงแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านร่างกฎหมาย 21 ★

ร่างกฎหมาย 21—การเปลี่ยนแปลงที่เราต้องการเพื่อจัดการปัญหาการไร้ที่อยู่อาศัย

การลงคะแนนเสียง รับ ร่างกฎหมาย 21 เป็นการลงคะแนนเสียงเพื่อให้ครอบครัวได้อยู่ด้วยกันต่อไป แนวร่วมที่แข็งแกร่งของผู้นำที่มาจากการเลือกตั้ง ผู้จัดสรรที่พักอาศัยในราคาที่ไม่แพง และ ผู้ให้การสนับสนุนผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึกและผู้ไร้ที่อยู่อาศัย เห็นพ้องว่าร่างกฎหมาย 21 จะช่วยให้ให้ครอบครัวได้อยู่ด้วยกัน ร่างกฎหมาย 21:

• ปกป้องผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก และครอบครัวผู้ทำงานหลายล้านคน • ประหยัดภาษีโดยการป้องกันการไร้ที่อยู่อาศัย • รักษาไว้ซึ่งที่อยู่อาศัยที่ราคาไม่แพง • ปกป้องเจ้าของบ้านครอบครัวเดี่ยว

"ร่างกฎหมาย 21 ช่วยให้ผู้สูงอายุได้อยู่บ้านของตัวเอง ปกป้องพวกเขาไม่ให้เป็นคนไร้ที่อยู่อาศัย ให้พวกเขาได้อยู่อย่างมีเกียรติอยู่ใกล้ครอบครัวและเพื่อนฝูง"*—Ernie Powell, งานประกันสังคมรัฐแคลิฟอร์เนีย*

"ร่างกฎหมาย 21 จะให้ชุมชนมีเครื่องมือเพิ่มเติมในการปกป้องให้ผู้เปราะบางได้อยู่ในบ้านของตน ร่างกฎหมาย 21 จะช่วยเหลือผู้สูงอายุ ทหารผ่านศึก และแรงงาน"*—Ben Allen, วุฒิสมาชิกรัฐแคลิฟอร์เนีย*

"ทุก ๆ ปีมีทหารผ่านศึกกลายเป็นคนไร้ที่อยู่อาศัยเนื่องจากที่อยู่อาศัยมีราคาสูงขึ้น ร่างกฎหมาย 21 จะช่วยให้ทหารผ่านศึกไม่กลายเป็นคนไร้บ้าน"*—Jillynn Molina-Williams, ประธานการประชุมพรรคการเมืองของทหารผ่านศึกพรรคเดโมแครต รัฐแคลิฟอร์เนีย*

"สิ่งสำคัญที่สุดสิ่งเดียวที่คุณจะทำเพื่อช่วยเหลือครูอาจารย์ นักดับเพลิง พนักงานในร้านของชำ และพนักงานโรงแรมให้สามารถอยู่ในบ้านของตนได้คือ การลงคะแนนเสียง รับ ร่างกฎหมาย 21" — *Ada Briceño, ประธานร่วมของ UNITE HERE Local 11*

"ค่าใช้จ่ายสำหรับคนไร้บ้านของรัฐมีมูลค่าหลายพันล้านดอลลาร์ ค่าใช้จ่ายจะถูกผลักภาระให้กับผู้เสียภาษี ร่างกฎหมาย 21 ช่วยให้ผู้เสียภาษีประหยัดเงินโดยการทำให้ครอบครัวต่าง ๆ ได้อยู่ในบ้านของตัวเองต่อไป"*—Jamie Court, ประธาน หน่วยควบคุมดูแลผู้บริโภค (Consumer Watchdog)*

รัฐแคลิฟอร์เนียต้องการร่างกฎหมาย 21

ลงคะแนนเสียง รับ ร่างกฎหมาย 21 เพื่อช่วยให้ครอบครัวได้อยู่ในบ้านของตนเองต่อไป!

ดูเพิ่มเติมที่ *Yeson21CA.org*

DAVID CAMPOS, ประธาน
พรรคเดโมแคต ซานฟรานซิสโก

ERNIE POWELL
งานประกันสังคม

JAMIE COURT, ประธาน
หน่วยควบคุมดูแลผู้บริโภค

ข้อเสนอที่

22 ยกเว้นให้บริษัทขนส่งและส่งของผ่านแอปไม่ต้องมอบสวัสดิการพนักงานให้แก่คนขับรถบางคน การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ

จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- จำแนกประเภทคนขับรถของแอปขนส่ง (บริการร่วมเดินทาง) และบริษัทส่งของว่าเป็น "ผู้รับจ้างอิสระ" แทนที่จะเป็น "ลูกจ้าง" เว้นเสียแต่ว่าบริษัทได้กำหนดชั่วโมงของคนขับรถ บังคับให้รับผู้โดยสารหรือส่งของบางอย่าง หรือห้ามมิให้ทำงานให้แก่บริษัทอื่น
- ผู้รับจ้างอิสระไม่ได้รับความคุ้มครองตามกฎหมายแรงงานแห่งรัฐต่างๆ รวมถึงเรื่องค่าจ้างขั้นต่ำ การทำงานล่วงเวลา ประกันภัยกรณีว่างงานและค่าตอบแทนของแรงงาน
- แต่คนขับรถที่เป็นผู้รับจ้างอิสระก็จะมีสิทธิ์ได้รับค่าตอบแทนอื่น ๆ รวมถึงรายได้ขั้นต่ำ เงินช่วยเหลือด้านการดูแลสุขภาพ และประกันภัยยานพาหนะ
- จำกัดการใช้ข้อบังคับท้องถิ่นบางข้อบังคับกับคนขับรถของแอป
- กำหนดให้การสวมรอยเป็นคนขับรถเป็นเรื่องผิดกฎหมาย

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้ายโดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- คนขับรถและนักลงทุนของบริษัทให้บริการร่วมเดินทางและส่งของจะต้องชำระภาษีเงินได้ของรัฐเพิ่มขึ้นเล็กน้อย

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

บริการรับส่งผู้โดยสารและส่งของผ่านแอป บางบริษัทให้ลูกค้าสามารถเรียกใช้บริการรถหรือบริการสั่งอาหารผ่านแอปบนโทรศัพท์ได้ ซึ่งบริษัทเหล่านี้ปกติเรียกว่าบริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของ บริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของเจ้าใหญ่ส่วนมากแล้วมีสำนักงานใหญ่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย มูลค่าทางธุรกิจของบริษัทเหล่านี้รวมกันสูงเทียบเท่ากับของบริษัทฟอร์ด เจนเนอรัล มอเตอร์ส และเฟียตไครสเลอร์รวมเข้าด้วยกันเลยทีเดียว

บริษัทร่วมเดินทางและส่งของทำการว่าจ้างคนขับรถในลักษณะผู้รับจ้างอิสระ ผู้รับจ้างอิสระบางคนทำงานนี้เป็นธุรกิจหลัก แต่ไม่ใช่ลูกจ้างบริษัท คนขับรถของบริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของสามารถเลือกเวลา สถานที่ และวิธีการทำงานได้อย่างมีอิสระ คนขับรถใช้รถของตนเองและเสียค่าใช้จ่ายต่าง ๆ เอง

คนขับรถส่วนใหญ่ทำงานเป็นแบบไม่เต็มเวลา คนขับรถส่วนใหญ่ทำงานเป็นแบบไม่เต็มเวลาและอีกหลายคนทำงานเพียงช่วงสั้น ๆ หรือเป็นครั้งคราวเท่านั้น บรัษทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของจ่ายค่าตอบแทนให้คนขับรถในรูปแบบส่วนแบ่งของค่าใช้บริการรถหรือส่งของที่ลูกค้าชำระผ่านแอป คนขับรถมีช่วงเวลาระหว่างรอคิวบริการร่วมเดินทางหรือส่งของประมาณหนึ่งในสามของเวลาทำงานทั้งหมด และจะไม่มีรายได้ในช่วงเวลานี้ คนขับรถส่วนใหญ่ทำรายได้เฉลี่ยประมาณ $11 ถึง $16 ต่อชั่วโมง ซึ่งหักช่วงเวลารอที่ไม่เกิดรายได้และค่าใช้จ่ายต่าง ๆ แล้ว

รัฐระบุว่าบริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของต้องว่าจ้างคนขับรถเป็นลูกจ้าง โดยเมื่อเร็ว ๆ นี้ รัฐได้ออกกฎหมายซึ่งเป็นการจำกัดความสามารถของบริษัทในการจ้างคนทำงานแบบผู้รับจ้างอิสระ อัยการสูงสุดประจำรัฐยกประเด็นขึ้นมาว่า กฎหมายกำหนดให้บริษัทผู้ให้บริการการร่วมเดินทางและส่งของต้องจ้างคนขับรถเป็นลูกจ้างของบริษัท บริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของไม่เห็นด้วยกับกฎหมายของรัฐฉบับใหม่นี้ ซึ่งกำหนดให้ต้องจ้างคนขับรถเป็นลูกจ้างของบริษัท โดยบริษัททั้งหลายยังคงจ้างคนขับรถแบบผู้รับจ้างอิสระอยู่ต่อไป เมื่อเร็ว ๆ นี้ อัยการสูงสุดประจำรัฐได้ยื่นฟ้องสองบริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางเพื่อบังคับให้บริษัทจ้างคนขับรถเป็นลูกจ้างของบริษัท ซึ่งถ้าหากศาลเห็นชอบกับคำฟ้องของอัยการสูงสุด จะส่งผลให้ทั้งสองบริษัทต้องจ้างคนขับรถในฐานะลูกจ้าง

ในฐานะลูกจ้าง คนขับรถจะได้รับสิทธิประโยชน์และการคุ้มครองขั้นพื้นฐานทั้งปวง ในฐานะลูกจ้าง คนขับรถจะได้รับสิทธิประโยชน์และการคุ้มครองขั้นพื้นฐานทั้งปวง ซึ่งผู้รับจ้างอิสระไม่มีสิทธิ์ได้รับ ตัวอย่างเช่น ลูกจ้างต้องได้รับค่าตอบแทนด้วยอัตราค่าจ้างขั้นต่ำพร้อมทั้งค่าตอบแทนการทำงานล่วงเวลา ลูกจ้างยังต้องมีสิทธิ์พักระหว่างชั่วโมงทำงานและลาป่วยโดยได้รับค่าตอบแทนด้วย ในขณะเดียวกันเมื่อคนขับรถทำงานในฐานะลูกจ้างก็จะมีตัวเลือกในการเลือกช่วงเวลา สถานที่ และวิธีการทำงานได้น้อยลง

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

ข้อเสนอ

สนับสนุนให้คนขับรถเป็นผู้รับจ้างอิสระ ข้อเสนอนี้สนับสนุนให้คนขับรถร่วมเดินทางและส่งของผ่านแอปเป็นผู้รับจ้างอิสระ กฎหมายของรัฐฉบับใหม่ที่จำกัดความสามารถบริษัทในการจ้างคนทำงานแบบผู้รับจ้างอิสระนี้จะไม่สามารถนำมาใช้กับคนขับรถได้

กำหนดสิทธิประโยชน์ที่แน่นอนบางประการแก่คนขับรถ ข้อเสนอนี้กำหนดให้บริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของต้องจัดสรรสิทธิประโยชน์ที่แน่นอนบางประการ:

- ***รายได้ขั้นต่ำ*** ข้อเสนอนี้กำหนดให้บริษัทต้องจ่ายค่าตอบแทนร้อยละ 120 ของอัตราค่าแรงขั้นต่ำในท้องที่ สำหรับชั่วโมงที่คนขับรถใช้ไประหว่างให้บริการ ไม่ใช่ระยะเวลาระหว่างรอให้บริการ
- ***เงินทุนประกันสุขภาพ*** สำหรับคนขับรถผู้ซึ่งปกติทำงานมากกว่า 15 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ (ไม่รวมเวลาขณะรอให้บริการ) แล้ว ข้อเสนอนี้กำหนดให้บริษัทต้องช่วยสมทบเงินทุนประกันสุขภาพด้วย
- ***ชำระค่าใช้จ่ายต่าง ๆ เมื่อคนขับรถได้รับการบาดเจ็บระหว่างการทำงาน*** ข้อเสนอนี้กำหนดให้บริษัทต้องชำระค่าใช้จ่ายทางการแพทย์ และชดเชยการสูญเสียรายได้บางส่วนเมื่อคนขับรถได้รับบาดเจ็บระหว่างการทำงาน
- ***นโยบายการพัก*** ข้อเสนอนี้กำหนดห้ามมิให้คนขับรถทำงานเกินกว่า 12 ชั่วโมงภายในหนึ่งช่วงเวลา 24-ชั่วโมง สำหรับการทำงานให้แก่บริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางหรือส่งของหนึ่ง ๆ
- ***ข้อกำหนดอื่น ๆ*** ข้อเสนอนี้กำหนดห้ามมิให้มีการเลือกปฏิบัติในที่ทำงาน และกำหนดให้บริษัท: (1) จัดทำนโยบายเกี่ยวกับการคุกคามทางเพศ (2) ทำการตรวจสอบข้อมูลประวัติอาชญากรรม และ (3) กำหนดให้คนขับรถต้องเข้ารับการอบรมเกี่ยวกับความปลอดภัย

จำกัดความสามารถของรัฐบาลท้องถิ่นในการออกกฎระเบียบเพิ่มเติม ข้อเสนอนี้จะจำกัดความสามารถของเมืองและเทศมณฑลต่าง ๆ ในการกำหนดกฎระเบียบอื่นใดเกี่ยวกับบริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของเพิ่มเติม

ผลกระทบต่องบประมาณ

ประเด็นว่าคนขับรถร่วมเดินทางและส่งของเป็นลูกจ้างบริษัทหรือผู้รับจ้างอิสระนั้น ยังคงอยู่ระหว่างการพิจารณาโดยให้ศาลเป็นผู้ตัดสิน จากผลที่มีต่องบประมาณด้านล่างนี้พอจะอนุมานได้ว่า ศาลเห็นพ้องกับรัฐที่กำหนดให้คนขับรถเป็นลูกจ้างของบริษัทภายใต้กฎหมายของรัฐฉบับใหม่นี้

ค่าใช้จ่ายต่ำลงและผลกำไรเพิ่มขึ้นสำหรับบริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของ ข้อเสนอนี้เปิดโอกาสให้บริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของจ้างคนขับรถแบบผู้รับจ้างอิสระแทนการจ้างแบบลูกจ้าง โดยบริษัทจะไม่ต้องมีหน้าที่จ่ายค่าใช้จ่ายในการจัดสรรสิทธิประโยชน์และการคุ้มครองขั้นพื้นฐานของลูกจ้าง ซึ่งปกติสามารถคำนวณเป็นร้อยละ 20 ของค่าใช้จ่ายทั้งหมดเกี่ยวกับลูกจ้าง อันจะทำให้บริษัทสามารถเรียกเก็บค่าบริการจากลูกค้าในอัตราที่ต่ำลงได้ ด้วย ราคาที่ต่ำลง ทำให้ลูกค้าสามารถเข้าถึงบริการร่วมเดินทางได้ถี่ขึ้นและสั่งของได้มากขึ้น ซึ่งจะช่วยเพิ่มผลกำไรให้แก่บริษัทได้ เมื่อผลกำไรสูงขึ้นมูลค่าของหุ้นบริษัทก็ทะยานเพิ่มสูงขึ้นไปด้วย

ทั้งคนขับรถและผู้ถือหุ้นทั้งหลายก็จะเสียภาษีเงินได้เพิ่มขึ้นตามไป เนื่องจากผู้คนใช้บริการร่วมเดินทางมากขึ้นและสั่งของมากขึ้น คนขับรถทั้งกลุ่มก็จะสร้างรายได้เพิ่มขึ้น ซึ่งหมายความว่าภาษีเงินได้ของรัฐที่คนขับรถมีหน้าที่ชำระจะเพิ่มขึ้นด้วย ทั้งนี้เมื่อชาวแคลิฟอร์เนียที่เป็นเจ้าของหุ้นบริษัทผู้ให้บริการร่วมเดินทางและส่งของตัดสินใจขายหุ้นก็จะมีกำไรเพิ่มเช่นกัน และพวกเขาก็จะต้องมีหน้าที่ชำระภาษีเงินได้ของรัฐ โดยคำนวณจากฐานส่วนต่างที่เพิ่มขึ้น จำนวนการเพิ่มของภาษีเงินได้บุคคลธรรมดาของรัฐที่ชำระโดยคนขับรถและผู้ถือหุ้น เป็นตัวเลขที่ยังประเมินไม่ได้แต่คาดว่าเล็กน้อย

สรุปผลกระทบต่องบประมาณ

ข้อเสนอนี้จะมีผลกระทบต่องบประมาณดังต่อไปนี้:

- คนขับรถและนักลงทุนของบริษัทให้บริการร่วมเดินทางและส่งของจะต้องชำระภาษีเงินได้ของรัฐเพิ่มขึ้นเล็กน้อย

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

ข้อเสนอที่ **22** ยกเว้นให้บริษัทขนส่งและส่งของผ่านแอปไม่ต้องมอบสวัสดิการพนักงานให้แก่คนขับรถบางคน การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 22 ★

ปัญหา: บัญญัติกฎหมายฉบับใหม่นี้มีแนวโน้มสูงที่จะส่งผลทำให้มันผิดกฎหมายสำหรับคนขับรถโดยเรียกใช้ผ่านแอปประเภทที่จะทำงานเป็นผู้รับจ้างอิสระ

เมื่อเร็ว ๆ นี้ผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมืองของ Sacramento ได้ผ่านบัญญัติกฎหมายที่ส่งผลในทางจำกัดสิทธิ์ของประชาชนชาวแคลิฟอร์เนีย ในการเลือกประกอบอาชีพผู้รับจ้างอิสระสำหรับงานให้บริการร่วมเดินทาง ส่งอาหารและของชำโดยเรียกใช้ผ่านแอป

สัดส่วนตัวเลข 4:1 ที่ได้จากการสำรวจความคิดเห็นแบบอิสระ ชี้ให้เห็นว่าคนขับรถของแอป*ต้องการอย่างเหลือล้น*ที่จะทำงานในแบบผู้รับจ้างอิสระ ไม่ใช่ลูกจ้าง คนขับรถเหล่านี้ประกอบอาชีพอื่นควบคู่กัน มีภาระทางครอบครัวหลายอย่างหรือมีปัญหาสุขภาพ ซึ่งต้องการความยืดหยุ่นในการทำงานอาชีพนี้และต้องการรายได้เสริมสำหรับการใช้จ่ายในครัวเรือนของพวกเขา

การห้ามงานของคนขับรถโดยเรียกใช้ผ่านแอปที่ทำงานในลักษณะผู้รับจ้างอิสระจะส่งผลกระทบในการกำจัดจำนวนหลายแสนตำแหน่ง

"การกำจัดสิทธิ์ของคนขับรถในการเป็นผู้รับจ้างอิสระ จะเป็นการยุติลงซึ่งความยืดหยุ่นในการทำงานที่คนขับรถส่วนมากต้องการ นอกจากนั้นยังกระทบต่อแบบจำลองการสนองตอบความต้องการของลูกค้า ในการค้นหาคนขับที่อยู่ใกล้ที่สุดอีกด้วย ผลลัพธ์คือลูกค้าจะต้องรอรับบริการนานขึ้น มีค่าใช้จ่ายต่อการใช้บริการของผู้บริโภคสูงขึ้นมากและอาจทำให้บริการหลาย ๆ แห่งในพื้นที่ต้องปิดตัวลง - ส่งผลกระทบในการกำจัดจำนวนหลายแสนตำแหน่ง"— *William Hamm, อดีตนักวิเคราะห์การออกกฎหมายแห่งรัฐที่ไม่สังกัดพรรคการเมือง*

แนวทางแก้ไข: รับข้อเสนอที่ 22 เพื่อปกป้องสิทธิ์ของคนขับรถในการเลือกทำงานแบบผู้รับจ้างอิสระ และสนับสนุนให้เกิดสิทธิประโยชน์ใหม่ ๆ ขึ้น

รับข้อเสนอที่ 22:

1. *ปกป้อง*สิทธิ์ในการเลือกทำงานคนขับรถโดยเรียกใช้ผ่านแอปแบบผู้รับจ้างอิสระ - ปกป้องอาชีพหลายอาชีพในรัฐแคลิฟอร์เนีย ในยามที่ประชากรนับล้านของเราเผชิญกับปัญหาทางด้านการเงิน

2. *ปรับปรุง*มาตรฐานอาชีพที่เรียกใช้งานผ่านแอป โดยกำหนดให้บริษัทผู้จ้างงานจัดหาสิทธิประโยชน์ใหม่อื่น ๆ ได้แก่: การประกันรายได้ขั้นต่ำ • การจ่ายเงินสำหรับสิทธิประโยชน์ด้านสุขภาพ • คุ้มครองค่าใช้จ่ายด้านการแพทย์และการทุพพลภาพอันเนื่องจากการบาดเจ็บจากการทำงาน • การคุ้มครองเพิ่มเติมอื่น ๆ เกี่ยวเนื่องกับการคุกคามและการเลือกปฏิบัติ

3. *สร้าง*การคุ้มครองความปลอดภัยสาธารณะให้ครอบคลุมมากขึ้น รวมถึงกำหนดให้มีการตรวจสอบประวัติและหลักสูตรด้านความปลอดภัยอย่างต่อเนื่อง • การใช้กฎระเบียบลงโทษอย่างเข้มงวดต่อความผิดเกี่ยวกับการใช้ยาเสพติดและแอลกอฮอล์ • โทษทางอาญาสำหรับการสวมรอยคนขับรถที่ไม่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้อง

รับข้อเสนอที่ 22: คนขับรถโดยเรียกใช้ผ่านแอปสัดส่วน 4:1 ต้องการเป็นผู้รับจ้างอิสระ

คนขับรถของแอปกว่า 80% ทำงานน้อยกว่า 20 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ มีอาชีพอื่นทำควบคู่ไปด้วยหรือมีภาระอื่นอีกมากมาย ตลอดจนไม่สามารถเป็นลูกจ้างประจำที่ต้องทำงานเป็นกะได้ • ผู้ปกครองที่ทำงานระหว่างลูกไปโรงเรียน • สมาชิกครอบครัวที่ทำงานนอกชั่วโมงทำงานปกติเนื่องจากต้องดูแลพ่อแม่ผู้สูงอายุหรือบุคคลอันเป็นที่รักอื่น • ครอบครัวคนทำงาน ผู้เกษียณอายุ และนักเรียนนักศึกษา ที่ต้องการรายได้เสริม

"ผมเป็นทหารผ่านศึกที่มีความทุพพลภาพและกำลังกลับไปศึกษาต่อเพื่ออาชีพใหม่ในอนาคต ผมสนับสนุนข้อเสนอที่ 22 อย่างมากเพราะกฎหมายนี้จะคุ้มครองความยืดหยุ่นในการทำงานที่ผมต้องการ จะได้ไม่กระทบต่อนัดหมายทางการแพทย์และตารางเรียนของผม"— *Matthew Emerson, ทหารเรือผ่านศึกและคนขับรถส่งอาหาร*

"ดิฉันเป็นแม่ของลูกห้าคนและเป็นลูกจ้างเต็มเวลา ดิฉันต้องการงานที่ยืดหยุ่นและเป็นงานอิสระ ที่ทำแค่สองสามชั่วโมงต่อสัปดาห์เพื่อให้มีรายได้เสริม ไม่เช่นนั้นแล้ว ครอบครัวของดิฉันคงไม่สามารถอยู่ได้" —*Brenda Vela, แม่และคนขับรถร่วมเดินทาง*

รับข้อเสนอที่ 22 เพื่อรักษาไว้ซึ่งอาชีพให้บริการร่วมเดินทางและส่งอาหารที่มีค่าบริการย่อมเยาและมีความปลอดภัย

ข้อเสนอที่ 22 คงไว้ซึ่งบริการส่งของอันจำเป็นต่อประชาชนหลายล้านคนในปัจจุบัน ทั้งส่งของชำ ผลิตภัณฑ์ยาและอาหารจานร้อนไปยังหลายครัวเรือน และการร่วมเดินทางที่สะดวกขึ้นและช่วยลดจำนวนคนเมาแล้วขับบนท้องถนนได้

รับข้อเสนอที่ 22: ได้รับการสนับสนุนโดยคนขับรถ ธุรกิจขนาดเล็กที่ปรึกษาด้านความเป็นธรรมทางสังคม ผู้นำด้านสวัสดิการสาธารณะและอื่น ๆ อีกมากมาย

สนับสนุนโดยคนขับรถโดยเรียกใช้ผ่านแอปส่วนใหญ่ • สมาคมธุรกิจขนาดเล็กแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย • NAACP แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย • สมาคมของเจ้าหน้าที่ผู้บังคับใช้กฎหมายแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย • สมาคมประชาชนเชื้อสายชาวสเปนและละตินอเมริกาแห่งชาติในวัยชรา • สหพันธ์ผู้สนับสนุนผู้สูงอายุแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย • องค์กรอื่น ๆ อีกกว่า 100+ องค์กร

www.VoteYesProp22.com

BETTY JO TOCCOLI, ประธาน
สมาคมธุรกิจขนาดเล็กแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

JIM PYATT, ประธาน
สหพันธ์คนขับรถรับจ้างอิสระแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

MINNIE HADLEY-HEMPSTEAD, ประธาน
NAACP แห่งเมือง Los Angeles

22

★ การคัดค้านข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 22 ★

ผมชื่อ Jerome Gage เป็นคนขับรถของ Lyft มาได้ห้าปีแล้ว ผมชอบความยืดหยุ่นในการทำงาน ก่อนหน้าการระบาดของโควิด-19 ผมขับรถ 40 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ จำนวนชั่วโมงตอนนี้น้อยกว่าแต่ก่อนมาก ซึ่งเป็นเรื่องที่เข้าใจได้

แต่สิ่งที่ผมไม่เข้าใจเลยก็คือ ทำไม Uber และ Lyft ต่างปฏิเสธที่จะปฏิบัติกับผมเยี่ยงลูกจ้าง ซึ่งนั่นเป็นกฎหมายของรัฐแคลิฟอร์เนีย

ในปัจจุบันทั้งสองบริษัทไม่ได้จ่ายค่าจ้างขั้นต่ำหรือค่าทำงานล่วงเวลา และไม่จ่ายค่าตอบแทนในวันลาป่วย บริษัทได้ผลักค่าใช้จ่ายทางธุรกิจมายังคนขับรถอย่างพวกผม นั่นเป็นสิ่งไม่ถูกต้อง

ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 22

นอกจากนั้นบริษัทยังไม่คำนึงว่าผมควรมีสิทธิ์ได้รับสวัสดิการด้านการรักษาพยาบาล หรือการคุ้มครองใด ๆ ในฐานะลูกจ้าง "โดยแท้จริง" เลย เมื่อมีการแพร่ระบาดของโควิด-19 บริษัทก็ไม่มีได้จัดหาสิทธิประโยชน์ในกรณีว่างงานให้ผม

แต่บริษัทมีเงิน $5,000,000 เพื่อใส่ข้อเสนอที่ 22 ลงในบัตรลงคะแนน และพวกเขายังบอกอีกว่าจะใช้จ่ายเงินสนับสนุนเพิ่มอีกหนึ่งร้อยล้านเพื่อผ่านข้อเสนอนี้

คนขับรถอย่างพวกผมคงจะใช้เงินจำนวนนั้นไปเพื่อซื้อชุด PPE หรืออุปกรณ์อนามัยต่าง ๆ สำหรับการป้องกันทั้งตัวเราและตัวผู้โดยสารให้ปลอดภัยมากกว่า ถ้าตอนนั้นพวกเราป่วย ก็คงมีสวัสดิการด้านการรักษาพยาบาลได้อีกด้วย

ทั้ง Uber และ Lyft ต่างอ้างว่าเพราะผมเองอยากเป็น "อิสระ" แต่สิ่งที่ผมอยากได้คือสวัสดิการและค่าจ้างเพื่อใช้ในการดำเนินชีวิต ซึ่งนั่นจะมอบอิสระให้ผมได้

จากการศึกษาวิจัยล่าสุดชี้ให้เห็นว่าคนขับรถของ Uber และ Lyft ราว 70% ทำงานเฉลี่ย 30 ชั่วโมงต่อสัปดาห์หรือมากกว่า - พอ ๆ กับผม - และค่าตอบแทนของพวกเราคงจะแย่ลงอีกหากข้อเสนอที่ 22 ถูกบังคับใช้ แล้วนั่นมีความเป็นธรรมตรงไหน

บริษัทที่มูลค่าระดับพันล้านดอลลาร์ไม่ควรมีสิทธิ์เป็นผู้หยิบยกและเลือกว่าจะทำตามใดหรือกำหนดกฎหมายสำหรับพวกเขาเอง อย่างเช่นข้อเสนอที่ 22 นี้

โปรดร่วมลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 22 ไปกับผมและกลุ่มตัวแทนคนขับรถทั้งหมดกว่า 50,000 คน

JEROME GAGE, คนขับรถของ Lyft

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งคัดค้านข้อเสนอที่ 22 ★

บริษัท Uber, Lyft, และ DoorDash ต่างได้สนับสนุนเงินสำหรับข้อเสนอที่ 22 ซึ่งจะได้มีการลงคะแนนในเดือนพฤศจิกายนนี้ บริษัทได้ว่าจ้างนักกฎหมายหลายคนเพื่อสร้างการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนที่บิดเบือนนี้ขึ้นมา และจ่ายเงินลงทุนทางการเมืองอีกเป็นล้าน ๆ เพื่อรวบรวมลายมือชื่อผู้ลงคะแนนตามจำนวนที่ต้องการ เพราะอะไรล่ะ

เพื่อสร้างข้อยกเว้นพิเศษให้แก่ตัวบริษัทเอง ซึ่งทำให้บริษัทสามารถปฏิเสธสิทธิ์ขั้นพื้นฐานของคนขับรถของบริษัท และปฏิเสธสิทธิ์การคุ้มครองสวัสดิการในการทำงานทั้งหลาย อย่างเช่น ได้รับค่าจ้างกรณีลาป่วย ค่าชดเชยของคนงาน หรือสิทธิประโยชน์กรณีว่างงาน

ข้อเสนอที่ 22 เพียงแต่ตอบสนองวัตถุประสงค์ของ Uber, Lyft, DoorDash ตลอดจนบริษัทส่งของและขนส่งที่ใช้บริการผ่านแอปทั้งหลายเท่านั้น เป้าหมายของบริษัทเหล่านี้ก็คือผลกำไร เฉพาะบริษัทเหล่านี้ที่ได้ประโยชน์จากข้อยกเว้นพิเศษนี้

กฎหมายปัจจุบันกำหนดให้ Uber, Lyft, และ DoorDash มีหน้าที่จ่ายค่าตอบแทนขั้นต่ำ สวัสดิการด้านการรักษาพยาบาล ค่าตอบแทนกรณีลาป่วย ค่าตอบแทนกรณีว่างงาน ตลอดจนครอบคลุมค่าชดเชยสำหรับคนงาน เฉกเช่นเดียวกับกิจการอื่น ๆ ในรัฐแคลิฟอร์เนีย

เมื่อเร็ว ๆ นี้อัยการสูงสุดเพิ่งยื่นฟ้องบริษัทเหล่านี้ในการไม่ปฏิบัติตามกฎหมาย และการเพิกเฉยต่อหน้าที่ความรับผิดชอบที่มีต่อคนขับรถของบริษัทมาตลอดระยะเวลาหลายปี การลงคะแนนเสียงของคุณจะช่วยหยุดยั้งบริษัทเหล่านี้ได้! ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 22

ทำไมจึงลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 22

- ข้อเสนอที่ 22 สร้างข้อยกเว้นพิเศษที่ริดรอนสิทธิประโยชน์ขั้นพื้นฐานในที่ทำงาน และแทนที่ด้วย"การรับประกันรายได้" และ "เงินช่วยเหลือด้านการรักษาพยาบาล" ใหม่ในอัตราต่ำลง จำนวนเงินที่ชำระที่ออกแบบมาเพื่อให้ประหยัดเงินของบริษัท
- ข้อเสนอที่ 22 มีถ้อยคำหลอกลวงเพื่อโน้มน้าวให้พวกเราเชื่อว่าบริษัทต้องการส่งเสริมสิทธิ์ความคุ้มครองสำหรับคนขับรถที่เข้มแข็งขึ้น แต่ความเป็นจริงคือทั้ง Uber และ Lyft ต่างจำเป็นต้องทำการตรวจสอบประวัติอยู่เลย และข้อบังคับใหม่นี้ยิ่งจะมาตัดข้อกำหนดการอบรมเกี่ยวกับการละเมิดทางเพศ ตลอดจนความรับผิดชอบของ Uber และ Lyft ที่ต้องตรวจสอบประวัติการคุกคามทางเพศทั้งในฝ่ายของลูกค้าและของคนขับรถด้วย
- สรุปแล้วข้อเสนอที่ 22 นี้เกี่ยวกับผลประโยชน์ทางการเงินเท่านั้น ไม่ได้เกี่ยวกับการช่วยเหลือคนขับรถที่คุณเรียกใช้บริการผ่านแอปเหล่านี้

การแพร่ระบาดของโควิด-19 ทำให้เห็นการไม่ปฏิบัติต่อคนขับรถอย่างเป็นธรรมของบริษัทได้ดียิ่งขึ้น

ล่าสุดกองบรรณาธิการของ *The New York Times* เพิ่งตีพิมพ์ว่าบริษัทเหล่านี้ "ล้มเหลวในการบังคับใช้มาตรการความปลอดภัยอย่างต่อเนื่องภายในบริษัทอย่างเป็นวงกว้าง ตลอดจนไม่สามารถจัดหาหน้ากากอนามัยให้พอต่อความจำเป็น หรือจัดหาแนวทางการเว้นระยะห่างทางสังคมอย่างมีประสิทธิภาพได้ ในขณะที่เอาแต่กระตุ้นให้คนทำงานเพื่อตอบสนองความต้องการของลูกค้าในการส่งอาหารที่เพิ่มมากขึ้น"

คนขับรถ ประมาณ 78% เป็นประชากรผิวสี ล้วนคือแรงงานสำคัญของธุรกิจ พวกเขาได้ช่วยรัฐแคลิฟอร์เนียของเราตลอดการระบาดของโรค และสมควรจะได้รับการปฏิบัติที่ดีกว่านี้

เราเชื่อว่าคนขับรถของแอปซึ่งส่วนใหญ่คือชาวละติน ชาวผิวดำ หรือประชากรจากชุมชนผิวสีอื่น ๆ นั้นควรมีสิทธิ์ได้รับค่าตอบแทนกรณีลาป่วย สวัสดิการการรักษาพยาบาล สิทธิประโยชน์ในกรณีว่างงาน รวมถึงเวลาทำงานที่ยืดหยุ่นได้

ฉะนั้น อย่าเปิดโอกาสให้ Uber, Lyft, และ DoorDash มาเบี่ยงเบนประเด็นนี้ไปได้ เหล่าบริษัทอ้างว่า "ความยืดหยุ่น" นั้นมีไว้สำหรับคนขับรถ "แบบไม่เต็มเวลา" อย่างไรก็ดี กฎหมายปัจจุบันก็ไม่ได้จำกัดความยืดหยุ่นของคนขับรถแต่อย่างใด

ข้อเท็จจริงจากการสำรวจซึ่งจัดทำโดยมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียพบว่าคนขับรถส่วนใหญ่ไม่ใช่คนงานแบบไม่เต็มเวลา และกว่าร้อยละ 70 ของคนขับรถ Uber และ Lyft ทำงานอย่างน้อย 30 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ไม่ต้องเชื่อในสิ่งที่เราพูด คุณสามารถอ่านข้อมูลเพิ่มเติมด้วยตัวเองที่ *transform.ucsc.edu/on-demand-and-on-the-edge*

ข้อเสนอที่ 22 ได้ถูกร่างขึ้นโดย Uber, Lyft, และ DoorDash เพื่อ Uber, Lyft, และ DoorDash มิใช่เพื่อคนขับรถของพวกเขา นี่คือเหตุผลว่าคนขับรถหลายหมื่นคนได้ร่วมกันลงนามเพื่อขอให้ลงคะแนนเสียงไม่รับ อย่าปล่อยให้ Uber, Lyft, และ DoorDash สามารถบัญญัติกฎหมายพิเศษขึ้นมาใช้เอง

ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 22

NOonCAProp22.com

ALVARO BOLAINEZ, คนขับรถของ Uber
NOURBESE FLINT, กรรมการบริหาร
โครงการรณรงค์สตรีผิวดำเพื่อการมีสุขภาพที่ดี
ART PULASKI, ผู้บริหารเลขานุการเหรัญญิก
สหภาพแรงงานแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

★ การคัดค้านข้อโต้แย้งไม่รับข้อเสนอที่ 22 ★

คนขับรถโดยเรียกใช้ผ่านแอปให้การสนับสนุนอย่างท่วมท้นต่อข้อเสนอที่ 22

ผลจากการสำรวจความคิดเห็นชี้ให้เห็นว่า คนขับรถส่วนใหญ่ 4:1 ต้องการทำงานในแบบผู้รับจ้างอิสระ โดยร้อยละแปดสิบทำงานน้อยกว่า 20 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ และส่วนใหญ่ทำงานน้อยกว่า 10 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ผู้ปกครองที่ต้องการชั่วโมงทำงานที่ยืดหยุ่นเพื่อให้สอดคล้องกับตารางเวลาของลูก ๆ บุคคลที่ต้องการรายได้พิเศษ ผู้ดูแลสมาชิกครอบครัวที่ป่วยหรือสูงอายุ ตลอดจนนักเรียนนักศึกษาที่หารายได้ระหว่างชั่วโมงเรียน

แต่นักการเมืองกับผลประโยชน์พิเศษที่อยู่เบื้องหลังการคัดค้านข้อเสนอที่ 22 ได้อวดอ้างชวนเชื่อว่าพวกเขาเข้าใจว่าอะไรคือสิ่งที่ดีที่สุดสำหรับคนขับรถ ซึ่งพวกเขาได้ผ่านการตรากฎหมายรัฐอันมีนัยที่คุกคามจนทำให้ทางเลือกของคนขับรถแบบผู้รับจ้างอิสระ*เป็นสิ่งผิดกฎหมาย*

นี่คือเหตุผลว่าทำไมคนขับรถสนับสนุนข้อเสนอที่ 22—เพื่อปกป้องความยืดหยุ่นสำหรับโอกาสในการหารายได้ และ*รักษาไว้ซึ่งงานอีกหลายแสนงาน*

ข้อเสนอที่ 22 ช่วยรักษางานและการบริการที่ใช้งานผ่านแอปเอาไว้ได้มากมาย

ข้อเสนอที่ 22 ช่วยปกป้องทางเลือกของคนขับรถที่จะทำงานแบบผู้รับจ้างอิสระ ข้อเสนอที่ 22 ช่วยสงวนไว้ซึ่งบริการส่งของซึ่งอีกหลายล้านชีวิตได้ฝากความหวังเอาไว้ ไม่ว่าจะเป็นการเข้าถึงอาหารและของชำได้อย่างปลอดภัย และการร่วมเดินทางที่สะดวกขึ้นและช่วยลดจำนวนคนเมาแล้วขับบนท้องถนนได้

ข้อเสนอที่ 22 กำหนดให้บริษัทต้องจัดหาสิทธิประโยชน์ใหม่ ๆ ให้แก่คนขับรถ

- การรับประกันรายได้ขั้นต่ำ $21 ต่อชั่วโมง
- สิทธิประโยชน์ในการรักษาพยาบาลเมื่อทำงาน 15 ชั่วโมงต่อสัปดาห์
- การประกันภัยในกรณีเกิดการบาดเจ็บระหว่างการทำงาน
- เสริมความเข้มแข็งแก่การป้องกันการเลือกปฏิบัติและล่วงละเมิด

ข้อเสนอที่ 22 เพิ่มมาตรการคุ้มครองสวัสดิภาพของลูกค้าอย่างเข้มงวดขึ้นมาใหม่

ข้อเสนอที่ 22 ส่งเสริมให้มีการดำเนินการตรวจสอบประวัติบุคคลอย่างเข้มงวดต่อไป • การใช้กฎระเบียบลงโทษอย่างเข้มงวดต่อความผิดเกี่ยวกับการใช้ยาเสพติดและแอลกอฮอล์ • กำหนดให้การสวมรอยเป็นคนขับรถโดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นเรื่องผิดกฎหมาย

เชิญชวนร่วมกับกลุ่มคนขับรถโดยเรียกใช้ผ่านแอป ที่ปรึกษาความเป็นธรรมทางสังคม ธุรกิจขนาดเล็กและผู้นำด้านสวัสดิการสาธารณะ: รับข้อเสนอที่ 22!

VoteYesProp22.com

JIM PYATT, ประธาน
สหพันธ์คนขับรถรับจ้างอิสระแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
FREDDYE DAVIS ประธาน
NAACP ประจำเทศมณฑล Hayward South Alameda
JULIAN CANETE, ประธาน
สมาคมหอการค้าประชาชนเชื้อสายชาวสเปนแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

ข้อเสนอที่

23 กำหนดข้อกำหนดระดับรัฐสำหรับคลินิกล้างไต กำหนดให้มีผู้ประกอบวิชาชีพด้านการแพทย์ประจำอยู่ในคลินิก การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- กำหนดให้คลินิกล้างไตผู้ป่วยนอกต้องมีแพทย์ที่มีใบอนุญาตประจำอยู่ระหว่างการรักษาอย่างน้อยหนึ่งคน อนุญาตให้หน่วยงานสาธารณสุขแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียยกเว้นให้บางคลินิกไม่ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดนี้ได หากขาดแพทย์ที่มีใบอนุญาตและมีคุณสมบัติเหมาะสม และทางคลินิกมีพยาบาลเวชปฏิบัติหรือผู้ช่วยแพทย์ประจำอยู่แล้วอย่างน้อยหนึ่งคน
- กำหนดให้คลินิกรายงานข้อมูลการติดเชื้อเกี่ยวกับการล้างไตให้รัฐบาลระดับรัฐและรัฐบาลกลางทราบ
- ห้ามมิให้คลินิกยกเลิกหรือลดบริการ โดยไม่ได้รับคำอนุมัติจากรัฐ
- ห้ามมิให้คลินิกปฏิเสธที่จะรักษาคนไข้ เนื่องจากเงินที่นำมาใช้เป็นค่ารักษาพยาบาล

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้ายโดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- รัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นน่าจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้นไม่กี่สิบล้านดอลลาร์ทุกปี

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

การฟอกไต

อาการไตวาย ไตที่แข็งแรงกรองเลือดเพื่อขจัดของเสียและของเหลวส่วนเกินในร่างกายของคนเรา โรคไตหมายถึงเมื่อไตของคนเราไม่สามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง เมื่อเวลาผ่านไป บุคคลผู้นั้นอาจเกิดภาวะไตวาย ซึ่งรู้จักกันในชื่อของ "โรคไตระยะสุดท้าย" ซึ่งหมายความว่าไตจะไม่สามารถทำงานได้อย่างเพียงพอที่จะให้บุคคลสามารถมีชีวิตอยู่ต่อไปได้ถ้าปราศจากการเปลี่ยนถ่ายไตหรือรับการรักษาต่อเนื่องที่เรียกว่า "การฟอกไต"

การฟอกไตเลียนแบบการทำงานของไตปกติ การฟอกไตเป็นสิ่งประดิษฐ์ที่เลียนแบบการทำงานของไตสุขภาพดี ผู้ป่วยส่วนใหญ่ที่ทำการฟอกไตจะทำการฟอกเลือด การฟอกไตรูปแบบนี้จะนำเลือดออกจากร่างกายแล้วส่งผ่านเข้าอุปกรณ์ฟอกไตเพื่อกำจัดของเสียและของเหลวส่วนเกิน จากนั้นจึงส่งเลือดกลับเข้าสู่ร่างกาย การรักษาหนึ่งครั้งจะใช้เวลาประมาณสี่ชั่วโมง โดยทำการรักษาประมาณสามครั้งต่อสัปดาห์

ผู้ป่วยที่รับการฟอกไตส่วนใหญ่ได้รับการรักษาในคลินิก ผู้ป่วยภาวะไตวายส่วนใหญ่ได้รับการฟอกไตที่คลินิกฟอกไตชนิดถาวร (chronic dialysis clinics: CDCs) แม้ว่าผู้ป่วยบางส่วนอาจได้รับการฟอกไตที่โรงพยาบาลหรือที่บ้าน คลินิกฟอกไตประมาณ 600 แห่งในรัฐแคลิฟอร์เนียให้บริการฟอกไตแก่ผู้ป่วยประมาณ 80,000 รายต่อเดือน โดยเมื่อคำนึงถึงความถี่ที่ผู้ป่วยต้องได้รับการฟอกไตและระยะเวลาในการฟอกไต คลินิกมักให้บริการหกวันต่อสัปดาห์ และมักเปิดนอกเหนือเวลาทำการตามปกติ

แพทย์ประจำตัวผู้ป่วยเป็นผู้ดูแลการบำบัดรักษาด้วยตนเอง เมื่อผู้ป่วยมีภาวะไตวาย แพทย์ประจำตัวผู้ป่วยจะจัดทำแผนการรักษาซึ่งรวมถึงการส่งตัวไปฟอกไต แพทย์ประจำตัวผู้ป่วยจะออกแบบแผนการบำบัดรักษาด้วยการฟอกไต ซึ่งครอบคลุมปัจจัยต่าง ๆ ที่เฉพาะเจาะจง เช่น ความถี่ ระยะเวลา และยาที่เกี่ยวข้อง คลินิกฟอกไตเป็นผู้ดำเนินการบำบัดรักษา แพทย์ประจำตัวผู้ป่วยจะยังคงควบคุมการรักษาดูแลผู้ป่วย ภายใต้กฎของรัฐบาลกลาง แพทย์ประจำตัวจะต้องเข้าเยี่ยมผู้ป่วยระหว่างการรักษาด้วยการฟอกไตที่คลินิกฟอกไตอย่างน้อยเดือนละหนึ่งครั้ง

หลายองค์กรเป็นเจ้าของและดำเนินกิจการของคลินิกฟอกไต โดยมีสององค์กรที่เป็นเจ้าของ/ดำเนินกิจการคลินิกส่วนใหญ่ บริษัทเอกชนที่แสวงหาผลกำไรสองแห่ง ได้แก่ DaVita, Inc. และ Fresenius Medical Care คือ "องค์กรต้นสังกัด" ของเกือบสามในสี่ของคลินิกฟอกไตที่ได้รับอนุญาตในรัฐแคลิฟอร์เนีย (ข้อเสนอนี้อ้างอิงถึงองค์กรต้นสังกัดในฐานะองค์กรที่เป็นเจ้าของหรือดำเนินกิจการคลินิกฟอกไต) คลินิกฟอกไตที่เหลือเป็นของหรือดำเนินกิจการโดยองค์กรต้นสังกัดที่แสวงหาและไม่แสดงหาผลกำไรต่าง ๆ องค์กรต้นสังกัดเหล่านี้ส่วนใหญ่มีคลินิกฟอกไตหลายแห่งในรัฐแคลิฟอร์เนียโดยมีองค์กรส่วนน้อยที่เป็นเจ้าของหรือดำเนินกิจการคลินิกฟอกไตเพียงแห่งเดียว ปัจจุบัน คลินิกฟอกไตส่วนใหญ่มีรายได้มากกว่า

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ต่อ

ค่าใช้จ่าย โดยมีคลินิกที่ขาดทุนจากการดำเนินกิจการอยู่ในสัดส่วนที่ต่ำกว่า องค์กรต้นสังกัดที่เป็นเจ้าของหรือดำเนินกิจการคลินิกฟอกไตหลายคลินิกสามารถใช้คลินิกฟอกไตที่มีรายได้สูงเพื่อชดเชยคลินิกที่ขาดทุน

การชำระเงินค่าฟอกไต

เงินที่ใช้ชำระค่าฟอกไตมาจากแหล่งเงินหลักไม่กี่แหล่ง เราคาดว่าคลินิกฟอกไตมีรายได้ทั้งหมดมากกว่า $3 พันล้านต่อปีจากการประกอบกิจการในรัฐแคลิฟอร์เนีย รายได้เหล่านี้ประกอบด้วยเงินที่ชำระสำหรับการฟอกไตจากแหล่งเงินหลักหรือ "ผู้จ่าย" เงินไม่กี่แหล่ง

- ***Medicare*** โครงการจัดสรรเงินจากรัฐบาลกลางนี้จัดสรรการประกันสุขภาพให้แก่ประชาชนส่วนใหญ่ที่มีอายุตั้งแต่ 65 ปีขึ้นไป และประชาชนที่มีอายุน้อยกว่านั้นบางรายที่เป็นผู้ทุพพลภาพ กฎหมายรัฐบาลกลางโดยทั่วไปให้สิทธิให้ Medicare ครอบคลุมผู้ที่มีอาการไตวายโดยไม่คำนึงถึงอายุหรือสถานะความทุพพลภาพ Medicare จ่ายค่ารักษาในการฟอกไตสำหรับประชาชนส่วนใหญ่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย
- ***Medi-Cal*** โปรแกรม Medicaid ของรัฐบาลกลางร่วมกับรัฐบาลระดับรัฐ ซึ่งที่รัฐแคลิฟอร์เนียรู้จักกันในชื่อ Medi-Cal ให้สิทธิประกันสุขภาพแก่ผู้มีรายได้น้อย โดยรัฐบาลกลางและรัฐบาลของรัฐรับผิดชอบค่าใช้จ่ายสำหรับ Medi-Cal ร่วมกัน บางคนมีสิทธิ์ได้รับสิทธิประโยชน์ของทั้ง Medicare และ Medi-Cal สำหรับบุคคลเหล่านี้ Medicare จะเป็นผู้รับผิดชอบหลักสำหรับค่าใช้จ่ายส่วนใหญ่ในการฟอกไต และ Medi-Cal จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนที่เหลือ สำหรับผู้ที่ลงทะเบียนใน Medi-Cal เท่านั้น โปรแกรม Medi-Cal จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการฟอกไตแต่เพียงผู้เดียว
- ***การประกันสุขภาพแบบกลุ่มและแบบเฉพาะบุคคล*** ประชาชนหลายคนในรัฐมีประกันสุขภาพแบบกลุ่มผ่านนายจ้างหรือองค์กรอื่น (เช่น สหภาพ) ส่วนรายอื่น ๆ จะซื้อประกันสุขภาพเฉพาะบุคคล เมื่อผู้รับการประกันสุขภาพเกิดอาการไตวาย โดยปกติผู้ป่วยสามารถโอนการประกันสุขภาพไปยังการครอบคลุมของ Medicare ประมวลกฎหมายของรัฐบาลกลางกำหนดให้ผู้ให้การประกันสุขภาพแบบกลุ่มคงความเป็นผู้จ่ายหลักสำหรับการฟอกไตสำหรับ "ช่วงเวลาการประสานงาน" ซึ่งเป็นระยะเวลา 30 เดือน รัฐบาลของรัฐแคลิฟอร์เนีย ระบบมหาวิทยาลัยรัฐบาลของรัฐทั้งสองระบบ และ รัฐบาลระดับท้องถิ่นหลายแห่งในรัฐแคลิฟอร์เนีย จัดสรรการประกันสุขภาพกลุ่มแก่พนักงานในปัจจุบัน พนักงานปลดเกษียณที่มีสิทธิรับสิทธิประโยชน์และครอบครัวของพวกเขา

ผู้ให้การประกันสุขภาพแบบกลุ่มและแบบเฉพาะบุคคลโดยทั่วไปจ่ายค่าฟอกไตในอัตราที่สูงกว่าโปรแกรมของรัฐบาล อัตราที่ Medicare และ Medi-Cal จ่ายสำหรับการฟอกไตจะใกล้เคียงค่าใช้จ่ายโดยเฉลี่ยของคลินิกฟอกไตในการให้การฟอกไต อัตราเหล่านี้โดยส่วนใหญ่เป็นอัตราที่กฎหมายกำหนด ในทางกลับกัน ผู้ให้การประกันสุขภาพแบบกลุ่มและแบบเฉพาะบุคคลจะต่อรองกับคลินิกฟอกไตและองค์กรกำกับดูแลต่าง ๆ เพื่อกำหนดอัตราค่าใช้จ่าย อัตราที่ตกลงกันจะขึ้นอยู่กับจำนวนคนที่ผู้ให้การประกันคุ้มครองและจำนวนคนที่คลินิกฟอกไตภายใต้องค์กรต้นสังกัดได้ให้การรักษา โดยเฉลี่ย ผู้ให้การประกันสุขภาพแบบกลุ่มและแบบเฉพาะบุคคลจะจ่ายเงินเป็นจำนวนเงินสูงกว่าที่โครงการของรัฐบาลจ่ายหลายเท่า

วิธีกำกับดูแลคลินิกฟอกไต

กระทรวงสาธารณสุขของรัฐแคลิฟอร์เนีย (California Department of Public Health: CDPH) เป็นผู้ออกใบอนุญาตและรับรองคลินิกฟอกไต CDPH มีหน้าที่ออกใบอนุญาตให้แก่คลินิกฟอกไตซึ่งดำเนินกิจการในรัฐแคลิฟอร์เนีย นอกจากนี้ CDPH ยังให้การรับรองคลินิกฟอกไตในนามของรัฐบาลกลาง ซึ่งอนุญาตให้คลินิกฟอกไตรับชำระเงินจาก Medicare และ Medi-Cal ปัจจุบัน รัฐแคลิฟอร์เนียอาศัยบทบัญญัติของรัฐบาลกลางเป็นพื้นฐานของโปรแกรมการออกใบอนุญาต

บทบัญญัติของรัฐบาลกลางกำหนดให้มีผู้อำนวยการด้านการแพทย์ประจำคลินิกฟอกไตแต่ละแห่ง บทบัญญัติของรัฐบาลกลางกำหนดให้คลินิกฟอกไตแต่ละแห่งมีผู้อำนวยการด้านการแพทย์ซึ่งเป็นแพทย์ผู้ได้รับวุฒิบัตรผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทาง ผู้อำนวยการด้านการแพทย์มีหน้าที่รับผิดชอบด้านการประกันคุณภาพ การศึกษาและการฝึกอบรมของเจ้าหน้าที่ และการพัฒนาและดำเนินการตามแนวปฏิบัติและนโยบายของคลินิก บทบัญญัติของรัฐบาลกลางมิได้กำหนดเวลาที่ผู้อำนวยการด้านการแพทย์ต้องใช้เวลาอยู่ที่คลินิกฟอกไต อย่างไรก็ตาม แนวทางของรัฐบาลกลางระบุว่าผู้อำนวยการด้านการแพทย์ควรปฏิบัติหน้าที่เป็นเวลาหนึ่งในสี่ของเวลาปฏิบัติงานแบบเต็มเวลา

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

คลินิกฟอกไตจะต้องรายงานข้อมูลเกี่ยวดับการติดเชื้อให้แก่เครือข่ายแห่งชาติ เพื่อรับการชำระเงินจาก Medicare คลินิกฟอกไตจะต้องรายงานข้อมูลการติดเชื้อที่เกี่ยวข้องกับการฟอกไตให้แก่เครือข่ายความปลอดภัยบริการสุขภาพแห่งชาติ ณ ศูนย์ควบคุมโรคของรัฐบาลกลาง (Centers for Disease Control) ตัวอย่างเช่น คลินิกฟอกไตจะต้องทำการรายงานเมื่อผู้ป่วยเกิดการติดเชื้อในกระแสเลือด รวมทั้งรายงานสาเหตุที่คาดว่าทำให้เกิดการติดเชื้อ

ข้อเสนอ

ข้อเสนอประกอบด้วยบทบัญญัติต่าง ๆ ที่ส่งผลกระทบต่อคลินิกฟอกไต ตามที่อภิปรายไว้ด้านล่างนี้ โดยมอบให้ CDPH มีหน้าที่ดำเนินการและจัดทำข้อเสนอ ซึ่งรวมถึงการรับบทบัญญัติต่าง ๆ ภายในหนึ่งปี หลังจากที่กฎหมายนี้มีผลบังคับใช้ หาก CDPH ไม่สามารถดำเนินการได้ภายในระยะเวลาที่กำหนด สามารถออกบทบัญญัติฉุกเฉินหลังจากที่ดำเนินการตามขั้นตอนปกติแล้วเสร็จได้

กำหนดให้คลินิกฟอกไตแต่ละแห่งต้องมีแพทย์ปฏิบัติหน้าที่ ณ คลินิกตลอดระยะเวลาที่ทำการรักษา ข้อเสนอนี้กำหนดให้คลินิกฟอกไตแต่ละแห่งต้องมีแพทย์อย่างน้อยหนึ่งรายปฏิบัติหน้าที่ ณ คลินิกตลอดระยะเวลาที่ผู้ป่วยได้รับการรักษาที่คลินิกนั้น ๆ โดยแพทย์มีหน้าที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของผู้ป่วยและจัดให้มีการรักษาที่มีคุณภาพ คลินิกฟอกไตอาจขอการยกเว้นจาก CDPH หากเป็นที่ประจักษ์ว่าเกิดภาวะขาดแคลนแพทย์ในพื้นที่ที่คลินิกฟอกไตตั้งอยู่ หาก CDPH อนุมัติการยกเว้น คลินิกฟอกไตจะสามารถเป็นไปตามข้อกำหนดได้หากมีพยาบาลเวชปฏิบัติหรือผู้ช่วยแพทย์ โดยไม่ต้องมีแพทย์ การยกเว้นนี้มีผลนานหนึ่งปี

กำหนดให้คลินิกฟอกไตต้องรายงานข้อมูลด้านการติดเชื้อต่อ CDPH ข้อเสนอนี้กำหนดให้คลินิกฟอกไตหรือองค์กรต้นสังกัดจะต้องรายงานข้อมูลด้านการติดเชื้อที่เกี่ยวข้องกับการฟอกไตแก่ CDPH ทุก ๆ สามเดือน CDPH จะต้องระบุว่าข้อมูลใดที่คลินิกฟอกไตควรรายงาน ตลอดจนวิธีการและกำหนดเวลาสำหรับการรายงาน CDPH จะต้องเผยแพร่รายงานของคลินิกฟอกไตแต่ละแห่งบนเว็บไซต์ของ CDPH รวมทั้งชื่อขององค์กรต้นสังกัดของคลินิกฟอกไต

โทษปรับในกรณีที่คลินิกฟอกไตไม่รายงานข้อมูลด้านการติดเชื้อ หากคลินิกฟอกไตหรือองค์กรต้นสังกัดไม่ได้ทำการรายงานข้อมูลด้านการติดเชื้อ หรือข้อมูลไม่ถูกต้อง CDPH อาจกำหนดโทษปรับสำหรับคลินิกฟอกไต โทษปรับอาจสูงถึง $100,000 ขึ้นอยู่กับความรุนแรงของการฝ่าฝืน คลินิกฟอกไตอาจขอให้มีประชาพิจารณ์หากมีข้อพิพาทเกี่ยวกับโทษปรับ CDPH อาจนำค่าปรับที่เก็บได้ไปใช้ในการดำเนินการและบังคับใช้กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับคลินิกฟอกไต

กำหนดให้คลินิกฟอกไตต้องแจ้งและได้รับความยินยอมจาก CDPH ก่อนยกเลิกหรือลดการให้บริการลงอย่างมีนัยสำคัญ หากคลินิกฟอกไตมีแผนที่จะยกเลิกหรือลดการให้บริการลงอย่างมีนัยสำคัญ ข้อเสนอนี้กำหนดให้คลินิกฟอกไตหรือองค์กรต้นสังกัดจะต้องแจ้งแก่ CDPH และได้รับความยินยอมจาก CDPH เป็นลายลักษณ์อักษร ข้อเสนอนี้อนุญาตให้ CDPH เลือกได้ว่าจะให้ความยินยอมหรือไม่ โดยอนุญาตให้ CDPH พิจารณาตัดสินใจจากข้อมูลต่าง ๆ เช่น แหล่งทุนและแผนของคลินิกฟอกไต เพื่อให้แน่ใจว่าการฟอกไตประจำวันของผู้ป่วยจะขาดตอน คลินิกฟอกไตอาจโต้แย้งคำตัดสินของ CDPH โดยขอทำประชาพิจารณ์

ห้ามไม่ให้คลินิกฟอกไตปฏิเสธการรักษาแก่ผู้ป่วยเนื่องจากผู้จ่ายค่ารักษาพยาบาลของผู้ป่วย ภายใต้ข้อเสนอนี้ คลินิกฟอกไตและองค์กรต้นสังกัดจะต้องให้การรักษาผู้ป่วยทุกรายด้วยคุณภาพที่เท่าเทียมกัน โดยไม่สามารถปฏิเสธการให้การรักษาแก่ผู้ป่วยเนื่องจากผู้จ่ายค่ารักษาพยาบาลของผู้ป่วยได้ ผู้จ่ายค่ารักษาพยาบาลอาจเป็นผู้ป่วย นิติบุคคล ผู้ให้บริการประกันสุขภาพของผู้ป่วย, Medi-Cal Medicaid หรือ Medicare

ผลกระทบต่องบประมาณ

ค่าใช้จ่ายสำหรับคลินิกฟอกไตที่เพิ่มขึ้นส่งผลต่อค่าใช้จ่ายของรัฐและท้องถิ่น

ข้อเสนอนี้ทำให้ค่าใช้จ่ายของคลินิกฟอกไตเพิ่มขึ้นได้อย่างไร โดยรวมแล้ว บทบัญญัติภายใต้ข้อเสนอนี้จะเพิ่มค่าใช้จ่ายของคลินิกฟอกไต โดยเฉพาะข้อกำหนดของข้อเสนอนี้ที่ให้คลินิกฟอกไตแต่ละแห่งต้องมีแพทย์ปฏิบัติงานที่คลินิกตลอดระยะเวลาที่ให้การรักษา จะทำให้ค่าใช้จ่ายของคลินิกฟอกไตแต่ละแห่งเพิ่มขึ้นหลายแสนดอลลาร์ต่อปีโดยเฉลี่ย ข้อกำหนดอื่น ๆ ของข้อเสนอนี้จะไม่เพิ่มค่าใช้จ่ายของคลินิกฟอกไตอย่างมีนัยสำคัญ

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

คลินิกสามารถตอบสนองต่อค่าใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้นในหลายรูปแบบ ค่าใช้จ่ายเนื่องจากการมีแพทย์ผู้ปฏิบัติงานในคลินิกจะส่งผลกระทบต่อคลินิกฟอกไตแต่ละแห่งแตกต่างกันออกไปโดยขึ้นอยู่กับสถานะทางการเงินของคลินิก คลินิกฟอกไตส่วนใหญ่ดำเนินอยู่ภายใต้องค์กรต้นสังกัดที่เป็นเจ้าของ/ดำเนินกิจการคลินิกฟอกไตหลายแห่ง ดังนั้นองค์กรต้นสังกัดอาจถัวเฉลี่ยค่าใช้จ่ายในพื้นที่ต่าง ๆ องค์กรต้นสังกัดอาจตอบสองด้วยวิธีข้อใดข้อหนึ่งหรือมากกว่า ดังต่อไปนี้:

- ***ทำการต่อรองเพื่อขอเพิ่มอัตราค่ารักษากับผู้จ่ายเงิน*** ในขั้นแรก องค์กรต้นสังกัดอาจพยายามต่อรองขออัตราค่ารักษาที่สูงขึ้นกับองค์กรที่เป็นผู้จ่ายเงินค่ารักษาด้วยการฟอกไต เพื่อให้ครอบคลุมค่าใช้จ่ายที่เกิดจากข้อเสนอนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง องค์กรต้นสังกัดอาจสามารถต่อรองขออัตราที่สูงขึ้นกับบริษัทผู้ให้บริการประกันภัยเอกชน และจากแผนการรักษาของ Medi-Cal ในอัตราที่ต่ำกว่าเอกชนเล็กน้อย
- ***ดำเนินกิจการปัจจุบันต่อไปโดยได้รับผลกำไรลดลง*** สำหรับองค์กรต้นสังกัดบางราย ค่าใช้จ่ายที่สูงขึ้นเนื่องจากข้อเสนอนี้อาจลดผลกำไรของหน่วยงานลง แต่หน่วยงานจะยังดำเนินงานต่อไปในระดับการให้บริการปัจจุบันโดยไม่มีการปิดคลินิก
- ***ปิด/ยกเลิกบางคลินิก*** จากค่าใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้นเนื่องจากข้อเสนอนี้ องค์กรต้นสังกัดบางราย โดยเฉพาะหน่วยงานที่มีคลินิกจำนวนไม่มาก อาจตัดสินใจปิด/ยกเลิกบางคลินิก

ข้อเสนอนี้อาจทำให้ค่าใช้จ่ายด้านสุขภาพของรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นเพิ่มขึ้นประมาณสิบล้านดอลลาร์ต้น ๆ ในแต่ละปี ภายใต้ข้อเสนอนี้ ค่าใช้จ่ายของ Medi-Cal รวมถึงค่าใช้จ่ายของลูกจ้างในรัฐและท้องถิ่น ตลอดจนค่าใช้จ่ายด้านประกันสุขภาพของผู้เกษียณอายุ อาจเพิ่มขึ้นเนื่องจาก:

- องค์กรต้นสังกัดต่อรองขออัตราราคาที่สูงขึ้น
- ผู้ป่วยต้องรับการรักษาในสถานพยาบาลที่มีค่าใช้จ่ายสูงขึ้น เช่น โรงพยาบาล (เนื่องจากมีจำนวนคลินิกฟอกไตลดลง)

โดยรวมแล้ว แนวโน้มที่เป็นไปได้มากที่สุดก็คือ การที่คลินิกฟอกไตและองค์กรต้นสังกัดโดยทั่วไปจะ: (1) สามารถต่อรองกับผู้จ่ายเงินบางรายเพื่อขอรับชำระเงินในอัตราที่สูงขึ้น เพื่อให้ครอบคลุมค่าใช้จ่ายบางส่วนที่เพิ่มขึ้นมาใหม่จากข้อเสนอนี้ และ (2) ดำเนินกิจการต่อไป (โดยมีรายได้ลดลง) โดยจำกัดจำนวนคลินิกฟอกไตที่ยุติกิจการ **ซึ่งสถานการณ์นี้จะนำไปสู่การเพิ่มขึ้นของค่าใช้จ่ายของรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่น ประมาณสิบล้านดอลลาร์ต้น ๆ ต่อปี** ซึ่งนี่เป็นการเพิ่มขึ้นเพียงเล็กน้อยของค่าใช้จ่ายทั้งหมดของ Medi-Cal และค่าใช้จ่ายของรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่น สำหรับการครอบคลุมสุขภาพของลูกจ้างและผู้เกษียณอายุ ค่าใช้จ่ายนี้คิดเป็นจำนวนน้อยกว่าร้อยละ 1 ของค่าใช้จ่ายกองทุนทั่วไปของรัฐ สำหรับสถานการณ์ที่เป็นไปได้ยากกว่า นั่นคือการที่คลินิกฟอกไตจำนวนมากปิดตัวลง รัฐบาลของรัฐและท้องถิ่นอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้นในระยะสั้น ค่าใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้นเหล่านี้อาจมีนัยสำคัญ แต่มีความไม่แน่นอนสูง

ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการของ CDPH จะรวมอยู่ในค่าธรรมเนียมของคลินิกฟอกไต

ข้อเสนอนี้กำหนดหน้าที่ใหม่ในการกำกับดูแลของ CDPH **ค่าใช้จ่ายประจำปีของหน้าที่รับผิดชอบใหม่นี้ไม่น่าจะเกินไม่กี่ล้านดอลลาร์ต่อปี** ข้อเสนอนี้กำหนดให้ CDPH ปรับค่าธรรมเนียมใบอนุญาตคลินิกฟอกไต เพื่อให้ครอบคลุมค่าใช้จ่ายดังกล่าว

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนการข้อเสนอที่ 23 ★

การเปลี่ยนแปลงการช่วยชีวิตสำหรับผู้ป่วยล้างไต

ชาวแคลิฟอร์เนีย 80,000 คนที่เป็นโรคไตระยะสุดท้ายไปที่ศูนย์ฟอกไตเชิงพาณิชย์สามครั้งต่อสัปดาห์มากกว่า 600 แห่งในรัฐ ซึ่งเป็นที่พวกเขาใช้เวลาสามถึงสี่ชั่วโมงในการเชื่อมต่อกับเครื่องที่เอาเลือดออก ทำความสะอาด และส่งกลับไปที่ร่างกายของพวกเขา การฟอกไตเป็นสิ่งที่ช่วยให้พวกเขามีชีวิตอยู่ได้อย่างแท้จริง และต้องได้รับการรักษาต่อไปตลอดชีวิตหรือจนกว่าจะได้รับการปลูกถ่ายไต

เนื่องจากชีวิตของเพื่อนชาวแคลิฟอร์เนียเหล่านี้ขึ้นอยู่กับการฟอกไตที่ทำได้ทั้งอย่างปลอดภัยและมีประสิทธิผล เราจึงให้การสนับสนุนอย่างเต็มที่ต่อ*กฎหมายว่าด้วยปกป้องชีวิตของผู้ป่วยฟอกไต* ซึ่งเป็นการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนที่จะปรากฏในบัตรลงคะแนนในวันที่ 3 พฤศจิกายน การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้จะอาศัยสามัญสมนึกในการปรับปรุงการรักษาด้วยการฟอกไต ซึ่งจะช่วยปกป้องผู้ที่เปราะบางที่สุดในสังคมของเรา

การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนทำสี่สิ่งสำคัญ:

ประการแรก ต้องมีแพทย์หรือพยาบาลผู้ประกอบวิชาชีพอยู่ในคลินิกทุกครั้งที่ผู้ป่วยได้รับการรักษา ซึ่งไม่ได้เป็นข้อกำหนดในปัจจุบัน การฟอกไตเป็นหัตถการที่อันตราย และหากมีสิ่งผิดปกติเกิดขึ้น ควรให้แพทย์หรือพยาบาลที่ได้รับการฝึกฝนมาอย่างดีอยู่ใกล้ ๆ

ประการที่สอง ผู้ป่วยฟอกไตมีแนวโน้มที่จะติดเชื้อจากการรักษาซึ่งอาจนำไปสู่การเจ็บป่วยที่รุนแรงขึ้นหรือถึงขั้นเสียชีวิตได้ การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้กำหนดให้คลินิกรายงานข้อมูลที่ถูกต้องเกี่ยวกับการติดเชื้อไปยังรัฐบาลของรัฐและรัฐบาลกลางเพื่อให้สามารถระบุและแก้ไขปัญหาเพื่อปกป้องผู้ป่วยได้

ประการที่สาม เช่นเดียวกับสิ่งอำนวยความสะดวกด้านการดูแลสุขภาพที่ช่วยชีวิตอื่น ๆ การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ระบุว่าบริษัทฟอกไตไม่สามารถปิดคลินิกหรือลดบริการได้ เว้นแต่จะได้รับการอนุมัติจากรัฐ นอกจากนี้ยังได้รับการออกแบบมาเพื่อปกป้องผู้ป่วยโดยเฉพาะในชุมชนชนบท เพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาสามารถเข้าถึงการรักษาด้วยการฟอกไต และเพื่อป้องกันไม่ให้บริษัทฟอกไตใช้การปิดเพื่อเสริมกำไรของบริษัท

ประการที่สี่ ห้ามมิให้คลินิกเลือกปฏิบัติต่อผู้ป่วยเนื่องจากประเภทของการประกันที่พวกเขามี และคุ้มครองผู้ป่วยในทุกคลินิก ไม่ว่าพวกเขาจะอยู่ในย่านที่ร่ำรวยหรือชุมชนที่ยากจนชนบท ชุมชนคนผิวดำหรือสีน้ำตาล คลินิกทุกแห่งจะต้องมีแพทย์หรือพยาบาลประจำสถานที่ คลินิกทุกแห่งจะต้องรายงานอัตราการติดเชื้อต่อรัฐและรัฐบาลกลาง และบริษัทฟอกไตทุกแห่งจะถูกห้ามมิให้เลือกปฏิบัติต่อผู้ป่วยเนื่องจากประเภทของประกันที่พวกเขามี

อย่าฟังเมื่ออุตสาหกรรมฟอกไตอ้างว่าการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้จะสร้างต้นทุนใหม่จำนวนมาก หรือพูดว่าผู้ป่วยจะได้รับอันตราย หรืออ้างว่าจะทำให้เกิดปัญหาการขาดแคลนแพทย์—ข้อโต้แย้งปลอมเหล่านี้แค่ออกแบบมาเพื่อนำเรื่องผู้ป่วยและการแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนามาใช้ อันเป็นกลยุทธ์ที่น่ากลัวในการรณรงค์ประชาสัมพันธ์ที่ไม่สุจริต ความจริงก็คือ บริษัทเหล่านี้สามารถทำการเปลี่ยนแปลงสิ่งเหล่านี้ได้อย่างง่ายดาย และยังคงทำเงินได้หลายร้อยล้านดอลลาร์ต่อปีได้ โดยไม่ทำให้ระบบการดูแลสุขภาพของเราหยุดชะงักไป

ข้อเสนอที่ 23 จะทำการเปลี่ยนแปลงต่าง ๆ ที่เราต้องการเพื่อปกป้องผู้ป่วยฟอกไตอย่างแท้จริง เราขอให้คุณลงคะแนนเสียง รับ!

MAGELLAN HANDFORD, พยาบาลที่ลงทะเบียนด้านการฟอกไต

PASTOR WILLIAM D. SMART, JR.
ผู้นำการประชุมคริสเตียนใต้แห่งแคลิฟอร์เนียใต้

CARMEN CARTAGENA, ผู้ป่วยฟอกไต

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนการข้อเสนอที่ 23 ★

ข้อเสนอที่ 23 เป็นข้อเสนอที่เป็นอันตรายและมีค่าใช้จ่ายสูงซึ่งได้รับทุนจากกลุ่มผลประโยชน์พิเศษกลุ่มหนึ่งที่ไม่มีความเชี่ยวชาญในการฟอกไต องค์กรชั้นนำมากกว่า 100 แห่งเรียกร้องเป็นอย่างยิ่ง: ไม่รับ 23

- สมาคมพยาบาลอเมริกัน\รัฐแคลิฟอร์เนียเตือนว่าข้อเสนอที่ 23 เป็นอันตราย: *"ชาวแคลิฟอร์เนียเกือบ 80,000 คนที่เป็นโรคไตวายต้องพึ่งการฟอกไตเพื่อมีชีวิตอยู่ได้ ข้อเสนอที่ 23 เพิ่มข้อกำหนดที่ไม่จำเป็นและมีค่าใช้จ่ายสูงซึ่งอาจทำให้มีการปิดคลินิกฟอกไตหลายร้อยแห่ง ซึ่งเป็นอันตรายต่อการลดการเข้าถึงการดูแลและทำให้ผู้ป่วยที่มีความเสี่ยงหลายหมื่นคนตกอยู่ในความเสี่ยงร้ายแรง"*
- สมาคมการแพทย์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนียกระตุ้นให้ไม่รับข้อเสนอที่ 23: *" ข้อเสนอที่ 23 จะทำให้แพทย์หลายพันคนออกไปจากโรงพยาบาลและคลินิกในที่ที่พวกเขาเป็นที่ต้องการ และส่งพวกเขาไปทำงานราชการที่คลินิกฟอกไตในที่ที่พวกเขาไม่เป็นที่ต้องการ ข้อเสนอที่ 23 จะทำให้การขาดแคลนแพทย์แย่ลงไปอีก และทำให้เราต้องรอพบแพทย์นานขึ้น"*
- พลเมืองผู้ป่วยฟอกไต องค์กรที่ให้ความช่วยเหลือผู้ป่วยซึ่งเป็นตัวแทนของผู้ป่วย 28,000 คน: *"ข้อเสนอที่ 23 เป็นการคุกคามการเข้าถึงการดูแล ทำให้ผู้ป่วยฟอกไตเสี่ยงต่อการเสียชีวิตจากการที่ไม่ได้รับการรักษา"*
- NAACP CALIFORNIA" *โรคไตส่งผลกระทบต่อคนผิวสีอย่างไม่เป็นสัดส่วน ข้อเสนอที่ 23 ทำร้ายผู้ป่วยที่เป็นชนกลุ่มน้อยและชุมชนผู้ด้อยโอกาสมากที่สุด"*
- คณะกรรมการคุ้มครองผู้เสียภาษีรัฐแคลิฟอร์เนีย: " *ข้อเสนอที่ 23 จะเพิ่มค่าใช้จ่ายด้านการดูแลสุขภาพ $320,000,000 ต่อปี การเพิ่มขึ้นจำนวนมหาศาลนี้จะส่งผลกระทบต่อชาวแคลิฟอร์เนียที่ต้องดิ้นรนทางการเงินอยู่แล้ว"*

ข้อเสนอที่ 23 เป็นเรื่องไร้สาระ

ผู้ป่วยฟอกไตแต่ละคนได้รับการดูแลจากแพทย์ไตของตนอยู่แล้ว การรักษาโดยการฟอกไตดำเนินโดยพยาบาลและแพทย์ที่ได้รับการฝึกมาด้านการฟอกไตโดยเฉพาะ ยิ่งกว่านั้นหน่วยงานราชการจากทางรัฐบาลกลาง และ รัฐ เองได้มีการควบคุมคลินิกการฟอกไตอย่างกว้างขวาง และคลินิกในรัฐแคลิฟอร์เนียทำงานได้โดดเด่นกว่ารัฐอื่นในเรื่องของคุณภาพด้านการรักษา

มาร่วมกับแพทย์ พยาบาล ตัวแทนความยุติธรรมทางสังคมและผู้สนับสนุนผู้ป่วย: ไม่รับข้อเสนอที่ 23!

www.NoProposition23.com

MARKETA HOUSKOVA, DNP, RN, กรรมการบริหาร
สมาคมพยาบาลอเมริกัน\รัฐแคลิฟอร์เนีย

DEWAYNE COX, ผู้ป่วยที่รับการฟอกไต

PETER N.BRETAN, MD, ประธาน
สมาคมแพทย์รัฐแคลิฟอร์เนีย

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 23 ★

พยาบาล แพทย์ และผู้ป่วยเรียกร้องให้ไม่รับข้อเสนอที่ 23—ข้อเสนอที่เป็นอันตรายและมีค่าใช้จ่ายสูงในการฟอกไต

มีชาวแคลิฟอร์เนียเกือบ 80,000 คนที่มีไตวาย ที่ได้รับการฟอกไตสัปดาห์ละสามวันเพื่อให้มีชีวิตอยู่ การฟอกไตทำให้ไตทำงานโดยการกำจัดสารพิษออกจากร่างกาย การไม่ได้รับการรักษาเพียงครั้งเดียวจะเพิ่มความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตของผู้ป่วยถึง 30%

ข้อเสนอที่ 23 เป็นอันตรายอย่างมากต่อการเข้าถึงการดูแลของชาวแคลิฟอร์เนียหลายหมื่นคนที่ต้องฟอกไตเพื่อให้มีชีวิตอยู่ นั่นจึงเป็นเหตุที่ทำไมสมาคมพยาบาลอเมริกัน\รัฐแคลิฟอร์เนีย สมาคมแพทย์แคลิฟอร์เนีย และตัวแทนผู้ป่วย จึงทำการเรียกร้องอย่างหนักให้ออกเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 23!

ข้อเสนอที่ 23 จะบังคับให้คลินิกฟอกไตชุมชนเพื่อตัดการให้บริการและปิดตัวลง ซึ่งจะทำให้ผู้ป่วยเสี่ยงต่อชีวิต

ข้อเสนอที่ 23 จะบังคับให้คลินิกฟอกไตต้องมีแพทย์ประจำสถานที่ตลอดเวลาแม้ว่าจะไม่ดูแลผู้ป่วยก็ตาม ผู้ป่วยล้างไตแต่ละรายอยู่ภายใต้การดูแลของแพทย์ไตของตนอยู่แล้ว และการฟอกไตจะได้รับการดูแลโดยพยาบาลและผู้เชี่ยวชาญในการฟอกไตที่ได้รับการฝึกฝนและมีประสบการณ์มาโดยเฉพาะ

คำสั่งของระบบราชการที่ไร้ประโยชน์นี้ จะทำให้ค่าใช้จ่ายของคลินิกเพิ่มขึ้นหลายร้อยล้านต่อปี ทำให้ครึ่งหนึ่งของคลินิกทั้งหมดเสี่ยงต่อการปิดตัว

"ข้อเสนอที่ 23 ลดการเข้าถึงการดูแล ซึ่งเป็นอันตรายอย่างยิ่งทำให้ผู้ป่วยฟอกไตที่เปราะบางมีความเสี่ยงร้ายแรง" *—Marketa Houskova, Doctor of Nursing Practice, RN, สมาคมพยาบาลอเมริกัน|รัฐแคลิฟอร์เนีย*

ข้อเสนอที่ 23 จะทำให้เกิดความขาดแคลนแพทย์มากยิ่งขึ้นและทำให้ห้องฉุกเฉินมีผู้ป่วยมากเกินไป

"ข้อเสนอที่ 23 จะดึงแพทย์นับพันออกไปจากโรงพยาบาลและคลินิกในที่ที่พวกเขาเป็นที่ต้องการ และส่งพวกเขาไปทำงานราชการที่คลินิกฟอกไตในที่ที่พวกเขาไม่เป็นที่ต้องการ นี่ไม่ใช่เวลาที่จะทำให้ปัญหาการขาดแคลนแพทย์ของเราแย่ลง" *—ดร. Peter N. Bretan, MD, ประธาน, สมาคมการแพทย์แคลิฟอร์เนีย*

แพทย์ห้องฉุกเฉินต่อต้านข้อเสนอที่ 23 เป็นอย่างมาก มันจะบังคับให้คลินิกฟอกไตต้องปิด โดยส่งผู้ป่วยที่มีความเสี่ยงหลายหมื่นคนไปยังห้องฉุกเฉิน ทำให้ต้องรอ ER นานขึ้น และลดความสามารถในการรับมือกับเหตุฉุกเฉินที่ร้ายแรง

ข้อเสนอที่ 23 จะเพิ่มค่าใช้จ่ายในการดูแลสุขภาพขึ้นหลายร้อยล้าน

จากการศึกษาของ Berkeley Research Group ข้อเสนอที่ 23 จะเพิ่มค่าใช้จ่ายด้านการดูแลสุขภาพ $320 ล้านดอลลาร์ต่อปี การเพิ่มขึ้นอย่างมหาศาลนี้จะสร้างความเสียหายอย่างยิ่งในขณะที่ชาวแคลิฟอร์เนียจำนวนมากต้องดิ้นรนทางการเงิน

คลินิกฟอกไตได้รับการควบคุมอย่างเข้มงวดและให้การดูแลที่มีคุณภาพสูง

รัฐบาลกลางและรัฐควบคุมคลินิกฟอกไตอย่างกว้างขวาง ตามศูนย์กลางรัฐบาลกลางสำหรับบริการ Medicare และ Medicaid คลินิกในรัฐแคลิฟอร์เนียทำงานได้โดดเด่นกว่ารัฐอื่นในเรื่องของคุณภาพด้านการรักษาและความพึงพอใจของผู้ป่วย

"ผู้ป่วยฟอกไตทุกรายอยู่ภายใต้การดูแลของแพทย์ไตของตน และการฟอกไตจะได้รับการดูแลโดยพยาบาลและผู้เชี่ยวชาญในการฟอกไตที่ได้รับการฝึกฝนและมีประสบการณ์มาโดยเฉพาะ ไม่มีเหตุผลที่จะต้องการผู้ดูแลระบบแพทย์ประจำสถานที่ทำงานเต็มเวลา" *—ดร. Jeffrey A. Perlmutter, MD, ประธานสมาคมแพทย์ไต ซึ่งเป็นตัวแทนแพทย์ไตกว่า 3,500 คน*

การละเมิดของผู้แสวงหาผลประโยชน์พิเศษอื่น ๆ ต่อระบบการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนของเราอีกประการหนึ่ง

กลุ่มเดียวกันที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 23 ได้มีการใช้เงิน $20,000,000 ในการเลือกตั้งครั้งล่าสุด ในการผลักดันข้อเสนอที่คล้ายกัน ซึ่งถูกผู้ลงคะแนนเสียงปฏิเสธ พวกเขากลับมาอีกครั้ง โดยผลักดันข้อเสนอการฟอกไตที่อันตรายอีกแล้ว

แพทย์ พยาบาล และผู้ให้ความช่วยเหลือผู้ป่วย: ไม่รับข้อเสนอที่ 23!

• สมาคมพยาบาลอเมริกัน\รัฐแคลิฟอร์เนีย • สมาคมแพทย์รัฐแคลิฟอร์เนีย • แนวร่วมโรคเรื้อรัง • NAACP แคลิฟอร์เนีย • สมาคมโรคเบาหวานสำหรับชาวลาติน • พันธมิตรทหารผ่านศึกหญิง • สถาบันอนามัยสำหรับชนกลุ่มน้อย

www.NoProposition23.com

MARKETA HOUSKOVA, DNP, RN, กรรมการบริหาร
สมาคมพยาบาลอเมริกัน\รัฐแคลิฟอร์เนีย

LETICIA PEREZ, ผู้ป่วยรับการฟอกไต

PETER N. BRETAN, MD, ประธาน
สมาคมแพทย์รัฐแคลิฟอร์เนีย

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 23 ★

บริษัทการฟอกไตต้องการที่จะปกป้องผลกำไรของพวกเขา

ในปี 2018 อุตสาหกรรมการฟอกไตของแคลิฟอร์เนียได้ใช้จ่ายกว่า *$110 ล้าน* เพื่อเอาชนะการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนในการปรับปรุงเงื่อนไขในคลินิกฟอกไตและปกป้องผู้ป่วยจากการเรียกเก็บเงินที่สูงเกินจริง

ทำไมพวกเขาได้ใช้จ่ายสูงขนาดนั้น *เพื่อปกป้องกำไร $468 ล้านในรัฐแคลิฟอร์เนียในปี 2018*

สำหรับผู้ป่วย การฟอกไตเป็นการช่วยชีวิต แต่สำหรับการผู้บริหารจัดการอุตสาหกรรม มันเป็นตัวทำเงินมหาศาล ดังนั้นพวกเขาจึงกลับมาอีกครั้ง แล้วพยายามยุให้มีความหวาดกลัวโดยการขู่ที่จะปิดคลินิกหากมีการผ่านข้อเสนอที่ 23 และพวกเขามีความรับผิดชอบที่ต้องทำให้มีมาตรฐานที่สูงขึ้น อีกครั้งหนึ่งที่พวกเขาใช้ผู้ป่วยฟอกไตที่ป่วยหนักมาเป็นดังโล่ห์ป้องกันสิทธิประโยชน์และเงินเดือนล้านดอลลาร์ของพวกเขา

พวกเขาอ้างอย่างไม่ถูกต้องว่า การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้จะทำให้พวกเขาต้องเสียเงินจำนวนมหาศาล *โดยอิงจาก "การศึกษาวิจัย" ที่น่าสงสัยมาก ซึ่งพวกเขาได้จ่ายเงินไปสำหรับการศึกษาวิจัยนี้*

พวกเขาอ้างว่าแพทย์ต่อต้าน *แต่แพทย์เหล่านี้ได้รับเงินเดือนจากพวกเขา*

พวกเขากล่าวว่า สิ่งนี้จะทำให้เกิดการขาดแคลนแพทย์ *แต่แพทย์ไตไม่ได้ทำงานในห้องฉุกเฉิน*

พวกเขากล่าวว่าคลินิกฟอกไตได้รับการควบคุมอย่างเข้มงวดอยู่แล้ว *แต่ต้องเผชิญกับการตรวจสอบน้อยกว่าสถานบริการด้านสุขภาพอื่น ๆ มาก แต่กระนั้นก็ยังพบข้อบกพร่องอยู่บ่อยครั้ง*

ข้อเสนอที่ 23 จะอาศัยสามัญสมนึกในการปรับปรุงการรักษาด้วยการฟอกไตเพื่อปกป้องชีวิตของผู้ป่วย อย่างเช่น การมีแพทย์ในสถานที่เพื่อรับมือกับเหตุฉุกเฉิน การกำหนดให้ศูนย์รายงานข้อมูลการติดเชื้อ การยุติการเลือกปฏิบัติต่อผู้ป่วยบางรายตามประเภทของประกันที่พวกเขามี และการกำหนดให้รัฐอนุมัติการปิดคลินิกใดก็ตามเพื่อไม่ให้ผู้ป่วยถูกปล่อยทิ้งไว้โดยไม่ได้รับการรักษา

ในที่สุดนี้ ชาวแคลิฟอร์เนียสามารถปกป้องผู้ป่วยฟอกไตที่เปราะบางได้โดยการลงคะแนนเสียงบน *Yes0nProp23.com*

EMANUEL GONZALES, เจ้าหน้าที่ฟอกไต
PASTOR WILLIAM D. SMART, JR.
ผู้นำการประชุมคริสเตียนใต้แห่งแคลิฟอร์เนียใต้
ROBERT VILLANUEVA, ผู้ป่วยฟอกไต

ข้อเสนอที่

24 แก้ไขกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค การริเริ่มบัญญัติกฎหมาย

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ

จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

- อนุญาตให้ผู้บริโภค: (1) ป้องกันมิให้ธุรกิจแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคล (2) แก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลที่ไม่ถูกต้องและ (3) จำกัดการใช้ "ข้อมูลส่วนบุคคลที่ละเอียดอ่อน" ของธุรกิจ รวมถึงข้อมูลที่ระบุที่ตั้งทางภูมิศาสตร์ เชื้อชาติ ชาติพันธุ์ ศาสนา ข้อมูลพันธุกรรม การสื่อสารส่วนตัว รสนิยมทางเพศ และข้อมูลสุขภาพที่กำหนดอย่างชัดเจน
- จัดตั้งหน่วยงานคุ้มครองความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่อบังคับใช้และประกาศใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคและเรียกเก็บค่าปรับเพิ่มเติม
- เปลี่ยนแปลงเกณฑ์ที่ธุรกิจจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย
- ห้ามมิให้ธุรกิจจัดเก็บข้อมูลส่วนบุคคลนานกว่าระยะเวลาที่จำเป็นตามสมควร
- เพิ่มบทลงโทษสูงสุดขึ้นเป็นสามเท่าในการฝ่าฝืนกฎหมาย โดยละเมิดผู้บริโภคที่มีอายุต่ำกว่า 16 ปี
- อนุญาตให้มีการกำหนดบทลงโทษทางแพ่งสำหรับการโจรกรรมข้อมูลเข้าสู่ระบบของผู้บริโภคตามที่กำหนด

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้ายโดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- รัฐมีค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้นอย่างน้อย 10 ล้านดอลลาร์ต่อปีในการจัดตั้งหน่วยงานของรัฐแห่งใหม่ที่จะกำกับดูแลและบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค
- รัฐน่าจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้นไม่กี่ล้านดอลลาร์ของทุกปี เนื่องจากมีปริมาณงานด้านการบังคับใช้กฎหมายของศาลและกระทรวงยุติธรรมเพิ่มมากขึ้น ค่าปรับที่เรียกเก็บจากการฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคจะนำมาใช้เป็นค่าใช้จ่ายบางส่วนหรือทั้งหมดเหล่านี้
- ไม่ทราบถึงผลกระทบต่อรายได้จากการเก็บภาษีของรัฐและของท้องถิ่น เนื่องจากมีผลกระทบทางเศรษฐกิจ ที่เกิดจากข้อกำหนดใหม่ ๆ ให้ธุรกิจคุ้มครองข้อมูลผู้บริโภค

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

ธุรกิจรวบรวมและใช้ข้อมูลผู้บริโภค

ธุรกิจรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับผู้บริโภคจากแหล่งต่าง ๆ ซึ่งรวมถึง (1) แหล่งข้อมูลสาธารณะ (2) ผู้บริโภคเอง (เช่น เมื่อผู้บริโภคสร้างบัญชี) หรือ (3) ธุรกิจอื่น ๆ (เช่น โดยการซื้อข้อมูล) ธุรกิจใช้ข้อมูลในรูปแบบต่าง ๆ เช่น เพื่อปรับปรุงการขายหรือการบริการลูกค้า ธุรกิจยังสามารถใช้ข้อมูลเพื่อให้บริการแก่ธุรกิจอื่น ๆ ตัวอย่างเช่น บริษัทอินเทอร์เน็ตบางรายให้บริการฟรีและรวบรวมข้อมูลจากผู้บริโภคที่ใช้งาน จากนั้นบริษัทเหล่านี้จะใช้ข้อมูลเพื่อกำหนดเป้าหมายโฆษณากับผู้บริโภคสำหรับธุรกิจอื่น ๆ ท้ายสุด บางครั้งธุรกิจก็ใช้ข้อมูลเพื่อคาดการณ์เกี่ยวกับมุมมองและความชอบของผู้บริโภค (เช่น วิถีทางการดำเนินชีวิตของพวกเขา)

ธุรกิจบางอย่างต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภค

ภายใต้กฎหมายของรัฐ ธุรกิจบางรายที่ดำเนินการในรัฐแคลิฟอร์เนียและรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลต้องทำตามข้อกำหนดความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภค (ข้อมูลส่วนบุคคลประกอบด้วยข้อมูล เช่น ชื่อ กิจกรรมบนอินเทอร์เน็ตหรือการซื้อ และการคาดการณ์เกี่ยวกับผู้บริโภค) โดยทั่วไปธุรกิจเหล่านี้ (1) มีรายได้มากกว่า $25 ล้านต่อปี (2) ซื้อ ขาย หรือแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคลของผู้บริโภค ครัวเรือน หรืออุปกรณ์ 50,000 รายขึ้นไปต่อปี หรือ (3) มีรายได้ต่อปีร้อยละ 50 หรือมากกว่าจากการขายข้อมูลส่วนบุคคล

โดยเฉพาะธุรกิจเหล่านี้ต้อง:

- ***แจ้งให้ผู้บริโภคทราบเกี่ยวกับการรวบรวมข้อมูล*** โดยทั่วไปธุรกิจต้องบอกผู้บริโภคหากพวกเขารวบรวมหรือขายข้อมูลส่วนบุคคล พวกเขายังต้องบอกผู้บริโภคด้วยว่าพวกเขาจะใช้ข้อมูลอย่างไร
- ***ปฏิบัติตามสิทธิ์ความเป็นส่วนตัวของข้อมูลส่วนบุคคล*** กฎหมายของรัฐให้สิทธิ์แก่ผู้บริโภคที่ธุรกิจ

ต้องปฏิบัติตาม ตัวอย่างเช่น ผู้บริโภคสามารถขอรายงานข้อมูลส่วนบุคคลของพวกเขาที่ถูกรวบรวมหรือขายได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย โดยทั่วไปผู้บริโภคยังสามารถบอกให้ธุรกิจลบข้อมูลส่วนบุคคลของพวกเขาได้ (เช่น ชื่อหรือเกรดของนักเรียนและผลการสอบ) ท้ายสุดผู้บริโภคสามารถบอกให้ธุรกิจต่าง ๆ ไม่ขายข้อมูลส่วนบุคคลของตนได้ ธุรกิจต้องแจ้งให้ผู้บริโภคทราบถึงสิทธิ์ในข้อมูลส่วนบุคคลของพวกเขา

- ***ไม่ปฏิบัติต่อผู้บริโภคที่ใช้สิทธิ์ของพวกเขาอย่างแตกต่าง*** ตัวอย่างเช่น ธุรกิจไม่สามารถเรียกเก็บเงินในราคาที่แตกต่างกันหรือให้บริการในระดับที่แตกต่างกันแก่ผู้บริโภคที่ใช้ประโยชน์จากสิทธิ์ในข้อมูลส่วนบุคคลของพวกเขา อย่างไรก็ตาม ธุรกิจสามารถกระตุ้นให้ผู้บริโภคอนุญาตให้รวบรวมและขายข้อมูลส่วนบุคคลได้ เช่น การให้จำนวนเงินที่ชำระหรือส่วนลดแก่ผู้บริโภค

ธุรกิจอาจได้รับการลงโทษสูงถึง $2,500 สำหรับการละเมิดข้อกำหนดเหล่านี้ในแต่ละครั้ง การลงโทษเพิ่มขึ้นได้ถึง $7,500 สำหรับการละเมิดโดยเจตนา อาจมีการลงโทษหากธุรกิจไม่สามารถจัดการกับการละเมิดได้ภายใน 30 วันหลังจากได้รับแจ้งเรื่องการละเมิด มีเพียงกระทรวงยุติธรรมรัฐแคลิฟอร์เนีย (DOJ) เท่านั้นที่สามารถดำเนินการลงโทษเหล่านี้ได้ โดยทั่วไปรายได้เบี้ยปรับจะถูกฝากเข้ากองทุนเพื่อความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคของรัฐ (CPF) รายได้ของ CPF ต้องนำไปใช้จ่ายให้กับศาลพิจารณาคดีของรัฐและค่าใช้จ่ายของ DOJ ที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคบางประการก่อน สภานิติบัญญัติสามารถจัดสรรเงินที่เหลือเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์อื่นได้

ธุรกิจต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดการละเมิดข้อมูล

การละเมิดข้อมูลเกิดขึ้นเมื่อผู้คนเข้าถึงข้อมูล เช่น ข้อมูลผู้บริโภค โดยไม่ได้รับอนุญาต กฎหมายของรัฐกำหนดให้ธุรกิจดำเนินการตามสมควรเพื่อปกป้องข้อมูลผู้บริโภคจากการละเมิด ธุรกิจยังต้องแจ้งให้ผู้คนทราบด้วยว่าข้อมูลของพวกเขาได้ถูกเข้าถึงโดยการละเมิดข้อมูลหรือไม่ การละเมิดข้อมูลส่วนบุคคลบางอย่างสามารถส่งผลให้มีการลงโทษตั้งแต่ $100 ถึง $750 ต่อผู้บริโภคต่อเหตุการณ์หรือความเสียหายจริง แล้วแต่จำนวนใดจะสูงกว่า ผู้บริโภคที่ได้รับผลกระทบจากการละเมิดดังกล่าวสามารถขอรวบรวมการลงโทษเหล่านี้ได้ หากธุรกิจไม่สามารถจัดการกับการละเมิดได้ภายใน 30 วันหลังจากได้รับคำสั่งให้ทำการแก้ไข โดยทั่วไป DOJ อาจดำเนินการลงโทษสำหรับการละเมิดข้อมูล เบี้ยปรับบางส่วนอาจจะฝากไว้ที่ CPF

DOJ บังคับใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคและการละเมิดข้อมูล

DOJ บังคับใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคและการละเมิดข้อมูลของรัฐด้วยสองวิธีด้วยกัน ประการแรก DOJ ออกข้อบังคับที่ระบุรายละเอียดเพิ่มเติมว่าธุรกิจและผู้บริโภคต้องปฏิบัติตามกฎหมายอย่างไร ตัวอย่างเช่น ข้อบังคับเหล่านี้รวมกฎสำหรับวิธีที่ธุรกิจต้องจัดการกับคำขอที่จะไม่ขายข้อมูลส่วนบุคคลไว้ด้วย ประการที่สอง DOJ ดำเนินคดีอาชญากรรม (เช่น การโจรกรรมข้อมูลส่วนบุคคล) หรือยื่นฟ้องในศาลพิจารณาคดีของรัฐต่อผู้ที่ฝ่าฝืนกฎหมายเหล่านี้

ข้อเสนอ

ข้อเสนอที่ 24 (1) เปลี่ยนแปลงกฎหมายความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภคที่มีอยู่ (2) ให้สิทธิ์ความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภครายใหม่ (3) เปลี่ยนแปลงการลงโทษที่มีอยู่และจำกัดการใช้รายได้เบี้ยปรับ และ (4) สร้างหน่วยงานใหม่ของรัฐเพื่อดูแลและบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภค หากได้รับการอนุมัติข้อเสนอนี้ส่วนใหญ่จะมีผลในเดือนมกราคม 2023 บางส่วนของข้อเสนอ เช่น การสร้างหน่วยงานใหม่ของรัฐและข้อกำหนดสำหรับการพัฒนาข้อบังคับใหม่จะมีผลบังคับใช้ทันที

เปลี่ยนแปลงกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภคที่มีอยู่

เปลี่ยนแปลงว่าธุรกิจใดต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดความเป็นส่วนตัวของข้อมูล ข้อเสนอนี้เปลี่ยนแปลงธุรกิจที่ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภค โดยทั่วไปการเปลี่ยนแปลงเหล่านี้จะลดจำนวนธุรกิจที่ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้ ตัวอย่างเช่น ข้อกำหนดความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภคในปัจจุบันมีผลบังคับใช้กับธุรกิจที่ซื้อ ขาย หรือแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคลของผู้บริโภค ครัวเรือน หรืออุปกรณ์ที่มี 50,000 รายขึ้นไปต่อปีเพื่อจุดประสงค์ทางธุรกิจ ข้อเสนอ (1) ไม่รวมอุปกรณ์อีกต่อไปและ (2) เพิ่มเกณฑ์ต่อปีเป็นผู้บริโภคหรือครัวเรือน 100,000 รายขึ้นไป

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

เปลี่ยนแปลงข้อกำหนดความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภคที่มีอยู่ ข้อเสนอนี้เปลี่ยนข้อกำหนดความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภคที่ธุรกิจต้องปฏิบัติตาม ในบางกรณี มีการเพิ่มข้อกำหนดใหม่ ตัวอย่างเช่น ข้อเสนอนี้กำหนดให้ธุรกิจต้องแจ้งให้ผู้บริโภคทราบถึงระยะเวลาที่จะเก็บข้อมูลส่วนบุคคล ในกรณีอื่น ๆ มีการนำข้อกำหนดออก ตัวอย่างเช่น ธุรกิจอาจสามารถปฏิเสธที่จะลบเกรดของนักเรียนหรือข้อมูลอื่น ๆ ภายใต้เงื่อนไขเฉพาะ

ให้สิทธิ์ความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคใหม่

ข้อเสนอนี้ให้สิทธิ์ความเป็นส่วนตัวของข้อมูลใหม่แก่ผู้บริโภค ซึ่งรวมถึงสิทธิ์ในการ:

- ***จำกัดการแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคล*** ผู้บริโภคสามารถสั่งธุรกิจได้โดยตรงไม่ให้เปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของพวกเขา
- ***แก้ไขข้อมูลส่วนบุคคล*** ผู้บริโภคสามารถสั่งธุรกิจได้ให้ใช้ความพยายามตามสมควรในการแก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลที่พวกเขามีอยู่
- ***จำกัดการใช้ข้อมูลส่วนบุคคล "ที่ต้องเก็บเป็นความลับ"*** ข้อเสนอนี้กำหนดให้ข้อมูลส่วนบุคคลบางส่วนเป็นข้อมูลที่ต้องเก็บเป็นความลับ ตัวอย่างรวมไปถึงหมายเลขประกันสังคม การเข้าสู่ระบบบัญชีด้วยรหัสผ่าน และข้อมูลสุขภาพ ผู้บริโภคสามารถสั่งธุรกิจให้จำกัดการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลที่ต้องเก็บเป็นความลับของพวกเขา โดยให้ใช้ได้เฉพาะกับ (1) การให้บริการหรือสินค้าที่ร้องขอและ (2) บรรลุจุดประสงค์ทางธุรกิจที่สำคัญ (เช่น การให้บริการลูกค้า)

เปลี่ยนแปลงการลงโทษที่มีอยู่และการจำกัดการใช้รายได้เบี้ยปรับ

ข้อเสนอนี้อนุญาตให้มีเบี้ยปรับใหม่สูงถึง $7,500 สำหรับการละเมิดสิทธิ์ความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภควัยผู้เยาว์ ข้อเสนอนี้ยังช่วยกำจัดความสามารถของธุรกิจในการหลีกเลี่ยงการลงโทษ โดยการจัดการกับการละเมิดภายใน 30 วันหลังจากได้รับแจ้งถึงการละเมิด นอกจากนี้ข้อเสนอดังกล่าวยังทำให้การละเมิดข้อมูลอีเมลพร้อมกับข้อมูลที่อนุญาตให้เข้าถึงบัญชี (เช่น รหัสผ่าน) ได้รับการลงโทษ ข้อเสนอนี้ยังระบุด้วยว่าธุรกิจที่ประสบปัญหาการละเมิดข้อมูลเนื่องจากไม่ได้มีวิธีดำเนินการรักษาความปลอดภัยที่เหมาะสมไม่สามารถหลีกเลี่ยงบทลงโทษได้อีกต่อไป โดยกำหนดให้ดำเนินการภายใน 30 วันหลังจากการละเมิด

นอกจากนี้ข้อเสนอดังกล่าวยังจำกัดความสามารถของสภานิติบัญญัติในการใช้รายได้ของ CPF เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์อื่นนอกเหนือจากความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค หลังจากจ่ายเงินให้กับศาลพิจารณาคดีของรัฐและค่าใช้จ่ายของ DOJ ในแต่ละปี ข้อเสนอนี้กำหนดให้รัฐลงทุนร้อยละ 91 ของเงินที่เหลือพร้อมดอกเบี้ยหรือรายได้ใด ๆ ส่งไปยังกองทุนทั่วไปของรัฐ เงินที่เหลืออีกร้อยละ 9 จะสนับสนุนการศึกษาของประชาชนเกี่ยวกับความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคและการต่อสู้กับการฉ้อโกงอันเป็นผลมาจากการละเมิดข้อมูล

สร้างหน่วยงานการบังคับใช้ใหม่ของรัฐ

ข้อเสนอนี้สร้างหน่วยงานใหม่ของรัฐคือ หน่วยงานคุ้มครองความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย (California Privacy Protection Agency (CPPA)) เพื่อดูแลและทำการบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคของรัฐ CPPA จะอยู่ภายใต้คณะกรรมการที่มีสมาชิกห้าคนและมีความรับผิดชอบที่หลากหลาย ตัวอย่างเช่น หน่วยงานนี้จะตรวจสอบการละเมิด ประเมินการลงโทษ และพัฒนาข้อบังคับ การตัดสินใจใด ๆ ของ CPPA ที่เกี่ยวข้องกับการร้องเรียนเกี่ยวกับธุรกิจหรือการลงโทษอาจได้รับการตรวจสอบโดยศาลพิจารณาคดีของรัฐ ข้อเสนอนี้ให้เงิน $10 ล้านต่อปี (ปรับตามช่วงเวลา) จากกองทุนทั่วไปของรัฐเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานของหน่วยงาน ความรับผิดชอบบางส่วนในปัจจุบันของ DOJ จะเปลี่ยนเป็น CPPA เช่น การพัฒนาข้อบังคับ ข้อเสนอนี้กำหนดว่าต้องมีการพัฒนาข้อบังคับใหม่ ๆ ที่หลากหลาย ตัวอย่างเช่น รวมกฎในการแก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลของผู้บริโภคไว้และการพิจารณาว่าธุรกิจต้องดำเนินการตรวจสอบความสามารถในการปกป้องข้อมูลหรือไม่ อย่างไรก็ตาม DOJ ยังคงสามารถบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภคได้โดยการดำเนินคดีอาชญากรรมและยื่นฟ้องในศาลพิจารณาคดีของรัฐ หาก DOJ เลือกที่จะดำเนินการดังกล่าวหรือดำเนินการสอบสวน DOJ สามารถสั่งให้ CPPA หยุดการสอบสวนหรือกิจกรรมการบังคับใช้ที่หน่วยงานอาจจะดำเนินการในเวลาเดียวกันได้โดยตรง

ผลกระทบต่องบประมาณ

ข้อเสนอที่ 24 จะส่งผลกระทบต่อค่าใช้จ่ายของรัฐและรายได้จากภาษีของรัฐและท้องถิ่น อย่างไรก็ตาม ผลที่แท้จริงของผลกระทบเหล่านี้ยังไม่แน่นอน และส่วนใหญ่จะขึ้นอยู่กับว่าผู้บริโภค ธุรกิจ และรัฐบาลตอบสนองต่อข้อเสนออย่างไร ตัวอย่างเช่น ไม่มีความชัดเจนว่าธุรกิจจะ

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

เปลี่ยนแปลงการดำเนินงานอย่างไร และจะมีการตรวจสอบการละเมิดข้อเสนอนี้กี่ครั้ง ที่จะส่งผลให้เกิดการลงโทษ

ค่าใช้จ่ายของรัฐที่เพิ่มขึ้นสำหรับหน่วยงานใหม่ ตามที่กล่าวไว้ข้างต้น ข้อเสนอนี้จะสร้างหน่วยงานใหม่ของรัฐเพื่อดูแลและทำการบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค แม้ว่าภาระงานบางส่วนจะเปลี่ยนไปจาก DOJ แต่ค่าใช้จ่ายของรัฐก็จะเพิ่มขึ้นเนื่องจากภาระงานใหม่หรือส่วนขยาย ข้อเสนอนี้จัดหาจากกองทุนทั่วไปของรัฐอย่างน้อย **$10 ล้านต่อปี** (ปรับตามช่วงเวลา) เพื่อสนับสนุนค่าใช้จ่ายของรัฐที่เพิ่มขึ้นสำหรับการดำเนินงานของ CPPA จำนวนนี้น้อยกว่าร้อยละ 1 ของงบประมาณกองทุนทั่วไปของรัฐในปัจจุบัน เป็นไปได้ว่าค่าใช้จ่ายภาระงานจริงของ CPPA อาจสูงขึ้น โดยขึ้นอยู่กับวิธีการที่หน่วยงานดำเนินความรับผิดชอบ

เพิ่มค่าใช้จ่าย DOJ ของรัฐและของศาล ข้อเสนอนี้จะส่งผลกระทบต่อภาระงานของทั้ง DOJ และศาลของรัฐ ภาระงานของ DOJ อาจเพิ่มขึ้น หากเลือกที่จะตรวจสอบและ/หรือยื่นคำร้องเพิ่มเติมกับธุรกิจที่ไม่เป็นไปตามกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้บริโภคของรัฐ อย่างไรก็ตาม ภาระงานนี้อาจถูกชดเชยบางส่วนหรือทั้งหมดโดยการลดภาระงานจากการเปลี่ยนความรับผิดชอบจาก DOJ เป็น CPPA นอกจากนี้ ภาระงานในศาลของรัฐอาจเพิ่มขึ้น หากข้อเสนอส่งผลให้มีการยื่นฟ้องในศาลมากขึ้น ค่าใช้จ่ายของภาระงานที่เพิ่มขึ้นจะขึ้นอยู่กับจำนวนการสอบสวนที่เริ่มขึ้นและประเภทของคดีที่ฟ้องในศาลของรัฐ โดยรวมแล้ว ค่าใช้จ่ายของรัฐที่เพิ่มขึ้นสำหรับ DOJ และศาลพิจารณาคดี ไม่น่าจะเกินกว่าไม่กี่ล้านดอลลาร์ต่อปี ค่าใช้จ่ายเหล่านี้บางส่วนหรือทั้งหมดจะจ่ายโดยรายได้ที่เพิ่มขึ้นจากการลงโทษที่เรียกเก็บจากธุรกิจที่ละเมิดกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค

ผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นกับรายได้ภาษี ข้อเสนอนี้จะมีผลกระทบหลายอย่างต่อธุรกิจและผู้บริโภค ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อรายได้จากภาษีของรัฐและท้องถิ่น ในแง่หนึ่ง ข้อเสนออาจจะลดรายได้จากภาษี สิ่งนี้จะเกิดขึ้นหากค่าใช้จ่ายในการปฏิบัติตามข้อกำหนดของข้อเสนอ เช่น การแก้ไขข้อมูลผู้บริโภค ลดผลกำไรที่ได้รับจากธุรกิจ ส่งผลให้ธุรกิจจะจ่ายภาษีน้อยลงให้กับรัฐบาลของรัฐและท้องถิ่น ในอีกแง่หนึ่ง ข้อเสนอนี้อาจจะเพิ่มรายได้จากภาษี ตัวอย่างเช่น ข้อเสนอนี้สามารถลดความรุนแรงหรือจำนวนการละเมิดข้อมูลได้ หากสิ่งนี้ส่งผลให้ธุรกิจและผู้บริโภคสูญเสียเงินน้อยลง รายได้จากภาษีจะเพิ่มขึ้นหากผู้บริโภคใช้จ่ายมากขึ้นกับสินค้าและ/หรือธุรกิจที่ต้องเสียภาษี ทำให้มีรายได้เพิ่มขึ้น ผลกระทบสุทธิทั้งหมดต่อเศรษฐกิจและรายได้ของรัฐและท้องถิ่นยังไม่สามารถระบุได้

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนร่างกฎหมาย 24 ★

บริษัทที่ใหญ่ที่สุดในโลกกำลังรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลและข้อมูลส่วนตัวเชิงลึกเกี่ยวกับเราทุกคน น่าเศร้าที่กฎหมายในปัจจุบันของเราไม่แรงพอที่จะปกป้องเราหรือครอบครัวของเราจากผู้ที่ละเมิดข้อมูลส่วนบุคคลที่สุดของเราได้

ในปี 2018 สภานิติบัญญัติได้ตรากฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคแห่งรัฐ California (California Consumer Privacy Act) แต่นับตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา ภาคอุตสาหกรรมได้พยายามลดทอนและจำกัดการบังคับใช้กฎหมายนี้ซ้ำแล้วซ้ำเล่า

ผู้บริโภคต้องการการปกป้องที่แข็งแกร่งขึ้น นั่นคือเหตุผลที่เราได้นำเสนอกฎหมายว่าด้วยสิทธิความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐ California (California Privacy Rights Act) ปี 2020 เพื่อเสริมสร้างกฎหมายความเป็นส่วนตัวในปัจจุบัน

นอกเหนือจากการเฝ้าติดตามบุตรหลานของเราแล้ว บริษัทหลายแห่งยังติดตามเราตลอดเวลา ตั้งแต่ยิมไปจนถึงที่ทำงานไปจนถึงคลินิก บริษัทเหล่านี้รู้จักเพื่อน งาน น้ำหนัก รู้ว่าเรารับประทานอาหารที่ไหนและเราขับรถเร็วแค่ไหน การค้นหาส่วนตัวของเรา และสิ่งที่เราดูออนไลน์ นอกจากนี้ ยังติดตามและขายข้อมูลที่ต้องเก็บเป็นความลับอย่างเช่น เชื้อชาติ รสนิยมทางเพศ และศาสนาของเรา

เราเชื่อว่าเราควรมีสิทธิควบคุมข้อมูลของเราเอง และควรมีสิทธิหยุดไม่ให้ใครใช้ข้อมูลส่วนบุคคลที่เป็นความลับที่สุดของเรา

ข้อมูลส่วนบุคคลของเราและของบุตรหลานของเรากำลังถูกละเมิด:

บริษัทยักษ์ใหญ่หลายแห่งทำเงินหลายพันล้านจากการซื้อและขายข้อมูลส่วนบุคคลของเรา ไม่ว่าจะเป็นแอป โทรศัพท์ และรถยนต์ ก็ขายตำแหน่งของคุณอย่างสม่ำเสมอ กฎหมายว่าด้วยสิทธิความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐ California ช่วยให้คุณมีอำนาจที่จะหยุดธุรกิจไม่ให้ติดตามตำแหน่งที่แน่นอนของคุณได้ อย่างเช่น การขายข้อมูลจำนวนครั้งที่คุณไปยิมหรือร้านอาหารฟาสต์ฟู้ดให้กับบริษัทประกันสุขภาพโดยที่คุณไม่รู้หรือไม่อนุญาต

ที่แย่กว่านั้นคือ บริษัทเหล่านี้ไม่ได้เก็บรักษาข้อมูลของคุณให้ปลอดภัย ในปี 2018 มีการละเมิดข้อมูลจำนวนสูงถึง 1,244,000,000 ข้อมูลในสหรัฐอเมริกา โดยมีการเปิดเผยข้อมูลมากกว่า 446,000,000 รายการ ซึ่งนำไปสู่การโจรกรรมเอกลักษณ์บุคคลจำนวนมาก ข้อเสนอนี้กำหนดให้ธุรกิจขนาดใหญ่ต้องรับผิดชอบโดยจะเรียกเก็บค่าปรับจำนวนมหาศาล หากธุรกิจเพิกเฉยและไม่เก็บรักษาข้อมูลสุขภาพหรือหมายเลขประกันสังคมของคุณหรือบุตรหลานของคุณให้ปลอดภัย

กฎหมายว่าด้วยสิทธิความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐ California จะ:

1. คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่สุดของคุณ โดยอนุญาตให้คุณป้องกันไม่ให้ธุรกิจใช้หรือแบ่งปันข้อมูลที่ต้องเก็บเป็นความลับเกี่ยวกับสุขภาพ การเงิน เชื้อชาติ ชาติพันธุ์ และตำแหน่งที่แน่นอนของคุณ
2. ปกป้องเยาวชน เพิ่มค่าปรับเป็นสามเท่าสำหรับการละเมิดข้อมูลของเด็ก
3. กำหนดขีดจำกัดใหม่ในการรวบรวมและใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของเราโดยบริษัท
4. จัดตั้งหน่วยงานบังคับใช้กฎหมาย ได้แก่ หน่วยงานคุ้มครองความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐ California (California Privacy Protection Agency) เพื่อปกป้องสิทธิเหล่านี้และให้บริษัทต้องรับผิดชอบ และขยายการบังคับใช้ รวมถึงการกำหนดบทลงโทษสำหรับความประมาทเลินเล่อ ซึ่งส่งผลให้มีการโจรกรรมอีเมลและรหัสผ่านของผู้บริโภค
5. หามาตรการเพื่อให้เกิดการลดทอนความเป็นส่วนตัวในรัฐ California ได้ยากยิ่งขึ้นในอนาคต โดยการป้องกันผลประโยชน์พิเศษและนักการเมืองจากการบ่อนทำลายสิทธิความเป็นส่วนตัวของชาว California ในขณะเดียวกันยังอนุญาตให้สภานิติบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายเพื่อเพิ่มเป้าหมายหลักในการเสริมสร้างความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค เพื่อปกป้องคุณและบุตรหลานของคุณให้ดียิ่งขึ้น เช่น การเลือกให้ใช้ข้อมูล การคุ้มครองเพิ่มเติมสำหรับผู้เยาว์ในกลุ่มเสี่ยงสูงโดยเฉพาะ และอำนาจของบุคคลที่มากขึ้นเพื่อให้ผู้ละเมิดต้องรับผิดชอบ

ลงคะแนนเสียงว่า รับ ร่างกฎหมาย 24 เพื่อสนับสนุนกฎหมายว่าด้วยสิทธิความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐ California:

รัฐ California เป็นผู้นำประเทศในการตรากฎหมายสิทธิความเป็นส่วนตัว แต่บริษัทขนาดใหญ่กลับใช้เงินหลายล้านเพื่อวิ่งเต้นให้กฎหมายของเราอ่อนลง แทนที่จะปล่อยให้เป็นเช่นนั้น เราจำเป็นต้องทำให้กฎหมายความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐ California แข็งแกร่งขึ้น เราจำเป็นต้องปกป้องการคุ้มครองความเป็นส่วนตัวของเรา และให้บริษัทต่าง ๆ ต้องรับผิดชอบเมื่อละเมิดสิทธิขั้นพื้นฐานของเรา

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ *www.caprivacy.org*

โปรดร่วมมือกับเราและลงคะแนนเสียงว่า รับ ร่างกฎหมาย 24

JAMES P. STEYER, ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร
Common Sense Media

ALICE A. HUFFMAN, ประธาน
สมาคมแห่งชาติเพื่อความก้าวหน้าของประชาชนผิวสี (NAACP) แห่งรัฐ California

CELINE MACTAGGART, ผู้อำนวยการ
ชาว California เพื่อความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนร่างกฎหมาย 24 ★

เราทำงานทุกวันเพื่อคุ้มครองสิทธิของชาว California ทุกคน เราคัดค้านร่างกฎหมาย 24 เนื่องจากสนับสนุนบริษัทเทคโนโลยีขนาดใหญ่และลดสิทธิความเป็นส่วนตัวของคุณ

หากร่างกฎหมาย 24 เสริมสร้างการคุ้มครองความเป็นส่วนตัวได้จริง เราจะต่อสู้เพื่อผ่านร่างกฎหมายนี้ แต่ความจริงแล้ว เนื้อหา 52 หน้าเต็มไปด้วยสิ่งที่เอื้อประโยชน์ให้กับบริษัทโซเชียลมีเดียและเทคโนโลยียักษ์ใหญ่

ผู้ให้เงินทุนสนับสนุนร่างกฎหมาย 24 หวังว่าคุณจะไม่ได้อ่านรายละเอียดของเนื้อความทางกฎหมาย หากคุณได้อ่าน คุณจะเห็นว่าร่างกฎหมายนี้ลดสิทธิของคุณภายใต้กฎหมายในปัจจุบัน ซึ่งช่วยให้ธุรกิจเทคโนโลยีขนาดใหญ่มีวิธีใหม่ ๆ ในการรวบรวมข้อมูลส่วนตัวของคุณ เช่น ข้อมูลจากแอปด้านสุขภาพและการเงิน และการติดตามว่าคุณไปที่ไหนบ้าง

ร่างกฎหมาย 24 ขอให้คุณอนุมัติ "การชำระเงินเพื่อความเป็นส่วนตัว" ซึ่งจะให้บริษัทต่าง ๆ เรียกเก็บเงินเพิ่มเพื่อปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ การเข้าถึงอินเทอร์เน็ตความเร็วสูงเพื่อรับบริการที่จำเป็น การรักษาพยาบาล และโรงเรียนในช่วงการระบาดใหญ่นั้นยากพอแล้วสำหรับชาว California ที่มีปัญหาทางการเงิน การชำระเงินเพื่อความเป็นส่วนตัวมีผลกระทบให้เกิดการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติ การกำหนดราคาสำหรับคนทำงาน ผู้สูงอายุ และครอบครัวชาวผิวสีและชาวลาตินอย่างไม่เหมาะสม ชาว California ทุกคนสมควรได้รับความเป็นส่วนตัว ไม่ใช่เพียงคนรวยเท่านั้น

ร่างกฎหมาย 24 จำกัดไม่ให้ชาว California บังคับใช้สิทธิความเป็นส่วนตัวของตนเองในศาล ร่างกฎหมายนี้ต้องการให้คุณไว้วางใจหน่วยงานใหม่ของรัฐที่จัดตั้งขึ้นในช่วงวิกฤตงบประมาณเพื่อให้คุ้มครองสิทธิของคุณ

ร่างกฎหมาย 24 เขียนขึ้นอย่างเป็นความลับโดยได้ข้อมูลจากบริษัทเทคโนโลยีที่มีประวัติหาผลประโยชน์จากข้อมูลส่วนบุคคลของคุณด้วยวิธีที่ไม่เป็นธรรมและเลือกปฏิบัติ ร่างกฎหมายนี้ให้อำนาจมากขึ้นตกอยู่ในมือของบริษัทเทคโนโลยีอย่างเช่น Facebook ที่มีอำนาจมากเกินไปอยู่แล้ว และปกป้องธุรกิจเทคโนโลยีขนาดใหญ่ ไม่ใช่ประชาชนคนทั่วไป ลงคะแนนเสียงว่า ไม่รับ ร่างกฎหมาย 24

KEVIN BAKER, ผู้อำนวยการ
ศูนย์การสนับสนุนและนโยบาย สหภาพเสรีภาพพลเมืองอเมริกันแห่งรัฐ (California Center for Advocacy and Policy, American Civil Liberties Union (ACLU) of California)

NAN BRASMER, ประธาน
พันธมิตรสำหรับชาวอเมริกันที่เกษียณอายุแห่งรัฐ California (California Alliance for Retired Americans)

JOHN MATHIAS, รองผู้อำนวยการอาวุโสฝ่ายการรณรงค์เลือกตั้ง สีสรรแห่งการเปลี่ยนแปลง

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านร่างกฎหมาย 24 ★

ลงคะแนนเสียงว่า ไม่รับ ร่างกฎหมาย 24 เนื่องจากเขียนขึ้นอย่างเป็นความลับโดยได้ข้อมูลจากบริษัทเทคโนโลยียักษ์ใหญ่ที่รวบรวมและใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของเราในทางที่ผิด ในขณะที่ผู้สนับสนุนข้อเสนอนี้ปฏิเสธข้อเสนอแนะเกือบทุกข้อจากกลุ่มสิทธิความเป็นส่วนตัวและสิทธิผู้บริโภค 11 กลุ่ม ร่างกฎหมาย 24 ลดการคุ้มครองความเป็นส่วนตัวโดยลดทอนสิทธิของคุณภายใต้กฎหมายของรัฐ California ในปัจจุบันลงอย่างมาก

อย่าตัดสินใจผิดพลาด เรื่องนี้มีความเป็นส่วนตัวของชาว California ทุกคนเป็นเดิมพัน!

ผู้ชนะที่แท้จริงของร่างกฎหมาย 24 คือ แพลตฟอร์มโซเชียลมีเดียที่ใหญ่ที่สุด บริษัทเทคโนโลยียักษ์ใหญ่ และบริษัทรายงานเครดิต ซึ่งจะได้รับอิสระมากขึ้นในการบุกรุกความเป็นส่วนตัวของคนงานและผู้บริโภค และจะแบ่งปันข้อมูลเครดิตของคุณต่อไป สิ่งที่ไม่มีใครบอกคุณเกี่ยวกับรายละเอียดเนื้อความทางกฎหมาย 52 หน้า มีดังนี้:

ร่างกฎหมาย 24 ขอให้คุณอนุมัติแผน "การชำระเงินเพื่อความเป็นส่วนตัว" ผู้ที่ไม่ชำระเงินเพิ่มอาจได้รับบริการที่ด้อยกว่า เช่น การเชื่อมต่อที่ไม่ดีนัก ดาวน์โหลดช้าลง และมีโฆษณาป๊อปอัปมากขึ้น ร่างกฎหมายนี้เป็นเพียงเลนทางด่วนเวอร์ชันอิเล็กทรอนิกส์สำหรับคนรวย และการจราจรติดขัดสำหรับคนอื่น ๆ

ในปัจจุบัน นายจ้างสามารถได้รับข้อมูลส่วนบุคคลทุกประเภทเกี่ยวกับคนงาน และแม้แต่ผู้สมัครงาน รวมถึงข้อมูลต่าง ๆ ได้แก่ การใช้แอปติดตามการตั้งครรภ์ สถานที่ที่คุณไปนมัสการ หรือข้อมูลที่ระบุว่าคุณเข้าร่วมการประท้วงทางการเมืองหรือไม่ ร่างกฎหมาย 24 อนุญาตให้นายจ้างรวบรวมข้อมูลนี้อย่างลับ ๆ ต่อไปได้อีกหลายปี ซึ่งเป็นการลบล้างกฎหมายใหม่ที่ให้คนงานรู้ว่าเจ้านายของตนมีข้อมูลส่วนตัวที่ต้องเก็บเป็นความลับใดบ้าง โดยจะเริ่มตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2021 เป็นต้นไป

ภายใต้กฎหมายของรัฐ California สิทธิความเป็นส่วนตัวของคุณจะติดตามคุณไปทุกที่ แต่ตามร่างกฎหมาย 24 นาทีที่คุณเดินทางออกนอกรัฐพร้อมโทรศัพท์ อุปกรณ์สวมใส่ หรือคอมพิวเตอร์ บริษัทเทคโนโลยีขนาดใหญ่จะได้รับอนุญาตให้เก็บข้อมูลสุขภาพ การเงิน และข้อมูลที่เป็นความลับอื่น ๆ ที่คุณเก็บไว้ในอุปกรณ์ของคุณ

คุณสามารถตั้งค่าเว็บเบราว์เซอร์และโทรศัพท์มือถือให้ส่งสัญญาณไปยังแต่ละเว็บไซต์ที่คุณเข้าไปและแอปที่คุณใช้เพื่อหยุดการขายข้อมูลส่วนบุคคลของคุณได้ ดังนั้น คุณจึงไม่ต้องคิดถึงเรื่องนี้ทุกครั้ง ร่างกฎหมาย 24 จะอนุญาตให้บริษัทต่าง ๆ เพิกเฉยต่อคำสั่งเหล่านี้ และโยนภาระให้คุณต้องแจ้งทุกเว็บไซต์และทุกแอปเพื่อคุ้มครองข้อมูลของคุณ

หน่วยงานบังคับใช้กฎหมายแห่งใหม่ตามร่างกฎหมาย 24 ฟังดูดี แต่เมื่อบริษัทเทคโนโลยีถูกจับได้ว่าละเมิดความเป็นส่วนตัวของคุณ สิ่งที่บริษัทเหล่านี้ต้องทำมีเพียงให้ร่วมมือกับหน่วยงานฯ และบริษัทฯ จะได้รับเพียงคำเตือนหรือบทลงโทษที่ไม่รุนแรงเท่านั้น

กฎหมายความเป็นส่วนตัวฉบับใหม่ของรัฐ California เพิ่งเริ่มมีผลบังคับใช้ในปีนี้ ธุรกิจขนาดเล็กใช้จ่ายเงินจำนวนมากเพื่อปฏิบัติตามข้อบังคับใหม่ ก่อนที่เราจะรู้ว่ากฎหมายใหม่นี้ใช้งานอย่างไร ร่างกฎหมาย 24 ก็จะเข้ามาแทนที่เสียก่อน โดยจะบังคับให้ธุรกิจขนาดเล็กต้องรับภาระค่าใช้จ่ายมากขึ้นอีกในช่วงเศรษฐกิจชะลอตัวและมีธุรกิจจำนวนมากที่กำลังจะต้องปิดกิจการ

ร่างกฎหมาย 24 เขียนขึ้นเพื่อรองรับแพลตฟอร์มโซเชียลมีเดียขนาดใหญ่และบริษัทอินเทอร์เน็ตและเทคโนโลยีที่ใช้จ่ายเงินหลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปี เพื่อวิ่งเต้นให้รัฐบาลทุกระดับหลีกเลี่ยงกฎหมายที่จะมีผลต่อกำไรของตน ร่างกฎหมาย 24 เป็นขุมทรัพย์มหาศาลของบริษัทเหล่านั้น แต่เป็นก้าวถอยหลังก้าวใหญ่สำหรับความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค โปรดลงคะแนนเสียงว่า ไม่รับ ร่างกฎหมาย 24

www.CaliforniansForRealPrivacy.org

TRACY ROSENBERG, ประธาน
ชาว California เพื่อความเป็นส่วนตัวในดอนนี้

RICHARD HOLOBER, ประธาน
สหพันธ์ผู้บริโภค (Consumer Federation) แห่งรัฐ California

DOLORES HUERTA, หัวหน้าฝ่ายแรงงานและสิทธิพลเมือง

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านร่างกฎหมาย 24 ★

ผู้นำชุมชนสนับสนุนร่างกฎหมาย 24

รางกฎหมาย 24 อนุญาตให้สภานิติบัญญัติผ่านกฎหมายความเป็นส่วนตัวที่แข็งแกร่งขึ้น รวมถึงข้อห้ามที่เข้มงวดขึ้นสำหรับบริษัทที่ปฏิบัติต่อผู้บริโภคแตกต่างกันเนื่องจากความเป็นส่วนตัวที่ผู้บริโภคเลือก

โปรด รับ ร่างกฎหมาย 24 เพื่อหยุดความพยายามในการลดทอนความเป็นส่วนตัว

"ฉันได้เห็นความพยายามหลายต่อหลายครั้งของกลุ่มที่ตั้งชื่อหลอกลวงเพื่อลดทอนกฎหมายความเป็นส่วนตัวของรัฐ California ร่างกฎหมาย 24 คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่ต้องเก็บเป็นความลับ ความเป็นส่วนตัวของเด็ก และช่วยหยุดการโจรกรรมเอกลักษณ์บุคคล ร่างกฎหมายนี้แรงกว่ากฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคแห่งรัฐ California โปรดลงคะแนนเสียงว่า รับ ร่างกฎหมาย 24" *วุฒิสมาชิก—Robert M. Hertzberg ผู้เขียนร่วมของกฎหมายว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคแห่งรัฐ California*

รับร่างกฎหมาย 24 เพื่อสนับสนุนความเป็นธรรมทางเศรษฐกิจ

"การผูกขาดอย่างเช่น Facebook และ Google ทำกำไรมหาศาลโดยใช้ข้อมูลส่วนตัวของคุณเพื่อจัดการกับสิ่งที่คุณเห็นออนไลน์ ลงคะแนนเสียงว่า รับ ร่างกฎหมาย 24 เพื่อทวงคืนสิทธิควบคุมสินค้าที่มีค่าที่สุดของคุณ นั่นก็คือ ข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ"*—Paul Romer, ผู้ได้รับรางวัลโนเบลสาขาเศรษฐศาสตร์*

รับร่างกฎหมาย 24 เพื่อหยุดการสร้างโปรไฟล์ทางเชื้อชาติออนไลน์

"ร่างกฎหมาย 24 อนุญาตให้ผู้บริโภคสามารถหยุดไม่ให้บริษัทต่าง ๆ ทำการสร้างโปรไฟล์ทางเชื้อชาติออนไลน์เพื่อเลือกปฏิบัติกับตน" *—Alice Huffman, ประธาน NAACP แห่งรัฐ California*

รับร่างกฎหมาย 24 เพื่อคุ้มครองข้อมูลสุขภาพ

"หยุดไม่ให้ธุรกิจใช้ข้อมูลสุขภาพที่เป็นข้อมูลส่วนบุคคลที่สุดของคุณโดยไม่ได้รับอนุญาต ลงคะแนนเสียงว่า รับ ร่างกฎหมาย 24"*—Brad Jacobs, MD อดีตประธาน Academy of Integrative Health & Medicine*

รับร่างกฎหมาย 24 เพื่อเสริมสร้างกฎหมายความเป็นส่วนตัวของรัฐ California

"เรายินดีที่กฎหมายว่าด้วยสิทธิความเป็นส่วนตัวแห่งรัฐ California จะปิดช่องโหว่ เสริมสร้างการบังคับใช้ และช่วยป้องกันไม่ให้สภานิติบัญญัติลดทอนข้อเสนอนี้"*—Maureen Mahoney, PhD, สำนักงานรายงานผู้บริโภค*

รับร่างกฎหมาย 24 เพื่อปกป้องเด็กออนไลน์

"ในปีนี้ เด็ก ๆ ใช้เวลาส่วนใหญ่ในโลกออนไลน์! ปกป้องเด็ก ๆ ด้วยการลงคะแนนเสียงว่า รับ ร่างกฎหมาย 24 ซึ่งจะเพิ่มค่าปรับเป็นสามเท่าหากมีการละเมิดความเป็นส่วนตัวของเด็ก"*—Alex Traverso, ประธาน Theodore Judah PTA*

JAMES P. STEYER, ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร
Common Sense Media

ALICE A. HUFFMAN, ประธาน
สมาคมแห่งชาติเพื่อความก้าวหน้าของประชาชนผิวสี (NAACP) แห่งรัฐ California

CELINE MACTAGGART, ผู้อำนวยการ
ชาว California เพื่อความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภค

ข้อเสนอที่

25 การออกเสียงประชามติกฎหมายที่จะนำระบบ ที่อิงจากความปลอดภัยของสาธารณชนและความเสี่ยงจากการหลบหนีออกนอกประเทศก่อนการพิจารณาคดีมาใช้แทนที่เงินประกันตัว

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

การลงประชามติ "เห็นชอบ" อนุมัติ และ "ไม่เห็นชอบ" ปฏิเสธ กฎหมายประจำปี 2018 ที่จะ:

- นำระบบ ที่อิงจากความปลอดภัยของสาธารณชนและความเสี่ยงจากการหลบหนีออกนอกประเทศก่อนการพิจารณาคดีมาใช้แทนที่เงินประกันตัว (สำหรับการขอสิทธิ์ปล่อยตัวออกจากเรือนจำก่อนการพิจารณาคดี)
- จำกัดการกักขังบุคคลในเรือนจำก่อนการพิจารณาคดีให้เฉพาะผู้กระทำความผิดอาญาที่ไม่ร้ายแรงส่วนใหญ่เท่านั้น

สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้ายโดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- อาจจะมีค่าใช้จ่ายระดับรัฐและระดับท้องถิ่นสำหรับขั้นตอนใหม่ในการปล่อยตัวนักโทษออกจากเรือนจำก่อนการพิจาณาคดีราวห้าร้อยล้านดอลลาร์ต่อปี ยังไม่มีความชัดเจนว่าค่าใช้จ่ายของรัฐที่เพิ่มขึ้นบางส่วนนี้จะถูกชดเชยด้วยเงินทุนท้องถิ่นที่ใช้จ่ายสำหรับงานประเภทนี้อยู่ในปัจจุบันหรือไม่
- ค่าใช้จ่ายในเรือนจำของเทศมณฑลอาจลดลงหลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปี
- ไม่ทราบถึงผลกระทบสุดท้ายต่อรายได้จากการเก็บภาษีของรัฐและท้องถิ่นโดยทั่วไป ที่เกี่ยวข้องกับบุคคลที่จับจ่ายค่าสินค้า แทนที่จะจ่ายเงินเพื่อให้ได้รับการปล่อยตัวจากเรือนจำก่อนการพิจารณาคดี

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ความเป็นมา

การปล่อยตัวจากคุกก่อนการพิจารณาคดีสามารถเกิดขึ้นได้ด้วยสองวิธี

การนำตัวเข้าเรือนจำหลังจากถูกจับกุม ผู้ที่ถูกกล่าวหาว่าก่ออาชญากรรมจะต้องเข้าร่วมการพิจารณาคดีต่าง ๆ ของศาลก่อนที่จะมีการพิจารณาคดีจริงในศาลพิจารณาคดี การพิจารณาคดีในศาลครั้งแรก หรือที่เรียกว่าการฟ้องกล่าวโทษ เกี่ยวข้องกับการที่ศาลจะแจ้งข้อหาที่มีผู้ฟ้องและแต่งตั้งทนายความให้ หากจำเป็น บางคนที่ถูกจับจะถูกนำตัวไปที่เรือนจำของเทศมณฑลก่อนการฟ้องกล่าวโทษ นายอำเภอประจำเทศมณฑลที่คุมขังสามารถเลือกที่จะปล่อยตัวบุคคลนั้นทันทีหรือให้บุคคลนั้นเข้าเรือนจำก็ได้

การปล่อยตัวจากเรือนจำก่อนการพิจารณาคดี ภายใต้รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ คนที่ถูกจับและถูกจำคุกในเขตยกเว้นความผิดอาญาอุกฉกรรจ์บางอย่าง มีสิทธิที่จะถูกปล่อยตัวก่อนการพิจารณาคดีได้ รัฐธรรมนูญระบุให้มีการปล่อยตัวบุคคลเหล่านี้ภายใต้เงื่อนไขที่ไม่มากเกินไป เมื่อมีการตัดสินใจเกี่ยวกับการปล่อยตัวบุคคลก่อนการพิจารณาคดี ศาลพิจารณาคดีต้องพิจารณา (1) ความร้ายแรงของอาชญากรรมที่บุคคลนั้นถูกกล่าวหา (2) ประวัติอาชญากรรมของบุคคลก่อนหน้านี้ และ (3) ความเป็นไปได้ที่บุคคลจะปรากฏตัวในศาล ศาลอาจใช้ข้อมูลที่แตกต่างกันรวมถึงเครื่องมือประเมินความเสี่ยง (อธิบายรายละเอียดเพิ่มเติมด้านล่าง) เพื่อช่วยในการตัดสินใจเหล่านี้

ภายใต้กฎหมายของรัฐ โดยทั่วไป บุคคลจะได้รับการปล่อยตัวจากเรือนจำก่อนการพิจารณาคดีด้วยวิธีใดวิธีหนึ่ง:

- ***คำสัญญาของบุคคลที่จะปรากฏตัวในการพิจารณาคดีของศาลในอนาคต*** ศาลพิจารณาคดีสามารถปล่อยตัวบุคคลโดยวิธี "Own Recognizance" (OR) ซึ่งโดยทั่วไปหมายถึง คำสัญญาของบุคคลที่จะปรากฏตัวในการพิจารณาคดีของศาลในอนาคต นายอำเภอประจำเทศมณฑลที่ดำเนินการในเรือนจำสามารถปล่อยตัวคนโดยวิธี OR ภายใต้เงื่อนไขบางประการ
- ***การประกันตัว*** สามารถปล่อยคนมาโดยการประกันตัว การประกันตัวโดยทั่วไปหมายถึงการรับประกันทางการเงินที่บุคคลจะปรากฏตัวในศาลตามที่กำหนด

เครื่องมือประเมินความเสี่ยงก่อนการพิจารณาคดี เพื่อช่วยในการตัดสินใจว่าจะปล่อยตัวผู้คนก่อนการพิจารณาคดีหรือไม่นั้น ศาลและเทศมณฑลส่วนใหญ่ใช้เครื่องมือในการประเมินความเสี่ยง (หรือความเป็นไปได้) ที่บุคคลที่ได้รับการปล่อยตัวจะไปก่ออาชญากรรมใหม่หรือไม่ปรากฏตัวในศาลหรือเปล่า เครื่องมือเหล่านี้ได้รับการพัฒนาจากการวิจัยที่แสดงให้เห็นว่าผู้ที่มีลักษณะนิสัยบางอย่าง (เช่น คนที่อายุน้อย) มีแนวโน้มที่จะก่ออาชญากรรมใหม่หรือไม่ปรากฏตัวในศาล เครื่องมือกำหนดคะแนนตามลักษณะนิสัยของผู้คน ตัวอย่างเช่น เครื่องมือหนึ่งให้คะแนนแก่ผู้ที่มีอายุน้อยกว่า 22 ปีเนื่องจากมีแนวโน้มที่จะก่ออาชญากรรมมากกว่าผู้สูงอายุ ในทำนองเดียวกัน คนที่ไม่ได้มาปรากฏตัวในศาลหลายครั้งในอดีต จะมีโอกาสน้อยที่จะปรากฏตัวในอนาคตและจะ

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

ได้รับคะแนนมากขึ้น ระดับความเสี่ยงของบุคคลจะพิจารณาจากจำนวนคะแนนทั้งหมดที่ได้รับ ระดับความเสี่ยงนี้จะถูกใช้เพื่อช่วยในการตัดสินใจว่าบุคคลนั้นควรได้รับการปล่อยตัวหรือไม่และอยู่ภายใต้เงื่อนไขใด

ปล่อยตัวจากการประกันตัว

จำนวนเงินประกันตัวที่กำหนดโดยศาลพิจารณาคดีแต่ละแห่ง กฎหมายของรัฐกำหนดให้ศาลพิจารณาคดีในแต่ละเทศมณฑลกำหนดตารางรายการประกันตัว ตารางรายการนี้แสดงจำนวนเงินประกันที่ต้องการสำหรับการปล่อยตัวสำหรับอาชญากรรมแต่ละครั้ง ตารางรายการประกันตัวโดยทั่วไปจะแตกต่างกันไปตามแต่ละเทศมณฑล แต่กำหนดการประกันตัวมากกว่าสำหรับอาชญากรรมที่ร้ายแรงขึ้น ตัวอย่างเช่น ตารางรายการประกันตัวของเทศมณฑลลอสแองเจอลีสในปัจจุบันต้องใช้เงิน $20,000 สำหรับการปลอมเอกสารและ $250,000 สำหรับการลอบวางเพลิงบ้าน

การประกันตัวมีสองวิธี วิธีการเหล่านี้คือ:

- ***มีบุคคลมายื่นต่อศาล*** บุคคลสามารถให้เงินสด ทรัพย์สิน หรือสิ่งของอื่น ๆ แก่ศาลพิจารณาคดี ซึ่งเท่ากับจำนวนเงินประกันตัวที่จำเป็นสำหรับการปล่อยตัว โดยทั่วไปจะคืนให้ หากบุคคลนั้นปรากฏตัวในศาลตามที่กำหนด
- ***มีตัวแทนการประกันมายื่น*** บุคคลสามารถจ่ายค่าธรรมเนียมที่ไม่สามารถขอคืนได้ให้กับตัวแทนประกันตัวเพื่อซื้อพันธบัตรประกันตัวที่ได้รับการสนับสนุนจากบริษัทประกันภัย โดยทั่วไป ค่าธรรมเนียมนี้จะไม่เกินร้อยละ 10 ของจำนวนเงินประกันตัวของบุคคลนั้น โดยการมอบพันธบัตรประกันตัว ตัวแทนการประกันตัวยินยอมที่จะจ่ายเงินประกันตัวเต็มจำนวน หากบุคคลนั้นไม่ปรากฏตัวในศาลตามที่กำหนด หากเกิดเหตุการณ์นี้ขึ้น ตัวแทนประกันตัวสามารถขอรับการชำระหนี้จากบุคคลนั้นได้

หากไม่มาปรากฏตัว จะส่งผลให้จ่ายเงินประกันเต็มวงเงินซึ่งเกิดขึ้นนาน ๆ ครั้ง หากบุคคลใดไม่ปรากฏตัวในศาลตามที่กำหนด ศาลสามารถตัดสินให้เป็นหนี้การประกันตัว กฎหมายของรัฐกำหนดเมื่อใดต้องจ่ายเงินประกันตัวเต็มจำนวน ตัวอย่างเช่น จะไม่มีการจ่ายเงินค่าประกันตัว หากบุคคลนั้นถูกส่งกลับไปยังการควบคุมตัวโดยหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายหรือโดยเจ้าหน้าที่กู้ประกันตัว (บางครั้งเรียกว่า" นักล่าเงินรางวัล") ภายใน 180 วันหลังจากที่ศาลมีคำตัดสิน นอกจากนี้ยังไม่มีการจ่ายค่าประกันในกรณีอื่น ๆ เช่น หากศาลไม่แจ้งบริษัทประกันอย่างถูกต้องว่าต้องจ่ายเงินประกันตัว ด้วยเหตุนี้ จะมีการจ่ายเงินเพียงเล็กน้อยเท่านั้นในการประกันตัว เทศมณฑลและเมืองได้รับเงินประกันตัวที่จ่ายนี้

อุตสาหกรรมพันธบัตรประกันตัวที่ควบคุมตรวจสอบโดยรัฐ ซึ่งรวมถึงการออกใบอนุญาตตัวแทนประกันตัว 2,500 คน และการตรวจสอบค่าธรรมเนียมที่เรียกเก็บสำหรับพันธบัตรประกันตัวที่กำหนดโดยบริษัทประกันภัยประมาณ 20 แห่งที่คืนพันธบัตรดังกล่าว รัฐยังตรวจสอบและสามารถบริหารจัดการกับข้อร้องเรียนต่อตัวแทนประกันตัวและบริษัทประกันภัยได้ นอกจากนี้ รัฐยังทำงานร่วมกับรัฐบาลท้องถิ่นในการฟ้องร้องการละเมิดทางอาญาโดยตัวแทนประกันตัวและบริษัทประกันภัยในศาล รัฐเรียกเก็บค่าธรรมเนียมเพื่อช่วยสนับสนุนค่าใช้จ่ายด้านกฎระเบียบ

ในปี 2018 อุตสาหกรรมการประกันตัวได้ออกพันธบัตรประกันตัวประมาณ $6 พันล้าน และเรียกเก็บค่าธรรมเนียมพันธบัตรประกันตัวประมาณ $560 ล้าน บริษัทประกันภัยจะต้องจ่ายภาษีประกันของรัฐร้อยละ 2.4 สำหรับค่าธรรมเนียมเหล่านี้—ประมาณ $13 ล้านในปี 2018

การปล่อยตัวจากคุกอาจเกิดขึ้นในช่วงเวลาที่ต่างกันก่อนการพิจารณาคดี

กระบวนการปล่อยตัวก่อนการฟ้องกล่าวโทษ โดยทั่วไป สามารถปล่อยตัวบุคคลออกจากเรือนจำก่อนการฟ้องกล่าวโทษหลังจากให้ประกันตัวตามที่ระบุรายการไว้ในตารางรายการประกันตัวสำหรับอาชญากรรมบางอย่าง ในบางเทศมณฑล ศาลพิจารณาคดีสามารถอนุญาตให้หน่วยงานอื่น ๆ (เช่น กรมคุมประพฤติของเทศมณฑล) ปล่อยตัวบุคคลบางคนโดยวิธี OR หรือก่อนการฟ้องกล่าวโทษ บุคคลเหล่านี้อาจจำเป็นต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขบางประการ (เช่น การรายงานตัวเป็นประจำต่อพนักงานคุมประพฤติประจำเทศมณฑล) ผู้ที่ไม่จ่ายค่าประกันตัวหรือไม่ได้รับการปล่อยตัวโดยวิธี OR ได้ถูกควบคุมตัวจนกว่าจะมีการฟ้องกล่าวโทษ

กระบวนการปล่อยตัวหลังการฟ้องกล่าวโทษ ในการฟ้องกล่าวโทษ ศาลจะตัดสินว่าจะ (1) ขังบุคคลหรือไม่ (2) เปลี่ยนจำนวนเงินประกันตัวที่ต้องใช้ในการปล่อยตัว หรือ(3) ปล่อยตัวบุคคลโดยวิธี OR ที่ไม่ได้รับการปล่อยตัวโดยวิธี OR และไม่สามารถให้ประกันตัวได้โดยทั่วไป ก็จะถูกคุมขังในเรือนจำของเทศมณฑล ศาลสามารถกำหนดให้ผู้ที่ได้รับการปล่อยตัวปฏิบัติตามเงื่อนไขบางประการ ในบางกรณี ผู้คนจะถูกเรียกเก็บค่าธรรมเนียมที่เกี่ยวข้องกับการปล่อยตัวก่อนการพิจารณาคดี ตัวอย่างเช่น บุคคลอาจถูกเรียกเก็บเงินสำหรับค่าใช้จ่ายในการตรวจสอบทางอิเล็กทรอนิกส์ซึ่งอาจเป็นเงื่อนไขที่ศาลสั่ง ศาลสามารถแก้ไขคำตัดสินเหล่านี้ได้จนกว่าจะมีการพิจารณาคดีหรือจนกว่าคดีจะคลี่คลายด้วยวิธีอื่น

ข้อความของกฎหมายใหม่ว่าด้วยการประกันตัวและก่อนการการพิจารณาคดี ในปี 2018

ในปี 2018 สภานิติบัญญัติได้ผ่านและผู้ว่าการรัฐได้ลงนามในกฎหมาย ร่างพระราชบัญญัติวุฒิสภา (SB) 10 เพื่อขจัดการประกันตัวและเปลี่ยนกระบวนการในการปล่อยตัวออกจากเรือนจำก่อนการพิจารณาคดี กฎหมายนี้กำหนดจะมีผลบังคับใช้ในวันที่ 1 ตุลาคม 2019 แต่สิ่งนี้ไม่ได้เกิดขึ้นเนื่องจากการลงประชามติเกี่ยวกับ SB 10 ที่มีคุณสมบัติสำหรับการลงคะแนน

นี้ในเดือนมกราคม 2019 ภายใต้รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ เมื่อการลงประชามติเกี่ยวกับกฎหมายของรัฐฉบับใหม่มีคุณสมบัติสำหรับบัตรลงคะแนน กฎหมายจะถูกระงับจนกว่าผู้ลงคะแนนเสียงจะพิจารณาว่าจะมีผลบังคับใช้หรือไม่

ข้อเสนอ

กำหนดว่ากฎหมายใหม่ว่าด้วยการประกันตัวและก่อนการการพิจารณาคดีจะมีผลบังคับใช้หรือไม่ ข้อเสนอที่ 25 เป็นการลงประชามติเกี่ยวกับ SB 10 และจะตัดสินว่าข้อเสนอจะมีผลบังคับใช้หรือไม่ การลงคะแนนเสียง "รับ" หมายความว่า SB 10 จะมีผลบังคับใช้ และการลงคะแนนเสียง "ไม่รับ" คือการปฏิเสธ SB 10 โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การอนุมัติข้อเสนอนี้จะ (1) ยกเลิกการประกันตัว (2) สร้างกระบวนการใหม่สำหรับการปล่อยตัวก่อนการฟ้องกล่าวโทษ และ (3) เปลี่ยนแปลงกระบวนการที่มีอยู่สำหรับการปล่อยตัวในการฟ้องกล่าวโทษ

ขจัดการปล่อยตัวจากการประกันตัว

ข้อเสนอที่ 25 ขจัดการปล่อยตัวจากเรือนจำในเทศมณฑลด้วยการประกันตัวก่อนพิจารณาคดี

สร้างกระบวนการใหม่สำหรับการปล่อยตัวก่อนการฟ้องกล่าวโทษ

กำหนดการปล่อยตัวโดยอัตโนมัติสำหรับอาชญากรรมประเภทลหุโทษส่วนใหญ่ ข้อเสนอนี้กำหนดให้บุคคลที่ถูกคุมขังในเทศมณฑลโทษสำหรับความผิดอาญาประเภทลหุโทษส่วนใหญ่ ซึ่งเป็นอาชญากรรมที่ร้ายแรงน้อยกว่าความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ จะได้รับการปล่อยตัวโดยอัตโนมัติภายใน 12 ชั่วโมงหลังจากถูกจำคุก คนบางคนที่ถูกจำคุกเนื่องจากความผิดอาญาประเภทลหุโทษ เช่น ผู้ที่ถูกจำคุกเนื่องจากความรุนแรงในครอบครัวหรือผู้ที่ไม่ปรากฏตัวในศาลมากกว่าสองครั้งในปีที่ผ่านมาจะไม่ได้รับการปล่อยตัวโดยอัตโนมัติ

การปล่อยตัวสำหรับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์และความผิดอาญาประเภทลหุโทษบางอย่างจำเป็นต้องมีการประเมิน ข้อเสนอนี้กำหนดให้ผู้ที่ถูกจำคุกในข้อหา (1) ความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ และ (2) ความผิดอาญาประเภทลหุโทษที่ไม่มีสิทธิ์ได้รับการปล่อยตัวอัตโนมัติได้รับการประเมินความเสี่ยงในการก่ออาชญากรรมใหม่หรือไม่ปรากฏตัวในศาลหากได้รับการปล่อยตัว เจ้าหน้าที่ประเมินจะรวบรวมข้อมูลบางอย่าง รวมถึงระดับความเสี่ยงของแต่ละคนตามที่กำหนดโดยเครื่องมือประเมินความเสี่ยงก่อนการไต่สวน โดยทั่วไปเจ้าหน้าที่จะต้องปล่อยตัวบุคคลที่พบว่ามีความเสี่ยงต่ำ บุคคลที่มีความเสี่ยงปานกลางบางคนจะได้รับการปล่อยตัวโดยเจ้าหน้าที่ประเมินหรือโดยผู้พิพากษา ขึ้นอยู่กับกฎเกณฑ์ที่กำหนดโดยศาลพิจารณาคดีแต่ละแห่ง บุคคลผู้ที่ได้รับการปล่อยตัว จำเป็นต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขบางประการ เงื่อนไขเหล่านี้อาจรวมถึงการควบคุมดูแล เช่น การรายงานตัวตามปกติกับพนักงานคุมประพฤติประจำเทศมณฑลหรือการตรวจสอบทางอิเล็กทรอนิกส์ อย่างไรก็ตาม เงื่อนไขของผู้ที่มีความเสี่ยงต่ำไม่สามารถรวมถึงการควบคุมดูแลได้ ศาลสามารถเปลี่ยนแปลงเงื่อนไขได้หากมีเหตุผลที่ดี ซึ่งแตกต่างจากกฎหมายปัจจุบัน ที่ไม่มีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมใด ๆ ตามเงื่อนไขการปล่อยตัว ผู้ที่มีความเสี่ยงสูง ผู้ที่มีความเสี่ยงปานกลางที่ไม่ได้รับการปล่อยตัวและคนอื่น ๆ (เช่นผู้ที่ถูกกล่าวหาว่าเป็นความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ที่รุนแรงบางอย่าง รวมถึงการฆาตกรรมหรือการวางเพลิงบ้าน) จะยังคงอยู่ในเรือนจำของเทศมณฑลจนกว่าจะมีการฟ้องกล่าวโทษ การประเมินและการปล่อยตัวใด ๆ จะต้องเสร็จสิ้นภายในเวลาไม่เกิน 36 ชั่วโมงนับจากบุคคลที่ถูกคุมขัง

ศาลพิจารณาคดีที่รับผิดชอบการประเมินก่อนการพิจารณาคดี ข้อเสนอที่ 25 ทำให้ศาลพิจารณาคดีมีความรับผิดชอบในการประเมินก่อนการไต่สวน ซึ่งรวมถึงกิจกรรมต่างๆ เช่น (1) กำหนดระดับความเสี่ยงโดยใช้เครื่องมือประเมินความเสี่ยงก่อนการพิจารณาคดี (2) รวบรวมข้อมูลเพิ่มเติมที่เกี่ยวข้องกับความเสี่ยงของบุคคล (3) ปล่อยบุคคลบางคนตามระดับความเสี่ยง และ (4) เสนอเงื่อนไขของการปล่อยตัวก่อนการพิจารณาคดีต่อศาล ศาลพิจารณาคดีอาจใช้พนักงานของศาลเป็นเจ้าหน้าที่ประเมินหรือทำสัญญากับหน่วยงานสาธารณะในท้องถิ่นบางแห่ง (เช่น กรมคุมประพฤติของเทศมณฑล) เพื่อดำเนินกิจกรรมเหล่านี้ หากทั้งศาลหรือหน่วยงานสาธารณะในท้องถิ่นที่มีอยู่ ไม่เต็มใจหรือสามารถทำได้ศาลสามารถทำสัญญากับหน่วยงานสาธารณะในท้องถิ่นที่สร้างขึ้นโดยเฉพาะเพื่อดำเนินกิจกรรมเหล่านี้

การเปลี่ยนแปลงกระบวนการปล่อยตัว ณ การฟ้องกล่าวโทษ

ณ การฟ้องกล่าวโทษ โดยทั่วไปผู้ที่ถูกจำคุกจะได้รับการปล่อยตัวโดยวิธี OR ทนายความประจำเทศมณฑลสามารถขอให้มีการไต่สวนเพื่อกักขังบุคคลไว้ในเรือนจำจนกว่าจะมีการพิจารณาคดี ไม่ว่าพวกเขาจะได้รับการปล่อยตัวก่อนหน้านี้หรือไม่ บุคคลจะถูกควบคุมตัวในบางสถานการณ์เท่านั้น เช่น หากศาลตัดสินว่าไม่มีเงื่อนไขใดที่ทำให้มั่นใจได้ว่าพวกเขาจะไม่ก่ออาชญากรรมหรือไม่ปรากฏตัวในศาล ผู้ที่ได้รับการปล่อยตัวเหล่านี้อาจต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขบางประการ แต่ไม่สามารถเรียกเก็บค่าธรรมเนียมตามเงื่อนไขการปล่อยตัวได้ หลังการฟ้องกล่าวโทษ อัยการประจำเทศมณฑลหรือผู้พิทักษ์สาธารณะสามารถขอให้มีการไต่สวนพิจารณาการกักขังในบางสถานการณ์ เช่น หากมีหลักฐานใหม่ในคดี ศาลสามารถปรับเปลี่ยนคำตัดสิน OR และเงื่อนไขของการปล่อยตัวได้ในบางสถานการณ์ เช่น หากเจ้าหน้าที่ประเมินข้อมูลก่อนการพิจารณาคดีให้ข้อมูลใหม่

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

ผลกระทบต่องบประมาณ

ข้อเสนอที่ 25 จะส่งผลกระทบต่อค่าใช้จ่ายทั้งของรัฐและท้องถิ่น ผลกระทบที่เกิดขึ้นจริงเหล่านี้เป็นสิ่งที่ไม่แน่นอนและจะขึ้นอยู่กับวิธีที่ข้อเสนอนี้จะนำไปตีความและนำไปใช้ ตัวอย่างเช่น ไม่มีความชัดเจนว่ามีกี่คนที่ศาลจะปล่อยตัวก่อนการพิจารณาคดีและเงื่อนไขกี่อย่างที่พวกเขาจะต้องปฏิบัติตาม ด้วยเหตุนี้ ผลกระทบอาจสูงหรือต่ำกว่าการประมาณการด้านล่างนี้

ค่าใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้นในการปล่อยตัวก่อนการไต่สวนของรัฐและท้องถิ่น กระบวนการปล่อยตัวก่อนการพิจารณาคดีใหม่จะเพิ่มภาระงานให้กับศาลพิจารณาคดีของรัฐ เช่นเดียวกับทนายความเขตประจำเทศมณฑลและผู้พิทักษ์สาธารณะ ตัวอย่างเช่น จะมีภาระงานที่เกี่ยวข้องกับการไต่สวนเกี่ยวกับการกักขัง ปริมาณงานที่เพิ่มขึ้นนี้สามารถชดเชยได้โดยการลดปริมาณงานอื่น ๆ ตัวอย่างเช่น ภาระงานจากการไต่สวนเกี่ยวกับจำนวนเงินที่ต้องประกันตัวจะถูกตัดออก

นอกจากนี้ ค่าใช้จ่ายของรัฐจะเพิ่มขึ้นเนื่องจากศาลพิจารณาคดีของรัฐจะรับผิดชอบในการประเมินล่วงหน้า รัฐยังมีแนวโน้มที่จะมีค่าใช้จ่ายในการกำกับดูแลที่เพิ่มขึ้น เช่น เนื่องจากจำนวนคนที่ได้รับการดูแลเพิ่มขึ้นหลังจากได้รับการปล่อยตัวก่อนการพิจารณาคดี

โดยรวมแล้ว **ค่าใช้จ่ายก่อนการพิจารณาคดีของรัฐและท้องถิ่นที่เพิ่มขึ้นอาจอยู่ในระดับกลางหลายร้อยล้านดอลลาร์ต่อปี** ซึ่งจำนวนนี้น้อยกว่าร้อยละ 1 ของงบประมาณกองทุนทั่วไปในปัจจุบันของรัฐ การเพิ่มขึ้นของต้นทุนในปริมาณที่เกิดขึ้นจริงจะขึ้นอยู่กับปัจจัยต่าง ๆ ปัจจัยหลัก ๆ ได้แก่ จำนวนผู้ได้รับการปล่อยตัวก่อนการพิจารณาคดี เงื่อนไขในการปล่อยตัว (เช่น ต้องมีการควบคุมดูแลมากน้อยเท่าใด) และค่าใช้จ่ายของเงื่อนไขเหล่านี้ ไม่ชัดเจนว่าค่าใช้จ่ายของรัฐที่เพิ่มขึ้นบางส่วนจะชดเชยค่าใช้จ่ายของรัฐบาลท้องถิ่นที่มีอยู่สำหรับภาระงานก่อนการพิจารณาคดีหรือไม่

ลดค่าใช้จ่ายเรือนจำเทศมณฑล ข้อเสนอนี้จะลดจำนวนประชากรเรือนจำในเทศมณฑลลง ซึ่งส่วนใหญ่เพราะมีคนจำนวนมากที่น่าจะได้รับการปล่อยตัวก่อนโดยวิธี OR มากกว่าที่จะอยู่ในเรือนจำ ตัวอย่างเช่น บางคนที่ไม่สามารถจ่ายเงินประกันตัวได้ จะได้รับการปล่อยตัวภายใต้กระบวนการพิจารณาคดีใหม่ อย่างไรก็ตาม การลดจำนวนประชากรในเรือนจำนี้อาจถูกชดเชยด้วยปัจจัยอื่น ๆ ตัวอย่างเช่น บางคนที่อาจได้รับการประกันตัวออกมา อาจต้องถูกควบคุมตัวจนกว่าจะได้รับการพิจารณาคดี โดยสุทธิแล้ว เราคาดการณ์ว่าการลดจำนวนประชากรที่ถูกต้องคุมขังนี้ จะช่วยลดค่าใช้จ่ายให้กับเรือนจำในเทศมณฑลท้องถิ่นซึ่งอาจมีมูลค่าสูงหลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปีได้ การลดลงจริงจะขึ้นอยู่กับจำนวนคนที่ถูกจำคุกและการตัดสินปล่อยตัวของศาล ทรัพยากรเหล่านี้น่าจะนำไปใช้กับกิจกรรมอื่น ๆ ของเทศมณฑล

ผลกระทบต่อรายได้ภาษีของรัฐและท้องถิ่น ข้อเสนอนี้จะส่งผลกระทบต่อรายได้จากภาษีทั้งของรัฐและท้องถิ่น ในแง่หนึ่ง จะช่วยลดรายได้จากภาษีของรัฐและท้องถิ่น ตัวอย่างเช่น บริษัทประกันจะไม่จ่ายภาษีค่าธรรมเนียมสัญญาการประกันตัวอีกต่อไป ในอีกแง่หนึ่ง รายได้จากภาษีของรัฐและท้องถิ่นอาจเพิ่มขึ้น ตัวอย่างเช่น ผู้คนสามารถซื้อสินค้าด้วยเงินซึ่งจะถูกใช้ไปกับค่าธรรมเนียมการประกันตัว หากสินค้าเหล่านี้ต้องเสียภาษีการขาย สิ่งนี้จะเพิ่มรายได้จากภาษีทั้งของรัฐและท้องถิ่น ผลกระทบสุทธิทั้งหมดต่อเศรษฐกิจและรายได้ของรัฐและท้องถิ่นยังไม่สามารถระบุได้

โปรดไปที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/* เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ *http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html* เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง *vigfeedback@sos.ca.gov* ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

ข้อเสนอที่ **25** การออกเสียงประชามติกฎหมายที่จะนำระบบ ที่อิงจากความปลอดภัยของสาธารณชนและความเสี่ยงจากการหลบหนีออกนอกประเทศก่อนการพิจารณาคดีมาใช้แทนที่เงินประกันตัว

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 25 ★

ตอนนี้ถึงเวลาแล้วที่จะเปลี่ยนระบบเงินประกันตัวของรัฐแคลิฟอร์เนีย ด้วยระบบที่ยึดความปลอดภัยและความยุติธรรม

ยุติเงินประกันตัว ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 25 เพื่อระบบที่ปลอดภัยกว่า ยุติธรรมกว่า และเสียค่าใช้จ่ายน้อยกว่า

เงินประกันตัวไม่เป็นธรรม:

ภายใต้ระบบเงินประกันตัวในปัจจุบัน หากคุณสามารถจ่ายเงินประกันตัวได้ คุณจะเป็นอิสระจนกว่าจะได้รับการพิจารณาคดี หากคุณไม่สามารถจ่ายค่าประกันตัวได้ คุณต้องอยู่ในคุก ดังนั้นคนรวยสามารถเป็นอิสระได้ แม้ว่าจะถูกกล่าวหาว่าก่ออาชญากรรมร้ายแรง ในขณะที่คนยากจนยังคงอยู่ในคุก แม้ว่าจะเป็นผู้บริสุทธิ์หรือถูกกล่าวหาว่ามีความผิดที่ไม่รุนแรงก็ตาม เงินประกันตัวไม่ได้ทำให้เราปลอดภัยขึ้น และส่งผลให้เกิดความอยุติธรรมอย่างร้ายแรง

เพียงแค่หนึ่งตัวอย่าง Kenneth Humphrey ซึ่งเป็นพลเมืองอาวุโสได้ถูกกล่าวหาว่าขโมยเงิน $5 และน้ำหอมโคโลญจน์หนึ่งขวด เขาถูกบังคับให้รอในคุกเกือบหนึ่งปีก่อนวันขึ้นศาล ไม่ใช่เพราะเขาเป็นอันตราย แต่เป็นเพราะเขาไม่สามารถจ่ายเงินประกันตัวได้ ศาลอุทธรณ์ของรัฐแคลิฟอร์เนียตัดสินให้นาย Humphrey "ถูกจำคุกเพียงเพราะความยากจน" น่าเสียดายที่มีเรื่องราวแบบนี้มากมายหลายพันเรื่อง

เงินประกันตัวไม่ปลอดภัย:

ข้อเสนอที่ 25 หมายถึง การตัดสินใจจะขึ้นอยู่กับความเสี่ยงต่อความปลอดภัยของเรา ไม่ใช่ความสามารถในการจ่ายของบุคคล ผู้พิพากษาจะพิจารณาว่าบุคคลนั้นมีความเสี่ยงที่จะก่ออาชญากรรมใหม่หรือหลบหนีเมื่อมีการตัดสินว่าใครจะถูกพิจารณาคดี—การตัดสินใจจะไม่พิจารณาจากจำนวนเงินในกระเป๋าสตางค์ของบุคคลนั้น

ข้อเสนอที่ 25 ทำให้ชุมชนของเราปลอดภัยยิ่งขึ้นโดยดูแลให้มีการสงวนพื้นที่คุมขังผู้ที่เป็นอันตรายจริงและไม่ควรปล่อย แทนที่จะเป็นคนยากจน

เงินประกันตัวแพง:

ข้อเสนอที่ 25 จะประหยัดเงินผู้เสียภาษีได้หลายสิบล้านดอลลาร์ต่อปี ภายใต้ระบบปัจจุบัน ชาวแคลิฟอร์เนียราว 46,000 คน รอการสืบสวนหรือการพิจารณาคดีในคุกท้องถิ่น เนื่องจากพวกเขาไม่สามารถจ่ายเงินประกันตัวได้ ทำให้ผู้เสียภาษีเสียภาษี $5 ล้านทุกวัน

เรามายุติเงินประกันตัว ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 25 เพื่อระบบที่ปลอดภัยกว่า ยุติธรรมกว่า และเสียค่าใช้จ่ายน้อยกว่า

ผู้บริสุทธิ์ต้องทนทุกข์ทรมาน:

ระบบเงินประกันตัวสามารถบังคับให้ผู้บริสุทธิ์สารภาพในอาชญากรรมที่พวกเขาไม่ได้กระทำ

เมื่อผู้บริสุทธิ์ไม่สามารถจ่ายค่าธรรมเนียมที่ไม่สามารถขอคืนได้ตั้งแต่ 5,000 ดอลลาร์ขึ้นไป ให้กับบริษัทประกันภัยอิสรภาพ และไม่สามารถที่จะอยู่ในคุกได้ เสี่ยงต่องานหรือบ้านของพวกเขาในขณะที่พวกเขารอการพิจารณาคดี บางคนจะสารภาพผิด ส่งผลให้มีประวัติอาชญากรรมถาวร ในคุก ส่วนใหญ่จะได้รับการดูแลสุขภาพจิตเพียงเล็กน้อยหรือไม่มีเลย และสำหรับหลาย ๆ คน การจำคุกจะทำให้ภาวะที่มีอยู่เดิมแย่ลง

การลงคะแนนเสียงรับ ช่วยให้มั่นใจได้ว่าผู้บริสุทธิ์จะไม่ถูกบังคับให้ต้องอยู่ในคุกหรือรับโทษในอาชญากรรมที่พวกเขาไม่ได้กระทำอีกต่อไป

ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 25

อุตสาหกรรมเงินประกันที่มุ่งเน้นแต่ผลกำไร ไม่ได้ให้ความสำคัญกับชุมชนของเรา:

แต่อย่าคาดหวังว่าอุตสาหกรรมเงินประกันตัวจะหายไปอย่างเงียบ ๆ นี่เป็นอุตสาหกรรมที่แสวงหาผลกำไรมูลค่า $2 พันล้านปล่อยโดยบริษัทประกันภัยที่มุ่งเน้นผลกำไร ซึ่งเพิ่มความร่ำรวยจากคนยากจน ข้อเสนอที่ 25 ยุติระบบที่ไม่ยุติธรรมซึ่งขูดรีดคนทำงาน ซึ่งเป็นสาเหตุที่อุตสาหกรรมเงินประกันใช้เงินหลายล้านเพื่อต่อสู้กับข้อเสนอนี้

ความปลอดภัยควรเป็นหลักปฏิบัติของเรา ไม่ใช่จำนวนเงินในกระเป๋าสตางค์ของใครก็ตาม

ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 25

www.YesOnCAProp25.com

LENORE ANDERSON, ประธาน
ชาวแคลิฟอร์เนียเพื่อความปลอดภัยและความยุติธรรม

DIANA BECTON, อัยการเขตเทศมณฑล Contra Costa

HEIDI L. STRUNK, ประธาน
Mental Health America of California

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 25 ★

ข้อเสนอที่ 25: ไม่ยุติธรรม ไม่ปลอดภัย และมีค่าใช้จ่ายสูง

ข้อเสนอที่ 25 ซึ่งเขียนโดยนักการเมืองใน Sacramento จึงกำจัดตัวเลือกในการจ่ายเงินค่าประกันตัวสำหรับชาวแคลิฟอร์เนียทุกคน และแทนที่สิทธินี้ด้วยระบบการรวบรวมข้อมูลโดยใช้คอมพิวเตอร์ที่บริหารโดยเทศมณฑล เพื่อพิจารณาว่าใครจะถูกปล่อยและใครจะถูกจำคุกเพื่อรอการพิจารณาคดี อ่านเหตุผลที่กลุ่มสิทธิพลเมือง ผู้สนับสนุนเหยื่ออาชญากรรม ผู้บังคับใช้กฎหมาย และเจ้าหน้าที่ในพื้นที่ ทุกคนไม่รับข้อเสนอที่ 25

ข้อเสนอที่ 25 ไม่ยุติธรรม

การรวบรวมข้อมูลโดยใช้คอมพิวเตอร์ของข้อเสนอที่ 25 แสดงให้เห็นว่ามีการเลือกปฏิบัติต่อชนกลุ่มน้อยและผู้คนจากละแวกใกล้เคียงที่มีผู้อพยพและผู้อยู่อาศัยที่มีรายได้น้อยกระจุกตัวสูงขึ้น *ซึ่งเป็นสาเหตุที่กลุ่มสิทธิพลเมืองอย่างเช่น NAACP และ United Latinos ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 25*

ข้อเสนอที่ 25 ไม่ปลอดภัย

การประกันตัวเป็นสิทธิตามรัฐธรรมนูญที่สำคัญ และรับประกันว่าจำเลยจะปฏิบัติตามเงื่อนไขของการปล่อยตัวจำคุก และปรากฏตัวเมื่อมีการพิจารณาคดีและให้พวกเขารับผิดชอบแม้ว่าพวกเขาไม่ได้กระทำ การทดลองล่าสุดของรัฐแคลิฟอร์เนียโดย "ไม่มีการประกันตัว" ในช่วงที่การแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนากำลังร้ายแรงอย่างมาก โดยมีจำเลยหลายคนถูกจับกุม ปล่อยตัว และถูกจับอีกครั้งในวันเดียวกัน ข้อเสนอที่ 25 จะทำให้ไม่มีการประกันตัวถาวร *ซึ่งเป็นสาเหตุที่ผู้บังคับใช้กฎหมายและกลุ่มสิทธิของเหยื่อไม่รับข้อเสนอที่ 25*

ข้อเสนอที่ 25 มีค่าใช้จ่ายสูง

ข้อเสนอที่ 25 จะต้องมีการพิจารณาของศาลเพิ่มเติมเพื่อลบล้างค่าตัดสินของคอมพิวเตอร์ ส่งผลให้คดีค้างพิจารณาของศาลล่าช้า ในขณะที่เมืองและเทศมณฑลต่าง ๆ ต้องเผชิญกับการขาดดุลงบประมาณครั้งประวัติศาสตร์ และการลดบริการที่จำเป็นอย่างรุนแรง ข้อเสนอที่ 25 จะทำให้รัฐบาลท้องถิ่นและรัฐแคลิฟอร์เนียมีค่าใช้จ่ายเพิ่มอีกหลายร้อยล้านดอลลาร์ในแต่ละปีเพื่อสร้างและบริหารระบบราชการใหม่—*ซึ่งเป็นสาเหตุที่เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นและผู้สนับสนุนผู้เสียภาษีไม่รับข้อเสนอที่ 25*

ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 25!

ALICE HUFFMAN, ประธาน
การประชุมใหญ่ของ NAACP แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

CHRISTINE WARD, ผู้อำนวยการ
สหพันธ์เหยื่ออาชญากรรม

JOE COTO, ประธาน
United Latinos Vote

ข้อโต้แย้งที่พิมพ์ในหน้านี้เป็นความเห็นของผู้เขียน และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 25 ★

ข้อเสนอที่ 25 กำจัดสิทธิในการประกันตัวสำหรับชาวแคลิฟอร์เนียทุกคน

ระบบยุติธรรมของรัฐแคลิฟอร์เนียรับรองว่าผู้ที่ถูกกล่าวหาว่าเป็นอาชญากรรมที่ไม่ใช้ความรุนแรงจะมีทางเลือกในการประกันตัวโดยการจ่ายเงินค่าประกันตัวหรือตามคำสั่งของผู้พิพากษา แต่ข้อเสนอที่ 25 แทนที่สิทธินี้ด้วยระบบอัตโนมัติ การสร้างแบบจำลองเชิงทำนายที่สร้างขึ้นด้วยคอมพิวเตอร์ โดยใช้ขั้นตอนวิธีทางคณิตศาสตร์ที่บริหารจัดการโดย 58 เทศมณฑลที่แตกต่างกัน อ่านเหตุผลทำไมผู้นำด้านสิทธิพลเมือง ผู้บังคับใช้กฎหมาย กลุ่มสิทธิของเหยื่อ และเจ้าหน้าที่เทศมณฑล ทุกคนไม่รับข้อเสนอที่ 25

คำเตือนของกลุ่มสิทธิพลเมือง: ข้อเสนอที่ 25 มีอคติต่อชนกลุ่มน้อยและคนยากจนมากขึ้น

ข้อเสนอที่ 25 กำหนดระบบขั้นตอนวิธีที่ใช้คอมพิวเตอร์เพื่อทำการตัดสินใจในกระบวนการยุติธรรมทางอาญาที่สำคัญ กลุ่มสิทธิพลเมืองเช่น NAACP คัดค้านข้อเสนอที่ 25 เพราะว่าจะสร้างผลลัพธ์ที่มีอคติมากขึ้นต่อคนผิวสีและผู้ที่มาจากพื้นที่ด้อยโอกาสทางเศรษฐกิจ

• "ข้อเสนอที่ 25 จะยิ่งเลือกปฏิบัติต่อด้านชาวอเมริกันเชื้อสายแอฟริกัน ชาวลาติน และชนกลุ่มน้อยอื่น ๆ แบบจำลองคอมพิวเตอร์อาจจะดีในการแนะนำเพลงและภาพยนตร์ แต่การใช้วิธีการรวบรวมข้อมูลเหล่านี้เพื่อตัดสินว่าใครควรได้รับการปล่อยตัวหรือใครควรได้รับเงินกู้ ได้รับการพิสูจน์แล้วว่าทำร้ายชุมชนคนผิวสี"—*Alice Huffman, ประธานการประชุมใหญ่ของ NAACP แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย*

ข้อเสนอที่ 25: ทำให้ชุมชนปลอดภัยน้อยลง

การทดลอง "ไม่มีการประกันตัว" ของรัฐแคลิฟอร์เนียในช่วงที่มีการแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนาส่งผลร้าย เนื่องจากจำเลยหลายคนถูกจับ—ปล่อยตัวออกไปตามท้องถนน และก่ออาชญากรรมใหม่ภายในไม่กี่ชั่วโมง—จากนั้นถูกจับอีกครั้งในวันเดียวกัน ข้อเสนอที่ 25 จะทำให้ "ไม่มีการประกันตัว" ถาวร ซึ่งเป็นสาเหตุที่ผู้บังคับใช้กฎหมายทั่วทั้งรัฐคัดค้าน

• "ข้อเสนอที่ 25 จะเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยสาธารณะและทำให้หน่วยงานของตำรวจและนายอำเภอทำงานยากขึ้น" —*Chad Bianco นายอำเภอเทศมณฑล Riverside*

ข้อเสนอที่ 25: ปฏิเสธความยุติธรรม

ระบบปัจจุบันของรัฐแคลิฟอร์เนียให้ความยุติธรรมโดยการตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ที่ถูกกล่าวหาว่าก่ออาชญากรรมปรากฏตัวเพื่อพิจารณาคดี และให้จำเลยรับผิดชอบต่อการกระทำของพวกเขาถึงแม้พวกเขาไม่ได้กระทำ

• "ข้อเสนอที่ 25 ทำลายหนึ่งในเครื่องมือที่ดีที่สุดที่ชุมชนของเรามีเพื่อให้แน่ใจว่าจำเลยปรากฏตัวและเผชิญหน้าในศาล" — *Christine Ward, กรรมการบริหาร Crime Victims Alliance*

ข้อเสนอที่ 25: ทำให้ผู้เสียภาษีต้องใช้จ่ายหลายร้อยล้านดอลลาร์ในแต่ละปี

ข้อเสนอที่ 25 บังคับให้เทศมณฑลสร้างระบบราชการใหม่เพื่อกำหนดว่าใครจะได้และไม่ได้รับการปล่อยตัวจากคุกขณะรอการพิจารณาคดี คำสั่งใหม่ของรัฐนี้ จะทำให้ผู้เสียภาษีมีค่าใช้จ่ายหลายร้อยล้านดอลลาร์ในการดำเนินการในช่วงเวลาที่งบประมาณของรัฐและเทศมณฑลเผชิญกับการตัดงบประมาณครั้งประวัติศาสตร์เนื่องจากไวรัสโคโรนา

• " ข้อเสนอที่ 25 จะทำให้รัฐและรัฐบาลท้องถิ่นมีค่าใช้จ่ายปีละหลายร้อยล้านดอลลาร์ สิ่งนี้จะบังคับให้เราต้องลดบริการสาธารณะที่สำคัญ หรือเพิ่มภาษีซึ่งเป็นสิ่งที่ชุมชนท้องถิ่นไม่สามารถจ่ายได้ในตอนนี้" —*Sue Frost, หัวหน้าเทศมณฑล Sacramento*

ข้อเสนอที่ 25: เพิ่มภาระให้ศาลที่มีภาระหนักมากอยู่แล้ว

ข้อเสนอที่ 25 แทนที่ระบบการประกันตัวที่ทำงานได้ดีโดยแทบไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับผู้เสียภาษีด้วยระบบใหม่ที่ต้องใช้การพิจารณาของศาลเพิ่มเติม เพื่อลบล้างคำตัดสินของคอมพิวเตอร์ซึ่งส่งผลให้กระบวนการยุติธรรมที่ค้างอยู่ในระบบของเราล่าช้าลงอีก

• "ลองนึกภาพคู่สมรส ลูกชาย ลูกสาว หรือเพื่อนสนิทที่ติดอยู่ในคุก ด้วยความเมตตาของคอมพิวเตอร์และระบบราชการแทนที่จะมีทางเลือกในการขอประกันตัวหรือพูดคุยโดยตรงกับผู้พิพากษา" —*Quentin L. Kopp, หัวหน้าผู้พิพากษาเกษียณอายุศาลแคลิฟอร์เนีย*

ลงคะแนนเสียงไม่รับข้อเสนอที่ 25!

ALICE HUFFMAN, ประธาน
การประชุมใหญ่ของ NAACP แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

CHRISTINE WARD, ผู้อำนวยการ
สหพันธ์เหยื่ออาชญากรรม

QUENTIN L. KOPP, หัวหน้าผู้พิพากษาเกษียณอายุศาลแคลิฟอร์เนีย

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 25 ★

เงินประกันตัวเป็นระบบที่เลือกปฏิบัติและไม่น่าเชื่อถือ

ช่วยเรายุติข้อเสนอนี้ ลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 25

ปัจจุบัน คนรวยสามารถจ่ายค่าประกันตัวและออกจากคุกได้ไม่ว่าจะมีข้อหารุนแรงแค่ไหนก็ตาม เงินประกันตัวไม่ยุติธรรมและไม่เป็นธรรม

เหตุใดคนรวยถึงได้ออกจากคุก ในขณะที่คนจนที่ถูกกล่าวหาว่ากระทำผิดโดยไม่ใช้ความรุนแรงต้องนั่งอยู่ในคุก เพียงเพราะพวกเขาไม่สามารถจ่ายเงินประกันตัวได้ พวกเขาไม่สมควรต้องเป็นเช่นนั้น เงินประกันตัวเป็นเพียง "สิทธิ" สำหรับผู้ที่สามารถจ่ายได้ ผู้คนจะไม่ได้รับเงินประกันตัวคืนถึงแม้ว่าพวกเขาบริสุทธิ์หรือข้อกล่าวหาถูกปฏิเสธ

อุตสาหกรรมการประกันตัวขนาดใหญ่ รวมถึง Bankers Insurance Company และ Lexington National Insurance Corporation กำลังทุ่มเงินหลายพันล้านเพื่อปกป้องผลกำไรของพวกเขา และรักษาระบบที่แตกแยกและเลือกปฏิบัติ พวกเขาต่อต้านข้อเสนอที่ 25 เพราะความโลภ คุณสามารถดูวิธีที่พวกเขากำลังระดมทุนแคมเปญ ไม่รับ ของพวกเขาได้ที่ *http://cal-access.sos.ca.gov/Campaign/Measures*

ข้อเสนอที่ 25 แทนที่เงินประกันตัวด้วยระบบที่ผู้พิพากษาตัดสินตามความปลอดภัย ขั้นตอนวิธีคอมพิวเตอร์ไม่ได้เป็นผู้ตัดสิน แต่ผู้พิพากษาเป็นผู้ตัดสิน

ตามข้อกำหนดของคณะกรรมการกฤษฎีการัฐแคลิฟอร์เนีย ข้อเสนอที่ 25 "จะรวบรวมข้อมูลและจัดทำรายงาน เพื่อช่วยผู้พิพากษาในการตัดสินว่าจำเลยมีความเสี่ยงต่อสาธารณะ หรือมีแนวโน้มที่จะกลับสู่ศาลหากได้รับการปล่อยตัวก่อนการพิจารณาคดี"

ข้อเสนอที่ 25 ยังเพิ่มความโปร่งใสและการตรวจสอบสาธารณะเพื่อขจัดอคติและความไม่เสมอภาคทางเชื้อชาติ

ข้อเสนอที่ 25 ไม่ได้เกี่ยวข้องแต่อย่างใดกับ "ไม่มีการประกันตัว" ซึ่งเป็นการตอบสนองชั่วคราวด้านสาธารณสุขต่อโควิด-19

เพื่อการปฏิรูปความยุติธรรมในสังคมอย่างแท้จริง ช่วยเปลี่ยนแปลงระบบโดยการลงคะแนนเสียงรับข้อเสนอที่ 25

ยุติเงินประกันตัวครั้งแรกและตลอดไป!

STEVEN BRADFORD, รองประธาน
California Legislative Black Caucus

LESLI CALDWELL, ประธานทนายเกษียณอายุของเทศมณฑล

JESSICA BARTHOLOW, ผู้ให้ข้อเสนอแนะเชิงนโยบาย
Western Center on Law & Poverty

คำอธิบายโดยสังเขปเกี่ยวกับหนี้พันธบัตรรัฐ

จัดเตรียมโดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

มาตรานี้อธิบายเกี่ยวกับหนี้พันธบัตรของรัฐนอกจากนี้ยังระบุว่าข้อเสนอพันธบัตรบนบัตรลงคะแนนจะส่งผลต่อค่าใช้จ่ายของรัฐอย่างไรในการชำระคืนพันธบัตร หากได้รับการอนุมัติจากผู้ลงคะแนนเสียง

พันธบัตรรัฐและค่าใช้จ่ายของพันธบัตร

พันธบัตรคืออะไร พันธบัตรเป็นวิธีหนึ่งที่รัฐบาลและบริษัทขอยืมเงิน รัฐจำหน่ายพันธบัตรแก่บรรดานักลงทุน เพื่อให้ได้เงิน "ล่วงหน้า" มาใช้เป็นเงินทุนสำหรับโครงการเหล่านี้ จากนั้นจึงชำระเงินคืนแก่นักลงทุน พร้อมดอกเบี้ยเป็นช่วงระยะเวลาหนึ่ง รัฐบาลของรัฐใช้พันธบัตรเป็นหลักในการชำระค่าใช้จ่ายในการวางแผน การก่อสร้าง และการปรับปรุงโครงการเกี่ยวกับโครงสร้างพื้นฐาน เช่น สะพาน เขื่อน เรือนจำ สวนสาธารณะ โรงเรียน และอาคารสำนักงาน

ทำไมจึงใช้พันธบัตร เหตุผลหลักของการออกพันธบัตรคือ ปกติแล้วโครงสร้างพื้นฐานจะให้บริการเป็นเวลาหลายปี ดังนั้นจึงเป็นเรื่องที่สมเหตุสมผลที่ประชาชนทั้งในปัจจุบันและอนาคตจะต้องช่วยจ่ายเพื่อจัดทำโครงการเหล่านี้ นอกจากนี้การที่โครงการเหล่านี้ยังมีค่าใช้จ่ายจำนวนมาก จึงเป็นการยากที่จะจ่ายทั้งหมดทีเดียว

พันธบัตรประเภทหลัก ๆ มีอะไรบ้าง พันธบัตรสองประเภทหลักที่ใช้โดยรัฐ ได้แก่ พันธบัตรผูกพันทั่วไปและพันธบัตรรายได้ ความแตกต่างอย่างหนึ่งระหว่างพันธบัตรผูกพันทั่วไปและพันธบัตรรายได้คือวิธีชำระหนี้พันธบัตร รัฐชำระคืนพันธบัตรแบบภาระผูกพันทั่วไปโดยใช้กองทุนทั่วไปของรัฐ (บัญชีการดำเนินงานหลักของรัฐ ซึ่งใช้จ่ายเพื่อการศึกษา เรือนจำ การรักษาพยาบาลและบริการอื่น ๆ) กองทุนทั่วไปได้รับการสนับสนุนหลัก ๆ จากภาษีรายได้และรายได้ภาษีการขาย รัฐจ่ายคืนพันธบัตรรายได้จากกองทุนทั่วไปแต่ยังจ่ายคืนจากแหล่งอื่นด้วย เช่น ค่าบริการที่ผู้ใช้โครงการที่ได้รับทุนนั้นชำระให้ (เช่น ค่าผ่านทางสะพาน) ความแตกต่างอีกอย่างหนึ่งระหว่างพันธบัตรผูกพันทั่วไปและพันธบัตรรายได้คือวิธีอนุมัติพันธบัตร พันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปที่ออกโดยรัฐต้องได้รับการอนุมัติจากผู้ลงคะแนนเสียงในขณะที่โดยทั่วไปแล้วพันธบัตรรายได้ไม่ต้องรับการอนุมัติดังกล่าว

มีค่าใช้จ่ายอะไรบ้างในการใช้พันธบัตรเพื่อจัดหาเงินทุน หลังจากขายพันธบัตรแล้ว รัฐจะจ่ายเงินตามปกติในช่วงสองถึงสามทศวรรษข้างหน้าจนกว่าพันธบัตรจะได้รับการชำระครบถ้วน (ซึ่งคล้ายกันมากกับรูปแบบที่ครอบครัวจ่ายค่าจำนอง) รัฐจ่ายเงินให้กับโครงการที่ตนจัดหาเงินผ่านทางพันธบัตรมากกว่าโครงการที่ตนให้เงินทุนล่วงหน้าเนื่องจากดอกเบี้ย จำนวนเงินของค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมขึ้นอยู่กับอัตราดอกเบี้ยและระยะเวลาที่ต้องจ่ายคืนพันธบัตร

พันธบัตรและการใช้จ่ายของรัฐ

จำนวนหนี้สินของกองทุนทั่วไป รัฐมีพันธบัตรที่ได้รับการสนับสนุนจากกองทุนทั่วไปประมาณ $80 พันล้านซึ่งกำลังใช้จ่ายเงินต้นและดอกเบี้ยรายปีนอกจากนี้ผู้ลงคะแนนเสียงและสภานิติบัญญัติยังได้อนุมัติพันธบัตรที่ได้รับการสนับสนุนจากกองทุนทั่วไปประมาณ $38 พันล้านซึ่งยังไม่ได้จำหน่าย คาดว่าส่วนใหญ่ของพันธบัตรเหล่านี้จะนำออกมาจำหน่ายในปีที่จะมาถึง ขณะที่โครงการเพิ่มเติมต่าง ๆ จำเป็นต้องได้รับเงินทุน ขณะนี้เราประเมินว่ารัฐกำลังจ่ายประมาณ $7 พันล้านต่อปีจากกองทุนทั่วไปเพื่อชำระคืนพันธบัตร

ร่างกฎหมายในบัตรลงคะแนนนี้ มีข้อเสนอพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปข้อเดียวบนบัตรลงคะแนนนี้ ร่างกฎหมาย 14 จะอนุญาตให้รัฐยืม $5.5 พันล้าน สำหรับการวิจัยสเต็มเซลล์และการพัฒนาวิธีการรักษาทางการแพทย์ใหม่ ๆ ในรัฐ California

ผลกระทบที่การเลือกตั้งนี้มีต่อการชำระหนี้ เราประเมินว่าค่าใช้จ่ายทั้งหมด (รวมดอกเบี้ย) เพื่อชำระคืนข้อเสนอพันธบัตรข้อผูกพันทั่วไปในบัตรลงคะแนนนี้จะอยู่ที่ประมาณ $7.8 พันล้าน ยอด

คำอธิบายโดยสังเขปเกี่ยวกับหนี้พันธบัตรรัฐ

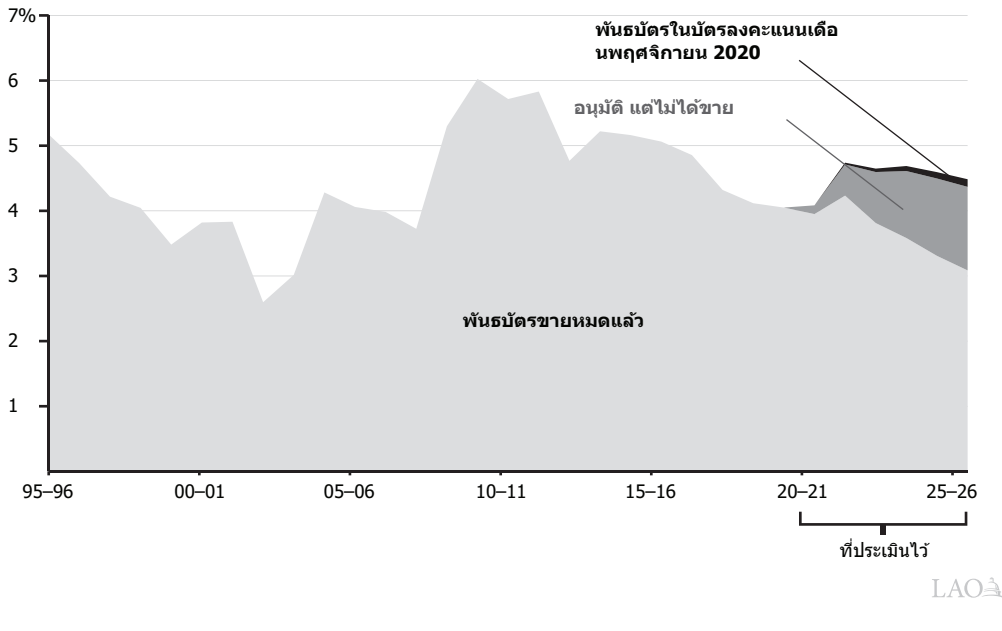
รวมนี้จะเท่ากับยอดเฉลี่ยประมาณ $260 ล้านต่อปีเป็นเวลาประมาณ 30 ปี ซึ่งมากกว่าที่รัฐจ่ายหนี้พันธบัตรจากกองทุนทั่วไปในปัจจุบันประมาณร้อยละ 4 ค่าใช้จ่ายที่แน่นอนจะขึ้นอยู่กับรายละเอียดเฉพาะของการจำหน่ายพันธบัตร

ผลกระทบของการเลือกตั้งนี้ต่อส่วนแบ่งรายได้ของรัฐที่ใช้เพื่อชำระหนี้ ตัวบ่งชี้สถานการณ์หนี้ของรัฐประการหนึ่งคือสัดส่วนของรายได้กองทุนทั่วไปประจำปีของรัฐที่ต้องกันไว้เพื่อชำระหนี้พันธบัตร นี่เรียกว่า อัตราส่วนหนี้สินต่อรายได้ของรัฐ (DSR) เนื่องจากต้องใช้รายได้เหล่านี้เพื่อชำระหนี้ จึงไม่สามารถนำรายได้เหล่านี้ไปใช้กับโปรแกรมอื่น ๆ ของรัฐได้ เช่น การดำเนินการมหาวิทยาลัย หรือชำระค่ารักษาพยาบาล ดังที่แสดงในรูปที่ 1 ขณะนี้ DSR อยู่ที่ประมาณร้อยละ 4 หากผู้ลงคะแนนเสียงไม่อนุมัติพันธบัตรที่เสนอในบัตรลงคะแนนนี้ เราคาดการณ์ว่า DSR ของรัฐสำหรับพันธบัตรที่ได้รับอนุมัติแล้วจะเติบโตขึ้นในอีกไม่กี่ปีข้างหน้า โดยขึ้นไปสูงสุดที่ร้อยละ 4.7 ในปี 2021–22 จากนั้นจะเริ่มลดลง หากผู้ลงคะแนนเสียงอนุมัติพันธบัตรที่มีข้อผูกพันทั่วไปที่เสนอในบัตรลงคะแนนนี้ เราคาดว่า DSR จะเพิ่มสูงขึ้นประมาณหนึ่งในห้าของร้อยละหนึ่งเทียบกับอีกกรณีหนึ่งในอีกสองสามปีข้างหน้า DSR ในอนาคตของรัฐจะสูงขึ้นกว่าที่แสดงในภาพ หากรัฐและผู้ลงคะแนนเสียงอนุมัติพันธบัตรเพิ่มเติมในอนาคต

รูปที่ 1

อัตราส่วนการชำระหนี้ของกองทุนทั่วไป

จำนวนร้อยละของรายได้กองทุนทั่วไปที่ใช้ในการชำระหนี้



การเลือกตั้งในรัฐ California

กฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้งขั้นต้นแบบเปิดเพื่อหาผู้สมัครรับเลือกตั้งสองคนที่ได้คะแนนเสียงมากที่สุด กำหนดว่า ต้องใส่ชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งทุกคนสำหรับตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียง ลงในบัตรลงคะแนนใบเดียวกัน ตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียง อดีตเคยเรียกว่า ตำแหน่งที่สังกัดพรรค รวมถึง ตำแหน่งในสภานิติบัญญัติของรัฐ ตำแหน่งในรัฐสภาของสหรัฐฯ และตำแหน่งทางรัฐธรรมนูญของรัฐ

ในทั้งการเลือกตั้งขั้นต้นแบบเปิดและการเลือกตั้งทั่วไป ท่านสามารถลงคะแนนเสียงให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งคนใดก็ได้ โดยไม่คำนึงว่าท่านได้ระบุในแบบฟอร์มขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงของท่านว่าท่านชอบพรรคใด ในการเลือกตั้งขั้นต้น ผู้สมัครรับเลือกตั้งสองคนที่ได้รับคะแนนเสียงมากที่สุด โดยไม่คำนึงถึงพรรคที่ชอบ จะได้เข้าไปสู่การเลือกตั้งทั่วไป หากผู้สมัครรับเลือกตั้งคนหนึ่งได้รับคะแนนเสียงส่วนใหญ่ (อย่างน้อยที่สุดร้อยละ 50 +1) ก็ยังจะต้องจัดให้มีการเลือกตั้งทั่วไปขึ้น

ไม่มีการใช้ระบบการเลือกตั้งขั้นต้นแบบเปิดของรัฐ California กับผู้สมัครรับเลือกตั้งตำแหน่งประธานาธิบดีสหรัฐฯ คณะกรรมการกลางของเทศมณฑล หรือตำแหน่งต่าง ๆ ภายในท้องถิ่น

ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ผู้ลงคะแนนเสียงเขียนชื่อลงในบัตรลงคะแนนเอง สำหรับตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียง ยังคงสามารถสมัครเข้าชิงตำแหน่งในการเลือกตั้งขั้นต้นได้ แต่ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ผู้ลงคะแนนเสียงเขียนชื่อลงในบัตรลงคะแนนเอง จะได้เข้าไปสู่การเลือกตั้งทั่วไปได้ก็ต่อเมื่อผู้สมัครคนนั้นเป็นหนึ่งในผู้ที่ได้รับคะแนนเสียงมากที่สุดในการเลือกตั้งขั้นเท่านั้น นอกจากนี้ ยังไม่มีกระบวนการเสนอชื่อโดยอิสระสำหรับการเลือกตั้งทั่วไป

กฎหมายของรัฐ California กำหนดให้ต้องพิมพ์ข้อมูลต่อไปนี้ลงในคู่มือฉบับนี้

ตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยพรรค/ตำแหน่งทางการเมืองที่สังกัดพรรค

พรรคการเมืองอาจเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งอย่างเป็นทางการ สำหรับตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยพรรค/ตำแหน่งทางการเมืองที่สังกัดพรรคในการเลือกตั้งขั้นต้น ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการเสนอชื่อจะเป็นตัวแทนของพรรคนั้นในฐานะผู้สมัครรับเลือกตั้งอย่างเป็นทางการสำหรับสำนักงานเฉพาะในการเลือกตั้งทั่วไปและในบัตรลงคะแนนเสียงจะมีการระบุอย่างเป็นทางการ ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดในการเลือกตั้งขั้นต้น จะได้เข้าไปสู่การเลือกตั้งทั่วไป พรรคต่างๆ ยังจะเลือกเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการกลางประจำเทศมณฑลในการเลือกตั้งขั้นต้นด้วย

ผู้ลงคะแนนเสียงสามารถลงคะแนนในการเลือกตั้งขั้นต้นของพรรคการเมืองที่เขาหรือเธอได้เลือกอย่างเปิดเผยเมื่อลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงเท่านั้น อย่างไรก็ตามพรรคการเมืองอาจอนุญาตให้บุคคลที่ปฏิเสธที่จะเปิดเผยการเลือกพรรคทำการเลือกตั้งขั้นต้นของพรรคนั้น

สามารถดูคำแถลงผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งประธานาธิบดีสหรัฐได้ทางออนไลน์ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

ตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียง

พรรคการเมืองไม่มีสิทธิ์ที่จะเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งอย่างเป็นทางการ สำหรับตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้น ผู้สมัครที่ได้รับการเสนอชื่อสำหรับตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้น เป็นผู้ได้รับเสนอชื่อจากประชาชน และไม่ใช่ผู้ได้รับเสนอชื่ออย่างเป็นทางการจากพรรคการเมืองใดในการเลือกตั้งทั่วไป ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่จะเข้าชิงตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียง ต้องระบุพรรคการเมืองที่ตนชอบหรือการไม่มีพรรคการเมืองที่ชอบ ลงในบัตรลงคะแนน แต่การระบุพรรคการเมืองที่ชอบเป็นสิ่งที่ผู้สมัครคนนั้นเลือกเท่านั้น และจะแสดงไว้ในบัตรลงคะแนนเพื่อเป็นข้อมูลให้แก่ผู้ลงคะแนนเสียงเท่านั้น นี่ไม่ได้หมายความว่าผู้สมัครคนนั้นได้รับการเสนอชื่อหรือรับรองโดยพรรคการเมืองนั้น หรือว่ามีความเกี่ยวข้องระหว่างพรรคนั้นกับผู้สมัครคนนั้น และต้องไม่ถือว่าผู้สมัครทุกคนที่ได้รับการเสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียง เป็นผู้สมัครที่ได้รับการเสนอชื่ออย่างเป็นทางการของพรรคการเมืองใด ในคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเทศมณฑล พรรคการเมืองอาจระบุรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียงซึ่งเป็นผู้ที่ได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการจากพรรคนั้น

ผู้ลงคะแนนเสียงจะลงคะแนนเสียงให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งคนใดก็ได้สำหรับตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียง หากมีคุณสมบัติตามที่กำหนดในการลงคะแนนเสียงสำหรับตำแหน่งนั้น ผู้สมัครที่ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดสองคนแรกในการเลือกตั้งขั้นต้นจะได้เข้าไปสู่การเลือกตั้งทั่วไปสำหรับตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียง แม้ว่าผู้สมัครทั้งสองคนจะได้ระบุว่าชอบพรรคเดียวกันก็ตาม พรรคการเมืองจะไม่มีสิทธิ์ให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ระบุพรรคที่ชอบ เข้าไปสู่การเลือกตั้งทั่วไปได้ เว้นเสียแต่ว่าผู้สมัครคนนั้นจะเป็นหนึ่งในสองคนที่ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดในการเลือกตั้งขั้นต้น

ตำแหน่งทางการเมืองที่ไม่สังกัดพรรค

พรรคการเมืองไม่มีสิทธิ์ที่จะเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งทางการเมืองที่ไม่สังกัดพรรคในการเลือกตั้งขั้นต้น และผู้สมัครรับเลือกตั้งในการเลือกตั้งขั้นต้นไม่ได้เป็นผู้ได้รับการเสนอชื่ออย่างเป็นทางการของพรรคใดสำหรับตำแหน่งเฉพาะในการเลือกตั้งทั่วไป ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่จะเข้าชิงตำแหน่งทางการเมืองที่ไม่สังกัดพรรค ไม่สามารถระบุในบัตรลงคะแนนว่าตนชอบพรรคใด หรือไม่ชอบพรรคใดเลย ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดสองคนแรกในการเลือกตั้งขั้นต้น จะได้เข้าไปสู่การเลือกตั้งทั่วไปสำหรับตำแหน่งทางการเมืองที่ไม่สังกัดพรรค

ผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุดแก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งของรัฐและประเด็นในบัตรลงคะแนน

เมื่อคณะกรรมการ (บุคคลหรือคณะบุคคลที่ได้รับหรือใช้เงิน เพื่อโน้มน้าวชักจูงผู้ลงคะแนนเสียงให้สนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือประเด็นในบัตรลงคะแนน) สนับสนุนหรือคัดค้านประเด็นในบัตรลงคะแนนหรือผู้สมัครรับเลือกตั้ง และระดมเงินอย่างน้อย $1 ล้าน คณะกรรมการต้องรายงานชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรก แก่ California Fair Political Practices Commission (FPPC) (คณะกรรมการว่าด้วยการปฏิบัติอย่างเป็นธรรมทางการเมืองแห่งรัฐ California) เมื่อมีความเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น คณะกรรมการต้องปรับแก้รายชื่อ 10 คนแรก

ด้านบน

รายชื่อเหล่านี้มีอยู่ในเว็บไซต์ของ FPPC ที่
http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html

การขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียง

หากท่านได้ขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแล้ว ท่านไม่ต้องขึ้นทะเบียนอีก ***เว้นแต่ว่า***ท่านเปลี่ยนชื่อ ที่อยู่ ที่อยู่ทางไปรษณีย์ หรือหากท่านต้องการจะเปลี่ยนหรือเลือกพรรคการเมือง

ท่านสามารถขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงทางออนไลน์ได้ที่ *registertovote.ca.gov* หรือโทรสายด่วนสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเลขาธิการรัฐ ที่หมายเลขโทรฟรี (855) 345-3933 เพื่อให้ส่งแบบฟอร์มให้แก่ท่านทางไปรษณีย์

สามารถหาแบบฟอร์มการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงได้ที่ที่ทำการไปรษณีย์ ห้องสมุด สำนักงานประจำเมืองและเทศมณฑลส่วนใหญ่ สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑล และสำนักงานเลขาธิการรัฐ California

การขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงแบบมีเงื่อนไข

ในระหว่างช่วงเวลา 14 วันก่อนถึงวันเลือกตั้ง และรวมถึงวันเลือกตั้งด้วย ท่านสามารถไปที่สำนักงานของเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน ศูนย์ลงคะแนนเสียงของท่าน หรือสถานที่เลือกตั้ง เพื่อขึ้นทะเบียนแบบมีเงื่อนไขเพื่อลงคะแนนเสียง และลงคะแนนเสียง เพื่อเรียนรู้เพิ่มเติม ไปที่ *sos.ca.gov/elections/voter-registration/same-day-reg/*.

ข้อมูลความเป็นส่วนตัวในการขึ้นลงทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียง

โปรแกรมการลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนนที่เป็นความลับสำหรับโปรแกรม Safe at Home: ผู้ลงคะแนนเสียงบางรายที่เผชิญกับสถานการณ์ที่คุกคามชีวิต (นั่นคือ เหยื่อและผู้รอดชีวิตจากความรุนแรงในครอบครัว การสะกดรอยตาม การข่มขืน การค้ามนุษย์ การกระทำทารุณต่อผู้สูงอายุ/บุคคลที่ต้องพึ่งพา) อาจมีสิทธิ์ได้รับสถานะผู้ลงคะแนนเสียงที่เป็นความลับหากพวกเขาเป็นสมาชิกที่ใช้งานอยู่ของโปรแกรม Safe at Home สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหมายเลขโทรฟรีโปรแกรม Safe at Home ของเลขาธิการรัฐที่ (877) 322-5227 หรือไปที่ *sos.ca.gov/registries/safe-home/*

ความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้ลงคะแนนเสียง: เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะใช้ข้อมูลคำให้การเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงของท่านเพื่อส่งข้อมูลที่เป็นทางการในเรื่องกระบวนการลงคะแนนเสียง เช่น ที่ตั้งของสถานที่เลือกตั้ง และประเด็นต่าง ๆ และผู้สมัครรับเลือกตั้งที่จะปรากฏบนบัตรลงคะแนน กฎหมายห้ามมิให้ใช้การขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงในเชิงพาณิชย์ และจะเป็นความผิดอาญาประเภทลหุโทษ อาจมีการให้ข้อมูลผู้ลงคะแนนเสียงแก่ผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการด้านประเด็นบนบัตรลงคะแนนเสียง หรือบุคคลอื่นเพื่อวัตถุประสงค์ด้านการเลือกตั้ง วิชาการ การข่าว การเมือง หรือรัฐบาลตามที่ได้พิจารณาโดยเลขาธิการรัฐ ไม่สามารถให้หมายเลขใบขับขี่และหมายเลขประกันสังคม หรือลายมือชื่อของท่านที่แสดงบนบัตรขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงของท่านเพื่อจุดประสงค์เหล่านี้ได้ หากท่านมีคำถามใด ๆ เกี่ยวกับการใช้ข้อมูลผู้ลงคะแนนเสียง หรือต้องการแจ้งการใช้งานข้อมูลดังกล่าวที่ต้องสงสัย โปรดโทรติดต่อสายด่วนโทรฟรีสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเลขาธิการรัฐที่ (855) 345-3933

ขึ้นทะเบียนล่วงหน้าเมื่ออายุสิบหกปี ลงคะแนนเสียงเมื่ออายุสิบแปดปี

มีการขึ้นทะเบียนล่วงหน้าทางออนไลน์ให้สำหรับผู้ที่มีอายุ 16 และ 17 ปีที่มีสิทธิ์ที่ *registertovote.ca.gov* หรือทางแบบฟอร์มการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงที่พิมพ์บนกระดาษ เยาวชนในรัฐ California ที่ขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงล่วงหน้าจะมีการขึ้นทะเบียนที่เป็นปัจจุบันเมื่อพวกเขามีอายุ 18 ปี

ขึ้นทะเบียนล่วงหน้าด้วยขั้นตอนง่ายๆ 4 ขั้นตอน:

1. ไปที่ *registertovote.ca.gov*
2. คลิกที่ปุ่ม "Pre-register to Vote"
3. ขึ้นทะเบียนโดยอัตโนมัติในวันเกิดครบรอบ 18 ปีของท่าน
4. ลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนของคุณในวันเลือกตั้ง!

การขึ้นทะเบียนล่วงหน้าคืออะไร

หากท่านมีอายุ 16 หรือ 17 ปี และมีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดด้านสิทธิในการลงคะแนนเสียงอื่นๆ ทั้งหมด ท่านสามารถขึ้นทะเบียนล่วงหน้าได้ที่ *registertovote.ca.gov*

เพียงแค่กรอกใบสมัครการขึ้นทะเบียนล่วงหน้าทางออนไลน์ให้เสร็จสมบูรณ์ และในวันเกิดครบรอบ 18 ปีของท่าน ท่านจะได้รับการขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนโดยอัตโนมัติ

วิธีลงคะแนนเสียงโดยทางไปรษณีย์

ใครสามารถลงคะแนนเสียงโดยทางไปรษณีย์

ผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนทุกคนจะได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์สำหรับการเลือกตั้งในวันที่ 3 พฤศจิกายน 2020 เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งของเทศมณฑลจะเริ่มส่งบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ไปยังผู้ลงคะแนนเสียงก่อนวันที่ 5 ตุลาคม 2020 หากท่านไม่ได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่าน หรือต้องการขอเปลี่ยน โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน ข้อมูลติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลมีอยู่ในหน้า 110 ของคู่มือเล่มนี้

วิธีส่งคืนบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์

หลังจากทำเครื่องหมายตัวเลือกของท่านบนบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่านแล้ว ใส่ไว้ในซองที่เป็นทางการที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านได้ให้ไว้และปิดผนึก **ลงลายมือชื่อ**บนซองที่กำกับไว้ ท่านมีหลายทางเลือกในการคืนบัตรลงคะแนนของท่าน

เพื่อให้แน่ใจว่าบัตรลงคะแนนของท่านจะมาถึงภายในกำหนดเวลา ให้ส่งคืนโดยวิธีใดวิธีหนึ่ง:

ทางไปรษณีย์—ต้องประทับตราไปรษณีย์ก่อนหรือหลัง**วันที่ 3 พฤศจิกายน** และสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านได้รับไม่เกิน**วันที่ 20 พฤศจิกายน ไม่จำเป็นต้องปิดดวงตราไปรษณีย์!**

ด้วยตนเอง—ส่งที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านหรือศูนย์ลงคะแนนเสียง สถานที่เลือกตั้ง หรือสถานที่ส่งบัตรลงคะแนนในรัฐ California แห่งใดก็ได้ ก่อนปิดการเลือกตั้งในเวลา 20.00 น. ในวันที่ 3 พฤศจิกายน

กฎหมายของรัฐให้อิสระแก่ผู้ลงคะแนนเสียงเพื่อกำหนดผู้ใดก็ได้ที่ผู้ลงคะแนนเสียงเลือกที่จะส่งคืนบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของตน อย่างไรก็ตาม เราขอแนะนำให้ท่านลงลายมือชื่อบนบัตรลงคะแนนที่เสร็จสมบูรณ์ให้กับบุคคลที่ท่านไว้วางใจเท่านั้น และอย่าส่งบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่านหากท่านไม่ได้ปิดผนึกและลงลายมือชื่อที่ด้านหลังของซองส่งคืนที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านให้มา

แม้ว่าท่านจะได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์และซองจดหมาย ท่านยังสามารถลงคะแนนเสียงด้วยตนเองได้ที่สถานที่เลือกตั้งในวันเลือกตั้ง นำบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่านไปที่สถานที่เลือกตั้ง และให้บัตรลงคะแนนแก่เจ้าหน้าที่ประจำสถานที่เลือกตั้งเพื่อแลกเอาบัตรลงคะแนนที่สถานที่เลือกตั้ง หากท่านไม่มีบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์และซองจดหมายของท่าน ท่านอาจต้องลงคะแนนเสียงโดยใช้บัตรลงคะแนนชั่วคราว เพื่อให้มั่นใจว่าท่านไม่ได้ลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนไปแล้ว

ทุกเทศมณฑลเสนอตัวเลือกที่สามารถเข้าถึงได้ซึ่งเรียกว่าการลงคะแนนเสียงโดยส่งทางไปรษณีย์ที่สามารถเข้าถึงได้จากระยะไกล (RAVBM) RAVBM ให้ตัวเลือกการเข้าถึงแก่ผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพเพื่อรับบัตรลงคะแนนของตนที่บ้าน และกาบัตรลงคะแนนอย่างเป็นอิสระและเป็นส่วนตัวก่อนที่จะส่งบัตรลงคะแนนกลับไปยังเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง ติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

ผลการเลือกตั้งทั่วไป

ต้องการดูผลการเลือกตั้งทั่วไปในวันที่ 3 พฤศจิกายน 2020 หลังปิดสถานที่เลือกตั้งเวลา 20.00 น. หรือไม่ ไปที่เว็บไซต์ผลการเลือกตั้งของเลขาธิการรัฐ California ที่ *electionresults.sos.ca.gov*

เว็บไซต์ผลการเลือกตั้งจะมีการปรับปรุงเป็นข้อมูลปัจจุบันทุก ๆ ห้านาทีในคืนการเลือกตั้ง ขณะที่เทศมณฑลรายงานผลต่อเลขานุการของรัฐ เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลจะส่งผลการเลือกตั้งกึ่งทางการไปยังเว็บไซต์ของเลขาธิการรัฐหลังจากปิดสถานที่เลือกตั้งเวลา 20.00 น. และดำเนินการต่อเพื่อส่งการปรับปรุงเป็นข้อมูลปัจจุบันอย่างน้อยทุกสองชั่วโมงจนกว่าจะนับบัตรลงคะแนนในวันเลือกตั้งครบทั้งหมด

เริ่มวันที่ 5 พฤศจิกายน จนถึง 3 ธันวาคม 2020 เว็บไซต์ผลการเลือกตั้งจะมีการปรับปรุงเป็นข้อมูลปัจจุบันทุกวันก่อนเวลา 17.00 น. ขณะที่เทศมณฑลนับคะแนนที่เหลือ

ผลการเลือกตั้งอย่างเป็นทางการจะมีการประกาศภายในวันที่ 11 ธันวาคม 2020 ที่ *sos.ca.gov/elections/*.

ความช่วยเหลือสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพ

รัฐ California มุ่งมั่นที่จะสร้างความมั่นใจว่าผู้ลงคะแนนเสียงทุกคนสามารถลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนได้อย่างเป็นส่วนตัวและเป็นอิสระ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับความช่วยเหลือที่เทศมณฑลของท่านมีให้แก่ผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพ โปรดตรวจสอบคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงประจำเทศมณฑลของท่าน หรือติดต่อเทศมณฑลของท่าน ข้อมูลการติดต่อเทศมณฑลมีอยู่ในหน้า 110 ของคู่มือเล่มนี้

การลงคะแนนเสียงที่สถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์การลงคะแนนเสียง

หากท่านต้องการความช่วยเหลือในการกาบัตรลงคะแนน ท่านสามารถเลือกให้คนมาช่วยท่านได้มากที่สุดถึงสองคน บุคคลผู้นี้ต้องไม่เป็น:

- นายจ้างของท่านหรือบุคคลใดก็ตามที่ทำงานให้แก่นายจ้างของท่าน
- ผู้นำสหภาพแรงงานของท่านหรือบุคคลใดก็ตามที่ทำงานให้แก่สหภาพแรงงานของท่าน

*การลงคะแนนเสียงที่ขอบทางเดินเท้า*จะทำให้ท่านสามารถจอดรถยนต์ได้ชิดกับพื้นที่ลงคะแนนเสียงมากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะนำบัญชีรายชื่อมาให้ท่านเพื่อลงนาม มอบบัตรลงคะแนน และเอกสารการลงคะแนนเสียงอื่นใดที่ท่านอาจต้องการ ไม่ว่าท่านจะอยู่ที่ขอบทางเดินเท้า หรืออยู่ในรถยนต์ ติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านเพื่อดูว่ามีการลงคะแนนเสียงที่ขอบทางเดินเท้าที่หน่วยเลือกตั้ง หรือศูนย์ลงคะแนนเสียงของท่านหรือไม่

สถานที่เลือกตั้งและศูนย์ลงคะแนนเสียงทุกแห่งจะต้องมีที่ทางให้ผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพสามารถเข้าถึงได้ และจะมีเครื่องลงคะแนนเสียงที่สามารถเข้าถึงได้

การลงคะแนนเสียงที่บ้าน

ระบบลงคะแนนเสียงโดยส่งทางไปรษณีย์ที่สามารถเข้าถึงได้จากระยะไกล (Remote accessible vote-by-mail หรือ RAVBM) จะให้ตัวเลือกการเข้าถึงแก่ผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพเพื่อรับบัตรลงคะแนนของตนที่บ้าน และกาบัตรลงคะแนนอย่างเป็นอิสระและเป็นส่วนตัวก่อนที่จะส่งบัตรลงคะแนนกลับไปยังเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง ติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านสำหรับข้อมูล

คู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงแบบเสียงและสิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่

คู่มือเล่มนี้มีให้ทั้งแบบเสียงและสิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ คู่มือเล่มนี้ยังมีให้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ เป็นภาษาอังกฤษ จีน ฮินดี ญี่ปุ่น เขมร สเปน ตากาล็อก ไทย และเวียดนามด้วย

ในการสั่งคู่มือ:

โทรติดต่อสายด่วนโทรฟรีสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเลขาธิการรัฐที่ (855) 345-3933

ไปที่ *voterguide.sos.ca.gov*

ดาวน์โหลดเวอร์ชันเสียง MP3 ที่ *voterguide.sos.ca.gov/audio/th*

คำถามที่ถูกถามบ่อย

ฉันได้ขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงหรือไม่

เพื่อมีสิทธิ์ขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงในรัฐแคลิฟอร์เนีย ท่านต้อง:

- เป็นพลเมืองสหรัฐอเมริกา และเป็นผู้อยู่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย
- อายุ 18 ปีหรือมากกว่าในวันเลือกตั้ง
- ปัจจุบัน ไม่ได้ถูกจำคุกอยู่ในเรือนจำของรัฐหรือรัฐบาลกลาง หรือต้องทัณฑ์บนสำหรับความผิดอาญาอุกฉกรรจ์ และ
- ปัจจุบัน ไม่ได้ถูกศาลวินิจฉัยว่าไร้ความสามารถทางจิตในการลงคะแนนเสียง

หากต้องการตรวจสอบสถานะการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงของท่าน ไปที่ *voterstatus.sos.ca.gov*

จะเกิดอะไรขึ้นหากฉันลืมขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงหรือลืมปรับปรุงข้อมูลการขึ้นทะเบียนให้เป็นปัจจุบัน

ไม่มีปัญหา! หากท่านพลาดกำหนดเวลาการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงในวันที่ 19 ตุลาคม 2020 กฎหมายรัฐแคลิฟอร์เนียอนุญาตให้ท่านขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงและลงคะแนนเสียงจนถึงเวลา 20.00 น. ของวันเลือกตั้ง ที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน หรือที่สถานที่ลงคะแนนเสียงที่ใดก็ได้ในเทศมณฑลของท่าน กระบวนการนี้เรียกว่าการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงแบบมีเงื่อนไข และมักเรียกกันทั่วไปว่าการขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงในวันเดียวกัน

นี่คือวิธีทำ:

1. ไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน ศูนย์ลงคะแนนเสียง หรือสถานที่เลือกตั้งในเทศมณฑลของท่าน สามารถดูสถานที่ได้ที่คู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงในเทศมณฑลของท่านหรือที่ *vote.ca.gov*
2. กรอกบัตรขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียง
3. ลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนที่สำนักงานการเลือกตั้ง ศูนย์ลงคะแนนเสียง หรือสถานที่เลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน
4. เมื่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งของเทศมณฑลดำเนินการขึ้นทะเบียนของท่าน และพิจารณาว่าท่านมีสิทธิ์ ท่านจะได้รับการขึ้นทะเบียนให้ลงคะแนนเสียง และจะมีการนับบัตรลงคะแนนของท่าน
5. ตรวจสอบว่าบัตรลงคะแนนของท่านถูกนับหรือไม่ โดยไปที่ *voterstatus.sos.ca.gov* สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลมีเวลาจนถึง 60 วันหลังจากวันเลือกตั้งในการให้ข้อมูลนี้

ฉันจะศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งและร่างกฎหมายได้ที่ใด

ตรวจสอบคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเทศมณฑลเพื่อดูข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งและข้อเสนอของท้องถิ่น ท่านจะพบข้อมูลเกี่ยวกับร่างกฎหมายทั่วทั้งรัฐ เริ่มต้นที่หน้า 16 ของคู่มือนี้

หากต้องการหาข้อความจากผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งประธานาธิบดี ไปที่เว็บไซต์ของเลขาธิการรัฐที่ *vote.ca.gov*

หากต้องการหาข้อมูลเกี่ยวกับการสนับสนุนการหาเสียงสำหรับผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งของรัฐและท้องถิ่น ไปที่เว็บไซต์ของเลขาธิการรัฐที่ *powersearch.sos.ca.gov*

หากต้องการหาข้อมูลเกี่ยวกับการสนับสนุนการหาเสียงสำหรับผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งประธานาธิบดีและสมาชิกรัฐสภา ไปที่เว็บไซต์คณะกรรมการการเลือกตั้งของรัฐบาลกลางที่ *www.fec.gov*

มีเครื่องมืออะไรบ้างบนเว็บไซต์ของเลขาธิการรัฐ

ไปที่ *vote.ca.gov* เพื่อใช้เครื่องมือที่จะช่วยท่าน:

- ตรวจสอบข้อมูลการลงทะเบียนของผู้ลงคะแนนเสียงของท่าน
- ลงทะเบียนหรือลงทะเบียนอีกครั้งเพื่อลงคะแนนเสียง
- ลงชื่อเพื่อติดตามบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์
- หาสถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนเสียงของท่าน
- ติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน

ฉันจะลงคะแนนเสียงได้ที่ไหน

แต่ละเทศมณฑลมีสถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนเสียงที่เปิดในวันเลือกตั้ง ทุกเทศมณฑลจะมีสถานที่ลงคะแนนเสียงด้วยตนเองล่วงหน้าอย่างน้อยหนึ่งแห่งด้วย หากต้องการหาสถานที่ลงคะแนนเสียงล่วงหน้าของเทศมณฑลของท่าน ไปที่ *vote.ca.gov* หรือตรวจสอบที่คู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเทศมณฑล

ท่านยังสามารถโทรติดต่อสายด่วนโทรฟรีสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเลขาธิการรัฐที่ (855) 345-3933

ท่านยังสามารถส่งข้อความว่า "Vote" ไปที่ GOVOTE (468683) เพื่อหาที่ตั้งของสถานที่เลือกตั้งของท่าน

หากท่านอาศัยอยู่ในเทศมณฑล Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, หรือ Tuolumne ท่านสามารถลงคะแนนเสียงในศูนย์ลงคะแนนเสียงแห่งใดก็ตามในเทศมณฑลของท่าน ไปที่ *voterschoice.sos.ca.gov*

ฉันจะลงคะแนนเสียงโดยทางไปรษณีย์อย่างไร

สำหรับการเลือกตั้งนี้ ผู้ลงคะแนนเสียงที่ลงทะเบียนแล้วทุกคนในรัฐแคลิฟอร์เนีย จะได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านจะส่งบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์เริ่มตั้งแต่วันที่ 5 ตุลาคม 2020 หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาดูที่หน้า 83 ของคู่มือนี้

จะต้องจ่ายค่าไปรษณีย์เท่าใดในการส่งบัตรลงคะแนนกลับไปโดยส่งทางไปรษณีย์

ไม่มีดวงตราไปรษณีย์ ไม่มีปัญหา! เทศมณฑลได้จ่ายค่าไปรษณีย์สำหรับซองจดหมายการลงคะแนนเสียงโดยส่งทางไปรษณีย์ล่วงหน้าแล้ว และฟรีสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงทุกคนในรัฐแคลิฟอร์เนีย

ฉันจะส่งบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของฉันกลับไปอย่างไร

หลังจากทำเครื่องหมายตัวเลือกของท่านบนบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่านแล้ว ใส่ไว้ในซองที่เป็นทางการที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านได้ให้ไว้และปิดซอง ลงลายมือชื่อบนซองที่กำกับไว้ ท่านมีหลายทางเลือกในการส่งคืนบัตรลงคะแนนของท่าน

เพื่อให้แน่ใจว่าบัตรลงคะแนนของท่านจะมาถึงภายในกำหนดเวลา ให้ส่งคืนโดยวิธีใดวิธีหนึ่ง:

- ทางไปรษณีย์—ต้องประทับตราไปรษณีย์ก่อนหรือหลังวันที่ 3 พฤศจิกายน และสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านได้รับไม่เกินวันที่ 20 พฤศจิกายน ไม่จำเป็นต้องปิดดวงตราไปรษณีย์
- ด้วยตนเอง—ส่งที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน ศูนย์ลงคะแนนเสียงหรือสถานที่เลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนีย หรือสถานที่ส่งบัตรลงคะแนนหรือกล่องรับบัตรลงคะแนนแห่งใดก็ได้ ก่อนปิดการเลือกตั้งในเวลา 20:00 น. ในวันที่ 3 พฤศจิกายน
- กฎหมายของรัฐให้อิสระแก่ผู้ลงคะแนนเสียงเพื่อกำหนดผู้ใดก็ได้ที่ผู้ลงคะแนนเสียงเลือกที่จะส่งคืนบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของตน อย่างไรก็ตาม เราขอแนะนำให้ท่านลงลายมือชื่อบนบัตรลงคะแนนที่เสร็จสมบูรณ์ให้กับบุคคลที่ท่านไว้วางใจเท่านั้น อย่าส่งบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่านหากท่านไม่ได้ปิดและลงลายมือชื่อที่ด้านหลังของซองส่งคืนที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านให้มา

ฉันยังสามารถลงคะแนนเสียงด้วยตนเองในการเลือกตั้งนี้ได้หรือไม่

แม้ว่าเราแนะนำให้ท่านลงคะแนนเสียงโดยใช้บัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ แต่ยังมีตัวเลือกในการลงคะแนนเสียงด้วยตัวเองในทุกเทศมณฑล นำบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่านไปที่สำนักงานเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่านหรือสถานที่ลงคะแนนเสียง และให้บัตรลงคะแนนแก่เจ้าหน้าที่ประจำสถานที่เลือกตั้งเพื่อแลกเอาบัตรลงคะแนนที่สถานที่เลือกตั้ง หากท่านไม่มีบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์และซองจดหมายของท่าน ท่านอาจต้องลงคะแนนเสียงโดยใช้บัตรลงคะแนนชั่วคราว เพื่อให้มั่นใจว่าท่านไม่ได้ลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนนไปแล้ว

ผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ได้หรือไม่

สำนักงานเลือกตั้งประจำเทศมณฑลทุกแห่งจะต้องเสนอตัวเลือกที่สามารถเข้าถึงได้ซึ่งเรียกว่าการลงคะแนนเสียงโดยส่งทางไปรษณีย์ที่สามารถเข้าถึงได้จากระยะไกล (RAVBM) RAVBM ให้ตัวเลือกการเข้าถึง แก่ผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพเพื่อรับบัตรลงคะแนนของตนที่บ้าน และกาบัตรลงคะแนนอย่างเป็นอิสระและเป็นส่วนตัวก่อนที่จะส่งบัตรลงคะแนนกลับไปยังเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง สำหรับวันที่ 3 พฤศจิกายน 2020 การเลือกตั้งทั่วไป ผู้ลงคะแนนเสียงที่ลงทะเบียนทุกคนสามารถใช้ตัวเลือก RAVBM หากต้องการลงทะเบียนสำหรับ RAVBM ไปที่ *voterstatus.sos.ca.gov*

ฉันจะทราบได้อย่างไรว่าเทศมณฑลได้รับบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของฉันแล้ว

ผู้ลงคะแนนเสียงสามารถรับการแจ้งเตือนสถานะของบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์โดยลงทะเบียนที่เครื่องมือ "Where's My Ballot" ท่านสามารถลงทะเบียนที่ *wheresmyballot.sos.ca.gov* เพื่อรับข้อมูลที่ปรับปรุงให้เป็นปัจจุบันโดยอัตโนมัติ เกี่ยวกับสถานะของบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ของท่านทางข้อความ (SMS) อีเมล หรือข้อความเสียง

เมื่อท่านลงทะเบียนสำหรับ "Where's My Ballot?" ท่านจะได้รับข้อมูลที่ปรับปรุงให้เป็นปัจจุบันโดยอัตโนมัติเมื่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน:

- ส่งบัตรลงคะแนนของท่านทางไปรษณีย์
- ได้รับบัตรลงคะแนนของท่าน
- นับบัตรลงคะแนนของท่าน หรือ
- ระบุปัญหาเกี่ยวกับบัตรลงคะแนนของท่าน

ฉันสามารถลางานเพื่อไปลงคะแนนเสียงได้หรือไม่

ลูกจ้างทุกคนมีสิทธิ์ลางานแบบไม่ถูกหักเงินเพื่อไปลงคะแนนเสียง หากมีเวลาซึ่งนอกเวลาทำงานไม่เพียงพอในการไปลงคะแนนเสียง

ลูกจ้างสามารถใช้เวลาได้มากเท่าที่ต้องการเพื่อไปลงคะแนนเสียง แต่จะได้รับเงินสูงสุดเพียงสองชั่วโมงเท่านั้น นายจ้างอาจกำหนดให้ลูกจ้างแจ้งให้ทราบล่วงหน้าว่าต้องการเวลาเพิ่มเติมเพื่อไปลงคะแนนเสียง นายจ้างสามารถกำหนดให้ลูกจ้างลางานได้เฉพาะช่วงเริ่มต้นหรือสิ้นสุดช่วงเวลาทำงานของลูกจ้างเท่านั้น

หากท่านมีคำถาม โทรติดต่อสายด่วนโทรฟรีสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเลขาธิการรัฐที่ (855) 345-3933

ฉันต้องแสดงบัตรประจำตัวเพื่อลงคะแนนเสียงหรือไม่

โดยส่วนใหญ่ ผู้ลงคะแนนเสียงรัฐแคลิฟอร์เนียไม่จำเป็นต้องแสดงบัตรประจำตัวก่อนลงคะแนนเสียง

ท่านอาจจะต้องแสดงบัตรประจำตัวอย่างใดอย่างหนึ่งที่สถานที่เลือกตั้ง หากท่านลงคะแนนเสียงเป็นครั้งแรกหลังจากลงทะเบียนทางไปรษณีย์หรือออนไลน์ และท่านไม่ได้ให้ข้อมูลของท่าน (หรือบัตรประจำตัวอย่างอื่น):

- ใบขับขี่หรือหมายเลขประจำตัวที่ออกให้โดยรัฐ หรือ
- หมายเลขประกันสังคมสี่หลักสุดท้าย

บัตรประจำตัวประเภทต่อไปนี้สามารถใช้ได้ตามกฎหมายของรัฐและรัฐบาลกลาง:

- ใบขับขี่หรือบัตรประจำตัวที่ออกโดยรัฐ
- หนังสือเดินทาง
- บัตรประจำตัวพนักงาน
- บัตรประจำตัวทหาร
- บัตรประจำตัวนักเรียน
- บัตรประจำตัวสโมสรสุขภาพ
- บัตรประจำตัวแผนประกัน
- บัตรเครดิต หรือบัตรเดบิต

หากต้องการดูรายการเต็ม ดู "ข้อกำหนดของบัตรประจำตัวสำหรับสถานที่เลือกตั้ง" ที่ *sos.ca.gov/elections/hava-id-standards*

ฉันสามารถช่วยอะไรได้บ้าง

เข้าร่วมเป็นเจ้าหน้าที่ประจำสถานที่เลือกตั้ง! รับประสบการณ์ตรง และมีส่วนร่วมเป็นส่วนที่สำคัญที่สุดในระบบประชาธิปไตยของเรา นั่นคือ การลงคะแนนเสียง!

หากต้องการเป็นเจ้าหน้าที่ประจำสถานที่เลือกตั้ง ท่านจะต้องเป็น:

- พลเมืองสหรัฐฯ หรือผู้อยู่อาศัยถาวรที่ถูกต้องตามกฎหมาย หรือ
- นักเรียนมัธยมปลายที่เข้าเกณฑ์

เจ้าหน้าที่ประจำสถานที่เลือกตั้ง:

- จัดตั้งและปิดหน่วยสถานที่เลือกตั้ง
- ช่วยให้ผู้ลงคะแนนเสียงเข้าใจถึงสิทธิของตน
- ปกป้องดูแลบัตรลงคะแนน และอุปกรณ์การลงคะแนนเสียง
- ได้รับรายได้พิเศษ (จำนวนเงินจะแตกต่างกันไปตามเทศมณฑล)
- มีส่วนช่วยชุมชน และพบปะกับเพื่อนบ้าน

ในการทำงานเป็นเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งที่เป็นนักเรียนมัธยมปลาย นักเรียนต้อง:

- เป็นพลเมืองสหรัฐฯ หรือผู้อยู่อาศัยถาวรที่ถูกต้องตามกฎหมาย
- มีอายุอย่างต่ำ 16 ปีในวันเลือกตั้ง
- ศึกษาที่โรงเรียนมัธยมปลายของรัฐหรือเอกชน
- มีผลการเรียนเฉลี่ยอย่างต่ำ 2.5
- ได้รับอนุญาตจากบิดามารดา และโรงเรียน
- เข้ารับการฝึกอบรม

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเป็นเจ้าหน้าที่ประจำสถานที่เลือกตั้ง ติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน หรือไปที่

ตรวจสอบสถานะผู้ลงคะแนนเสียงของท่านทางออนไลน์

ไปที่หน้า My Voter Status (สถานะผู้ลงคะแนนเสียงของฉัน) ของเลขาธิการรัฐที่ *voterstatus.sos.ca.gov* ที่ซึ่งท่านสามารถตรวจสอบสถานะผู้ลงคะแนนเสียงของท่าน หาสถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนเสียง และข้อมูลอื่น ๆ อีกมากมาย

ใช้ **My Voter Status (สถานะผู้ลงคะแนนเสียงของฉัน)** เพื่อ:

- ดูว่าท่านได้รับการขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแล้วหรือไม่ และหากเป็นเช่นนั้น ในเทศมณฑลใด
- ทำเครื่องหมายที่จะแสดงพรรคการเมืองที่ท่านเลือก
- หาสถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนเสียงของท่าน
- หาการเลือกตั้งที่กำลังจะมีขึ้นในพื้นที่ของท่าน
- รับคู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของรัฐ (VIG) ของท่านทางไปรษณีย์ก่อนการเลือกตั้งทั่วทั้งรัฐแต่ละครั้ง (ดูที่ด้านล่างสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องการไม่ขอรับ VIG)
- หาข้อมูลผู้ติดต่อสำหรับสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน
- ตรวจดูสถานะบัตรลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ หรือบัตรลงคะแนนชั่วคราวของท่าน

ในการตรวจสถานะผู้ลงคะแนนเสียง ท่านจะต้องกรอก ชื่อ นามสกุล หมายเลขใบขับขี่หรือบัตรประจำตัวของรัฐแคลิฟอร์เนีย หมายเลขบัตรประกันสังคมสี่ตัวสุดท้าย และวันเกิด

ท่านสามารถใช้เครื่องมือ My Voter Status เพื่อขอไม่รับ VIG ของรัฐได้ อย่างไรก็ตาม หากผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนแล้วรายอื่นในที่ครอบครัวของท่านขอรับคู่มือทางไปรษณีย์ คู่มือ VIG ของรัฐจะยังคงถูกส่งถึงที่อยู่ของท่าน หากท่านได้ขอไม่รับและไม่ได้รับ VIG ของรัฐทางไปรษณีย์ ข้อมูลเรื่องผู้สมัครรับเลือกตั้งทั่วรัฐและบัตรลงคะแนนจะยังคงมีให้ที่เว็บไซต์ VIG *(voterguide.sos.ca.gov)* ก่อนการเลือกตั้งทั่วรัฐแต่ละครั้ง

ไปที่ *voterstatus.sos.ca.gov* เพื่อเริ่มต้นใช้

ข้อเสนอที่ 14

มาตรการใหม่ที่ได้รับการเสนอให้กับประชาชนโดยสอดคล้องกับบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย มาตรา 8 ข้อ II

การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนได้ถูกปรับแก้และเพิ่มมาตราต่าง ๆ เข้ามาในประมวลกฎหมายว่าด้วยสุขภาพและความปลอดภัย ดังนั้นบทบัญญัติที่มีอยู่จะถูกลบและพิมพ์~~แบบ ขีดฆ่า~~ และบทบัญญัติใหม่จะถูกเพิ่มและพิมพ์เป็น*ตัวเอียง* เพื่อบ่งบอกว่าเป็นข้อความใหม่

กฎหมายที่เสนอ

การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนเกี่ยวกับการวิจัย การรักษา และการรักษาให้หายขาดจากโรคโดยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนียในปี 2020

มาตรา 1. หัวข้อ

ข้อเสนอนี้จะเป็นที่รู้จักและอาจมีการอ้างถึงในนาม "การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนเกี่ยวกับการวิจัย การรักษา และการรักษาให้หายขาดจากโรคของสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ในปี 2020"

มาตรา 2. การลงความเห็นและการประกาศ

โดยเอกสารฉบับนี้ ประชาชนชาวรัฐแคลิฟอร์เนียลงความเห็นและประกาศดังต่อไปนี้ทั้งหมด:

(ก) ในปี 2004 ผู้ลงคะแนนเสียงรัฐแคลิฟอร์เนียปฏิเสธความพยายามของรัฐบาลกลางในการจำกัดการวิจัยสเต็มเซลล์โดยการจัดตั้งสถาบันจัดหาเงินทุนในการพัฒนาการวิจัยและการบำบัดรักษาโดยใช้สเต็มเซลล์ของรัฐแคลิฟอร์เนียขึ้นมา ซึ่งผลักดันให้รัฐแคลิฟอร์เนียก้าวขึ้นสู่ตำแหน่งผู้นำระดับโลกในด้านการวิจัยสเต็มเซลล์ที่ทันสมัย

(ข) ตั้งแต่นั้นมา สถาบันเวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อมแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย (สถาบันการวิจัยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย) ซึ่งจัดตั้งโดยผู้ลงคะแนนเสียงรัฐแคลิฟอร์เนีย ได้จัดหาเงินแก่โครงการวิจัยมากกว่า 1,000 โครงการใน 70 สถาบันและธุรกิจทั่วทั้งรัฐ ซึ่งนำไปสู่การค้นพบในการวิจัยทางการแพทย์ที่มีการทบทวนโดยผู้รู้เสมอกันมากกว่า 2,500 รายการ รวมถึงการค้นพบที่มีส่วนร่วมในการวิจัยทางคลินิกในมนุษย์ 70 รายการ ซึ่งตั้งเป้าหมายที่จะค้นหาการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคสำหรับอาการบาดเจ็บและโรคเรื้อรัง การค้นพบอื่นอีกมากมายอยู่ในขั้นตอนการแปลที่รอเงินทุนเพิ่มเติมเพื่อดำเนินการต่อไปยังขั้นตอนการวิจัยทางคลินิก จนถึงปัจจุบันผู้ป่วยประมาณ 2,000 คนได้รับการรักษา หรือคาดว่าจะได้รับการรักษาในการวิจัยทางคลินิกที่มีการจัดหาเงินทุนโดยสถาบันหรือที่ศูนย์วิจัยความเป็นเลิศของสถาบัน และมีผู้ป่วยมากกว่า 4,000 คนที่ได้มีการลงทะเบียน หรือคาดว่าจะลงทะเบียนในการวิจัยทางคลินิกในมนุษย์ ซึ่งสถาบันวิจัยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนียได้จัดหาเงินให้แก่การวิจัย หรือการพัฒนาการบำบัดรักษา หรือที่ศูนย์วิจัยความเป็นเลิศของสถาบัน

(ค) นักวิจัยที่ได้รับเงินทุนโดยสถาบันการวิจัยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนียกำลังทำเพื่อพัฒนาการบำบัดรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคสำหรับโรคและการบาดเจ็บที่ร้ายแรง ได้แก่ โรคมะเร็ง โรคเบาหวาน โรคหัวใจ โรคทางเดินหายใจส่วนล่าง โรคไต โรคอัลไซเมอร์ โรคพาร์กินสัน การบาดเจ็บที่ไขสันหลัง ตาบอด โรคกล้ามเนื้ออ่อนแรง (ALS) โรคเอชไอวี/เอดส์ โรคปลอกประสาทเสื่อมแข็ง (MS) และโรคสุขภาพจิต เช่น โรคจิตเภท ภาวะซึมเศร้า และโรคออทิซึม

(ง) นักวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันกำลังสร้างความก้าวหน้าในการพัฒนาการรักษาโรคที่ร้ายแรงมากมาย ตั้งแต่การบำบัดรักษาโรคมะเร็ง ไปจนถึงการช่วยค้นหาวิธีรักษาให้หายขาดของโรค "bubble baby" (โรคที่เด็กแรกเกิดมีภูมิคุ้มกันบกพร่องรุนแรง) ซึ่งได้ช่วยชีวิตเด็กจำนวนมาก แต่โครงการมากมายเหล่านี้ ยังต้องการเงินทุนเพิ่มเติมเพื่อพัฒนาจากขั้นตอนการวิจัยไปสู่ขั้นตอนทางคลินิก

(จ) การรักษาที่ได้รับการพัฒนาด้วยการสนับสนุนจากสถาบันวิจัยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนียกำลังเปลี่ยนแปลงชีวิตคน เนื่องจากการวิจัยนี้ เด็กนักเรียนมัธยมปลายคนหนึ่งที่พิการจากอุบัติเหตุการดำน้ำสามารถฟื้นฟูการทำงานของร่างกายส่วนบนและเข้าเรียนต่อในวิทยาลัย แม่คนหนึ่งที่ตาบอดจากโรคทางพันธุกรรมได้กลับมามองเห็นอีกครั้ง และได้มีการค้นพบการรักษาโรคที่ทำให้ถึงแก่ความตายให้หายขาดได้

(ฉ) ตลอดปี 2018 โครงการที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันได้รับเงินทุนสนับสนุนร่วมมากกว่า 3 พันล้านดอลลาร์ สร้างงานเทียบเท่าตำแหน่งงานเต็มเวลามากกว่า 55,000 งานในรัฐแคลิฟอร์เนีย ทำให้เกิดรายได้จากภาษีของรัฐและท้องถิ่นประมาณ 641 ล้านดอลลาร์ และทำให้เกิดกิจกรรมทางเศรษฐกิจเพิ่มขึ้น 10.7 พันล้านดอลลาร์ในรัฐแคลิฟอร์เนีย สถาบันวิจัยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ได้ดึงนักวิจัยหลายร้อยคนและบริษัทมากมายจากต่างรัฐเข้าสู่รัฐแคลิฟอร์เนีย ทำให้รัฐแคลิฟอร์เนียกลายเป็นผู้นำของโลกในสาขานี้ เงินทุนสนับสนุนร่วมมากกว่า 3 พันล้านดอลลาร์ที่เป็นผลมาจากโครงการเหล่านี้ สนับสนุนคุณค่าในการตัดสินใจของผู้ลงคะแนนเสียงที่จะลงทุนในการวิจัยและบำบัดเพื่อรักษาและรักษาโรคและอาการบาดเจ็บเรื้อรังให้หายขาด

(ช) ถึงแม้ว่าสถาบันที่จัดหาเงินทุนในการวิจัยสเต็มเซลล์ของรัฐแคลิฟอร์เนียได้สร้างประโยชน์อย่างมาก แต่ยังมีงานอีกมากมายที่รออยู่ ด้วยข้อจำกัดใหม่ด้านการวิจัยที่สำคัญของรัฐบาลกลาง วาระการต่อต้านวิทยาศาสตร์ที่เพิ่มขึ้น และความเสี่ยงของการลดการจัดหาเงินทุนให้แก่การวิจัยและพัฒนาของรัฐบาลกลาง รัฐแคลิฟอร์เนียจำเป็นต้องเป็นผู้นำอีกครั้ง เพื่อให้แน่ใจว่าสาขาของการวิจัยที่มีความหวังนี้ จะยังดำเนินต่อไป และพัฒนาโครงการจากขั้นตอนการวิจัยไปสู่ขั้นตอนทางคลินิก

(ซ) หากไม่มีการจัดหาเงินทุนเพิ่มเติมแล้ว โครงการวิจัยและพัฒนาที่มีความหวังมากมายเหล่านี้ จำเป็นต้องหยุดดำเนินงานในการบำบัดรักษาทางการแพทย์ที่อาจเปลี่ยนแปลงชีวิตได้ สถาบันการวิจัยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนียต้องการเงินทุนเพิ่มเติม เพื่อช่วยนำการค้นพบที่มีอนาคตเหล่านี้ ผ่านขั้นตอนการพัฒนา รวมถึงการวิจัยทางคลินิก โดยมีเป้าหมายที่จะให้การรักษาผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนียที่มีโรคและอาการบาดเจ็บเรื้อรัง

มาตรา 3. จุดประสงค์และเจตจำนง

ในการริเริ่มการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ เป็นจุดประสงค์และเจตจำนงของประชาชนแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียที่จะยังคงสนับสนุนการวิจัยสเต็มเซลล์เพื่อลดหรือรักษาโรคและการบาดเจ็บเรื้อรังให้หายขาด และด้วยเหตุนี้จึงลดความทุกข์ทรมานของมนุษย์และค่าใช้จ่ายในการรักษาและปรับปรุงสุขภาพและผลิตภาพของประชาชนชาวรัฐแคลิฟอร์เนีย โดย:

(ก) จัดหาเงินทุนจากพันธบัตรจำนวน 5.5 พันล้านดอลลาร์ เพื่อให้สถาบันการวิจัยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ยังคงให้เงินทุนแก่การวิจัยสเต็มเซลล์และการวิจัยสำคัญอื่น ๆ เพื่อพัฒนาการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคสำหรับโรคและภาวะร้ายแรง เช่น โรคเบาหวาน โรคมะเร็ง โรคเอชไอวี/เอดส์ โรคหัวใจ อัมพาต ตาบอด โรคไต โรคเกี่ยวกับทางเดินหายใจ และอื่น ๆ อีกมากมาย

(ข) อุทิศเงิน 1.5 พันล้านดอลลาร์สำหรับการสนับสนุนการวิจัยและพัฒนาของการรักษาโรคและภาวะของสมองและระบบประสาทส่วนกลาง เช่น โรคอัลไซเมอร์ โรคพาร์กินสัน การอุดตันของเส้นโลหิตไปเลี้ยงสมอง โรคสมองเสื่อม โรคลมบ้าหมู ภาวะซึมเศร้า โรคมะเร็งสมอง โรคจิตเภท โรคออทิซึ่ม และโรคและภาวะอื่น ๆ ของสมอง

(ค) ส่งเสริมการเข้าถึงและความสามารถในจ่ายเพื่อเข้ารับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค โดยให้แน่ใจว่าชาวรัฐแคลิฟอร์เนียจำนวนมากขึ้นจะมีโอกาสเข้าร่วมในการวิจัยทางคลินิก สำหรับการรักษาใหม่ที่มีความหวังของโรคและอาการบาดเจ็บเรื้อรัง เพิ่มจำนวนและการเข้าถึงทางภูมิศาสตร์ของคลินิกที่ให้การรักษาเฉพาะทางหรือการรักษาให้หายขาดจากโรค รวมถึงศูนย์วิจัยที่เป็นเลิศอย่าง Alpha Stem Cell Clinics และศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน ซึ่งสนับสนุนการวิจัยทางคลินิกและจะทำหน้าที่เป็นรากฐานในการส่งมอบการรักษาในอนาคต และโดยการช่วยผู้ป่วยชาวรัฐแคลิฟอร์เนียให้ได้รับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคที่เกิดขึ้นจากการวิจัยและพัฒนาที่ได้รับเงินทุนจากสถาบัน

(ง) กำหนดให้มีความรับผิดชอบและความโปร่งใสที่เข้มงวด รวมถึงกฎเกี่ยวกับผลประโยชน์ขัดกันที่เข้มงวดซึ่งจะต้องมีการอัปเดตทุกๆสี่ปี การจำกัดจำนวนพนักงานที่สถาบันจะจ้างงานได้และมูลค่าสูงสุดของเงินทุนที่จะใช้เพื่อการบริหารจัดการของสถาบัน เพื่อให้แน่ใจว่าอย่างน้อยร้อยละ 92.5 ของรายได้จากพันธบัตร จะถูกใช้ไปกับการวิจัยและพัฒนา และการส่งมอบการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค

(จ) สร้างงานสำหรับพนักงานที่จำเป็น เพื่อให้แน่ใจว่าการพัฒนาการวิจัยที่มีความหวังนี้ จะมีการดำเนินการต่อเพื่อไปสู่ขั้นตอนทางคลินิก และผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนียจะได้รับการรักษาที่เป็นผลจากการวิจัยนั้น

(ฉ) ตอกย้ำตำแหน่งของรัฐแคลิฟอร์เนียในฐานะผู้นำของโลกด้านการพัฒนาการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคโดยสเต็มเซลล์ให้แก่ผู้ป่วย

(ช) สนับสนุนการลงทุนภาคเอกชนในโครงการที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันเพื่อใช้ประโยชน์จากเงินทุนของสถาบันเพื่อการวิจัยทางคลินิกนี้ จะได้พัฒนาการรักษาใหม่ๆเร็วขึ้นและไปสู่เป้าหมายที่จะให้การรักษาผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนีย

(ซ) ปกป้องกองทุนทั่วไปโดยการเลื่อนการชำระเงินของกองทุนทั่วไปของพันธบัตรในเวลาห้าปีแรก จำกัดการออกพันธบัตรในช่วงเวลาหนึ่งปีไม่ให้เกินครึ่งหนึ่งของร้อยละหนึ่งของมูลค่าทั้งหมดของพันธบัตรทั่วไปของรัฐที่คงค้างและได้รับอนุญาตแล้ว ในผลรวมทั้งหมด ณ วันที่ 1 มกราคม 2020 กำหนดว่าจะขายพันธบัตรในระยะเวลาไม่น้อยกว่า 10 ปี และกระจายค่าใช้จ่ายของพันธบัตรเป็นระยะเวลาสูงสุด 40 ปี เพื่อที่การชำระเงินคืนจะสอดคล้องกับช่วงเวลาที่ผู้ป่วยชาวรัฐแคลิฟอร์เนีย จะได้รับประโยชน์จากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบัน

มาตรา 4. มาตรา 125290.72 ถูกเพิ่มเข้ามาในประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัย เพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.72. ขยายโปรแกรม Alpha Stem Cell Clinic และจัดตั้งโปรแกรมศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน

(ก) สถาบันจะขยายโปรแกรม Alpha Stem Cell Clinic และจัดตั้งโปรแกรมศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน เพื่อจัดหาเงินทุนสำหรับการก่อตั้งศูนย์ความเป็นเลิศที่มีการวิจัยทางคลินิก และมีการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคสำหรับผู้ป่วยทุกคน เป้าหมายของโปรแกรมศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน คือ การขยายความสามารถของโปรแกรม Alpha Stem Cell Clinic เพื่อสนับสนุนการเข้าถึงการวิจัยทางคลินิกในมนุษย์และการเข้าถึงการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค ซึ่งได้มาจากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันสำหรับผู้ป่วยในรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยการจัดตั้งศูนย์ความเป็นเลิศที่หลากหลายทางภูมิศาสตร์เพื่อทำการวิจัยทางคลินิก และพยายามที่จะให้การรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคที่เป็นผลจากการวิจัยนั้นแก่ผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนียในวงกว้าง

(ข) สถาบันจะต้องจัดลำดับความสำคัญของการระดมทุนของใบสมัครสำหรับศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน ซึ่งเพิ่มการกระจายของศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชนทางภูมิศาสตร์ไปทั่วทั้งรัฐ โดยพิจารณาตำแหน่งที่ตั้งของ Alpha Stem Cell Clinics เพื่อสนับสนุนการเข้าถึงของผู้ป่วย สถาบันจะจัดลำดับความสำคัญของการยื่นคำร้องสำหรับ Alpha Stem Cell Clinics และศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชนซึ่งนำเสนอเงินทุนสนับสนุนร่วมหรือการสนับสนุนในรูปแบบอื่นที่ได้รับการยืนยัน ที่สอดคล้องกับมาตรฐานการแพทย์ที่สูงสุดตามที่จัดตั้งโดยคณะกรรมการปกครองของสถาบัน

(ค) การยื่นคำร้องสำหรับ Alpha Stem Cell Clinic และศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน จะต้องกำหนดให้มีการรวมแผนสำหรับการเพิ่มการเข้าถึงการวิจัยทางคลินิกสำหรับผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนีย และทำให้การรักษาหรือการรักษาให้หายขาดจากโรคที่ได้มาจากการวิจัยได้รับเงินทุนจากสถาบันนั้นมีให้การบริการอย่างกว้างขวางมากขึ้นแก่ผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนีย รวมถึงระบุวิธีที่ผู้ยื่นสมัครจะให้การสนับสนุนโรงพยาบาลที่ให้บริการสนับสนุนและค่าใช้จ่ายในการเข้าถึงของผู้ป่วยที่เข้าร่วมในการวิจัยทางคลินิก เพื่อเพิ่มการเข้าถึงการวิจัยสำหรับผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยไม่คำนึงถึงสถานะทางเศรษฐกิจและที่ตั้งทางภูมิศาสตร์

(ง) จะมีการให้รางวัล Alpha Stem Cell Clinic และศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน ตามวิธีดำเนินการที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในข้อ 1 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 125290.10) ของบทที่ 3 ของส่วนที่ 5 ของภาค 106

มาตรา 5. มาตรา 125290.73 ถูกเพิ่มเข้ามาในประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยเพื่อให้อ่าน ดังนี้ :

125290.73. โปรแกรมด้านการฝึกอบรมและทุนการศึกษาทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์

(ก) สถาบันจะจัดตั้งโปรแกรมการฝึกอบรมและทุนการศึกษา เป้าหมายของโปรแกรมการฝึกอบรมและทุนการศึกษาคือให้:

(1) แน่ใจว่าชาวรัฐแคลิฟอร์เนียมีบุคลากรที่จำเป็นในการพัฒนาการค้นพบใหม่จากขั้นตอนการวิจัยไปสู่ขั้นตอนทางคลินิก

(2) เร่งการเข้าถึงการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค และพร้อมให้การรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคซึ่งเป็นผลจากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันแก่ผู้ป่วยในรัฐแคลิฟอร์เนีย

(3) เตรียมพร้อมนักศึกษาปริญญาตรีและปริญญาโทในรัฐแคลิฟอร์เนีย สำหรับอาชีพในด้านการวิจัยสเต็มเซลล์และโอกาสการวิจัยที่สำคัญอื่น ๆ และในการพัฒนาและส่งมอบการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค

(4) สนับสนุนนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา นักศึกษาหลังปริญญาเอก และนักศึกษาแพทย์ รวมถึงนักศึกษาฝึกงานแพทย์ประจำ และผู้ได้รับทุนการศึกษาระดับบัณฑิตที่ทำงานในสาขาสเต็มเซลล์ และโอกาสในการวิจัยสำคัญอื่นๆ และในการพัฒนาและส่งมอบการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคด้วยทุนการศึกษา

(ข) (1) (ก) โปรแกรมจะให้รางวัลแก่วิทยาลัยชุมชนและวิทยาเขตของมหาวิทยาลัยของรัฐแคลิฟอร์เนีย เพื่อจัดตั้งโปรแกรมการฝึกอบรมเพื่อเตรียมพร้อมนักศึกษาปริญญาตรี และให้ทุนแก่นักศึกษาปริญญาโทสำหรับวุฒิการศึกษาขั้นสูงและอาชีพการงานทางเทคนิคในด้านการวิจัยสเต็มเซลล์และโอกาสการทำวิจัยที่สำคัญอื่นๆ และการพัฒนาและส่งมอบการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค รวมถึงการฝึกอบรมภาคปฏิบัติและการศึกษาในด้านการวิจัยสเต็มเซลล์และโอกาสการทำวิจัยที่สำคัญอื่นๆ และในการพัฒนาและส่งมอบการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค การมีส่วนร่วมของผู้ป่วยโดยตรงและกิจกรรมเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ซึ่งให้ชุมชนที่หลากหลายของรัฐแคลิฟอร์เนียได้มีส่วนร่วม เพื่อให้แน่ใจว่าชุมชนทั้งหมดรับทราบและเข้าถึงการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคที่ได้รับเงินทุนจากสถาบัน ซึ่งถือว่าเป็นผลลัพธ์ที่สำคัญของโปรแกรมนี้ สถาบันจะให้ความสำคัญในการให้เงินทุนแก่ใบสมัครของสถาบันที่จะเพิ่มการกระจายทางด้านภูมิศาสตร์ของการฝึกอบรมทั่วทั้งรัฐและความหลากหลายทางเศรษฐกิจและสังคม และใบสมัครที่นำเสนอเงินทุนสนับสนุนร่วม หรือการสนับสนุนในรูปแบบอื่นที่ได้รับการยืนยัน

(ข) สถาบันอาจจะจัดตั้งการลงทุนร่วม การฝึกงานที่ได้รับการอุปถัมภ์ให้เป็นส่วนหนึ่งของโปรแกรมการฝึกอบรม เพื่อใช้ประโยชน์จากเงินทุนของสถาบัน และสร้างโอกาสการจ้างงานสำหรับนักเรียนในตำแหน่งเทคนิค ซึ่งพัฒนาสาขาของสเต็มเซลล์และโอกาสการวิจัยสำคัญอื่นๆ และการพัฒนาและส่งมอบการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค

(2) (ก) โปรแกรมทุนการศึกษาจะให้รางวัลแก่สถาบันด้านวิชาการและสถาบันวิจัยที่ไม่หวังผลกำไรในรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่อจัดทำรางวัลทุนการศึกษาให้แก่นักศึกษาระดับบัณฑิตและระดับหลังปริญญาเอก และนักศึกษาโรงเรียนแพทย์ รวมถึงนักศึกษาฝึกงาน แพทย์ประจำ และผู้ได้รับทุนการศึกษาระดับบัณฑิต ที่มีส่วนร่วมในการวิจัยสเต็มเซลล์และโอกาสการวิจัยที่สำคัญอื่น ๆ และการพัฒนาและส่งมอบการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค รางวัลทุนการศึกษาอาจจะเป็นเอกเทศหรือเป็นส่วนเสริมของการให้เงินทุนอื่น

(ข) สถาบันอาจจัดตั้งโปรแกรมเพื่อมอบอำนาจให้กับผู้ได้รับทุนการศึกษาให้ทำงานใน Alpha Stem Cell Clinics และศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน ให้เป็นส่วนหนึ่งของการเข้าร่วมในโปรแกรมการให้ทุนการศึกษา

(ค) จะต้องมีการมอบรางวัลโปรแกรมการฝึกอบรมและทุนการศึกษาตามวิธีดำเนินการที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในข้อ 1 (เริ่มต้นด้วย มาตรา 125290.10) ของบทที่ 3 ของส่วน 5 ของภาค 106 มาตรา 6. มาตรา 125290.74 ถูกเพิ่มเข้ามาในประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัย เพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.74. โปรแกรมห้องปฏิบัติการวิจัยร่วม

(ก) สถาบันจะจัดตั้งโปรแกรมห้องปฏิบัติการวิจัยร่วมขึ้นมาอีกครั้ง เพื่อให้เงินทุนแก่สถาบันด้านวิชาการและสถาบันวิจัยที่ไม่หวังผลกำไรในรัฐแคลิฟอร์เนีย สำหรับเครื่องมือพิเศษ การจัดหาการเพาะเลี้ยงเซลล์สายพันธุ์ วัสดุสำหรับการเพาะเชื้อ และคำแนะนำและการฝึกอบรมวิธีและเทคนิคในการวิจัย ผู้ได้รับรางวัลของเงินช่วยเหลือโครงการห้องปฏิบัติการวิจัยร่วมจะต้องเสนอห้องปฏิบัติการวิจัยให้แก่นักวิจัยที่ทำการวิจัยนั้นที่สถาบันของผู้ได้รับรางวัล และให้แผนการเข้าถึงที่เหมาะสมสำหรับสถาบันวิจัยที่อยู่ใกล้ และเสนอคำแนะนำและโอกาสการฝึกอบรมให้แก่นักศึกษาและนักวิจัยที่สถาบันที่ได้รับรางวัลและให้แผนการเข้าถึงที่เหมาะสมสำหรับสถาบันวิจัยที่อยู่ใกล้

(ข) สถาบันจะให้ความสำคัญในการให้เงินทุนแก่ใบสมัครของสถาบันที่จะเพิ่มการกระจายทางด้านภูมิศาสตร์ของห้องปฏิบัติการวิจัยร่วมทั่วทั้งรัฐ และใบสมัครที่นำเสนอเงินทุนสนับสนุนร่วม หรือการสนับสนุนในรูปแบบอื่นที่ได้รับการยืนยัน

(ค) จะมีการให้รางวัลโปรแกรมห้องปฏิบัติการวิจัยร่วม ตามวิธีดำเนินการที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในข้อ 1 (เริ่มต้นด้วย มาตรา 125290.10) ของบทที่ 3 ของส่วนที่ 5 ของภาค 106

มาตรา 7. มาตรา 125290.75 ถูกเพิ่มเข้ามาในประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัย เพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.75. คณะทำงานด้านการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายเพื่อเข้ารับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค

(ก) สมาชิกภาพ

คณะทำงานด้านการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายเพื่อเข้ารับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค จะมีสมาชิก 17 คน ที่ถูกเสนอชื่อโดยประธานหรือรองประธานและอนุมัติโดยคณะกรรมการ ดังต่อไปนี้ :

(1) สมาชิกห้าคนของ ICOC (คณะกรรมการปกครอง) โดยสมาชิกอย่างน้อยสองคนจากจำนวนนี้มาจากการแต่งตั้งตามวรรค (3), (4), (5), หรือ (6) ของอนุมาตรา (ก) ของมาตรา 125290.20

(2) บุคคลที่มีประสบการณ์ในฝ่ายเอกชนด้านระยะการคุ้มครองทางการแพทย์ คุณสมบัติ และกระบวนการในการเรียกค่าชดเชย สำหรับการบำบัดรักษาแบบนวัตกรรม หากเป็นไปได้ รวมถึง ประสบการณ์ในการต่อรองความคุ้มครองกับบริษัทประกันเอกชน องค์การบริหารด้านสุขภาพ หรือแผนประกันสุขภาพด้วยตนเองขององค์กร

(3) ผู้เชี่ยวชาญหรือบุคคลที่มีความรู้อย่างมาก ซึ่งมีประสบการณ์ความคุ้มครองในการบำบัดรักษาของรัฐบาลกลาง คุณสมบัติ และกระบวนการในการเรียกค่าชดเชย หากเป็นไปได้ รวมถึง ประสบการณ์กับศูนย์ Medicare และ Medicaid Services ของรัฐบาลกลาง

(4) ผู้เชี่ยวชาญหรือบุคคลที่มีความรู้อย่างมาก ซึ่งมีประสบการณ์ในโปรแกรมการประกันสาธารณะของรัฐแคลิฟอร์เนีย (Covered California) การคุ้มครอง คุณสมบัติ และกระบวนการในการเรียกค่าชดเชยของการบำบัดรักษาแบบนวัตกรรม

(5) ตัวแทนสองคนจากโรงพยาบาลในรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งเข้าร่วมในการวิจัยทางคลินิกของสเต็มเซลล์ หรือรักษาผู้ป่วยด้วยสเต็มเซลล์หรือการรักษาทางพันธุกรรมที่ได้รับการอนุมัติจากองค์การอาหารและยาของรัฐบาลกลาง

(6) ตัวแทนจากองค์กรการกุศลผู้ซึ่งมีประสบการณ์ในการช่วยเหลือผู้ป่วยในการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายเพื่อเข้าร่วมทดลองทางคลินิก หรือการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายเพื่อเข้ารับการบำบัดรักษาแบบนวัตกรรม

(7) ตัวแทนสองคนจากองค์กรสนับสนุนผู้ป่วยซึ่งเป็นผู้มีความเชี่ยวชาญด้านเทคนิคหรือประสบการณ์ด้านการคุ้มครอง คุณสมบัติ และกระบวนการในการเรียกค่าชดเชยของการบำบัดรักษาแบบนวัตกรรม

(8) นักเศรษฐศาสตร์ด้านการดูแลสุขภาพผู้ซึ่งมีประสบการณ์ในการให้คำแนะนำและเจรจาต่อรองกับบริษัทประกันเอกชน บริษัทประกันของรัฐบาล หรือโปรแกรมการประกันตนเองขององค์กร เกี่ยวกับการคุ้มครองสำหรับการบำบัดรักษาแบบนวัตกรรม หรือการทดลองในมนุษย์ รวมถึงประสบการณ์ในการช่วยเหลือโรงพยาบาลและคลินิกในการอุดช่องว่างทางการเงินเพื่อครอบคลุมค่าใช้จ่ายทั้งทางตรงและทางอ้อมของการบำบัดรักษาแบบนวัตกรรม

(9) ผู้นำบุกเบิกสำหรับช่วยเหลือผู้ป่วยที่มีการฝึกอบรมและประสบการณ์ในการช่วยเหลือผู้ป่วยให้ได้รับการสนับสนุนทางการเงินจากบริษัทประกันเอกชน การสนับสนุนจากรัฐ หรือการสนับสนุนจากองค์กรไม่หวังผลกำไร และช่วยเหลือผู้ป่วยเพื่อรับการสนับสนุนบริการทางสังคม เพื่อให้ความสะดวกในการเข้าร่วมในการทดลองในมนุษย์ที่ได้รับการอนุมัติจากองค์การอาหารและยาของรัฐบาลกลาง หรือคุณสมบัติในการเข้าถึงและความช่วยเหลือทางการเงินสำหรับการบำบัดรักษาแบบนวัตกรรม

(10) ประธานและรองประธานของคณะกรรมการปกครอง

(ข) หน้าที่

คณะทำงานด้านการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายเพื่อเข้ารับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค จะมีหน้าที่ดังต่อไปนี้ :

(1) ตรวจสอบ พัฒนา และช่วยเหลือในการใช้รูปแบบทางการเงิน เพื่อเพิ่มการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายเพื่อเข้ารับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค ซึ่งเป็นผลจากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันสำหรับชาวรัฐแคลิฟอร์เนียและเพื่อเพิ่มการเข้าถึงการวิจัยทางคลินิก รวมถึง ทางเลือกในการเรียกค่าชดเชยสำหรับค่าใช้จ่ายของผู้ป่วยที่ตรงตามคุณสมบัติ เพื่อช่วยให้บรรลุวัตถุประสงค์ที่ว่า ค่าชดเชยครอบคลุมค่าใช้จ่ายของผู้ป่วย รวมถึง ค่าใช้จ่ายทางการแพทย์ ค่าที่พัก ค่าอาหาร และค่าเดินทาง สำหรับผู้เข้าร่วมวิจัยและผู้ดูแล

(2) เสนอแนะนโยบายและโปรแกรมของคณะกรรมการปกครอง เพื่อช่วยชาวรัฐแคลิฟอร์เนียให้เข้าถึงการวิจัยทางคลินิกในมนุษย์ และเพื่อให้ผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนียทั่วทั้งรัฐแคลิฟอร์เนียได้รับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค ซึ่งเป็นผลจากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบัน

(3) เสนอแนะนโยบายและโปรแกรมของคณะกรรมการปกครอง เพื่อช่วยชาวรัฐแคลิฟอร์เนียให้สามารถจ่ายเพื่อเข้าร่วมในการวิจัยทางคลินิกในมนุษย์ และเพื่อให้ผู้ป่วยของรัฐแคลิฟอร์เนีย สามารถจ่ายเพื่อรับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค ซึ่งเป็นผลจากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบัน โดยไม่คำนึงถึงสถานะทางการเงิน

(4) ร่วมงานกับ Alpha Stem Cell Clinics และศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน และสถาบันดูแลสุขภาพของรัฐแคลิฟอร์เนียอื่น ๆ และผู้ชำระเงินสำหรับการดูแลสุขภาพ รวมถึงบริษัทประกันเอกชน โปรแกรมของรัฐบาล และมูลนิธิ เพื่อพัฒนาโปรแกรมที่เป็นรูปแบบและรูปแบบการคุ้มครอง เพื่อส่งเสริมการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายของผู้ป่วยในรัฐแคลิฟอร์เนีย เพื่อเข้ารับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค ซึ่งเป็นผลมาจากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันโดยไม่คำนึงถึงสถานะทางการเงิน หรือโรค อาการบาดเจ็บหรือภาวะทางสุขภาพที่กำลังเผชิญอยู่

(5) ให้คำแนะนำแก่คณะกรรมการปกครองเกี่ยวกับเกณฑ์การคุ้มครองและกระบวนการในการเรียกค่าชดเชยของการบำบัดรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคแบบนวัตกรรม ซึ่งเป็นผลจากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบัน ซึ่งมีให้แก่ผู้ป่วยผ่านทางโปรแกรมที่มีจัดหาเงินทุนทั้งจากรัฐบาลและเอกชนในรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยมีเป้าหมายในการขยายการเข้าถึงและความสามารถในการจ่าย

มาตรา 8. มาตรา 125290.76 ถูกเพิ่มเข้ามาในประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัย เพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.76. คณะที่ปรึกษาเฉพาะกิจ

(ก) สมาชิกภาพ

ประธานอาจแต่งตั้งคณะที่ปรึกษาเฉพาะกิจหนึ่งคณะหรือมากกว่า เพื่อให้คำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญ ในการจัดการวัตถุประสงค์เฉพาะในสาขาที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจของสถาบัน รวมถึง เนื้อหาด้านวิทยาศาสตร์ นโยบาย จริยธรรม การเงิน และเทคนิค ประธานจะแต่งตั้งจำนวนสมาชิกเท่ากันโดยจะเป็นผู้ที่มีความเชี่ยวชาญในสาขาที่ต้องการคำแนะนำและสมาชิกอย่างน้อยหนึ่งคนที่จะให้มุมมองเพื่อสนับสนุนผู้ป่วย

(ข) หน้าที่

คณะที่ปรึกษาเฉพาะกิจจะแนะนำคณะกรรมการผ่านทางประธาน ในเนื้อหาด้านวิทยาศาสตร์ นโยบาย การเงิน จริยธรรม และเทคนิค ที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจของสถาบัน

(ค) การปฏิบัติงาน

(1) คณะที่ปรึกษาเฉพาะกิจจะเป็นที่ปรึกษาเท่านั้น และการปฏิบัติงานจะเป็นไปตามข้อกำหนดที่ใช้กับคณะทำงานตามมาตรา 125290.50 โดยมีเงื่อนไขว่าคณะที่ปรึกษาเฉพาะกิจจะต้องมีการประชุมในที่สาธารณะ เมื่อมีการลงคะแนนเสียงเกี่ยวกับคำแนะนำในนโยบาย

(2) สมาชิกของคณะที่ปรึกษาเฉพาะกิจจะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านผลประโยชน์ขัดกันที่ใช้กับสมาชิกของคณะทำงาน โดยมีเงื่อนไขว่าคณะที่ปรึกษาเฉพาะกิจจะไม่ตรวจสอบ ออกความเห็น หรือมีเขตอำนาจเหนือ การอนุมัติการให้ทุนหรือการกู้เงินใดแก่บุคคล

มาตรา 9. มาตรา 125290.20 แห่งประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติม เพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.20. สมาชิกภาพ ICOC การแต่งตั้ง ระยะเวลาที่อยู่ในตำแหน่ง

(ก) สมาชิกภาพ ICOC

ICOC จะมีสมาชิก ~~29~~ *35* คนที่ได้รับการแต่งตั้ง ดังต่อไปนี้ :

(1) อธิการบดีของ University of California ที่เมือง San Francisco, Davis, San Diego, Los Angeles ~~และ~~ Irvine*และ Riverside* แต่ละคน จะแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ระดับบริหารจากวิทยาเขตของตนเอง *นอกจากนี้ อธิการบดีของ University of California ที่เมือง San Francisco (UCSF) จะแต่งตั้งสมาชิกจากคณะอาจารย์ แพทย์/นักวิทยาศาสตร์ นักวิจัย หรือเจ้าหน้าที่ระดับบริหาร จากวิทยาเขต UCSF Fresno/Clovis เพื่อส่งเสริมความหลากหลายทางด้านภูมิศาสตร์และการเข้าถึง*

(2) ผู้ว่าการรัฐ รองผู้ว่าการรัฐ เหรัญญิก และผู้ควบคุมบัญชี แต่ละคนจะแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ระดับบริหารจากสามหมวดหมู่ต่อไปนี้ :

(ก) มหาวิทยาลัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย ยกเว้น ~~ห้า~~ *เจ็ด* วิทยาเขตของ University of California ที่ได้อธิบายในวรรค

(1) ที่ได้แสดงความสำเร็จและความเป็นผู้นำในการวิจัยสเต็มเซลล์ *โอกาสการวิจัยที่สำคัญอื่น ๆ การพัฒนาการบำบัดรักษา หรือการส่งมอบการบำบัดรักษา* และที่มี:

(i) โรงพยาบาลที่ทำการวิจัยและโรงเรียนแพทย์ที่ติดอันดับประเทศ เกณฑ์นี้จะใช้ได้สำหรับการแต่งตั้งสมาชิกสองในสี่เท่านั้น

(ii) ประวัติที่พิสูจน์แล้วล่าสุดของการบริหารเงินช่วยเหลือและสัญญาการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ และ/หรือ ทางการแพทย์ โดยมีมูลค่าระยะเฉลี่ยต่อปีเกินหนึ่งร้อยล้านดอลลาร์ ($100,000,000)

(iii) การจัดอันดับภายในห้าปีที่ผ่านมาอยู่ในระดับมหาวิทยาลัยชั้นนำ 10 แห่งของสหรัฐอเมริกา โดยมีจำนวนสิทธิบัตรด้านชีววิทยาศาสตร์สูงสุด หรือที่มีคณะอาจารย์ด้านการวิจัยหรือทางคลินิกที่เป็นสมาชิกของ National Academy of Sciences

(iv) เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของหมวดนี้ ผู้ว่าการรัฐอาจแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ระดับบริหารจากระบบมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ผู้ซึ่งมีปริญญาระดับสูงในด้านวิทยาศาสตร์ชีวภาพ

(ข) สถาบันวิชาการและการวิจัยที่ไม่หวังผลกำไรของรัฐแคลิฟอร์เนีย ที่ไม่ใช่ส่วนหนึ่งของ University of California ที่ได้แสดงความสำเร็จและความเป็นผู้นำในการวิจัยสเต็มเซลล์ *โอกาสการวิจัยที่สำคัญอื่น ๆ การพัฒนาการบำบัดรักษา หรือการส่งมอบการบำบัดรักษา* และที่มี:

(i) โรงพยาบาลที่ทำการวิจัยที่ติดอันดับประเทศ หรือที่มีคณะอาจารย์ด้านการวิจัยหรือทางคลินิกที่เป็นสมาชิกของ National Academy of Sciences

(ii) มีประวัติที่พิสูจน์แล้วในห้าปีที่ผ่านมา ในการบริหารจัดการงบประมาณการวิจัยด้านชีววิทยาศาสตร์มูลค่าเกินยี่สิบล้านดอลลาร์ ($20,000,000) *ต่อปี*

(ค) องค์กรการค้าด้านชีววิทยาศาสตร์ของรัฐแคลิฟอร์เนียที่ไม่ได้มีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ในการวิจัยหรือพัฒนาการบำบัดรักษา *หรือการส่งมอบการบำบัดรักษา* ด้วยสเต็มเซลล์ต้นแบบหรือต้นกำเนิด *หรือการรักษาทางพันธุกรรม* ซึ่งมีภูมิหลังในการใช้การบำบัดรักษาทางการแพทย์ที่ทดลองได้~~ประสบความสำเร็จ~~*หรือ กำลังพัฒนาอยู่ รวมถึง ทำการวิจัยทางคลินิกในมนุษย์* และยังไม่ได้รับ หรือยื่นสมัคร เพื่อรับเงินทุนจากสถาบันในช่วงเวลาของการแต่งตั้งนี้ สมาชิกคณะกรรมการขององค์กรนั้น *ที่มีคุณสมบัติทั่วไปอันเดียวกัน* ~~โดยมีประวัติในการพัฒนาการบำบัดรักษาทางการแพทย์แบบนวัตกรรมที่ประสบความสำเร็จ~~ อาจได้รับการแต่งตั้งแทนที่เจ้าหน้าที่ระดับบริหารได้

(ง) จะมีเพียงแค่สมาชิกหนึ่งคนที่จะได้รับแต่งตั้งจากมหาวิทยาลัย สถาบัน หรือองค์กรเดียว *เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ในวรรค (2)* เจ้าหน้าที่ระดับบริหารของมหาวิทยาลัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย สถาบันวิจัยที่ไม่หวังผลกำไร หรือองค์กรการค้าด้านชีววิทยาศาสตร์ที่ได้รับแต่งตั้งให้เป็นสมาชิก อาจมอบหมายหน้าที่เหล่านั้นให้แก่เจ้าหน้าที่ระดับบริหารขององค์กร หรือให้แก่คณบดีของโรงเรียนแพทย์เป็นครั้งคราว

(3) ผู้ว่าการรัฐ รองผู้ว่าการรัฐ เหรัญญิก และผู้ควบคุมบัญชีจะแต่งตั้งสมาชิกจากตัวแทนของรัฐแคลิฟอร์เนีย ที่มาจากกลุ่มผู้สนับสนุนการจัดการโรคของรัฐแคลิฟอร์เนีย ระดับภูมิภาค รัฐ หรือประเทศ ดังต่อไปนี้ :

(ก) ผู้ว่าการรัฐจะแต่งตั้งสมาชิก ~~สอง~~ *สาม* คน แต่ละคนมาจากผู้สนับสนุนการจัดการโรคดังต่อไปนี้ : อาการบาดเจ็บที่ไขสันหลัง~~และโรค~~ อัลไซเมอร์*และภาวะสุขภาพจิต*

(ข) รองผู้ว่าการรัฐจะแต่งตั้งสมาชิก ~~สอง~~—*สาม*คน แต่ละคนมาจากกลุ่มผู้สนับสนุนการจัดการโรคดังต่อไปนี้ : เบาหวานประเภท II ~~และ~~—โรคปลอกประสาทเสื่อมแข็ง หรือ โรคกล้ามเนื้ออ่อนแรง ALS *และภาวะสุขภาพจิต*

(ค) เหรัญญิกจะแต่งตั้งสมาชิกสองคน แต่ละคนมาจากกลุ่มผู้สนับสนุนการจัดการโรค ดังต่อไปนี้ : เบาหวานประเภท I และโรคหัวใจ

(ง) ผู้ควบคุมบัญชีจะแต่งตั้งสมาชิกสองคน แต่ละคนมาจากกลุ่มผู้สนับสนุนการจัดการโรคดังต่อไปนี้ : โรคมะเร็งและโรคพาร์กินสัน

(4) โฆษกของกลุ่มจะแต่งตั้งสมาชิกจากตัวแทนของรัฐแคลิฟอร์เนียของกลุ่มผู้สนับสนุนการจัดการโรคเกี่ยวกับสุขภาพจิต *หรือภาวะสุขภาพจิต* ระดับภูมิภาค รัฐ หรือประเทศของรัฐแคลิฟอร์เนีย

(5) ประธานวุฒิสภาชั่วคราวจะต้องแต่งตั้งสมาชิกจากตัวแทนของรัฐแคลิฟอร์เนียของกลุ่มผู้สนับสนุนการจัดการโรคเอชไอวี/เอดส์ระดับภูมิภาค รัฐ หรือประเทศของรัฐแคลิฟอร์เนีย

(6) เหรัญญิกและผู้ควบคุมบัญชีแต่ละคนจะแต่งตั้งพยาบาลที่มีประสบการณ์ในการบริหารจัดการการวิจัยทางคลินิก หรือการส่งมอบการบำบัดรักษาด้วยสเต็มเซลล์หรือทางพันธุกรรม

14

~~(6)~~ *(7)* ประธานและรองประธานที่ได้รับการเลือกโดยสมาชิก ICOC เจ้าหน้าที่ด้านรัฐธรรมนูญแต่ละคนจะเสนอชื่อผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งประธาน และผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งอีกคนสำหรับรองประธาน ประธานและรองประธานจะต้องได้รับคัดเลือกเพื่ออยู่ในตำแหน่งเป็นระยะเวลาหกปี ประธานและรองประธานของ ICOC จะเป็นพนักงานเต็มเวลา หรือพนักงานไม่เต็มเวลาของสถาบัน และจะต้องมีคุณสมบัติตามเกณฑ์ ดังต่อไปนี้:

(ก) เกณฑ์บังคับสำหรับประธาน

(i) มีเอกสารประวัติด้านการวิจัยสเต็มเซลล์ *หรือโอกาสการวิจัยที่สำคัญอื่น ๆ ในการสนับสนุนการพัฒนาการบำบัดโรคหรือการส่งมอบการบำบัดโรค*

(ii) ประสบการณ์ในกระบวนนิติบัญญัติของรัฐและรัฐบาลกลาง ซึ่งจะต้องรวมถึงประสบการณ์ด้านการอนุมัติกฎหมายมาตรฐานทางการแพทย์และ/หรือการจัดหาเงินทุน

(iii) มีคุณสมบัติเหมาะสมสำหรับการแต่งตั้งตามวรรค (3), (4), หรือ (5) ของอนุมาตรา (ก)

(iv) ไม่สามารถถูกจ้างงานหรืออยู่ในระหว่างลางานจากสถาบันในรัฐแคลิฟอร์เนีย ที่มีโอกาสจะได้รับเงินช่วยเหลือหรือเงินกู้ไปพร้อมกันได้

(ข) เกณฑ์เพิ่มเติมสำหรับการพิจารณา:

(i) มีประสบการณ์กับหน่วยงานรัฐบาลหรือสถาบัน (ไม่ว่าจะเป็นในตำแหน่งบริหารหรือคณะกรรมการ)

(ii) มีประสบการณ์ในการจัดตั้งมาตรฐานและวิธีดำเนินการของรัฐบาล

(iii) มีประสบการณ์ด้านกฎหมายพร้อมกับการตรวจสอบทางกฎหมายเกี่ยวกับอำนาจที่เหมาะสมของรัฐบาล สำหรับการใช้อำนาจของหน่วยของรัฐหรือสถาบันของรัฐ

(iv) มีความรู้และประสบการณ์โดยตรงเกี่ยวกับการจัดหาเงินทุนด้วยพันธบัตร

รองประธานจะต้องเป็นไปตามข้อ (i), (iii) และ (iv) ของวรรคย่อย (ก) รองประธานจะต้องถูกเลือกจากบุคคลที่มีคุณลักษณะและประสบการณ์ที่เสริมให้กับประธาน โดยเฉพาะอย่างยิ่งครอบคลุมเกณฑ์ที่ไม่มีอยู่ในประกาศนียบัตรและประสบการณ์ของประธาน

(ข) การแต่งตั้งสมาชิก ICOC

(1) การแต่งตั้งทั้งหมดจะต้องกระทำภายใน 40 วัน จากวันที่กฎหมายนี้ มีผลบังคับใช้ ในกรณีที่การแต่งตั้งนั้นไม่แล้วเสร็จภายในระยะเวลาที่อนุญาต ICOC จะต้องดำเนินการต่อตามการแต่งตั้งที่มี โดยมีเงื่อนไขว่าจะต้องมีการแต่งตั้งแล้วอย่างน้อยร้อยละ 60

(2) สี่สิบห้าวันหลังจากวันที่มีผลบังคับใช้ ~~ข้อเสนอได้เพิ่มหมวดนี้~~ *กฎหมายนี้* ผู้ควบคุมบัญชีและเหรัญญิก หรือเพียงหนึ่งคนที่พร้อมภายใน 45 วัน อีกคนหนึ่งจะเรียกประชุมสมาชิกที่ได้รับการแต่งตั้งของ ICOC เพื่อเลือกประธานและรองประธานจากบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อโดยเจ้าหน้าที่ด้านรัฐธรรมนูญตามวรรค ~~(6)~~ *(7)* ของอนุมาตรา (ก)

(ค) ระยะเวลาที่อยู่ในตำแหน่งของสมาชิก ICOC

(1) สมาชิกที่ได้รับการแต่งตั้งตามวรรค (1), (3), (4), ~~และ~~ (5) *และ (6)* ของอนุมาตรา (ก) จะอยู่ในตำแหน่งเป็นระยะเวลาแปดปี และสมาชิกคนอื่นทั้งหมดจะอยู่ในตำแหน่งเป็นระยะเวลาหกปี สมาชิกจะอยู่ในตำแหน่งได้สูงสุดสองวาระ *ยกเว้นว่าจะถูกถอดออกก่อนตามวรรค (5)*

(2) หากมีตำแหน่งว่างเกิดขึ้นในระหว่างวาระ หน่วยงานที่มีอำนาจในการแต่งตั้งจะต้องแต่งตั้งสมาชิกที่มาแทนที่ภายใน ~~30~~ *90* วัน เพื่อทำหน้าที่ในระยะเวลาที่เหลืออยู่ของวาระ

(3) เมื่อครบวาระแล้ว หน่วยงานที่มีอำนาจในการแต่งตั้งจะต้องแต่งตั้งสมาชิกภายใน ~~30~~ *90* วัน สมาชิก ICOC จะต้องอยู่ในตำแหน่งต่อไป จนกระทั่งมีการแต่งตั้งสมาชิกที่มาแทนที่

(4) นอกจากวรรค (1) แล้ว หน่วยงานที่มีอำนาจในการแต่งตั้งอาจแทนที่สมาชิกคนหนึ่ง ที่นอกเหนือจากประธานหรือรองประธาน ผู้ที่ได้ทำหน้าที่อย่างน้อยครึ่งหนึ่งของวาระปัจจุบันของสมาชิก ตั้งแต่วันที่กฎหมายได้เพิ่มวรรคนี้ โดยการแต่งตั้งสมาชิกใหม่ ซึ่งเป็นผู้มีสิทธิ์ที่จะต้องอยู่ในตำแหน่งเต็มวาระ การแต่งตั้งเหล่านี้จะต้องทำภายใน 90 วันจากวันที่การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ ได้เพิ่มวรรคนี้

(5) ICOC อาจใช้การลงคะแนนเสียงร้อยละ 60 ขององค์ประชุมเสนอให้ถอดถอนสมาชิกที่แต่งตั้งโดยผู้มีอำนาจแต่งตั้งสมาชิก หรือประธานและรองประธาน ผู้มีอำนาจในการเสนอชื่อ หรือหน่วยงานที่เสนอชื่อ หากเจ้าหน้าที่ตามรัฐธรรมนูญมากกว่าหนึ่งคนเสนอชื่อประธานหรือรองประธาน ผู้มีอำนาจในการแต่งตั้ง หรือผู้มีอำนาจในการเสนอชื่อหรือหน่วยงาน หรือในกรณีของประธานและรองประธานจะมีอำนาจในการถอดถอนสมาชิก ประธาน หรือรองประธานตามลำดับ เมื่อได้รับการชี้แนะจาก ICOC หากเจ้าหน้าที่ตามรัฐธรรมนูญมากกว่าหนึ่งคนเสนอชื่อประธานหรือรองประธาน ทุกคนจะต้องตกลงกันเพื่อถอดถอนประธานหรือรองประธาน

มาตรา 10. มาตรา 125290.30 แห่งประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติม เพื่อให้อ่านดังนี้:

125290.30. มาตรฐานการรับผิดชอบต่อสาธารณะและทางการเงิน

(ก) รายงานต่อสาธารณะประจำปี

สถาบันจะต้องออกรายงานประจำปีต่อสาธารณะ ซึ่งกำหนดกิจกรรม การมอบทุน ทุนที่อยู่ระหว่างดำเนินการ ความสำเร็จในการวิจัย และทิศทางของโปรแกรมในอนาคต รายงานประจำปีแต่ละฉบับจะต้องรวมถึง แต่ไม่จำกัดเฉพาะสิ่งต่อไปนี้: จำนวนและเงินดอลลาร์ที่สนับสนุนการวิจัยและสิ่งอำนวยความสะดวก; ผู้รับทุนในปีที่ผ่านมา; ค่าใช้จ่ายในการบริหารสถาบัน; การประเมินความพร้อมของเงินทุนสำหรับการวิจัยสเต็มเซลล์จากแหล่งอื่นที่นอกเหนือจากสถาบัน; สรุปผลการวิจัยและแนวโน้มการวิจัยในเรื่องใหม่ๆ; การประเมินความสัมพันธ์ระหว่างทุนของสถาบันกลยุทธ์โดยรวมของโปรแกรมวิจัย; และรายงานการวิจัยเชิงกลยุทธ์และแผนทางการเงินของสถาบัน

(ข) การตรวจสอบทางการเงินที่เป็นอิสระสำหรับการทบทวนโดยผู้ควบคุม

สถาบันจะมอบหมายให้มีการตรวจสอบกิจกรรมทางการเงินที่เป็นอิสระเป็นประจำทุกปีจากสำนักงานบัญชีของรัฐที่ได้รับการรับรอง โดยจัดเตรียมไว้ให้กับผู้ควบคุม ซึ่งจะเป็นผู้ทบทวนการตรวจสอบและออกรายงานการตรวจสอบต่อสาธารณะเป็นประจำทุกปี

(ค) การตรวจสอบผลการดำเนินงานมีการมอบหมายโดยสถาบันเป็นประจำทุก ๆ สามปีโดยเริ่มการตรวจสอบในปีงบประมาณ 2010–11 การตรวจสอบผลการดำเนินงานอาจดำเนินการโดยสำนักงานตรวจสอบของรัฐ โดยจะตรวจสอบหน้าที่ วิธีการดำเนินการ ระบบการจัดการ และนโยบายและวิธีดำเนินการของสถาบันเพื่อประเมินว่าสถาบันประสบความสำเร็จในด้านเศรษฐกิจ ประสิทธิภาพ และประสิทธิผลในด้านการใช้ทรัพยากรที่มีอยู่หรือไม่ การตรวจสอบผลการดำเนินงานจะต้องดำเนินการตามมาตรฐานการตรวจสอบของรัฐบาลและจะต้องมีการทบทวนว่าสถาบันปฏิบัติตามนโยบายและวิธีดำเนินการของ ICOC หรือไม่ การตรวจสอบผลการดำเนินงานไม่จำเป็นต้องมีการตรวจสอบผลการดำเนินงานด้านวิทยาศาสตร์ การตรวจสอบผลการดำเนินงานครั้งแรกจะต้องรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะสิ่งต่อไปนี้ :

(1) นโยบายและวิธีดำเนินการออกสัญญาและเงินทุน และตรวจสอบตัวอย่างที่เป็นตัวแทนของสัญญา เงินทุน และเงินกู้ที่ดำเนินการโดยสถาบัน

(2) นโยบายและวิธีดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับการคุ้มครองหรือการรักษาสิทธิ์ ในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยที่ได้รับเงินทุนสนับสนุนหรือได้รับมอบจากสถาบัน

(ง) สถาบันจะต้องเป็นผู้จ่ายค่าใช้จ่ายในการจัดการตรวจสอบทั้งหมดที่กำหนดในอนุมาตรา (ข) และ (ค)

(จ) คณะกรรมการกำกับดูแลรับผิดชอบทางการเงินของพลเมือง

จะต้องมีคณะกรรมการกำกับดูแลรับผิดชอบทางการเงินของพลเมืองเป็นประธานด้วยอำนาจของผู้ควบคุม คณะกรรมการนี้ จะทบทวนการตรวจสอบทางการเงินประจำปี รายงานของผู้ควบคุม และประเมินผลการตรวจสอบ และแนวทางปฏิบัติทางการเงินของสถาบัน ผู้ควบคุม เหรัญญิก ประธานวุฒิสภาชั่วคราว ประธานสภา และประธานของ ICOC แต่ละคนจะต้องแต่งตั้งสมาชิกสาธารณะของคณะกรรมการ สมาชิกคณะกรรมการจะต้องมี*ภูมิหลังด้านการแพทย์หรือการพิทักษ์สิทธิผู้ป่วย* และความรู้เกี่ยวกับด้านการเงินที่เกี่ยวข้อง คณะกรรมการจะต้องให้คำแนะนำเกี่ยวกับแนวทางการปฏิบัติทางการเงินและผลการดำเนินการแก่สถาบัน ผู้ควบคุมจะต้องให้การสนับสนุนเจ้าหน้าที่ คณะกรรมการจะต้องจัดให้มีประชุมสาธารณะ โดยมีประกาศที่เหมาะสม และมีช่วงเวลาแสดงความคิดเห็นสาธารณะอย่างเป็นทางการ คณะกรรมการจะประเมินความคิดเห็นสาธารณะและรวมบทสรุปที่เหมาะสมไว้ในรายงานประจำปี ICOC จะจัดหาเงินทุนสำหรับค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับค่าใช้จ่ายรายวันของสมาชิกคณะกรรมการและสำหรับการตีพิมพ์รายงานประจำปี

(ฉ) กฎหมายการประชุมสาธารณะ

(1) ICOC ต้องจัดให้มีการประชุมสาธารณะอย่างน้อย ~~สอง~~–*สี่* ครั้งต่อปี ซึ่งหนึ่งในนั้นจะถูกกำหนดให้เป็นการประชุมประจำปีของสถาบัน ICOC อาจจัดการประชุมเพิ่มเติมตามที่เห็นควรหรือตามความเหมาะสมp

(2) กฎหมายการประชุมแบบเปิดของ Bagley-Keene ข้อที่ 9 (เริ่มที่ มาตรา 11120) ของหมวด 1 ส่วน 1 ภาค 3 หัวข้อ 2 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาลจะมีผลบังคับใช้กับการประชุมทั้งหมดของ ICOC เว้นแต่ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรานี้ ICOC จะต้องมอบเงินทุน เงินกู้ และสัญญาทั้งหมดในการประชุมสาธารณะ และจะนำมาตรฐานทางด้านการจัดการปกครอง ทางด้านวิทยาศาสตร์ ทางด้านการแพทย์ และกฎข้อบังคับทั้งหมดมาประยุกต์ใช้ในการประชุมสาธารณะ

(3) ICOC อาจปิดสมัยการประชุมตามที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายการประชุมแบบเปิดของ Bagley-Keene ตามมาตรา 11126 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาล นอกจากนี้ ICOC อาจปิดสมัยการประชุม เพื่อพิจารณาหรือหารือในเรื่องดังต่อไปนี้ :

(ก) ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับผู้ป่วยหรือประเด็นทางการแพทย์ การเปิดเผยข้อมูลดังกล่าวจะถือเป็นการบุกรุกความเป็นส่วนตัวโดยไม่ได้รับอนุญาต

(ข) ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินทางปัญญาหรือผลิตภัณฑ์ที่เป็นความลับ ไม่ว่าจะจดสิทธิบัตรหรือไม่ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะสิ่งต่อไปนี้ สูตร แผน รูปแบบ กระบวนการ เครื่องมือ กลไก ส่วนประกอบ วิธีดำเนินการ ข้อมูลการผลิต หรือการรวบรวมข้อมูล ซึ่งไม่ได้รับการจดสิทธิบัตร แต่เป็นที่รู้กันเฉพาะบุคคลบางกลุ่มเพื่อใช้ประโยชน์ในการประดิษฐ์ ผลิตหรือรวมบทความทางการค้าหรือบริการที่มีมูลค่าทางการค้าและทำให้ผู้ใช้มีโอกาสที่จะได้รับความได้เปรียบทางธุรกิจเหนือคู่แข่งที่ไม่รู้หรือไม่ใช้ข้อมูลดังกล่าว

(ค) ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการตีพิมพ์ก่อนกำหนด การวิจัยหรือข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ที่เป็นความลับ

(ง) ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการแต่งตั้ง การจ้างงาน การปฏิบัติงาน ค่าตอบแทน หรือการเลิกจ้างเจ้าหน้าที่และลูกจ้างของสถาบัน การดำเนินการเกี่ยวกับค่าตอบแทนของเจ้าหน้าที่และพนักงานจะต้องดำเนินการในช่วงเปิดสมัยการประชุมเท่านั้น

(4) การประชุมที่กำหนดไว้ในวรรค (2) ของอนุมาตรา (ข) ของมาตรา 125290.20 ให้ถือว่าเป็นการประชุมพิเศษเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของมาตรา 11125.4 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาล

(ช) บันทึกสาธารณะ

(1) กฎหมายบันทึกสาธารณะของรัฐแคลิฟอร์เนีย ข้อ 1 (เริ่มที่ มาตรา 6250) ของหมวด 3.5 ภาค 7 หัวข้อ 1 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาลจะมีผลบังคับใช้กับบันทึกทั้งหมดของสถาบัน เว้นแต่ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรานี้

(2) ไม่มีส่วนใดในมาตรานี้ ที่จะถูกตีความว่าต้องเปิดเผยบันทึกใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับสิ่งต่อไปนี้ :

(ก) แฟ้มพนักงาน ข้อมูลทางการแพทย์ หรือแฟ้มอื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกัน ซึ่งการเปิดเผยข้อมูลดังกล่าวจะถือว่าเป็นการบุกรุกความเป็นส่วนตัวโดยไม่ได้รับอนุญาต

(ข) บันทึกที่มีข้อมูลหรือแสดงให้เห็นถึงข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินทางปัญญาหรือผลิตภัณฑ์ที่เป็นความลับ ไม่ว่าจะจดสิทธิบัตรหรือไม่ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะสิ่งต่อไปนี้ สูตร แผน รูปแบบ กระบวนการ เครื่องมือ กลไก ส่วนประกอบ วิธีดำเนินการ ข้อมูลการผลิต หรือการรวบรวมข้อมูล ซึ่งไม่ได้รับการจดสิทธิบัตร แต่เป็นที่รู้กันเฉพาะบุคคลบางกลุ่มเพื่อใช้ประโยชน์ในการประดิษฐ์ ผลิต หรือรวมบทความทางการค้าหรือบริการที่มีมูลค่าทางการค้า และทำให้ผู้ใช้มีโอกาสที่จะได้รับความได้เปรียบทางธุรกิจเหนือคู่แข่งที่ไม่รู้หรือไม่ใช้ข้อมูลดังกล่าว

(ค) เอกสารการทำงานทางวิทยาศาสตร์หรือข้อมูลวิจัยก่อนการตีพิมพ์ *รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะเรื่องความมีประโยชน์และรายงานความก้าวหน้า*

(3) สถาบันจะต้องรวบรวมรายงานการประชุม สรุปการนับคะแนนเสียง และการเปิดเผยการลงคะแนนของสมาชิกคณะกรรมการและการงดออกเสียงในการดำเนินการทั้งหมด

(ซ) การเสนอราคาแข่งขัน

(1) เว้นแต่ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรานี้ สถาบันจะต้องอยู่ภายใต้ข้อกำหนดการเสนอราคาแข่งขันที่บังคับใช้กับมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ตามที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในหมวด 2.1 (เริ่มที่ มาตรา 10500) ส่วน 2 ภาค 2 ของประมวลกฎหมายสัญญาสาธารณะ

(2) สำหรับสัญญาของสถาบันทั้งหมด ICOC จะปฏิบัติตามวิธีดำเนินการที่กำหนดโดยผู้ว่าการตามหมวด 2.1 (เริ่มที่ มาตรา 10500) ส่วน 2 ภาค 2 ของประมวลกฎหมายสัญญาสาธารณะในส่วนที่เกี่ยวข้องกับสัญญาทำกับมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

(3) ข้อกำหนดในมาตรานี้ จะใช้ไม่ได้กับเงินทุนหรือเงินกู้ที่ ICOC อนุมัติ

(4) เว้นแต่ที่ระบุไว้ในมาตรานี้ ประมวลกฎหมายสัญญาสาธารณะจะไม่ใช้กับสัญญาที่ทำกับสถาบัน

(ด) ผลประโยชน์ขัดกัน

(1) กฎหมายว่าด้วยการปฏิรูปการเมือง หัวข้อ 9 (เริ่มที่ มาตรา 81000) ของประมวลกฎหมายของรัฐบาลจะมีผลบังคับใช้กับสถาบันและ ICOC เว้นแต่ระบุไว้ในส่วนนี้ และอนุมาตรา (ง) ของมาตรา 125290.50

(ก) ห้ามมิให้สมาชิกของ ICOC ดำเนินการ มีส่วนร่วมในการดำเนินการ หรือในทางใด ๆ ที่จะพยายามใช้ตำแหน่งทางการของตนให้มีอิทธิพลต่อการตัดสินใจอนุมัติ หรือให้เงินทุน เงินกู้ หรือสัญญากับนายจ้างของเขาหรือเธอ แต่สมาชิกอาจมีส่วนร่วมในการตัดสินใจอนุมัติ หรือให้เงินทุน เงินกู้ หรือสัญญากับองค์กร ~~ไม่แสวงหากำไร~~ในสาขาเดียวกับนายจ้างของเขาหรือเธอ

(ข) สมาชิกของ ICOC อาจมีส่วนร่วมในการตัดสินใจอนุมัติหรือให้เงินทุน เงินกู้ หรือสัญญากับหน่วยงานเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ในการวิจัยโรค~~ในปัจจุบัน~~ที่สมาชิกในครอบครัวของเขาหรือเธอต้องทนทุกข์ทรมานอยู่ หรือที่สมาชิกมีผลประโยชน์ในฐานะตัวแทนขององค์กรผู้สนับสนุนด้านโรค

(ค) การยอมรับมาตรฐาน *ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะเรื่องแผนกลยุทธ์ แผนแนวคิด และงบประมาณการวิจัย* ซึ่งไม่ได้อยู่ภายใต้การตัดสินใจในมาตรานี้

(2) การให้บริการในฐานะสมาชิกของ ICOC โดยสมาชิกของคณะหรือการบริหารในระบบใด ๆ ของมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียเอง จะไม่ถือว่าไม่สอดคล้อง ไม่เข้ากัน ขัดแย้ง หรือตรงข้ามกับหน้าที่ของสมาชิก ICOC ในฐานะสมาชิกของคณะหรือการบริหารในระบบใด ๆ ของมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย และจะไม่ส่งผลให้เจ้าหน้าที่ดังกล่าวออกจากงานโดยอัตโนมัติ การให้บริการให้ฐานะสมาชิกของ ICOC โดยตัวแทนหรือพนักงานขององค์กรผู้สนับสนุนด้านโรค สถาบันการศึกษาหรือหน่วยการวิจัยที่ไม่แสวงหาผลกำไร หรือหน่วยงานเชิงพาณิชย์ด้านวิทยาศาสตร์ชีวภาพ จะไม่ถูกพิจารณาว่าไม่สอดคล้อง ไม่เข้ากัน ขัดแย้ง หรือตรงข้ามกับหน้าที่ของสมาชิก ICOC ในฐานะตัวแทนหรือพนักงานขององค์กร สถาบัน หรือหน่วยงานนั้น

(3) มาตรา 1090 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาลจะไม่มีผลบังคับใช้กับการให้เงินทุน เงินกู้ หรือสัญญาที่ทำกับ ICOC เว้นแต่จะเป็นไปตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้ :

(ก) การให้เงินอุดหนุน เงินกู้ หรือสัญญาที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับบริการที่ดำเนินการโดยสมาชิกของ ICOC หรือหน่วยงานที่สมาชิกเป็นตัวแทน หรือให้ประโยชน์ทางการเงินแก่สมาชิกหรือหน่วยงานที่เขาหรือเธอเป็นตัวแทน

(ข) สมาชิกล้มเหลวในการถอนตัวจากการดำเนินการ มีส่วนร่วมในการดำเนินการ หรือในทางใด ๆ ที่พยายามใช้ตำแหน่งทางการของตนให้มีอิทธิพลต่อการตัดสินใจในการอนุมัติเงินอุดหนุน เงินกู้ หรือสัญญา

(ต) ค่าลิขสิทธิ์ สิทธิบัตรและรายได้จากออกใบอนุญาตที่จ่ายให้กับรัฐแคลิฟอร์เนีย

(1) ICOC จะกำหนดมาตรฐานที่กำหนดให้เงินอุดหนุนและเงินกู้ทั้งหมดอยู่ภายใต้ข้อตกลงด้านทรัพย์สินทางปัญญาที่สร้างความสมดุลเกี่ยวกับโอกาสในการรับผลประโยชน์ของรัฐแคลิฟอร์เนีย จากสิทธิบัตร ค่าลิขสิทธิ์ และรายได้จากการออกใบอนุญาตที่เป็นผลมาจากการวิจัยขั้นพื้นฐาน การพัฒนาการบำบัดโรค และการวิจัยทางคลินิก เพื่อให้แน่ใจว่าการวิจัยทางการแพทย์ที่จำเป็นจะไม่ถูกขัดขวางโดยข้อตกลงด้านทรัพย์สินทางปัญญา รายได้*ค่าลิขสิทธิ์*ทั้งหมดที่ได้รับผ่านข้อตกลงด้านทรัพย์สินทางปัญญาที่กำหนดขึ้นตามอนุมาตรานี้ จะถูกฝากไว้ใน*บัญชีที่มีดอกเบี้ยใน* กองทุนทั่วไป *และตามขอบเขตที่กฎหมายอนุญาตจำนวนเงินฝากและดอกเบี้ยนั้นจะถูกจัดสรรเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ในชดเชยต้นทุนในการให้การรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคที่เกิดจากการวิจัยที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันให้กับผู้ป่วยในรัฐแคลิฟอร์เนีย ผู้ซึ่งไม่สามารถจ่ายค่ารักษาหรือการรักษาให้หายขาดจากโรค รวมถึงการชดเชยค่าใช้จ่ายที่เหมาะสมแก่ผู้ป่วยสำหรับผู้ที่เข้าร่วมการวิจัย*

(2) อย่างน้อยที่สุดมาตรฐานเหล่านี้ จะต้องรวมถึงข้อกำหนดผู้รับเงินอุดหนุนของ CIRM ซึ่งไม่รวมกับผู้รับเงินกู้และผู้รับเงินอุดหนุนสิ่งอำนวยความสะดวก ให้แบ่งปันรายได้ส่วนหนึ่งที่พวกเขาได้รับจากรายได้จากการออกใบอนุญาตหรือทำการ

ค้าสิ่งประดิษฐ์ หรือด้วยเทคโนโลยีที่เกิดจากการวิจัยที่ได้รับบทุนสนับสนุนโดย CIRM ตามที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนด้านล่าง ~~รายได้ทั้งหมดที่ได้รับตามวรรคนี้ หรือข้อบังคับที่นำมาปรับใช้เพื่อปฏิบัติตามวรรคนี้ ควรถูกฝากไว้ในกองทุนทั่วไปเพื่อการใช้ที่สอดคล้องกับมาตรา (กฎหมาย) 202(ค)(7) ของหัวข้อ 35 ของประมวลกฎหมายแห่งสหรัฐอเมริกา หากมี~~

(ก) (i) ผู้รับเงินอุดหนุนที่ได้รับใบอนุญาตสิ่งประดิษฐ์หรือเทคโนโลยีที่เกิดขึ้นจากโปรแกรม*วิจัย*ที่ได้รับทุนจาก CIRM *โดยไม่คำนึงถึงจำนวนเงินอุดหนุนที่มอบให้กับโปรแกรมวิจัยนั้น* จะต้องจ่ายเงินร้อยละ 25 ของรายได้ที่ได้รับสะสม หากรายได้มากกว่าห้าแสนดอลลาร์ ($500,000) ไปยังกองทุนทั่วไป จำนวนเงินขั้นต่ำห้าแสนดอลลาร์ ($500,000) จะถูกปรับเปลี่ยนเป็นประจำทุกปีโดยการคูณเศษส่วน ตัวส่วนคือดัชนีราคาผู้บริโภค ผู้บริโภคในเมืองทั้งหมด รายการทั้งหมด (San Francisco-Oakland-San Jose; 1982–84=100) ซึ่งจัดทำโดยกระทรวงแรงงานของสหรัฐอเมริกา และเผยแพร่ในเดือนตุลาคม 2009 และเลขด้านบนเศษส่วนจะเป็นดัชนีที่เผยแพร่ในเดือนที่ผู้รับเงินอุดหนุนได้รับเงินอุดหนุน *สำหรับรางวัลที่ได้ในหรือหลังจากวันที่ 5 พฤศจิกายน 2020 จำนวนเงินขั้นต่ำของห้าแสนดอลลาร์ ($500,000) จะถูกปรับเปลี่ยนเป็นประจำทุกปีโดยการคูณเศษส่วน ตัวส่วนคือดัชนีราคาผู้บริโภค ผู้บริโภคในเมืองทั้งหมด รายการทั้งหมด (San Francisco-Oakland-San Jose; 1982–84=100) ซึ่งจัดทำโดยกระทรวงแรงงานของสหรัฐอเมริกา และเผยแพร่ในเดือนตุลาคม 2020 และเลขด้านบนเศษส่วนจะเป็นดัชนีที่เผยแพร่ในเดือนที่ผู้รับเงินอุดหนุนได้รับเงินอุดหนุน*

(ii) หากเงินทุนมาจากแหล่งอื่นที่ไม่ได้มาจากการสนับสนุนจาก CIRM โดยตรงและใช้ในการพัฒนาสิ่งประดิษฐ์หรือเทคโนโลยี การจ่ายเงินที่ได้รับแก่กองทุนทั่วไปจะถูกคำนวณดังนี้: จำนวนเงินทุนของ CIRM ที่ใช้ในสิ่งประดิษฐ์หรือเทคโนโลยีจะถูกหารด้วยจำนวนเงินทุนทั้งหมดที่มาจากทุกแหล่งเงินทุน และคูณเศษนั้นด้วย 25 ตัวเลขนั้นคือร้อยละที่ต้องจ่ายให้แก่กองทุนทั่วไป

(ข) (i) ผู้รับเงินอุดหนุนที่ทำการค้าผลิตภัณฑ์ด้วยตนเองซึ่งผลิตภัณฑ์นั้นมาจากสิ่งประดิษฐ์หรือเทคโนโลยีที่เกิดจากการวิจัยที่ได้รับเงินอุดหนุนจาก CIRM จะต้องจ่ายเงินจำนวนหนึ่งให้กับกองทุนทั่วไปตามจำนวนสามเท่าของจำนวนเงินทั้งหมดของเงินอุดหนุน CIRM หรือเงินอุดหนุนที่ผู้รับเงินอุดหนุนได้รับเพื่อสนับสนุนการวิจัยที่มีส่วนในการสร้างผลิตภัณฑ์ อัตราการคืนเงินของค่าลิขสิทธิ์จะอยู่ในอัตราร้อยละ 3 ของรายได้สุทธิประจำปีที่ผู้รับเงินอุดหนุนได้รับจากผลิตภัณฑ์

(ii) นอกเหนือจากจำนวนเงินที่ต้องชำระตาม (i) ครั้งแรกที่ผู้รับทุนได้รับรายได้สุทธิเชิงพาณิชย์จากผลิตภัณฑ์เกินสองร้อยห้าสิบล้านดอลลาร์($250,000,000) ในปีปฏิทิน ผู้รับทุนจะต้องชำระเงินครั้งเดียวให้กับกองทุนทั่วไปในจำนวนสามเท่าของจำนวนเงินทุนทั้งหมดหรือเงินทุนที่ CIRM มอบให้แก่ผู้รับทุนเพื่อสนับสนุนการวิจัยที่มีส่วนในการสร้างผลิตภัณฑ์

(iii) นอกเหนือจากจำนวนเงินที่ต้องชำระตาม (i) และ (ii) ครั้งแรกที่ผู้รับทุนได้รับรายได้สุทธิเชิงพาณิชย์จากผลิตภัณฑ์เกินห้าร้อยล้านดอลลาร์($500,000,000) ในปีปฏิทิน ผู้รับทุนจะต้องชำระเงินครั้งเดียวให้กับกองทุนทั่วไปในจำนวนสามเท่าของจำนวนเงินทุนทั้งหมดหรือเงินทุนที่ CIRM มอบให้แก่ผู้รับทุนเพื่อสนับสนุนการวิจัยที่มีส่วนในการสร้างผลิตภัณฑ์

(iv) นอกเหนือจากจำนวนเงินที่ต้องชำระตาม (i) และ (ii) ครั้งแรกที่ผู้รับเงินอุดหนุนได้รับรายได้สุทธิเชิงพาณิชย์จากผลิตภัณฑ์เกินห้าร้อยล้านดอลลาร์ ($500,000,000) ในปีปฏิทิน ผู้รับเงินอุดหนุนจะต้องจ่ายเงินให้แก่กองทุนทั่วไปร้อยละ 1 ต่อปีของรายได้สุทธิเชิงพาณิชย์ที่เกินกว่าห้าร้อยล้านดอลลาร์ ($500,000,000) ตลอดอายุของสิทธิบัตรที่ครอบคลุมสิ่งประดิษฐ์หรือเทคโนโลยี หากผู้รับเงินอุดหนุนจดสิทธิบัตรสิ่งประดิษฐ์หรือเทคโนโลยีของตน และได้รับเงินเงินอุดหนุนจาก CIRM หรือเงินอุดหนุนที่เป็นจำนวนเงินมากกว่าห้าล้านดอลลาร์ ($5,000,000) เพื่อสนับสนุนการวิจัยที่มีส่วนในการสร้างผลิตภัณฑ์

(3) ICOC จะมีอำนาจในการนำข้อบังคับมาใช้ในอนุมาตรานี้ นอกจากนี้ ICOC ยังมีอำนาจในการแก้ไขหลักเกณฑ์ที่ระบุไว้ในวรรคย่อย (ก) และ (ข) ของวรรค (2) ผ่านข้อบังคับ หาก ICOC พิจารณาตามวรรค (1) ว่าจำเป็นต้องมีการปรับเปลี่ยนเพื่อให้มั่นใจว่าการวิจัยทางการแพทย์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการพัฒนาด้านการบำบัด และการส่งมอบการบำบัดให้กับผู้ป่วยในวงกว้างจะไม่ถูกขัดขวางอย่างไม่มีเหตุผล หรือเพื่อให้แน่ใจว่า รัฐแคลิฟอร์เนียมีโอกาสที่จะได้รับประโยชน์จากสิทธิบัตร ค่าลิขสิทธิ์ และรายได้ที่มาจากการออกใบอนุญาตที่เป็นผลมาจากการวิจัยขั้นพื้นฐาน การพัฒนาการบำบัดและการวิจัยทางคลินิก ICOC จะต้องแจ้งให้คณะกรรมการงบประมาณและนโยบายของสภานิติบัญญัติทราบ 10 วันตามปฏิทินก่อนที่จะใช้อำนาจในการแก้ไขหลักเกณฑ์ในวรรคย่อย (ก) และ (ข) ของวรรค (2) *การแก้ไขเพิ่มเติมที่ทำในอนุมาตรานี้ ไม่ได้มีเจตนาให้ส่งผลกระทบต่ออำนาจของสถาบันในการแก้ไขข้อบังคับที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในอนุมาตรานี้ ตามวรรคนี้ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการแก้ไขใด ๆ ที่เกิดขึ้นก่อนวันที่มีผลบังคับใช้ของการแก้ไขอนุมาตรานี้*

(ถ) สิทธิพิเศษของผู้จัดหาในรัฐแคลิฟอร์เนีย

ICOC จะต้องกำหนดมาตรฐานเพื่อให้มั่นใจว่าผู้รับเงินอุดหนุนจะซื้อสินค้าและบริการจากผู้จัดหาในรัฐแคลิฟอร์เนีย ในขอบเขตที่สมเหตุสมผล ด้วยความพยายามโดยสุจริตเพื่อให้บรรลุเป้าหมายที่ว่าร้อยละ 50 ของการซื้อดังกล่าวต้องมาจากผู้จัดหาในรัฐแคลิฟอร์เนีย

(ท) ข้อกำหนดความรับผิดชอบเพิ่มเติม

เพื่อให้มั่นใจถึงความรับผิดชอบและความโปร่งใสที่เข้มงวด รวมถึงกฎระเบียบเรื่องผลประโยชน์ขัดกันที่เคร่งครัด มาตรฐานการวิจัยและการรักษาที่มีจริยธรรม และการตรวจสอบทางการเงินที่เป็นอิสระ ทุก ๆ สี่ปี ICOC จะต้องปรับปรุงมาตรฐานที่เกี่ยวข้องกับผลประโยชน์ขัดกัน การวิจัยและการรักษาที่มีจริยธรรม และการตรวจสอบทางการเงิน เพื่อให้สอดคล้องมาตรฐานที่รับรองโดยสภาวิทยาศาสตร์ในขอบเขตที่มาตรฐานเหล่านั้นสอดคล้องกับข้อกำหนดทางรัฐธรรมนูญและตามข้อกำหนดที่บังคับใช้กับสถาบัน

มาตรา 11. มาตรา 125290.35 แห่งประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติม เพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.35. มาตรฐานความรับผิดชอบทางการแพทย์และทางวิทยาศาสตร์

(ก) มาตรฐานทางการแพทย์

เพื่อหลีกเลี่ยงความซ้ำซ้อนหรือความขัดแย้งในมาตรฐานทางเทคนิคสำหรับการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และทางการแพทย์ ด้วยโปรแกรมทางเลือกของรัฐ สถาบันจะสามารถพัฒนามาตรฐานทางวิทยาศาสตร์และทางการแพทย์ของตนเองได้ เพื่อดำเนินการควบคุมและกำหนดการดำเนินแม้ว่ามี ~~อนุมาตรา (ข) ของมาตรา~~*มาตรา* 125300, ~~มาตรา~~ 125320, 125118, ~~125118.5,~~ 125119, 125119.3, และ 125119.5 หรือกฎหมายหรือข้อบังคับของรัฐในปัจจุบันหรือในอนาคตที่เกี่ยวข้องกับการศึกษาและการวิจัยเซลล์ต้นกำหนดหรือโอกาสในการวิจัยอื่น ๆ ที่สำคัญ ยกเว้นมาตรา 125315 ICOC คณะกรรมการการดำเนินงาน และผู้รับเงินอุดหนุนจะอยู่ภายใต้บทบัญญัติของกฎหมายนี้ เท่านั้น ในการกำหนดมาตรฐาน การให้เงินอุดหนุน และการมอบเงินอุดหนุนตามกฎหมายนี้

(ข) ICOC ต้องกำหนดมาตรฐานดังต่อไปนี้ :

(1) การแสดงความยินยอมที่ได้รับการบอกกล่าวข้อมูล

มาตรฐานสำหรับการแสดงความยินยอมที่ได้รับการบอกกล่าวข้อมูลของผู้ที่บริจาคให้แก่การวิจัย ผู้ป่วย หรือผู้เข้าร่วม โดยทั่วไปแล้วในขั้นต้นจะยึดตามมาตรฐานที่เริ่มมีผลบังคับใช้ในวันที่ 1 มกราคม 2003 สำหรับการวิจัยทั้งหมดที่ได้รับทุนจากสถาบันสุขภาพแห่งชาติ โดยมีการเปลี่ยนเพื่อปรับให้เข้ากับพันธกิจและวัตถุประสงค์ของสถาบัน

(2) การควบคุมการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับมนุษย์

มาตรฐานสำหรับการตรวจสอบการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับมนุษย์โดยทั่วไปแล้วในขั้นต้นจะยึดตามมาตรฐานคณะกรรมการตรวจสอบสถาบันที่ประกาศใช้โดยสถาบันสุขภาพแห่งชาติและมีผลบังคับใช้ในวันที่ 1 มกราคม 2003 โดยมีการเปลี่ยนเพื่อปรับให้เข้ากับพันธกิจและวัตถุประสงค์ของสถาบัน

(3) ข้อห้ามเกี่ยวกับค่าตอบแทน

มาตรฐานห้ามมิให้จ่ายค่าตอบแทนแก่ผู้ที่บริจาคให้แก่การวิจัย หรือผู้เข้าร่วม ในขณะที่อนุญาตให้มีการคืนเงินค่าใช้จ่าย

(4) การชำระเงินคืนที่ได้รับอนุญาต

มาตรฐานอนุญาตให้มีการคืนเงินค่าใช้จ่าย รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะค่ารักษาพยาบาล และที่พัก ค่าอาหาร และค่าเดินทางสำหรับผู้เข้าร่วมการวิจัยและผู้ดูแล เพื่อให้มั่นใจว่าสามารถเข้าถึงการวิจัยทางคลินิกได้ เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของวรรคนี้ "ผู้ดูแล" รวมถึง สมาชิกในครอบครัว เพื่อน และผู้ดูแลมืออาชีพที่ให้การดูแลช่วยเหลือ

~~(4)~~ *(5)* กฎหมายความเป็นส่วนตัวของผู้ป่วย

มาตรฐานนี้ เพื่อให้มั่นใจว่าได้ปฏิบัติตามกฎหมายความเป็นส่วนตัวของผู้ป่วยของรัฐและรัฐบาลกลาง

~~(5)~~ *(6)* ข้อจำกัดในการชำระเงินซื้อเซลล์

มาตรฐานข้อจำกัดในการชำระเงินเพื่อซื้อสเต็มเซลล์หรือเซลล์ที่มีความคงตัวในด้านพันธุกรรม และไม่สามารถพัฒนาเป็นตัวเต็มวัยได้ไปจนถึงการชำระเงินอย่างสมเหตุสมผลในการย้าย การแปรสภาพ การกำจัด การเก็บถนอม การควบคุมคุณภาพ การจัดเก็บ การปลูกถ่าย หรือการเพาะ หรือ~~ค่าใช้จ่าย~~ *ด้านการทำธุรกรรม*ทางกฎหมาย หรือค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับวิธีดำเนินการทางการแพทย์เหล่านี้ และรวมถึงการชำระเงินที่จำเป็นในด้านเทคโนโลยีทางการแพทย์หรือวิทยาศาสตร์ ผลิตภัณฑ์ หรือกระบวนการสำหรับค่าลิขสิทธิ์ สิทธิบัตร หรือค่าธรรมเนียมใบอนุญาต หรือค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับด้านทรัพย์สินทางปัญญา

~~(6)~~ *(7)* การจำกัดเวลาในการรับเซลล์

มาตรฐานการกำหนดระยะเวลาที่เซลล์อาจถูกสกัดจากบลาสโตซิสท์ ซึ่งในขั้นต้นจะต้องอยู่ในช่วง 8 *ถึง* 12 วันหลังจากการแบ่งเซลล์เริ่มต้นขึ้น โดยไม่นับช่วงเวลาที่บลาสโตซิสท์และ/หรือเซลล์ถูกแช่แข็งไว้

(8) มาตรฐานการรักษาและวิจัยทางการแพทย์ด้านพันธุกรรม

ในดุลยพินิจของ ICOC มาตรฐานสำหรับการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการรักษาทางการแพทย์ด้านพันธุกรรม โดยทั่วไปแล้วจะเป็นไปตามมาตรฐานที่รับรองโดยสภาวิทยาศาสตร์แห่งชาติ

มาตรา 12. มาตรา 125290.40 แห่งประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.40. ภาระหน้าที่ของ ICOC

ICOC จะต้องปฏิบัติหน้าที่ดังต่อไปนี้ :

(ก) ดูแลการดำเนินงานของสถาบัน

(ข) พัฒนาการวิจัยเชิงกลยุทธ์ประจำปีและระยะยาว และแผนด้านการเงินของสถาบัน

(ค) การตัดสินใจขั้นสุดท้ายเกี่ยวกับมาตรฐานการวิจัยและการมอบเงินอุดหนุนในรัฐแคลิฟอร์เนีย*ในด้านการวิจัย และการพัฒนาการบำบัด และความคิดด้านการส่งมอบ ตั้งแต่การวิจัยด้านการค้นพบสเต็มเซลล์และการพัฒนาในช่วงต้นไปจนถึงการวิจัยทางคลินิกและการให้การบำบัด*

(ง) ตรวจสอบให้มั่นใจว่าการตรวจสอบการเงินประจำปีของสถาบันได้ดำเนินการเสร็จสิ้นแล้ว

(จ) ออกรายงานสาธารณะเกี่ยวกับกิจกรรมของสถาบัน

(ฉ) ~~จัดทำ~~ *โปรแกรมเพื่อการพัฒนาและดำเนินการเพื่อให้ผู้ป่วยสามารถเข้าถึงสเต็มเซลล์และการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคที่เกี่ยวข้องผ่านโรงพยาบาลและคลินิกของรัฐ และ*กำหนดนโยบายเกี่ยวกับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกิดมาจากการวิจัยที่ได้รับทุนสนับสนุนจากสถาบัน

(ช) จัดตั้งและดูแลโปรแกรมการวิจัย การพัฒนาการบำบัด และการส่งมอบการรักษาของสถาบัน รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะ Alpha Stem Cell Clinics และศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน การฝึกอบรมและทุนการศึกษา และโปรแกรมห้องปฏิบัติการวิจัยที่ใช้ร่วมกัน

(ซ) จัดตั้งและดูแลการพัฒนานโยบายและโปรแกรมเพื่อช่วยในการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคที่เกิดจากการวิจัยที่ได้รับทุนจากสถาบัน ในราคาที่เหมาะสมสำหรับผู้ป่วยในรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยร่วมกับผู้ให้บริการด้านการรักษาพยาบาล สถาบันการวิจัยและการพัฒนาการบำบัด ธุรกิจ หน่วยงานรัฐบาล ผู้ใจบุญ มูลนิธิ และกลุ่มผู้ให้การสนับสนุนผู้ป่วย และตามคำแนะนำของคณะทำงานเพื่อให้ผู้ป่วยเข้าถึงการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคในราคาที่เหมาะสม

~~(ด)~~ *(ท)* กำหนดหลักเกณฑ์และแนวทางสำหรับการดำเนินงานของ ICOC และคณะทำงาน

~~(ถ)~~ *(น)* ดำเนินงานอื่น ๆ ที่จำเป็นหรือเหมาะสมในการใช้อำนาจ สิทธิ์ และเขตอำนาจศาลเหนือสถาบัน

~~(ท)~~ *(บ)* เลือกสมาชิกของคณะทำงาน

~~(น)~~ *(ป)* ปรับใช้ แก้ไข และยกเลิกกฎและข้อบังคับเพื่อดำเนินการตามจุดประสงค์และบทบัญญัติในบทนี้ และเพื่อควบคุมวิธีการดำเนินการของ ICOC ยกเว้นตามที่ระบุไว้ในอนุมาตรา ~~(บ)~~ *(ผ)* กฎและข้อบังคับเหล่านี้ ให้นำมาใช้ตามกฎหมายว่าด้วยวิธีปฏิบัติราชการทางปกครอง (ประมวลกฎหมายของรัฐบาล หัวข้อ 2 ภาค 3 ส่วนที่ 1 หมวด ~~4.5~~ *3.5* มาตรา ~~11371~~ *11340* และที่ตามมา)

~~(บ)~~ *(ผ)*แม้จะมีกฎหมายว่าด้วยวิธีปฏิบัติราชการทางปกครอง (APA) แต่เพื่ออำนวยความสะดวกในการเริ่มต้นการวิจัยที่ครอบคลุมในบทนี้ ICOC อาจนำข้อบังคับชั่วคราวมาใช้โดยไม่ปฏิบัติตามวิธีดำเนินการที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนใน APA ข้อบังคับชั่วคราวจะมีผลบังคับใช้เป็นเวลา 270 วัน เว้นแต่จะถูกแทนที่โดยข้อบังคับที่นำมาใช้ตาม APA ก่อนหน้านั้น *เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของอนุมาตรา (ป) คำขอใช้งาน ประกาศโปรแกรม และประกาศรางวัลจะไม่ถือเป็นข้อบังคับ*

~~(ป)~~ *(ฝ)* คำขอการออกพันธบัตรจากคณะกรรมการด้านการเงินเกี่ยวกับการวิจัยและการรักษาให้หายขาดจากโรคด้วยสเต็มเซลล์ของ รัฐแคลิฟอร์เนีย และเงินกู้จากคณะกรรมการการลงทุนเงินกองกลาง

~~(ผ)~~ *(พ)* อาจปรับเปลี่ยนโปรแกรมการระดมทุนและด้านการเงินเป็นประจำทุกปี เพื่อเพิ่มความสามารถของสถาบันในการบรรลุวัตถุประสงค์ที่ว่ากิจกรรมของสถาบันสร้างรายได้ให้กับรัฐรัฐแคลิฟอร์เนียช่วงห้าปีของการดำเนินการ โดยไม่ส่งผลกระทบต่อความก้าวหน้าของโปรแกรมการวิจัยหลักทางการแพทย์และวิทยาศาสตร์

~~(ฝ)~~ *(ฟ)* แม้จะมีมาตรา 11005 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาล แต่สถาบันสามารถรับรายได้เพิ่มเติม และทรัพย์สินจริงและทรัพย์สินส่วนตัว รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะของขวัญ ค่าลิขสิทธิ์ ดอกเบี้ย และงบจัดสรรที่อาจนำไปใช้เพื่อเสริมเงินอุดหนุนการวิจัยประจำปีและการดำเนินงานของสถาบัน

~~(ผ) ภายใต้คำแนะนำของ ICOC สถาบันจะต้องจัดทำแผนสืบทอดตำแหน่งเพื่อเปลี่ยนแปลงผู้นำของทั้งสถาบันและ ICOC ที่ออกแบบมาเพื่อลดการหยุดชะงักและผลกระทบที่ไม่พึงประสงค์ต่อกิจกรรมของสถาบัน สำเนาของแผนสืบทอดตำแหน่งจะถูกส่งไปยังผู้ว่าการรัฐ ผู้ควบคุม และสภานิติบัญญัติภายใน 30 วันหลังจากแผนเสร็จสมบูรณ์ แผนสืบทอดตำแหน่งควรรวมถึง แต่ไม่จำกัดเฉพาะสิ่งต่อไปนี้ :~~

~~(1) การประเมินความต้องการผู้นำก่อนเริ่มการมองหาผู้นำ~~

~~(2) สรุปส่วนสำคัญวิธีดำเนินการสืบทอด~~

~~(3) กลยุทธ์เพื่อให้มั่นใจว่าการถ่ายทอดความรู้ประสบความสำเร็จ~~

(ม) ภายใต้ข้อจำกัดที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในบทความนี้ การพัฒนามาตรฐานในเรื่องผลประโยชน์ขัดกันและตามดุลยพินิจของสถาบันกับสภาวิทยาศาสตร์แห่งชาติ คณะทำงานมาตรฐานความรับผิดชอบทางวิทยาศาสตร์และทางการแพทย์เพื่อพิจารณามอบเงินทุนตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดที่กำหนดโดยสภาวิทยาศาสตร์แห่งชาติ เพื่อป้องกันผลประโยชน์ขัดกันในการมอบทุนการวิจัยและปรับปรุงมาตรฐานเหล่านั้นอย่างน้อยในทุก ๆ สี่ปีตามดุลยพินิจของ ICOC โดยทั่วไปจะสอดคล้องกับมาตรฐานที่นำมาใช้โดยสภาวิทยาศาสตร์แห่งชาติภายใต้ข้อกำหนดทางรัฐธรรมนูญและตามกฎหมายที่บังคับใช้กับสถาบัน

มาตรา 13. มาตรา 125290.45 แห่งประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.45. การดำเนินงานของ ICOC

(ก) การดำเนินการทางกฎหมายและความรับผิด

(1) สถาบันอาจเป็นผู้ฟ้องร้องและถูกฟ้องร้องได้

(2) ตามมาตรฐานของ ICOC ผู้รับทุนของสถาบันจะต้องชดใช้ค่าเสียหายหรือประกันภัย และไม่ทำสถาบันเป็นอันตรายต่อการสูญเสีย การเรียกร้อง ความเสียหาย ค่าใช้จ่ายหรือหนี้สินใด ๆ รวมถึงค่าทนายความ ที่เกิดจากการวิจัยที่ดำเนินการโดยผู้รับเงินอุดหนุนตามเงินอุดหนุนที่ได้รับ และ/หรือในอีกทางหนึ่งผู้รับเงินอุดหนุนจะต้องใส่ชื่อสถาบันว่าเป็นผู้เอาประกันเพิ่มเติม และส่งหลักฐานการประกันภัยดังกล่าว

(3) ด้วยลักษณะทางวิทยาศาสตร์ ทางการแพทย์ และทางเทคนิคของปัญหาที่ ICOC เผชิญ และแม้ว่าจะมีมาตรา 11042 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาล สถาบันได้รับอนุญาตให้จ้างที่ปรึกษาภายนอก เมื่อ ICOC พิจารณาว่าสถาบันต้องการบริการเฉพาะที่ไม่มีให้บริการในสำนักงานอัยการสูงสุด

(4) สถาบันอาจทำสัญญาหรือข้อผูกพันใด ๆ ที่ได้รับอำนาจหรือได้รับอนุญาตตามกฎหมาย

(ข) บุคลากร

(1) ICOC จะกำหนดจำนวนพนักงานทั้งหมดที่ได้รับอนุญาตของสถาบันเป็นครั้งคราว *ซึ่งจำนวนต้องไม่เกิน 70 คน (เทียบเท่าพนักงานเต็มเวลา)* โดยไม่รวมสมาชิกคณะทำงาน *และสมาชิกของ ICOC* ซึ่งจะไม่ได้รับพิจารณาว่าเป็นพนักงานของสถาบัน *และไม่รวมพนักงานของสถาบันเพิ่มอีก 15 คน (เทียบเท่าพนักงานเต็มเวลา) ที่สนับสนุนการพัฒนานโยบายและโปรแกรมเพื่อช่วยในการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคที่เกิดจากการวิจัยที่ได้รับจากสถาบันในราคาที่เหมาะสมสำหรับชาวรัฐแคลิฟอร์เนีย การจำกัดจำนวนพนักงานจะต้องไม่ใช้กับพนักงานที่ได้รับทุนจากแหล่งอื่นนอกเหนือจากเงินที่ได้รับจากพันธบัตรหรือกองทุนทั่วไป* ICOC จะเลือกประธาน รองประธาน และประธานกรรมการ ผู้ที่จะใช้อำนาจทั้งหมดที่ ICOC มอบหมายให้พวกเขา ภาระหน้าที่ต่อไปนี้ ใช้กับประธาน รองประธาน และประธานกรรมการ:

(ก) ความรับผิดชอบหลักของประธานคือการจัดการระเบียบวาระการประชุมและขั้นตอนการทำงานของ ICOC รวมถึงการประเมินและการอนุมัติเงินอุดหนุนคณะทำงานทางวิทยาศาสตร์และทางการแพทย์ เงินกู้ สิ่งอำนวยความสะดวก และการประเมินมาตรฐาน และดูแลรายงานประจำปีทั้งหมก และข้อกำหนดความรับผิดชอบต่อสาธารณะ เพื่อจัดการและเพิ่มประสิทธิภาพแผนการจัดหาเงินทุนพันธบัตรและการระดมทุนของสถาบันเพื่อติดต่อกับสภานิติบัญญัติของรัฐแคลิฟอร์เนีย รัฐสภาแห่งสหรัฐอเมริกา ระบบการรักษาพยาบาลในรัฐแคลิฟอร์เนีย และประชาชนในรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่อเพิ่มโอกาสในการใช้ประโยชน์ทางการเงินทั้งหมดสำหรับสถาบัน *รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการจับคู่หรือสร้างกองทุนเสริมผ่านการร่วมมือกับรัฐ ชาติ ดินแดน หรือสถาบันอื่น ๆ* และเพื่อนำไปสู่การเจรจาข้อตกลงนโยบายและเงื่อนไขสัญญาด้านทรัพย์สินทางปัญญา ประธานจะทำหน้าที่เป็น

สมาชิกของ*คณะทำงานเพื่อให้ผู้ป่วยเข้าถึงการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคในราคาที่เหมาะสม* คณะทำงานมาตรฐานความรับผิดชอบทางวิทยาศาสตร์และทางการแพทย์ และคณะทำงานด้านสิ่งอำนวยความสะดวกด้านการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และทางการแพทย์ และเป็นสมาชิกอย่างเป็นทางการของคณะทำงานที่ให้เงินทุนสนับสนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และทางการแพทย์ ความรับผิดชอบหลักของรองประธานคือการสนับสนุนประธานในทุกหน้าที่และปฏิบัติหน้าที่เหล่านั้นแทนเมื่อประธานไม่อยู่

(ข) หน้าที่รับผิดชอบหลักของประธานกรรมการ คือ การดำรงตำแหน่งเป็นผู้บริหารสูงสุดของสถาบัน การสรรหาผู้มีความสามารถสูงสุดทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์ในสหรัฐอเมริกามาเป็นคณะทำงานของสถาบัน การดำรงตำแหน่งเป็นคณะทำงานของสถาบัน การกำกับคณะกรรมาธิการอิสระเพื่อการกำกับดูแลในนามของพลเมือง (ICOC) และมีส่วนร่วมในกระบวนการสนับสนุนข้อกำหนดของคณะทำงานทั้งหมดเพื่อให้คำแนะนำเกี่ยวกับเงินอุดหนุน เงินกู้ยืม สิ่งอำนวยความสะดวก และมาตรฐาน ตลอดจนการกำกับและสนับสนุนกระบวนการของ ICOC ในการประเมินและดำเนินการตามคำแนะนำเหล่านี้ รวมทั้งการดำเนินการตามการตัดสินใจทั้งหมดในเรื่องเหล่านี้ และเรื่องทั่วไปของ ICOC การจัดจ้าง กำกับดูแล และจัดการเจ้าหน้าที่ของสถาบัน การพัฒนางบประมาณและโปรแกรมควบคุมค่าใช้จ่ายของสถาบัน การจัดการการปฏิบัติตามกฎและข้อบังคับทั้งหมดของ ICOC รวมถึงการดำเนินงานของผู้รับเงินอุดหนุนและการจัดการและดำเนินการตามข้อตกลงด้านทรัพย์สินทางปัญญาและสัญญาอื่นใดทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับสถาบันหรือการวิจัยที่สถาบันให้เงินทุน

(2) สมาชิก ICOC แต่ละคน ยกเว้นประธาน รองประธาน และ~~ประธานกรรมการ~~ *สมาชิกที่ได้รับการแต่งตั้งตามวรรค (3), (4), (5) และ (6) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125290.20 ซึ่งจะได้รับค่าตอบแทนตามวรรค (3)* จะได้รับเบี้ยเลี้ยงจำนวนหนึ่งร้อยดอลลาร์ ($100) ต่อวัน (ปรับทุกปีตามค่าครองชีพ) สำหรับแต่ละวันที่มีการใช้จ่ายจริงในการปฏิบัติหน้าที่ของสมาชิก รวมทั้งค่าเดินทางและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ที่สมเหตุสมผลและจำเป็น ซึ่งเกิดขึ้นในระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของสมาชิก

(3) ICOC จะกำหนดอัตราการให้คำปรึกษารายวันและมาตรฐานการเบิกคืนค่าใช้จ่ายสำหรับสมาชิกของคณะทำงานทั้งหมด *รวมถึงสมาชิก ICOC ที่ได้รับการแต่งตั้งตามวรรค (3), (4), (5) และ (6) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125290.20 อัตราการให้คำปรึกษารายวันจะรวมถึงเวลาที่ใช้ในการเตรียมการและการเข้าร่วมในการประชุมของสถาบัน คณะทำงาน และ ICOC และจะรวมถึงค่าตอบแทนและการเบิกคืนค่าใช้จ่ายสำหรับผู้ให้การดูแลเมื่อจำเป็น เพื่อช่วยอำนวยความสะดวกให้สมาชิกในการเข้าร่วมการประชุมอันเป็นผลมาจากสภาวะทางการแพทย์ของสมาชิก*

(4) แม้ว่าจะมีมาตรา 19825 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล แต่ ICOC จะกำหนดค่าตอบแทนสำหรับประธาน รองประธาน และประธานกรรมการ กับเจ้าหน้าที่คนอื่น ๆ และสำหรับเจ้าหน้าที่ด้านวิทยาศาสตร์ การแพทย์ เทคนิค และการบริหารของสถาบันในระดับค่าตอบแทนสำหรับผู้บริหารสูงสุดและเจ้าหน้าที่ด้านวิทยาศาสตร์ การแพทย์ เทคนิค และการบริหารของคณะแพทย์ในระบบมหาวิทยาลัยของ California และสถาบันการศึกษาและการวิจัยที่ไม่แสวงหาผลกำไรที่อธิบายไว้ในวรรค (2) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125290.20 *และอัตราการเบิกคืนค่าใช้จ่ายในการเดินทาง และขีดจำกัดค่าใช้จ่ายในการย้ายที่อยู่และที่ทำงาน*

มาตรา 14. มาตรา 125290.50 แห่งประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.50 คณะทำงานด้านวิทยาศาสตร์และการแพทย์—ทั่วไป

(ก) โดยเอกสารฉบับนี้ สถาบันควรมีและจะมีการจัดตั้งคณะทำงานด้านวิทยาศาสตร์และการแพทย์ที่แยกจากกัน ~~สาม~~ *สี่* ชุด ดังนี้ :

(1) คณะทำงานด้านการให้เงินทุนวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์

(2) คณะทำงานด้านมาตรฐานความรับผิดชอบทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์

(3) คณะทำงานด้านสิ่งอำนวยความสะดวกในการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์

(4) *คณะทำงานด้านการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายเพื่อเข้ารับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค*

(ข) สมาชิกคณะทำงาน

(1) การแต่งตั้งสมาชิกคณะทำงานด้านวิทยาศาสตร์และการแพทย์จะต้องได้รับคะแนนเสียงข้างมากในองค์ประชุมของ ICOC ภายใน 30 วันนับจากการเลือกตั้งและการแต่งตั้งสมาชิก ICOC เริ่มแรก สมาชิกคณะทำงานจะมีวาระการดำรงตำแหน่งหกปี เว้นแต่ว่าจะมีการขยายวาระการดำรงตำแหน่งของสมาชิกหลังจากครบหกปีแล้ว เพื่อที่สมาชิกจำนวนหนึ่งในสามจะได้รับเลือกอีกหนึ่งวาระโดยจะสิ้นสุดลงในอีกสองปีถัดไป สมาชิกจำนวนหนึ่งในสามจะได้รับเลือกอีกหนึ่งวาระโดยจะสิ้นสุดลงในอีกสี่ปีถัดไป และสมาชิกจำนวนหนึ่งในสามจะได้รับเลือกอีกหนึ่งวาระโดยจะสิ้นสุดลงในอีกหกปีถัดไป วาระการดำรงตำแหน่งต่อเนื่องจะมีระยะเวลาหกปี สมาชิกคณะทำงานอาจดำรงตำแหน่งได้สูงสุดสองวาระติดต่อกัน *โดยมีเงื่อนไขว่า ICOC อาจแต่งตั้งสมาชิกคณะทำงานที่ไม่ใช่ ICOC ซ้ำอีกครั้ง เพื่อให้ดำรงตำแหน่งมากกว่าสองวาระติดต่อกัน ทั้งนี้ต้องได้รับคะแนนเสียงสองในสามขององค์ประชุม*

(2) การแต่งตั้งสมาชิกคณะทำงานด้านการเข้าถึงและความสามารถในการจ่ายเพื่อเข้ารับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคจะต้องได้รับคะแนนเสียงข้างมากในองค์ประชุมของ ICOC ภายใน 90 วันนับจากวันที่การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนที่เพิ่มในวรรคนี้มีผลบังคับใช้ สมาชิกคณะทำงานจะมีวาระการดำรงตำแหน่งหกปี และสมาชิกอาจดำรงตำแหน่งได้สูงสุดสองวาระติดต่อกัน โดยมีเงื่อนไขว่า ICOC อาจแต่งตั้งสมาชิกคณะทำงานที่ไม่ใช่ ICOC ซ้ำอีกครั้ง เพื่อให้ดำรงตำแหน่งมากกว่าสองวาระติดต่อกัน ทั้งนี้ต้องได้รับคะแนนเสียงสองในสามขององค์ประชุม

(3) ICOC อาจแต่งตั้งสมาชิกลงคะแนนเสียงเฉพาะกิจสำหรับคณะทำงานแต่ละชุดตามความจำเป็น เพื่อให้ได้รับความเชี่ยวชาญในการประชุมตรวจสอบโดยผู้เชี่ยวชาญใดก็ตาม โดยอาจแต่งตั้งสมาชิกได้ไม่เกินสามคนสำหรับการประชุมตรวจสอบฯ แต่ละครั้ง

(ค) การประชุมคณะทำงาน

~~คณะทำงานด้านวิทยาศาสตร์และการแพทย์~~แต่ละชุดจะต้องจัดการประชุมอย่างน้อยปีละสี่ครั้ง โดยหนึ่งในนั้นจะกำหนดให้เป็นการประชุมประจำปี *เว้นแต่สถาบันจะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น*

(ง) คำแนะนำที่คณะทำงานให้กับ ICOC

คำแนะนำจากแต่ละ*องค์คณะ*ของคณะทำงานอาจถูกส่งต่อไปให้ทาง ICOC เฉพาะในกรณีที่ได้รับคะแนนเสียงข้างมากขององค์ประชุมของแต่ละ*องค์คณะ*ของคณะทำงานนั้น ๆ หากสมาชิกร้อยละ 35 ขององค์คณะทำงานใดก็ตาม ~~เข้าร่วมกันในฐานะฝ่ายคะแนนเสียงข้างน้อย~~ *ให้คะแนนในการให้รางวัลเงินอุดหนุน* รายงาน*คำแนะนำ*ฝ่ายคะแนนเสียงข้างน้อย *รวมถึงสรุปจุดแข็งและจุดอ่อนของการสมัครและข้อโต้แย้งต่อคำแนะนำฝ่ายคะแนนเสียงข้างมาก*~~อาจ~~จะต้องถูกส่งให้ทาง ICOC ICOC จะพิจารณาคำแนะนำของคณะทำงานในการตัดสินใจเกี่ยวกับการสมัครขอรับรางวัลเงินอุดหนุนและเงินกู้ยืมสำหรับการวิจัยและเงินอุดหนุนสิ่งอำนวยความสะดวก และในการนำมาตรฐาน *นโยบาย และโปรแกรมควบคุมมาใช้* คณะทำงานแต่ละชุดจะต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับกฎ วิธีดำเนินการ และหลักการปฏิบัติของ ICOC ให้กับคณะทำงานนั้น ๆ

(จ) ผลประโยชน์ขัดกัน

(1) ICOC จะนำกฎเกี่ยวกับผลประโยชน์ที่ขัดกันมาใช้โดยอิงตามมาตรฐานที่บังคับใช้กับสมาชิกคณะกรรมการตรวจสอบทางวิทยาศาสตร์ของสถาบันสุขภาพแห่งชาติ เพื่อกำกับดูแลการมีส่วนร่วมของสมาชิกคณะทำงานที่ไม่ใช่ ICOC

(2) ICOC จะแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ด้านจริยธรรม โดยคัดเลือกจากเจ้าหน้าที่ของสถาบัน

(3) เนื่องจากคณะทำงานเป็นเพียงผู้ให้คำปรึกษาและไม่มีอำนาจตัดสินใจขั้นสุดท้าย สมาชิกคณะทำงานจึงไม่ถือว่าเป็นเจ้าหน้าที่ ลูกจ้าง หรือที่ปรึกษาของรัฐเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของกฎหมายว่าด้วยการปฏิรูปทางการเมือง (Political Reform Act) (หัวข้อ 9 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 81000) แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล) มาตรา 1090 และ 19990 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล และมาตรา 10516 และ 10517 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยสัญญาของรัฐ (Public Contract Code)

(ฉ) บันทึกของคณะทำงาน

บันทึกทั้งหมดของคณะทำงานเป็นส่วนหนึ่งของคำแนะนำที่คณะทำงานที่ส่งให้กับ ICOC เพื่อขออนุมัติจะต้องอยู่ภายใต้กฎหมายว่าด้วยบันทึกของรัฐ (Public Records Act) ยกเว้นตามที่ระบุไว้ในอนุมาตรานี้ คณะทำงานจะไม่อยู่ภายใต้บังคับของบทบัญญัติแห่งมาตรา 9 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 11120) ของบทที่ 1 ของส่วนที่ 1 ของหมวด 3 ของหัวข้อ 2 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล หรือมาตรา 1 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 6250) ของบทที่ 3.5 ของหมวด 7 ของมาตรา 1 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล

มาตรา 15. มาตรา 125290.55 แห่งประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.55 คณะทำงานด้านมาตรฐานความรับผิดชอบทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์

(ก) สมาชิกภาพ

คณะทำงานด้านมาตรฐานความรับผิดชอบทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์จะมีสมาชิก 19 คน ดังต่อไปนี้ :

(1) สมาชิก ICOC ห้าคนจาก 10 คณะ ซึ่งมุ่งเน้นที่สาขาเฉพาะโรคที่อธิบายไว้ในวรรค (3), (4) และ (5) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125290.20 *หรือจากสมาชิกที่ได้รับการแต่งตั้งตามวรรค (6) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125290.20*

(2) นักวิทยาศาสตร์และผู้เชี่ยวชาญด้านการรักษาเก้าคน ซึ่งได้รับการยอมรับในระดับประเทศในด้านการวิจัยเซลล์ต้นตอชนิดพลูริโพเทนท์

(3) นักจริยธรรมทางการแพทย์สี่คน

(4) ประธาน ICOC

(ข) หน้าที่

คณะทำงานด้านมาตรฐานความรับผิดชอบทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์มีหน้าที่ ดังนี้ :

(1) เพื่อให้คำแนะนำกับ ICOC เรื่องมาตรฐานทางวิทยาศาสตร์ การแพทย์ และจริยธรรม

(2) เพื่อให้คำแนะนำกับ ICOC เรื่องมาตรฐานสำหรับด้านการแพทย์ เศรษฐกิจสังคม และการเงินทั้งหมดของการวิจัยทางคลินิกและการให้การรักษาแก่ผู้ป่วย รวมไปถึงเรื่องอื่น ๆ อย่างมาตรฐานสำหรับวิธีดำเนินการที่ปลอดภัยและมีจริยธรรมในการได้มาซึ่งวัสดุและเซลล์สำหรับการวิจัยและความพยายามทางคลินิกสำหรับการรักษาอาสาสมัครที่เป็นมนุษย์ในการวิจัยทางการแพทย์ ซึ่งสอดคล้องกับวรรค (2) ของอนุมาตรา (ข) แห่งมาตรา 125290.35 และเพื่อให้แน่ใจว่าเป็นไปตามกฎหมายด้านความเป็นส่วนตัวของผู้ป่วย

(3) เพื่อให้คำแนะนำกับ ICOC เรื่องการแก้ไขเพิ่มเติมมาตรฐานที่อธิบายไว้ในวรรค (1) และ (2) ตามความจำเป็น

(4) เพื่อให้คำแนะนำกับ ICOC เรื่องการกำกับดูแลการวิจัยที่ได้รับเงินอุดหนุน เพื่อให้แน่ใจว่าเป็นไปตามมาตรฐานที่อธิบายไว้ในวรรค (1) และ (2)

(5) ให้คำแนะนำกับ ICOC คณะทำงานด้านการให้เงินอุดหนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์และคณะทำงานด้านสิ่งอำนวยความสะดวกในการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์เรื่องประเด็นด้านจริยธรรมและการกำกับดูแลที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่อง

มาตรา 16. มาตรา 125290.60 แห่งประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.60 คณะทำงานด้านการให้เงินอุดหนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์

(ก) สมาชิกภาพ

คณะทำงานด้านการให้เงินอุดหนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์จะมีสมาชิกอย่างน้อย 23 คน ดังต่อไปนี้ :

(1) สมาชิก ICOC เจ็ดคนจากสมาชิกคณะผู้สนับสนุนการจัดการโรค ~~10~~ *12* คนที่อธิบายไว้ในวรรค (3), (4) และ (5) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125290.20 *หรือจากสมาชิกที่อธิบายไว้ในวรรค (6) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125290.20*

(2) นักวิทยาศาสตร์อย่างน้อย 15 คน ซึ่งได้รับการยอมรับในระดับประเทศในด้านการวิจัยสเต็มเซลล์*หรือโอกาสในการ*

วิจัยที่สำคัญอื่น ๆ โดย 15 คนนี้จะได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งเป็นองค์คณะตรวจสอบโดยผู้เชี่ยวชาญ

(3) ประธาน ICOC

(ข) หน้าที่

คณะทำงานด้านการให้เงินอุดหนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์จะปฏิบัติหน้าที่ ดังต่อไปนี้ :

(1) ให้คำแนะนำกับ ICOC เรื่องเกณฑ์ มาตรฐาน และข้อกำหนดเฉพาะกาลและในขั้นสุดท้ายสำหรับการพิจารณาการสมัครขอเงินอุดหนุนและการให้รางวัลเงินอุดหนุนและเงินกู้ยืมในการวิจัย

(2) ให้คำแนะนำกับ ICOC เรื่องมาตรฐานสำหรับการกำกับดูแลการให้รางวัลทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์

(3) ให้คำแนะนำกับ ICOC เรื่องการแก้ไขเพิ่มเติมเกณฑ์ มาตรฐาน และข้อกำหนดที่อธิบายไว้ในวรรค (1) และ (2) ข้างต้นตามความจำเป็น

(4) ตรวจสอบการสมัครขอเงินอุดหนุนและเงินกู้ยืมโดยอิงตามเกณฑ์ ข้อกำหนด และมาตรฐานที่ ICOC นำมาใช้ และให้คำแนะนำกับ ICOC สำหรับการให้รางวัลเงินอุดหนุนและเงินกู้สำหรับการวิจัย การพัฒนาการบำบัด ~~และ~~ การวิจัยทางคลินิก *และการให้การรักษา*

(5) ดำเนินการตรวจสอบโดย~~คณะผู้ทรงคุณวุฒิ~~*ผู้ทรงคุณวุฒิที่มีความเชี่ยวชาญและ*ดำเนินการตรวจสอบเพื่อกำกับดูแลผู้รับเงินอุดหนุน เพื่อให้แน่ใจว่าเป็นไปตามข้อกำหนดของรางวัลและรายงานคำแนะนำสำหรับการดำเนินการในภายหลังต่อ ICOC

(6) ให้คำแนะนำกับ ICOC เรื่องมาตรฐานสำหรับการประเมินผู้รับเงินอุดหนุน เพื่อให้แน่ใจว่าผู้รับเงินอุดหนุนปฏิบัติตามข้อกำหนดทั้งหมดที่บังคับใช้ มาตรฐานดังกล่าวจะกำหนดให้ผู้รับเงินอุดหนุนต้องทำการรายงานเป็นระยะ ๆ และจะมอบอำนาจให้คณะทำงานด้านการให้เงินอุดหนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์ทำการตรวจสอบผู้รับเงินอุดหนุนและส่งต่อคำแนะนำสำหรับการดำเนินการให้ทาง ICOC

(7) ให้คำแนะนำเรื่องรางวัลเงินอุดหนุนรางวัลแรกภายใน 60 วันนับจากวันที่ออกมาตรฐานเฉพาะกาล

(ค) คำแนะนำสำหรับรางวัล

คำแนะนำสำหรับรางวัลจะอิงตามการประเมินผลการแข่งขันดังต่อไปนี้ :

องค์คณะตรวจสอบโดย~~ผู้ทรงคุณวุฒิ~~ *ผู้ทรงคุณวุฒิที่มีความเชี่ยวชาญ*จะประกอบไปด้วยทั้งนักวิทยาศาสตร์และผู้ให้ความช่วยเหลือผู้ป่วย ในองค์คณะตรวจสอบโดย~~ผู้ทรงคุณวุฒิที่มีความเชี่ยวชาญ~~ *ผู้ทรงคุณวุฒิที่มีความเชี่ยวชาญแต่ละองค์คณะ*จะมีนักวิทยาศาสตร์ 15 คน เฉพาะสมาชิกนักวิทยาศาสตร์ของคณะทำงานด้านการให้เงินอุดหนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์เท่านั้นที่จะให้คะแนนกับการสมัครขอเงินอุดหนุนและเงินกู้ยืมเพื่อประโยชน์ทางวิทยาศาสตร์ได้ การให้คะแนนดังกล่าวจะจำแนกออกเป็นสามประเภทที่แยกจากกันโดยอิงตามประโยชน์ทางวิทยาศาสตร์ ได้แก่ การวิจัย การพัฒนาการบำบัด และการวิจัยทางคลินิก โดยพิจารณาจากเกณฑ์ ดังนี้ :

(1) บันทึกความสำเร็จที่แสดงไว้ในด้านชีววิทยาและยารักษาโรคของสเต็มเซลล์แบบพลูริโพเทนต์และเซลล์ต้นตอ ~~เว้นแต่ว่าการวิจัยจะถูกกำหนดให้เป็นโอกาสในการวิจัยที่สำคัญ~~ *หรือในโอกาสของการวิจัยที่สำคัญอื่น ๆ*

(2) คุณภาพของข้อเสนอการวิจัย ศักยภาพในการบรรลุผลการวิจัยหรือผลลัพธ์ทางคลินิกที่มีนัยสำคัญ ตารางเวลาในการตระหนักถึงผลลัพธ์ที่มีนัยสำคัญดังกล่าว ความสำคัญของวัตถุประสงค์การวิจัย และนวัตกรรมของการวิจัยที่เสนอ

(3) เพื่อให้แน่ใจว่าการให้เงินอุดหนุนสถาบันจะไม่ซ้ำซ้อนหรือแทนที่เงินทุนที่มีอยู่ จึงจะต้องมีการจัดลำดับความสำคัญที่สูงให้กับการให้เงินอุดหนุนการวิจัยสเต็มเซลล์แบบพลูริโพเทนต์และเซลล์ต้นตอ ซึ่งไม่สามารถหรือไม่มีแนวโน้มที่จะได้รับเงินทุนจากรัฐบาลกลางได้อย่างทันท่วงทีหรือเพียงพอ โดยไม่มีภาระติดพันจากข้อจำกัดที่จะประวิงการวิจัย สำหรับเรื่องนี้ หมวดหมู่การวิจัยอื่น ๆ ที่ได้รับเงินทุนจากสถาบันสุขภาพแห่งชาติจะไม่ได้รับเงินอุดหนุนจากสถาบัน *เว้นแต่ว่าการให้เงินทุนวิจัยดังกล่าวจะไม่เป็นไปอย่างทันท่วงทีหรือเพียงพอ*

(4) แม้ว่าจะมีเนื้อความในวรรค (3) แต่การวิจัยและเทคโนโลยีทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์อื่น ๆ และ/หรือข้อเสนอการวิจัยสเต็มเซลล์ใด ๆ ที่ไม่ได้รับเงินอุดหนุนจากสถาบันอย่างแท้จริงตามวรรค (3) อาจได้รับเงินอุดหนุนจากสถาบัน หากอย่างน้อยสองในสามขององค์ประชุมของสมาชิกคณะทำงานด้านการให้เงินอุดหนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และการแพทย์ให้คำแนะนำกับ ICOC *หรือหากเสียงข้างมากขององค์ประชุมของสมาชิก ICOC ลงความเห็น*ว่าข้อเสนอการวิจัยดังกล่าวเป็นโอกาสในการวิจัยที่สำคัญ

มาตรา 17. มาตรา 125290.70.5 ถูกเพิ่มเข้ามาในประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัย เพื่อให้อ่านดังนี้ :

125290.70.5 การจัดสรรและการแบ่งส่วนเงินอุดหนุน

(ก) เงินในกองทุนการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคของ California จะได้รับการจัดสรรแบ่งส่วนดังนี้ :

(1) (ก) ไม่น้อยกว่าร้อยละ 95.5 ของเงินรายได้จากพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.110 ซึ่งเป็นเงินรายได้สุทธิจากพันธบัตรที่จัดสรรตามจุดประสงค์ที่อธิบายไว้ในวรรค (4) และ (5) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125291.100 จะถูกนำไปใช้เป็นเงินอุดหนุนและกำกับดูแลเงินอุดหนุนตามที่ระบุไว้ในบทนี้

(ข) ไม่น้อยกว่าร้อยละ 98 ของเงินรายได้จากพันธบัตรที่ใช้เป็นเงินอุดหนุน จะต้องถูกนำไปใช้เป็นเงินอุดหนุนการวิจัย การพัฒนาการบำบัด และการรักษาโดยไม่เกินจำนวนตามที่ระบุไว้ด้านล่าง ซึ่งจะได้รับการอนุมัติให้ใช้ในช่วง 10 ปีแรกนับจากวันที่การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนที่เพิ่มในวรรคย่อยนี้มีผลบังคับใช้ โดยการอนุมัติให้ใช้เงินอุดหนุนของแต่ละปีจะได้รับการดำเนินการล่วงหน้าตลอดช่วงหนึ่งถึงเจ็ดปี ยกเว้นแต่ว่าเงินอุดหนุนใด ๆ ที่ไม่ได้รับอนุมัติให้ใช้ อาจถูกยกไปยังอีกหนึ่งปีหรือหลายปีถัดไป จำนวนเงินอุดหนุนการวิจัยสูงสุดที่จะได้รับการจัดสรรในแต่ละปีจะมีดังนี้ : ปีที่ 1 ร้อยละ 11, ปีที่ 2 ร้อยละ 11, ปีที่ 3 ถึง 10 ร้อยละ 9 และปีที่ 11 และในแต่ละปีหลังจากนั้น ร้อยละ 6 แบบสะสม เพื่อให้บรรลุเป้าหมายของมาตรา 125290.75 จำนวนเงินที่มีอยู่เพื่อใช้เป็นเงินอุดหนุน สูงสุดร้อยละ 2 อาจถูกนำไปใช้สำหรับการให้คำปรึกษาการวิจัยเพื่อสนับสนุนการเข้าถึงและราคาของการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคที่เกิดจากการวิจัยที่ได้รับเงินอุดหนุนจากสถาบัน และการพัฒนาการบำบัดและการ

รักษาที่ประชาชนสามารถจ่ายได้ตามที่คณะกรรมการกำกับดูแลของสถาบันกำหนดไว้ โดยอิงตามคำแนะนำของคณะทำงานด้านการเข้าถึงและราคาที่ประชาชนสามารถจ่ายได้ของการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค และประธาน

(ค) ไม่เกินร้อยละ 3 ของเงินรายได้จากพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.110 อาจถูกสถาบันนำไปใช้เป็นค่าใช้จ่ายในการวิจัยและค่าใช้จ่ายในการดำเนินการด้านสิ่งอำนวยความสะดวกในการวิจัย รวมถึงการพัฒนา การบริหาร และการกำกับดูแลกระบวนการให้เงินอุดหนุน

(2) (ก) ไม่เกินร้อยละ 3.5 ของเงินรายได้จากพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.110 จะถูกนำไปใช้เป็นค่าใช้จ่ายในการบริหารงานทั่วไปของสถาบัน

(ข) ไม่เกินร้อยละ 1 ของเงินรายได้จากพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.110 อาจถูกสถาบันนำไปใช้ชำระค่าใช้จ่ายของพนักงานเต็มเวลาสูงสุด 15 คนเป็นเวลา 10 ถึง 15 ปีขึ้นไป รวมถึง แต่ไม่จำกัดเพียงการสนับสนุนด้านการบริหาร ค่าใช้จ่ายด้านสิ่งอำนวยความสะดวก เงินเดือน สวัสดิการ การเบิกคืนค่าเดินทาง และค่าใช้จ่ายในการประชุมเพื่อสนับสนุนการทำงานของสถาบันในการพัฒนานโยบายและโปรแกรมเพื่อช่วยให้ชาวแคลิฟอร์เนียให้สามารถเข้าถึงการวิจัยทางคลินิกในมนุษย์การบำบัด การบำบัด การรักษาบรรเทา และการรักษาให้หายขาดจากโรคที่เกิดจากการวิจัยที่ได้รับเงินอุดหนุนจากสถาบัน และเพื่อส่งเสริมการเข้าถึงและราคาที่ประชาชนสามารถจ่ายได้ของการวิจัยทางคลินิกในมนุษย์ การรักษา และการรักษาให้หายขาดจากโรคสำหรับชาวแคลิฟอร์เนีย

(3) ในเวลาเพียงหนึ่งปี การให้เงินอุดหนุนการวิจัยใหม่แก่ผู้รับเงินอุดหนุนเพียงรายเดียวสำหรับปีโปรแกรมใดก็ตาม จะถูกจำกัดไม่เกินร้อยละ 1 ของพันธบัตรทั้งหมดที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.110 ข้อจำกัดนี้จะได้รับการพิจารณาแยกต่างหากสำหรับข้อเสนอใหม่แต่ละข้อเสนอ โดยไม่รวมการอนุมัติใด ๆ ในปีก่อนหน้าที่อาจให้เงินอุดหนุนกิจกรรมการวิจัย ข้อกำหนดนี้จะเป็นตัวชี้ขาด เว้นแต่ว่าร้อยละ 65 ขององค์ประชุมของ ICOC จะอนุมัติขีดจำกัดที่สูงขึ้นสำหรับผู้รับเงินอุดหนุนนั้น ๆ

(4) ไม่เกินร้อยละ 1.5 ของเงินรายได้จากพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.110 ซึ่งเป็นค่าใช้จ่ายสุทธิที่อธิบายไว้ในวรรค (2), (4) และ (5) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125291.100 จะได้รับการจัดสรรเป็นเงินอุดหนุนเพื่อสร้าง จัดเตรียม หรือให้เป็นเงินทุนเพื่อการดำเนินงานของศูนย์ความเป็นเลิศด้านการดูแลชุมชน (Community Care Centers of Excellence) และไม่เกินครึ่งหนึ่งของร้อยละ 1 จะได้รับการจัดสรรเพื่อสร้างหรือจัดเตรียมห้องปฏิบัติการที่ใช้ร่วมกัน ซึ่งตั้งใจจะเปิดดำเนินการในห้าปีแรกนับจากวันที่การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนที่เพิ่มในมาตรานี้มีผลบังคับใช้ เงินอุดหนุนที่ผู้รับเงินอุดหนุนได้รับจากรางวัลของสถาบันสำหรับการก่อสร้างจะต้องอยู่ภายใต้กฎหมายค่าจ้างที่บังคับใช้

(5) สถาบันจะจำกัดค่าใช้จ่ายทางอ้อมไว้ไม่เกินร้อยละ 25 ของรางวัลการวิจัย โดยไม่รวมจำนวนเงินที่รวมอยู่ในรางวัลด้านสิ่งอำนวยความสะดวก ยกเว้นแต่ว่าข้อจำกัดเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายทางอ้อมที่อาจเพิ่มขึ้นตามจำนวนเงินทุนที่ตรงกันที่ผู้รับเงินอุดหนุนจัดหาให้ ซึ่งมากกว่าจำนวนเงินอุดหนุนร้อยละ 20

(ข) ตารางในการให้เงินอุดหนุนของสถาบันได้รับการออกแบบมาเพื่อสร้างกระแสรายได้ทางภาษีที่เป็นบวกให้กับรัฐ California ในช่วงห้าปีปฏิทินแรกหลังจากที่ผู้ลงคะแนนเสียงอนุมัติการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนที่เพิ่มในมาตรานี้ โดยไม่ต้องดึงเงินออกจากกองทุนทั่วไปของรัฐ เพื่อชำระเงินต้นและดอกเบี้ยสำหรับห้าปีปฏิทินแรกนั้น

(ค) สถาบันจะจัดสรรเงินอย่างน้อยหนึ่งพันห้าร้อยล้านดอลลาร์ ($1,500,000,000) ของเงินรายได้จากพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.110 เพื่อให้เงินอุดหนุนสำหรับการวิจัย การพัฒนาการบำบัด และการรักษาที่เกี่ยวข้องกับโรคและสภาวะของสมองและระบบประสาทส่วนกลาง รวมถึง แต่ไม่จำกัดเพียงโรคอัลไซเมอร์ โรคพาร์กินสัน โรคหลอดเลือดสมอง โรคสมองเสื่อม โรคลมชัก โรคจิตเภท โรคซึมเศร้า การบาดเจ็บที่สมอง มะเร็งสมอง และโรคออทิซึม และเพื่อกำกับดูแลเงินอุดหนุนและค่าใช้จ่ายในการบริหารงานทั่วไปที่เกี่ยวข้องกับเงินอุดหนุนและเงินกู้ยืมเหล่านี้ ซึ่งอยู่ภายใต้ขีดจำกัดในวรรคย่อย (ค) ของวรรค (1) และวรรคย่อย (ก) ของวรรค (2) ของอนุมาตรา (ก)

(ง) การจัดสรรเงินรายได้จากพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.30 จะอยู่ภายใต้การกำกับดูแลโดยมาตรา 125290.70 ต่อไป

มาตรา 18. มาตรา 125291.15 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125291.15 ตามที่ใช้ในมาตรานี้ *กฎหมายว่าด้วยพันธบัตรเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California (California Stem Cell Research and Cures Bond Act) ปี 2004* คำต่อไปนี้ มีความหมายดังต่อไปนี้ :

(ก) "กฎหมาย" หมายถึง กฎหมายว่าด้วยพันธบัตรเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ซึ่งประกอบด้วยบทที่ 3 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 125290.10) ของส่วน 5 ของหมวด 106

(ข) "สำนักงานคณะกรรมการ" หรือ "สถาบัน" หมายถึง สถาบันเวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อมแห่ง California ซึ่งได้รับการแต่งตั้งตามอนุมาตรา (ข) แห่งมาตรา 125291.40

(ค) "คณะกรรมการ" หมายถึง คณะกรรมการด้านการเงินเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125291.40

(ง) "กองทุน" หมายถึง กองทุนเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดแห่ง California ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามมาตรา 125291.25

(จ) "หนี้ระหว่างงวด" หมายถึง เงินกู้ยืมระหว่างงวดใด ๆ ตาม ~~อนุมาตรา (ข) แห่งมาตรา 125290.70 และ~~มาตรา 125291.60 และ 125291.65 ตั๋วพันธบัตรคาดการณ์ล่วงหน้าหรือตราสารพาณิชย์ที่ออกมาเพื่อฝากเข้ากองทุนและจะถูกชำระจากเงินรายได้จากพันธบัตรที่ออกตามมาตรานี้

มาตรา 19. มาตรา 125291.35 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125291.35 พันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรานี้ จะถูกเตรียม ดำเนินการ ออก จำหน่าย ชำระเงิน และไถ่ถอนคืนตามที่ระบุไว้ในกฎหมายพันธบัตรภาระผูกพันแบบทั่วไปของรัฐ (บทที่ 4 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 16720) ของส่วน 3 ของหมวด 4 ของหัวข้อ 2 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล) และบทบัญญัติทั้งหมดของกฎหมายดังกล่าว *ตามที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมเป็นครั้งคราว* ยกเว้นแต่ว่า*อนุมาตรา (ก) และ (ข) แห่ง*มาตรา 16727 *ของประมวลกฎหมายของรัฐบาล*จะมีผลบังคับใช้กับพันธบัตรและมาตรานี้ และโดยเอกสารฉบับนี้รวมอยู่ในมาตรานี้ ราวกับที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนอย่างครบถ้วนสมบูรณ์ในมาตรานี้

มาตรา 20. มาตรา 125291.60 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125291.60 *เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของการดำเนินการตามข้อนี้* ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินอาจอนุญาตให้ถอนเงินออกจากกองทุนทั่วไปในจำนวนที่ไม่เกินมูลค่าของพันธบัตรที่ยังไม่ได้จำหน่าย ซึ่งคณะกรรมการอนุญาตให้จำหน่ายเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของการดำเนินการตามข้อนี้ *โดยไม่รวมพันธบัตรการใช้เงินคืนที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.75 หักลบจำนวนเงินที่กู้ยืมตามมาตรา 125291.65 และยังไม่ได้ชำระคืน และจำนวนเงินใด ๆ ที่ถอนออกจากกองทุนทั่วไปตามมาตรานี้ และยังไม่ได้คืนให้แก่กองทุนทั่วไป* จำนวนเงินใด ๆ ที่ถูกถอนออกมาจะต้องถูกฝากเข้ากองทุน จำนวนเงินใด ๆ ซึ่งระบุไว้ตามมาตรานี้ จะต้องถูกคืนให้แก่กองทุนทั่วไป พร้อมทั้งจำนวนเงินที่เท่ากับดอกเบี้ย ซึ่งอาจเกิดแก่เงินจำนวนดังกล่าวในบัญชีการลงทุนทางการเงินร่วมกัน จากเงินที่ได้รับจากการจำหน่ายพันธบัตรเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของการดำเนินการตามมาตรานี้

มาตรา 21. มาตรา 125291.65 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125291.65. สถาบันอาจร้องขอให้สำนักงานคณะกรรมการการลงทุนกองทุนรวมทำการกู้ยืมจากบัญชีการลงทุนกองทุนรวมตามมาตรา 16312 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาลเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของการดำเนินการตามมาตรานี้ *ทั้งนี้ ไม่รวมถึงพันธบัตรที่ออกเพื่อการชำระคืนที่อนุญาตตามมาตรา 125291.75 หักลบจำนวนใด ๆ ที่ได้กู้ยืมตามตามมาตรานี้ และยังไม่ได้ชำระคืน และจำนวนเงินใด ๆ ที่ถอนจากกองทุนทั่วไปตามมาตรา 125291.60 และยังไม่ได้ส่งคืนให้แก่กองทุนทั่วไป* จำนวนเงินที่ขอจะต้องไม่เกินจำนวนพันธบัตรที่ยังไม่จำหน่าย ซึ่งคณะกรรมการมีมติอนุมัติที่จะจำหน่ายเพื่อวัตถุประสงค์ในการดำเนินการในมาตรานี้ สถาบันจะต้องจัดเตรียมเอกสารใด ๆ ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการลงทุนทางการเงินร่วมกันร้องขอเพื่อขอรับและชำระคืนเงินกู้ยืม เงินจำนวนใด ๆ ที่กู้ยืมมาจะต้องถูกฝากเข้ากองทุน ซึ่งสถาบันจะจัดสรรให้ตามมาตรานี้

มาตรา 22. มาตรา 125291.70 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125291.70 เงินทั้งหมดที่ฝากเข้ากองทุน ซึ่งได้มาจากเบี้ยประกันและดอกเบี้ยค้างจ่ายจากพันธบัตรที่จำหน่ายไปแล้ว จะถูกสำรองไว้ในกองทุนและพร้อมโอนไปยังกองทุนทั่วไปเพื่อเป็นเครดิตในการชำระดอกเบี้ยของพันธบัตร *ยกเว้นแต่ว่าเงินจำนวนที่ได้มาจากเบี้ยประกันอาจถูกสำรองไว้และนำไปใช้ชำระค่าใช้จ่ายในการออกก่อนการโอนไปยังกองทุนทั่วไป*

มาตรา 23. มาตรา 125291.75 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยถูกแก้ไขเพิ่มเติมเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125291.75. พันธบัตร*ที่ออกและจำหน่ายตามมาตรานี้*อาจได้รับเงินคืนตามมาตรา 6 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 16780) ของบทที่ 4 ของส่วน 3 ของหมวด 4 ของหัวข้อ 2 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาล ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของกฎหมายพันธบัตรภาระผูกพันแบบทั่วไปของรัฐ การอนุมัติโดยผู้ลงคะแนนเสียงของรัฐเพื่อให้ออกพันธบัตรตามที่อธิบายไว้ในมาตรานี้ รวมไปถึง การอนุมัติการออกพันธบัตรใด ๆ เพื่อชำระเงินคืนพันธบัตรที่เดิมทีออกภายใต้มาตรานี้ หรือพันธบัตรการใช้เงินคืนใด ๆ ที่ออกไปก่อนหน้า *พันธบัตรใด ๆ ที่ใช้เงินคืนด้วยเงินรายได้จากพันธบัตรการใช้เงินคืนตามที่ได้รับอนุญาตตามมาตรานี้อาจถูกยกเลิกโดยชอบด้วยกฎหมายตามขอบเขตที่กฎหมายอนุญาตด้วยวิธีการและตามขอบเขตที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในมติอนุญาตพันธบัตรที่ใช้เงินคืนแล้วดังกล่าวตามที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมเป็นครั้งคราว*

มาตรา 24. มาตรา 2.5 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 125291.90) ถูกเพิ่มเข้าไปในบทที่ 3 ของส่วน 5 ของหมวด 106 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยเพื่อให้อ่านดังนี้ :

มาตรา 2.5 กฎหมายว่าด้วยพันธบัตรเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์ การรักษา และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ปี 2020

125291.90 มาตรานี้จะเป็นที่รู้จักและอาจมีการอ้างถึงในนาม กฎหมายว่าด้วยพันธบัตรเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์ การรักษา และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ปี 2020

125291.95 คำที่ใช้ในมาตรานี้มีความหมายดังต่อไปนี้ :

(ก) "กฎหมาย" หมายถึง กฎหมายว่าด้วยเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ซึ่งประกอบด้วยบทนี้ ตามที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมโดยการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์ การรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ปี 2020

(ข) "สำนักงานคณะกรรมการ" หรือ "สถาบัน" หมายถึง สถาบันเวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อมแห่ง California ซึ่งได้รับการแต่งตั้งตามอนุมาตรา (ข) แห่งมาตรา 125291.120

(ค) "คณะกรรมการ" หมายถึง คณะกรรมการด้านการเงินเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125291.40 และได้รับการแต่งตั้งตามอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125291.120

(ง) "กองทุน" หมายถึง กองทุนเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์ การรักษา และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ปี 2020 ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามมาตรา 125291.105

(จ) "หนี้ระหว่างงวด" หมายถึง เงินกู้ยืมระหว่างงวดใด ๆ ตามมาตรา 125291.140 และ 125291.145 ตั๋วพันธบัตรคาดการณ์ล่วงหน้าหรือตราสารพาณิชย์ที่ออกมาเพื่อฝากเข้ากองทุนและจะถูกชำระจากเงินรายได้จากพันธบัตรที่ออกตามมาตรานี้

125291.100 (ก) แม้ว่าจะมีมาตรา 13340 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาลหรือบทบัญญัติอื่นใดของกฎหมาย เงินในกองทุนจะถูกจัดสรรให้กับสถาบันโดยไม่คำนึงถึงปีงบประมาณเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ดังต่อไปนี้ :

(1) การให้เงินอุดหนุนหรือเงินกู้ยืมเพื่อเป็นกองทุนในการวิจัยและสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกสำหรับการวิจัย ซึ่งทั้งหมดเป็นไปตามที่อธิบายไว้ในและตามมาตรา 125290.70.5

(2) การชำระค่าใช้จ่ายในการบริหารงานทั่วไปของสถาบัน (ไม่เกินร้อยละ 3.5 ตามวรรคย่อย (ก) ของวรรค (2) ของอนุมาตรา (ก) แห่งมาตรา 125290.70.5)

(3) การชำระค่าใช้จ่ายในการบริหารงานรายปีของหนี้ระหว่างงวดหรือพันธบัตรใด ๆ หลังจากวันที่ 31 ธันวาคมของปีปฏิทินที่ห้านับจากมาตรานี้มีผลบังคับใช้

(4) การชำระค่าใช้จ่ายในการออกหนี้ระหว่างงวด การชำระค่าใช้จ่ายในการบริหารงานรายปีของหนี้ระหว่างงวดจนถึงและรวมถึงวันที่ 31 ธันวาคมของปีปฏิทินที่ห้านับจากมาตรานี้มีผลบังคับใช้ และการชำระดอกเบี้ยหนี้ระหว่างงวด หากหนี้ระหว่างงวดเกิดขึ้นหรือออก ณ หรือก่อนวันที่ 31 ธันวาคมของปีปฏิทินที่ห้านับจากมาตรานี้มีผลบังคับใช้

(5) การชำระค่าใช้จ่ายในการออกพันธบัตร การชำระค่าใช้จ่ายในการบริหารงานรายปีของพันธบัตรจนถึงและรวมถึงวันที่ 31 ธันวาคมของปีปฏิทินที่ห้านับจากมาตรานี้มีผลบังคับใช้ และการชำระดอกเบี้ยพันธบัตรที่เกิดขึ้น ณ หรือก่อนวันที่ 31 ธันวาคมของปีปฏิทินที่ห้านับจากมาตรานี้มีผลบังคับใช้ ยกเว้นแต่ว่าข้อจำกัดดังกล่าวจะไม่มีผลบังคับใช้กับเบี้ยประกันและดอกเบี้ยค้างจ่ายตามที่ระบุไว้ในมาตรา 125291.150

(ข) เงินในกองทุนหรือเงินรายได้อื่น ๆ จากการจำหน่ายพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรานี้อาจถูกนำไปใช้ชำระเงินต้นของราคาไถ่ถอน รวมถึงดอกเบี้ยค้างจ่าย หรือเบี้ยประกันของหนี้ระหว่างงวดใด ๆ ที่ออกก่อนการออกพันธบัตรครั้งแรกที่ได้รับอนุญาตตามมาตรานี้ เงินที่ฝากเข้ากองทุนจากเงินรายได้จากหนี้ระหว่างงวดอาจถูกนำไปใช้ชำระค่าใช้จ่ายในการบริหารงานทั่วไปของสถาบันโดยไม่คำนึงถึงขีดจำกัดร้อยละ 3.5 ที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในวรรค (2) ของอนุมาตรา (ก) ตราบเท่าที่ขีดจำกัดร้อยละ 3.5 ดังกล่าวเพียงพอสำหรับการออกพันธบัตรแต่ละครั้ง

(ค) การชำระคืนเงินต้นและดอกเบี้ยเงินกู้ยืมใด ๆ ที่ทำโดยสถาบันตามมาตรานี้จะต้องถูกฝากเข้ากองทุนและนำไปใช้เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของมาตรา 125290.70.5 รวมถึงค่าใช้จ่ายในการบริหารงานของสถาบัน หรือเพื่อชำระค่าใช้จ่ายต่อเนื่องของการบริหารงานรายปีของพันธบัตรค้างจ่าย

125291.105 เงินรายได้จากหนี้ระหว่างงวดและพันธบัตรที่ออกและจำหน่ายตามมาตรานี้จะถูกฝากเข้าคลังของรัฐ เพื่อเป็นเครดิตของกองทุนเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ปี 2020 ซึ่งโดยเอกสารฉบับนี้จัดตั้งขึ้นในคลังของรัฐ ยกเว้นในขอบเขตที่เงินรายได้จากการออกพันธบัตรจะถูกนำไปใช้ชำระคืนหนี้ระหว่างงวดโดยตรง

125291.110 พันธบัตรจำนวนห้าพันห้าร้อยล้านดอลลาร์ ($5,500,000,000) โดยไม่รวมมูลค่าของพันธบัตรการใช้เงินคืนใด ๆ ที่ออกตามมาตรา 125291.155 หรือเท่าที่จำเป็นอาจถูกออกและจำหน่ายเพื่อจัดหากองทุน ซึ่งจะใช้เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ที่ระบุไว้ในมาตรานี้ ใช้และจำหน่ายเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของมาตรา 125291.100 และเพื่อเบิกคืนเงินกองทุนหมุนเวียนค่าใช้จ่ายพันธบัตรภาระผูกพันแบบทั่วไปตามมาตรา 16724.5 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล พันธบัตร เมื่อจำหน่ายแล้ว จะถือเป็นภาระผูกพันที่ถูกต้องและมีผลผูกพันกับรัฐ และโดยไม่มีเงื่อนไขใด ๆ รัฐฯ ขอรับรองว่าจะชำระเงินตรงเวลา ทั้งเงินต้นและดอกเบี้ยของพันธบัตร เมื่อถึงกำหนดชำระเงินต้นและดอกเบี้ย

125291.115 พันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรานี้จะถูกเตรียม ดำเนินการ ออก จำหน่าย ชำระเงิน และไถ่ถอนคืนตามที่ระบุไว้ในกฎหมายพันธบัตรภาระผูกพันแบบทั่วไปของรัฐ (บทที่ 4 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 16720) ของส่วน 3 ของหมวด 4 ของหัวข้อ 2 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล) และบทบัญญัติทั้งหมดของกฎหมายดังกล่าว ตามที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมเป็นครั้งคราว ยกเว้นแต่ว่าอนุมาตรา (ก) และ (ข) แห่งมาตรา 16727 จะมีผลบังคับใช้กับพันธบัตรและมาตรานี้ และโดยเอกสารฉบับนี้รวมอยู่ในมาตรานี้ราวกับที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในอย่างครบถ้วนสมบูรณ์ในมาตรานี้

125291.120 (ก) เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ในการอนุญาตการออกและการจำหน่ายพันธบัตรและหนี้ระหว่างงวดที่ได้รับอนุญาตตามมาตรานี้เพียงอย่างเดียว ตามกฎหมายพันธบัตรภาระผูกพันแบบทั่วไปของรัฐ (บทที่ 4 (ที่เริ่มต้นด้วยมาตรา 16720) ของส่วน 3 ของหมวด 4 ของหัวข้อ 2 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐบาล) คณะกรรมการด้านการเงินเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่ง California ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามมาตรา 125291.40 ที่ได้รับการแต่งตั้งให้เป็น "คณะกรรมการ" เนื่องจากคำดังกล่าวถูกนำไปใช้ในกฎหมายพันธบัตรภาระผูกพันแบบทั่วไปของรัฐ

(ข) เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของกฎหมายพันธบัตรภาระผูกพันแบบทั่วไปของรัฐ คณะกรรมการที่กำกับดูแลสถาบันเวชศาสตร์การฟื้นฟูสภาวะเสื่อมแห่ง California ได้รับการแต่งตั้งให้เป็น "คณะกรรมการ"

125291.125 (ก) คณะกรรมการจะตัดสินว่า จำเป็นหรือไม่หรือมีความต้องการหรือไม่ที่จะออกพันธบัตรที่อนุญาตภายใต้มาตรานี้ เพื่อให้สามารถดำเนินงานต่อไปได้ตามที่ระบุไว้ในมาตรานี้ และ หากจำเป็น จำนวนพันธบัตรที่จะออก และจำหน่ายออก เหรัญญิกจะใช้ความพยายามตามสมควรในการจำหน่ายพันธบัตรโดยกำหนดราคาตามมูลค่าหรือดีกว่าและชำระค่าใช้จ่ายในการออกเบี้ยประกัน หากมีเหตุสมควรให้ทำได้และเพื่อประโยชน์สูงสุดของรัฐ ตามดุลพินิจของเหรัญญิก อาจอนุญาตให้มีการออกและจำหน่ายพันธบัตรได้อย่างต่อเนื่องเพื่อให้การดำเนินงานก้าวหน้า และไม่จำเป็นที่พันธบัตรทั้งหมดที่อนุญาตให้ออกจะถูกจำหน่ายออกไปหมดภายในครั้งเดียว พันธบัตรอาจมีดอกเบี้ย ซึ่งรวมอยู่ในรายได้รวมเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ด้านภาษีเงินได้ของรัฐบาลกลาง หากคณะกรรมการพิจารณาว่าการปฏิบัติดังกล่าวเป็นสิ่งจำเป็นเพื่อจัดหาเงินทุนเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของ

กฎหมาย ค่าใช้จ่ายของการออกพันธบัตรแต่ละครั้งที่จำหน่ายในหรือหลังเดือนที่ 61 นับจากมาตรานี้มีผลบังคับใช้ จะขึ้นอยู่กับดุลพินิจของเหรัญญิก และอาจถูกตัดจำหน่ายในช่วงหรือไม่เกิน 40 ปี

(ข) มูลค่าทั้งหมดของพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.110 ซึ่งอาจออกในปีปฏิทินใดก็ตาม โดยเริ่มต้นในปี 2021 เมื่อคิดค่าเฉลี่ยสะสมแล้วจะต้องไม่เกินห้าร้อยสี่สิบล้านดอลลาร์ ($540,000,000) หากมีการออกพันธบัตรน้อยกว่ามูลค่านี้ในปีใดก็ตาม มูลค่าที่ได้รับอนุญาตที่เหลืออาจถูกยกไปในอีกหนึ่งปีหรือหลายปีถัดไป ตามมาตรา 125291.140 ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินอาจอนุมัติเงินกู้ยืมจากกองทุนทั่วไปให้แก่สถาบันในหรือนับจากวันที่มาตรานี้มีผลบังคับใช้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่ดุลพินิจของผู้อำนวยการ

(ค) จนถึงวันที่ 31 ธันวาคมของปีปฏิทินที่ห้านับจากมาตรานี้มีผลบังคับใช้ ดอกเบี้ยทั้งหมดของหนี้ระหว่างงวดหรือพันธบัตรที่ออกตามมาตรานี้จะถูกชำระเงินจากเงินรายได้จากการขายหนี้ระหว่างงวดหรือพันธบัตรนั้น ๆ ตามวัตถุประสงค์ของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ ที่ต้องการให้กองทุนทั่วไปหลีกเลี่ยงการชำระภาระหนี้ใด ๆ ทั้งเงินต้นและดอกเบี้ย ในช่วงเริ่มต้นของการวิจัยพื้นฐานและการพัฒนาการบำบัดนับจากวันที่มาตรานี้มีผลบังคับใช้

125291.130. ควรมีการเก็บรวบรวมเป็นรายปีในลักษณะเดียวกันและในเวลาเดียวกันกับที่เก็บรายได้ของรัฐอื่นๆ นอกเหนือจากรายได้ทั่วไปของรัฐ สำหรับจำนวนเงินที่จำเป็นในการจ่ายเงินต้นและดอกเบี้ยของพันธบัตรที่ครบกำหนดในแต่ละปี เป็นหน้าที่ของเจ้าหน้าที่ทุกคนที่มีหน้าที่ตามกฎหมายเกี่ยวกับการเก็บรายได้ ซึ่งจะต้องกระทำ และปฏิบัติในแต่ละและทุกวิถีทางที่จำเป็นในการเก็บเกี่ยวจำนวนเงินเพิ่มเติมนั้น

125291.135. โดยไม่คำนึงถึงมาตรา 13340 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐ จำนวนเงินที่จัดสรรจากกองทุนทั่วไปของกระทรวงการคลัง เพื่อวัตถุประสงค์ของมาตรานี้ จะมีจำนวนเท่ากับจำนวนรวมต่อไปนี้ :

(a) ยอดรวมรายปีที่จำเป็นในการชำระคืนเงินต้นและดอกเบี้ยของพันธบัตรที่ออกและจำหน่ายตามมาตรานี้ เมื่อเงินต้นและดอกเบี้ยครบกำหนดและต้องชำระ

(b) จำนวนเงินที่จำเป็นสำหรับดำเนินการตามมาตรา 125291.140 โดยไม่คำนึงถึงปีงบประมาณ

125291.140. เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของการดำเนินการตามข้อนี้ ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินอาจอนุญาตให้ถอนเงินออกจากกองทุนทั่วไปในจำนวนที่ไม่เกินมูลค่าของพันธบัตรที่ยังไม่ได้จำหน่าย ซึ่งคณะกรรมการอนุญาตให้จำหน่ายเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของการดำเนินการตามข้อนี้ โดยไม่รวมพันธบัตรการใช้เงินคืนที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 125291.155 หักลบจำนวนเงินที่กู้ยืมตามมาตรา 125291.145 และยังไม่ได้ชำระคืน และจำนวนเงินใด ๆ ที่ถอนออกจากกองทุนทั่วไปตามมาตรานี้ และยังไม่ได้คืนให้แก่กองทุนทั่วไป จำนวนเงินใด ๆ ที่ถูกถอนออกมาจะต้องถูกฝากเข้ากองทุน จำนวนเงินใด ๆ ซึ่งระบุไว้ตามมาตรานี้จะต้องถูกคืนให้แก่กองทุนทั่วไป พร้อมทั้งจำนวนเงินที่เท่ากับดอกเบี้ยซึ่งอาจเกิดแก่เงินจำนวนดังกล่าวในบัญชีการลงทุนทางการเงินร่วมกัน จากเงินที่ได้รับจากการจำหน่ายพันธบัตรเพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของการดำเนินการตามข้อนี้

125291.145. สถาบันการเงินอาจขอให้สำนักงานคณะกรรมการการลงทุนกองทุนรวมจัดทำเงินกู้จากบัญชีการลงทุนกองทุนรวม ตามมาตรา 16312 แห่งประมวลกฎหมายของรัฐ เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของมาตรานี้ จำนวนเงินที่ให้กู้ยืมจะต้องไม่เกินจำนวนของพันธบัตรที่ยังไม่ได้จำหน่ายซึ่งคณะกรรมการได้อนุญาตตามมติ เพื่อให้นำไปจำหน่ายเพื่อจุดประสงค์ของการดำเนินการตามมาตรานี้ ทั้งนี้ ไม่รวมถึง พันธบัตรที่ออกเพื่อการชำระคืนที่อนุญาตตามมาตรา 125291.155 ลบจำนวนใดๆ ที่ได้กู้ยืมตามตามมาตรานี้และยังไม่ได้ชำระคืน และจำนวนเงินใด ๆ ที่ถอนจากกองทุนทั่วไป ตามมาตรา 125291.140 และยังไม่ได้ส่งคืนสู่กองทุนทั่วไป สถาบันจะต้องจัดเตรียมเอกสารใด ๆ ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการลงทุนทางการเงินร่วมกันร้องขอเพื่อขอรับและชำระคืนเงินกู้ยืม เงินจำนวนใด ๆ ที่กู้ยืมมาจะต้องถูกฝากเข้ากองทุน ซึ่งสถาบันจะจัดสรรให้ตามมาตรานี้

125291.150. เงินทั้งหมดที่ฝากไว้ในกองทุนที่เกิดจากค่าธรรมเนียมพิเศษและดอกเบี้ยสะสมจากการจำหน่ายพันธบัตรต้องสงวนไว้ในกองทุน และจะมีให้เพื่อการโอนเข้ากองทุนทั่วไป เพื่อเป็นเครดิตสำหรับค่าใช้จ่ายสำหรับดอกเบี้ยพันธบัตร ยกเว้นจำนวนเงินที่ได้รับมาจากค่าธรรมเนียมพิเศษอาจสำรองไว้และใช้เพื่อจ่ายค่าใช้จ่ายในการออกพันธบัตรก่อนการโอนเงินเข้ากองทุนทั่วไป

125291.155. พันธบัตรที่ออกและจำหน่ายตามหมวดนี้อาจได้รับการชำระคืนโดยสอดคล้องกับมาตรา 6 (ร่วมกับมาตรา 16780) ของหมวดที่ 4 ของตอนที่ 3 ของส่วนที่ 4 ของหัวข้อที่ 2 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาล ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของกฎหมายพันธบัตรที่เกี่ยวข้องกับภาษีของรัฐ การอนุมัติโดยผู้ลงคะแนนเสียงของรัฐเพื่อให้ออกพันธบัตรตามที่อธิบายไว้ในมาตรานี้ รวมไปถึง การอนุมัติการออกพันธบัตรใดๆ เพื่อชำระเงินคืนพันธบัตรที่เดิมทีออกภายใต้มาตรานี้หรือพันธบัตรการใช้เงินคืนใด ๆ ที่ออกไปก่อนหน้า พันธบัตรใด ๆ ที่ใช้เงินคืนด้วยเงินรายได้จากพันธบัตรการใช้เงินคืนตามที่ได้รับอนุญาตตามมาตรานี้ อาจถูกยกเลิกโดยชอบด้วยกฎหมายตามขอบเขตที่กฎหมายอนุญาตด้วยวิธีการและตามขอบเขตที่อธิบายไว้โดยละเอียดชัดเจนในมติอนุญาตพันธบัตรที่ใช้เงินคืนแล้วดังกล่าวตามที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมเป็นครั้งคราว

125291.160. โดยไม่คำนึงถึงเนื้อหาใด ๆ ตามมาตรานี้ หรือตามกฎหมายของรัฐว่าด้วยภาระผูกพันทั่วไปของพันธบัตร (หมวดที่ 4 (ออกร่วมกับมาตรา 16720) ของตอนที่ 3 ของข้อที่ 4 ของหัวข้อที่ 2 ของประมวลกฎหมายของรัฐบาล) หากเจ้าหน้าที่คลังจำหน่ายพันธบัตรตามมาตรานี้ ซึ่งรวมถึงการให้ความเห็นเกี่ยวกับพันธบัตร ซึ่งส่งผลให้มีการแยกดอกเบี้ยของพันธบัตรดังกล่าวออกจากรายได้รวมซึ่งต้องชำระภาษีแก่รัฐบาลกลาง ภายใต้ข้อกำหนดซึ่งได้รับมอบหมาย เจ้าหน้าที่คลังอาจมีบัญชีแยกสำหรับการลงทุนเกี่ยวกับพันธบัตรที่ดำเนินการ และสำหรับรายได้ที่ได้จากพันธบัตรที่ดำเนินการต่าง ๆ ดังกล่าว เจ้าหน้าที่คลังอาจใช้หรือสั่งการการใช้เงินหรือรายได้เหล่านั้นเพื่อจ่ายเงินคืนค่าปรับหรือค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่ต้องใช้ตามกฎหมายของรัฐบาลกลาง หรือดำเนินการอื่นใดในส่วนที่เกี่ยวกับการลงทุนและการใช้เงินที่ได้จากพันธบัตรที่จำเป็นหรือที่ต้องการตามกฎหมายของรัฐบาลกลาง รักษาสถานะการได้รับการยกเว้นภาษีของพันธบัตรเหล่านั้น และเพื่อให้ได้ประโยชน์อื่นใดภายใต้กฎหมายของรัฐบาลกลางในนามของกองทุนของรัฐนี้

125291.165. เงินรายได้จากการจำหน่ายพันธบัตรที่ได้รับอนุญาตภายใต้มาตรานี้ มิใช่ "รายได้จากภาษี" ตามที่คำศัพท์นั้นถูกใช้ในมาตรา XIII B ของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐ

แคลิฟอร์เนีย และการชำระหนี้ด้วยรายได้เหล่านี้ไม่อยู่ภายใต้ข้อจำกัดที่ระบุไว้ในมาตรานั้น

มาตรา 25. มาตรา 125292.10 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัยได้รับการแก้ไขเพื่อให้อ่านดังนี้ :

125292.10. *คำนิยาม*

ตามที่ใช้ในหมวด และมาตรา XXXV ของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย คำศัพท์ต่าง ๆ ดังต่อไปนี้มีความหมายดังนี้ :

(a) "กฎหมาย" หมายถึง กฎหมายว่าด้วยพันธบัตรเพื่อการวิจัยและการรักษาด้วยสเต็มเซลล์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ว่าด้วยหมวดที่ 3 (ร่วมกับมาตรา 125290.10) ของตอนที่ 5 ของบทที่ 106 ของประมวลกฎหมายสุขภาพและความปลอดภัย

(b) "สเต็มเซลล์ของผู้ใหญ่" หมายถึง เซลล์ที่ยังไม่มีการเปลี่ยนแปลงซึ่งพบในเนื้อเยื่อที่มีการเปลี่ยนแปลงแล้วในอวัยวะของผู้ใหญ่ ซึ่งสามารถซ่อมแซมตนเองได้ และอาจเปลี่ยนแปลงไปเป็นเซลล์ประเภทที่เฉพาะเจาะจงในเนื้อเยื่อต้นกำเนิดอย่างมีข้อจำกัดบางประการ *รวมถึงเซลล์ซึ่งมีหน้าที่สร้างเซลล์ทั้งหมดเพื่อการทำงานของเนื้อเยื่อหรืออวัยวะซึ่งเป็นที่อยู่และเป็นที่สร้างและแบ่งตัวของเซลล์ดังกล่าว โดยที่เซลล์ดังกล่าวเองไม่มีการเปลี่ยนแปลงไป*

(c) "งานวิจัยพื้นฐาน" หมายถึง การศึกษาวิจัยเกี่ยวกับกลไกพื้นฐานทางชีววิทยาของสเต็มเซลล์ ความยืดหยุ่นของเซลล์ การเปลี่ยนแปลงของเซลล์ และโอกาสด้านงานวิจัยที่สำคัญอื่น ๆ

~~(c)~~ *(d)* "ดอกเบี้ยในรูปแบบของตัวเงิน" หมายถึง ดอกเบี้ยที่ได้จากรายได้ของพันธบัตร

~~(d)~~ *(e)* "คณะกรรมการ" หมายถึง คณะกรรมการด้านการเงินเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามมาตรา (a) แห่งมาตรา 125291.40

~~(e)~~ *(f)* "เจ้าหน้าที่ตามรัฐธรรมนูญ" หมายถึง ผู้ว่าการรัฐ, ผู้ช่วยผู้ว่าการรัฐ, เจ้าหน้าที่คลัง, และผู้ควบคุมของรัฐแคลิฟอร์เนีย

(g) "การพัฒนาเบื้องต้น" หมายถึง การค้นพบเทคโนโลยีใหม่เกี่ยวกับสเต็มเซลล์ที่อาจนำไปใช้หรือทำให้สามารถใช้งานได้อย่างกว้างขวาง และปรับปรุงการให้การดูแลผู้ป่วยให้ดีขึ้น

~~(f)~~ *(h)* "สถานที่" หมายถึง อาคาร สัญญาเช่าอาคาร หรือเครื่องมือเครื่องใช้ประเภททุน

~~(g)~~ *(i)* "พันธบัตรจ่ายดอกเบี้ยแบบลอยตัว" หมายถึง พันธบัตรที่ไม่มีการกำหนดอัตราดอกเบี้ยคงที่ จนกระทั่งวันครบกำหนดชำระ ซึ่งรวมถึงตราสารหนี้ภาคเอกชนระยะสั้น

~~(h)~~ *(j)* "กองทุน" หมายถึง กองทุนเพื่อการวิจัยสเต็มเซลล์ การรักษา และการรักษาให้หายขาดจากโรคแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามมาตรา 125291.25

~~(i)~~ *(k)* "ข้อเสนอ" หมายถึง ข้อเสนอ เงินให้กู้ยืม สินเชื่อ หรือการรับประกัน

~~(j)~~ *(l)* "ผู้รับข้อเสนอ" หมายถึง ผู้รับข้อเสนอจากสถาบัน สถาบันผู้รับข้อเสนอของมหาวิทยาลัยของรัฐแคลิฟอร์เนีย จะถือว่าเป็นสถาบันผู้รับข้อเสนอหนึ่งสถาบันที่แยกต่างหากจากกัน

~~(k)~~ *(m)* "การโคลนเพื่อการสืบพันธุ์มนุษย์" หมายถึง การดำเนินการสร้าง หรือพยายามสร้างมนุษย์ โดยการถ่ายโอนนิวเคลียสจากเซลล์ของมนุษย์ไปสู่เซลล์ไข่ซึ่งถูกนำนิวเคลียสออกแล้วโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อฝังผลิตผลที่ได้ไว้ในมดลูกเพื่อก่อให้เกิดการตั้งครรภ์

~~(l)~~ *(n)* "ค่าใช้จ่ายทางอ้อม" หมายถึง ค่าใช้จ่ายของผู้รับในการบริหารจัดการ การทำบัญชี การควบคุมดูแลทั่วไป และค่าใช้จ่ายสนับสนุนทั่วไป เพื่อการดำเนินการตามข้อเสนอหรือสินเชื่อของสถาบัน ตามนิยามสถาบันวิจัยสุขภาพแห่งชาติ (NIH) ค่าใช้จ่ายทางอ้อมจะถูกใช้ในรูปแบบของค่าใช้จ่ายพื้นฐาน โดยคณะทำงานด้านมาตรฐานวิทยาศาสตร์และการแพทย์ เพื่อกำหนดแนวทางสำหรับผู้รับตามคำนิยามนี้ โดยปรับแก้ไขให้สอดคล้องกับแนวปฏิบัติของ ICOC และของกฎหมายนี้

~~(m)~~ *(o)* "สถาบัน" หมายถึง California Institute for Regenerative Medicine

~~(n)~~ *(p)* "มาตรฐานชั่วคราว" หมายถึง มาตรฐานชั่วคราวซึ่งทำหน้าที่เช่นเดียวกันกับ "บทบัญญัติฉุกเฉิน" ภายใต้กฎหมายขั้นตอนการบริหารจัดการ (ประมวลกฎหมายของรัฐบาล, หัวข้อที่ 2 หมวด 3 ส่วนที่ 1 หมวด ~~4.5~~ *3.5* มาตรา 11340 และอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง) เว้นแต่เพื่อเพิ่มโอกาสในการรับฟังความคิดเห็นจากภาคประชาชนต่อบทบัญญัติถาวร ซึ่งมีผลบังคับใช้เป็นเวลา 270 วัน มิใช่เพียง 180 วัน

~~(o)~~ *(q)* "องค์การธุรกิจด้านชีววิทยาศาสตร์" หมายถึง บริษัทหรือองค์กรซึ่งมีสำนักงานใหญ่อยู่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยมีรูปแบบธุรกิจเกี่ยวกับการพัฒนาและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ชีวการแพทย์หรือเทคโนโลยีชีวภาพ

~~(p)~~ *(r)* "นักจริยธรรมทางการแพทย์" หมายถึง บุคคลซึ่งได้รับการฝึกอบรมขั้นสูงด้านจริยธรรม ซึ่งได้รับปริญญาดุษฎีบัณฑิต มหาบัณฑิต หรือได้รับการฝึกอบรมที่เทียบเท่ากับปริญญาดังกล่าว *ในสาขา ชีววิทยา เวชศาสตร์คลินิก หรือจริยธรรมทางคลินิก* และใช้หรือเคยใช้เวลาส่วนใหญ่ไปเพื่อการ (1) วิจัยและเขียนเกี่ยวกับข้อพิจารณาด้านจริยธรรมทางการแพทย์ และ (2) ให้การปกป้องคุ้มครองด้านจริยธรรมในระหว่างขั้นตอนการศึกษาวิจัยทางคลินิก โดยเฉพาะการปฏิบัติงานในฐานะคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัยของสถาบัน

~~(q)~~ *(s)* "เซลล์ต้นกำเนิดที่ได้จากเซลล์ต้นกำเนิดโตเต็มวัย" หมายถึง เซลล์ที่สามารถสร้างและซ่อมแซมตนเองได้ และมีความสามารถอย่างกว้างขวางในการเปลี่ยนแปลงไปเป็นเซลล์โตเต็มวัยได้หลากหลายประเภท เซลล์ต้นกำเนิดที่ได้จากเซลล์ต้นกำเนิดโตเต็มวัย อาจได้จากการถ่ายโอนนิวเคลียสของเซลล์ร่างกาย หรือจากผลิตผลเพิ่มเติมจากการรักษาโดยการปฏิสนธินอกร่างกายในหลอดทดลอง (การทำเด็กหลอดแก้ว) โดยที่ผลิตผลดังกล่าวได้รับการบริจาคโดยผ่านวิธีดำเนินการที่ได้รับความยินยอมโดยสมัครใจ หาไม่แล้ว เซลล์ส่วนเกินจากการปฏิสนธินอกร่างกายในหลอดทดลองเหล่านี้ อาจถูกกำจัดหากไม่มีการนำมาใช้เพื่อการศึกษาวิจัยทางการแพทย์

~~(r)~~ *(t)* "เซลล์ที่พัฒนามาจากสเต็มเซลล์หรือเซลล์ต้นกำเนิด" หมายถึงเซลล์ที่มีโอกาสพัฒนาได้หลากหลาย หรือเซลล์ต้นกำเนิดที่มีการเปลี่ยนแปลงไปบางส่วน แต่ยังคงความสามารถในการแบ่งตัวและสร้างเซลล์ที่มีการเปลี่ยนแปลงไปแล้วได้

~~(s)~~ *(u)* "องค์ประชุม" หมายถึง อย่างน้อยร้อยละ 65 ของสมาชิกผู้ซึ่งมีสิทธิ์สามารถลงคะแนนเสียงได้

~~(t)~~ *(v)* "ผู้ให้ในงานวิจัย" หมายถึง มนุษย์ผู้ซึ่งบริจาควัสดุทางชีวภาพโดยมีจุดประสงค์เพื่อการศึกษาวิจัย หลังจากที่ได้รับการเปิดเผยข้อมูลและได้ให้ความยินยอมโดยครบถ้วนแล้ว

~~(u)~~ *(w)* "การให้เงินสนับสนุนงานวิจัย" รวมถึง การให้เงินสนับสนุนงานวิจัยด้านสหวิทยาการวิทยาการวิทยาศาสตร์และการแพทย์เพื่อ~~งานวิจัยขั้นพื้นฐาน~~ *ในทุกระยะของงานวิจัย ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงแค่ งานวิจัยเพื่อการค้นพบสเต็มเซลล์, การพัฒนาเบื้องต้น, งานวิจัยต่อยอด,* การพัฒนาการบำบัดรักษา และการพัฒนาด้าน ~~เภสัชวิทยาและ~~ การรักษาผ่านการศึกษาวิจัยทางคลินิก *รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงแค่ การจ่ายเงินชดเชยค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับผู้ป่วยที่เข้าเกณฑ์อาสาสมัครในงานวิจัย รวมทั้งผู้ให้การดูแลผู้ป่วยตามวรรค (4) ของมาตรา (b) แห่งมาตรา 125290.35; ค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานของคณะทำงาน ซึ่งรวมถึงค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการพิจารณาใบสมัครโดยผู้เชี่ยวชาญ; ค่าใช้จ่ายของคณะที่ปรึกษาและผู้ให้คำแนะนำซึ่งจัดตั้งขึ้นหรือมีอยู่เพื่อการประเมินและให้คำแนะนำแก่คณะกรรมการบริหารงาน คณะทำงาน และผู้ได้รับผลประโยชน์; และการประชุมเกี่ยวกับงานวิจัย* ยังไม่มีการจ่ายเงินสนับสนุนหรือเงินกู้ยืมแก่สถานบริการเพื่อดำเนินการเกี่ยวกับองค์ประกอบต่าง ๆ ของงานวิจัย, การพัฒนาการบำบัดรักษา, และ/หรือการศึกษาวิจัยทางคลินิก, เงินสนับสนุนงานวิจัยจะรวมถึงการจ่ายชดเชยค่าใช้จ่ายสำหรับอัตราค่าเช่าในท้องตลาดสำหรับสถานที่ ในทุกกรณี ค่าใช่จ่ายในการดำเนินการของสถานบริการ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงบริการห้องสมุดและการสื่อสาร, การใช้งาน, การบำรุงรักษา, การดูแลและรักษาความสะอาด, และการรักษาความปลอดภัย จะต้องรวมอยู่ในค่าใช้จ่ายโดยตรงของงานวิจัย ค่าใช้จ่ายตามกฎหมายของสถาบันซึ่งเกิดขึ้นเพื่อการปรับมาตรฐานตามรัฐบาลกลางและรัฐบาลประจำรัฐ และสถาบันวิจัย; เพื่อการดำเนินการตามมาตรฐานหรือบทบัญญัติ; เพื่อแก้ไขข้อขัดแย้ง; และหรือเพื่อการดำเนินการอื่นใดทั้งหมดที่จำเป็นต่อการป้องกัน และ/ปรับปรุงภารกิจของสถาบัน จะถือว่าเป็นค่าใช้จ่ายโดยตรงของงานวิจัย

~~(v)~~ *(x)* "อาสาสมัครในงานวิจัย" หมายถึง มนุษย์ซึ่งลงทะเบียนโดยได้รับการเปิดเผยข้อมูลและให้ความยินยอมอย่างครบถ้วน และได้เข้าร่วมการศึกษาวิจัยทางคลินิก

(y) "โปรแกรมการศึกษาวิจัย" หมายถึง โครงการศึกษาวิจัยที่ออกแบบมาเพื่อความก้าวหน้าของเป้าหมายเดียวกันในการดำเนินงานวิจัย และที่ได้ดำเนินการโดยผู้วิจัยกลุ่มเดียวกันหรือที่มีความเกี่ยวข้องกัน

~~(w)~~ *(z)* "ซึ่งถือเป็นรายได้" หมายถึง รายได้ทั้งหมดซึ่งต้องชำระภาษีแก่รัฐ ซึ่งเกิดขึ้นทั้งโดยทางตรงและโดยทางอ้อม จากงานวิจัยและสถานบริการของสถาบันที่มากกว่าหนึ่งจากพันธบัตรของรัฐที่กองทุนทั่วไปจ่ายให้ในปีเดียวกัน

~~(x)~~ *(aa)* "สเต็มเซลล์" หมายถึง เซลล์ที่ไม่มีหน้าที่เฉพาะซึ่งมีความสามารถในการแบ่งตัวในเนื้อเยื่อที่เพาะเลี้ยง และสามารถเปลี่ยนแปลงไปเป็นเซลล์ที่มีอายุมากขึ้นและมีหน้าที่เฉพาะ

(ab) "งานวิจัยเพื่อการค้นพบสเต็มเซลล์" หมายถึง งานวิจัยขั้นพื้นฐาน, การพัฒนาในระยะเริ่มต้น, รวมทั้งการค้นพบ, ประเมิน หรือปรับปรุงเครื่องมือและเทคโนโลยีในสาขาสเต็มเซลล์และงานวิจัยด้านพันธุกรรม และโอกาสในการศึกษาวิจัยที่สำคัญอื่น ๆ

~~(y)~~ *(ac)* "โอกาสในการศึกษาวิจัยที่สำคัญ" หมายถึง งานวิจัยด้านวิทยาศาสตร์และการแพทย์ และเทคโนโลยีต่าง ๆ *ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงแค่ พันธุศาสตร์ การแพทย์เฉพาะราย และการสูงวัยขึ้นที่ถือเป็นพยาธิสภาพ* และ/หรืองานวิจัยเกี่ยวกับสเต็มเซลล์ใด ๆ ที่ได้รับเงินสนับสนุนจากสถาบันตาม ~~วรรคย่อย (C) ของวรรค (1)~~ *วรรค (3)* ของอนุมาตรา (c) แห่งมาตรา 125290.60 ซึ่งระบุเกี่ยวกับโอกาสในการวิจัยขั้นสูงที่สำคัญ ซึ่งจำเป็นต่อความก้าวหน้าด้านวิทยาศาสตร์การแพทย์ โดยได้จากคะแนนเสียงสองในสามขององค์ประชุมของสมาชิกคณะทำงานด้านเงินทุนสนับสนุนการวิจัยด้านวิทยาศาสตร์และการแพทย์ และที่คณะทำงานได้แนะนำแก่ ICOC *หรือที่ได้จากผลการลงคะแนนเสียงขององค์ประชุมส่วนใหญ่ของสมาชิก ICOC* การโคลนมนุษย์เพื่อการสืบพันธุ์ไม่ใช่โอกาสในการศึกษาวิจัยที่สำคัญ

มาตรา 26. การแก้ไขเพิ่มเติม

บทบัญญัติของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ยกเว้นเนื้อหาที่เกี่ยวกับพันธบัตร อาจไม่ได้รับการแก้ไขก่อนที่ข้อเสนอนี้จะได้รับอนุมัติจากผู้ลงคะแนนเสียง บทบัญญัติของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ อาจได้รับการแก้ไขหลังจากที่ได้รับอนุมัติจากผู้ลงคะแนนเสียงตามกฎหมายซึ่งเห็นชอบโดยร้อยละ 70 ของสมาชิกสภานิติบัญญัติแต่ละฝ่าย และลงนามโดยผู้ว่าการรัฐ โดยที่การแก้ไขเพิ่มเติมดังกล่าวสอดคล้องและเป็นไปตามวัตถุประสงค์ของข้อเสนอเงินทุนและโปรแกรมการให้กู้ยืมซึ่งกำหนดขึ้นโดยการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้

มาตรา 27. การเป็นโมฆะเป็นบางส่วน

หากเนื้อหาใด ๆ ของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้หรือส่วนหนึ่งส่วนใดของเนื้อหาของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ หรือการใช้งานของเนื้อหาใด ๆ กับบุคคลหรือสถานการณ์ใด ๆ เป็นไปเพื่อเหตุอันไม่สมควร ส่วนที่เหลือของเนื้อหาหรือการใช้งานของเนื้อหาของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ จะไม่ได้รับผลกระทบ แต่จะยังคงมีผลและบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และด้วยเหตุนี้ เนื้อหาของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ สามารถเป็นโมฆะบางส่วนได้ หากศาลพบว่าการตัดสินในขั้นสุดท้ายซึ่งไม่สามารถทบทวนได้ การแยกขององค์ประกอบหรือกิจกรรมหนึ่งหรือมากกว่าออกจากการใช้งานของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ ทำให้การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ ขัดต่อรัฐธรรมนูญ ข้อยกเว้นเหล่านั้นควรได้รับการแยกจากกันและการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ ควรใช้ได้กับองค์ประกอบหรือกิจกรรมซึ่งก่อนหน้านี้ ได้รับการยกเว้นจากการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ เป็นความมุ่งหมายของผู้ลงคะแนนเสียงที่การเข้าเสนอชื่อกฎหมายโดยประชาชนนี้ ได้รับการบัญญัติ โดยไม่เกี่ยวข้องกับและไม่ว่าเนื้อหาซึ่งไม่ถูกต้องใด ๆ ได้ถูกรวมไว้ หรือได้มีการใช้งานใด ๆ ที่ไม่ถูกต้อง

มาตรา 28. การขัดแย้งกับการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชน

(a) ในกรณีที่การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ และมาตรการอื่น ๆ ซึ่งระบุเกี่ยวกับการการวิจัยทางการแพทย์หรือการพัฒนาการบำบัดรักษาปรากฏในการลงคะแนนเสียงเดียวกันทั้งทั้งรัฐ จะถือว่าข้อบังคับภายใต้ข้อเสนออื่น ๆ ขัดแย้งกับข้อเสนอนี้ ในกรณีที่การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ ได้รับการลงคะแนนเสียงรับรองมากกว่ามาตรการที่ขัดแย้งกัน ข้อบังคับภายใต้ในการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ จะเหนือกว่าโดยสมบูรณ์ และข้อเสนออื่น ๆ จะเป็นโมฆะและถูกยกเลิก

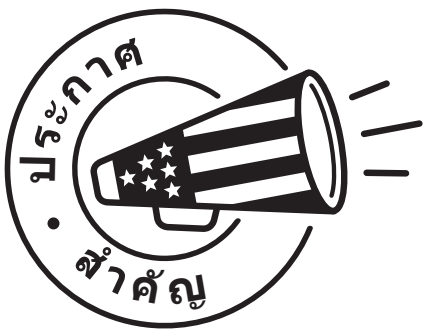
(b) หากการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ ได้รับอนุมัติจากผู้ลงคะแนนเสียง แต่ถูกแทนที่ด้วยกฎหมายตามมาตรการที่ขัดแย้งกันซึ่งได้รับการอนุมัติโดยผู้ลงคะแนนเสียงในจำนวนการลงคะแนนเสียงที่เหนือกว่าในการเลือกตั้งครั้งเดียวกัน และการขัดแย้งกันของประเด็นในบัตรลงคะแนนได้กลายเป็นโมฆะในเวลาต่อมา ดังนั้น การเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ จะถือว่ามีผลบังคับใช้เต็มที่โดยปริยาย

มาตรา 29. จุดยืน

โดยไม่คำนึงถึงเนื้อหาอื่นใดของกฎหมาย หากรัฐ หรือเจ้าพนักงานคนใดของรัฐไม่สามารถปกป้องรัฐธรรมนูญของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ ได้ เมื่อได้รับการอนุมัติจากผู้ลงคะแนนเสียง หน่วยงานของรัฐบาลแห่งรัฐของรัฐนี้จะมีอำนาจในการแทรกแซงกิจการใด ๆ ที่ขัดต่อความชอบด้วยรัฐธรรมนูญของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนนี้ เพื่อวัตถุประสงค์ในการปกป้องรัฐธรรมนูญไม่ว่าจะเป็นการดำเนินการในศาลพิจารณาคดีของรัฐบาลกลางหรือของรัฐ การอุทธรณ์ หรือโดยการพิจารณาตามคำวินิจฉัยของศาลฎีการัฐแคลิฟอร์เนีย และ/หรือศาลฎีกาแห่งประเทศสหรัฐอเมริกา ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายที่สมเหตุสมผลในการปกป้องการดำเนินการจะต้องเป็นค่าใช้จ่ายจากกองทุนที่เหมาะสมกับกระทรวงยุติธรรม ซึ่งจะต้องได้รับการตอบสนองโดยทันที

มาตรา 30. พื้นฐานด้านเสรีนิยม

การเข้าเสนอชื่อกฎหมายโดยประชาชนนี้ จะถูกตีความอย่างเสรีเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์



เนื้อหาของกฎหมายที่เสนอ

ตามข้อกำหนดของกฎหมาย ข้อความของข้อเสนอ 14 ได้รวมไว้ในคู่มือนี้ เนื่องจากเป็นมาตรการเกี่ยวกับพันธบัตร เนื้อหาของกฎหมายที่เสนอสำหรับทุกร่างกฎหมายสามารถเข้าถึงได้ออนไลน์ที่ *voterguide.sos.ca.gov*

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับพิมพ์สำหรับร่างกฎหมายที่ 15–25:

อีเมลถึงเลขาธิการรัฐที่ *vigfeedback@sos.ca.gov*

ติดต่อสายด่วนโทรฟรีสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงของเลขาธิการรัฐที่ (855) 345-3933

สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑล

เทศมณฑล Alameda
(510) 272-6933
www.acvote.org

เทศมณฑล Alpine
(530) 694-2281
www.alpinecountyca.gov

เทศมณฑล Amador
(209) 223-6465
www.amadorgov.org/government/elections

เทศมณฑล Butte
(530) 538-7761 หรือ (800) 894-7761
www.buttevotes.net

เทศมณฑล Calaveras
(209) 754-6376
www.calaverasgov.us

เทศมณฑล Colusa
(530) 458-0500 หรือ (877) 458-0501
www.countyofcolusa.org/elections

เทศมณฑล Contra Costa
(925) 335-7800
www.contracostacore.us

เทศมณฑล Del Norte
(707) 464-7216
www.co.del-norte.ca.us

เทศมณฑล El Dorado
(530) 621-7480 หรือ (800) 730-4322
www.edcgov.us/Elections

เทศมณฑล Fresno
(559) 600-8683
www.fresnovote.com

เทศมณฑล Glenn
(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/dept/elections/welcome

เทศมณฑล Humboldt
(707) 445-7481
www.humboldtgov.org/890/Elections-Voter-Registration

เทศมณฑล Imperial
(442) 265-1074
www.co.imperial.ca.us/regvoters

เทศมณฑล Inyo
(760) 878-0224
elections.inyocounty.us

เทศมณฑล Kern
(661) 868-3590
www.kernvote.com

เทศมณฑล Kings
(559) 852-4401
www.countyofkings.com

เทศมณฑล Lake
(707) 263-2372
www.lakecountyca.gov/Government/Directory/ROV.htm

เทศมณฑล Lassen
(530) 251-8217
http://www.lassencounty.org/dept/county-clerk-recorder/elections

เทศมณฑล Los Angeles
(800) 815-2666
www.lavote.net

เทศมณฑล Madera
(559) 675-7720 หรือ (800) 435-0509
www.votemadera.com

เทศมณฑล Marin
(415) 473-6456
marinvotes.org

เทศมณฑล Mariposa
(209) 966-2007
www.mariposacounty.org/87/Elections

เทศมณฑล Mendocino
(707) 234-6819
www.mendocinocounty.org/government/assessor-county-clerk-recorder-elections/elections

เทศมณฑล Merced
(209) 385-7541 หรือ (800) 561-0619
www.mercedelections.org

เทศมณฑล Modoc
(530) 233-6205
www.co.modoc.ca.us/departments/elections

เทศมณฑล Mono
(760) 932-5537 หรือ (760) 932-5530
monocounty.ca.gov/elections

เทศมณฑล Monterey
(831) 796-1499 หรือ (866) 887-9274
www.montereycountyelections.us

เทศมณฑล Napa
(707) 253-4321
www.countyofnapa.org

เทศมณฑล Nevada
(530) 265-1298
http://www.mynevadacounty.com/1847/Elections-Voting

เทศมณฑล Orange
(714) 567-7600
www.ocvote.com

เทศมณฑล Placer
(530) 886-5650
www.placerelections.com

เทศมณฑล Plumas
(530) 283-6256 หรือ (844) 676-VOTE
https://www.plumascounty.us/142/Elections-Division-Home

เทศมณฑล Riverside
(951) 486-7200
www.voteinfo.net

เทศมณฑล Sacramento
(916) 875-6451
www.elections.saccounty.net

เทศมณฑล San Benito
(831) 636-4016
sbcvote.us

เทศมณฑล San Bernardino
(909) 387-8300
www.sbcountyelections.com

เทศมณฑล San Diego
(858) 565-5800 หรือ (800) 696-0136
www.sdvote.com

เทศมณฑล San Francisco
(415) 554-4375
sfelections.org

เทศมณฑล San Joaquin
(209) 468-2890 หรือ (209) 468-2885
www.sjcrov.org

เทศมณฑล San Luis Obispo
(805) 781-5228 หรือ (805) 781-5080
www.slovote.com

เทศมณฑล San Mateo
(650) 312-5222
www.smcacre.org

เทศมณฑล Santa Barbara
(805) 568-2200
www.sbcvote.com

เทศมณฑล Santa Clara
(408) 299-8683 หรือ (866) 430-8683
www.sccvote.org

เทศมณฑล Santa Cruz
(831) 454-2060
www.votescount.com

เทศมณฑล Shasta
(530) 225-5730 หรือ (888) 560-8683
www.elections.co.shasta.ca.us

เทศมณฑล Sierra
(530) 289-3295
http://www.sierracounty.ca.gov/214/Elections

เทศมณฑล Siskiyou
(530) 842-8084 หรือ
(888) 854-2000 ต่อ 8084
www.sisqvotes.org

เทศมณฑล Solano
(707) 784-6675
www.solanocounty.com/elections

เทศมณฑล Sonoma
(707) 565-6800
vote.sonoma-county.org

เทศมณฑล Stanislaus
(209) 525-5200
http://www.stanvote.com

เทศมณฑล Sutter
(530) 822-7122
www.suttercounty.org/elections

เทศมณฑล Tehama
(530) 527-8190
http://www.co.tehama.ca.us/gov-departments/elections

เทศมณฑล Trinity
(530) 623-1220
https://www.trinitycounty.org/Elections

เทศมณฑล Tulare
(559) 624-7300
http://www.tularecoelections.org/elections

เทศมณฑล Tuolumne
(209) 533-5570
www.co.tuolumne.ca.us/elections

เทศมณฑล Ventura
(805) 654-2664
https://recorder.countyofventura.org/elections

เทศมณฑล Yolo
(530) 666-8133
yoloelections.org

เทศมณฑล Yuba
(530) 749-7855
www.yubaelections.org

วันที่ที่ควรจำ!

★★★

California Secretary of State
Elections Division
1500 11th Street
Sacramento, CA 95814

NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
CALIFORNIA
SECRETARY
OF STATE

OFFICIAL ELECTION MAIL
Authorized by the U.S. Postal Service

การลงคะแนนเสียงที่ CALIFORNIA

All California voters will receive a vote-by-mail ballot for the November 3, 2020, election. Learn more inside. **English: (800) 345-VOTE (8683)** **TTY/TDD: (800) 833-8683**	អ្នកបោះឆ្នោតទាំងអស់ក្នុងរដ្ឋ California នឹងទទួលបាន សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រសម្រាប់ការបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃទី **3 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2020** ។ សម្រាប់សំណួរ ឬជំនួយអ្នកបោះឆ្នោត សូមហៅមកលេខខាងក្រោម ។ **ខ្មែរ/Khmer: (888) 345-4917**
Todos los votantes de California recibirán una boleta electoral de voto por correo para la elección del 3 de noviembre de 2020. Para preguntas o asistencia al votante, llame al número a continuación. **Español/Spanish: (800) 232-VOTA (8682)**	모든 캘리포니아 유권자는**2020餅11 3** 선거를 위한 우편 투표지 받게 됩니다. 문의사항 또는 유권자 지원을 원하시면, 아래 전화번호로 연락해주십시오. 한국어**/Korean: (866) 575-1558**
所有加州選民將收到用於 **2020** 年 **11** 月 **3** 日選舉的郵寄投票選票。如有疑問或需要提供選民協助，請致電下列號碼。 中文**/Chinese: (800) 339-2857**	Tatanggap ang lahat ng botante ng California ng balota para sa pagboto sa pamamagitan ng koreo para sa halalan sa Nobyembre 3, 2020. Para sa mga katanungan o tulong sa botante, mangyaring tawagan ang numero sa ibaba. **Tagalog: (800) 339-2957**
कैलिफोर्निया के सभी मतदाताओं को **3 नवंबर, 2020** के चुनाव के लिए 'डाक-द्वारा-मतदान करें' मतपत्र प्राप्त होगा। प्रश्नों या मतदाता सहायता के लिए, कृपया नीचे दिए गए नंबर पर कॉल करें। **हिन्दी/Hindi: (888) 345-2692**	ผู้ออกเสียงลงคะแนนในรัฐแคลิฟอรเนียทุกคนจะ ได้รับบัตรเลือกตั้งประเภทลงคะแนนเสียงผ่านทาง ไปรษณีย์สำหรับการเลือกตั้ งที่จะจัดขึ้นในวันที่**3** พฤศจิกายน **2020** หากมีขอสงสัยหรือตองการความช่วยเหลือ โปรดโทรติดตอหมายเลขดานลาง **ภาษาไทย/Thai: (855) 345-3933**
すべてのカリフォルニア州有権者には 2020 年 11 月 3 日選挙の郵便投票用紙が送られます。お問い合わせまたは有権者の支援に関しては、以下の番号までお電話ください。 日本語**/Japanese: (800) 339-2865**	Tất cả các cử tri California đều sẽ nhận được lá phiếu bầu bằng thư cho kỳ bầu cử vào **ngày 3 tháng Mười Một, 2020.** Nếu có thắc mắc hoặc cần giúp về bầu cử, xin gọi số điện thoại dưới đây. Việt ngữ**/Vietnamese: (800) 339-8163**

OSP 20 150102

THAI